Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

DA 80

No 25.

M Tuscher fecit

BIBLIOTHECA REGIA · HAFNIENSIS ·

AV-DA-MF

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

De ul. edit. Vers. Islandicæ
v. Börn. Bibl. Vers. Old. S. Scra p. 369.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Dauids
Pſaltare

Med

Formala D. Marth.
Luth. og þeirre ſtuttre Sum̄u
edur jn̄ehallde ſem han̄ heþur gi
ørt yþer ſierhuørn
Pſalm.

Prentadur a Hoolum
j Hiallta dal / Epter Bon &
Forlæge þeſſ Froma / Veluÿſa Eruverduga Heidurs Manns /
Thorleiþs Magnus ſonar
ad Hlijdarenda.

Anno 1647

BIBLIOTHECA REGIA HAFNIENSIS

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Formaalen yfer Pſaltarann.

Marger Heilager Fedr hafa þeñan Pſaltara / ſierdeilis framm yfer adrar Bækur heilagrar Ritningar / miog j heidre haft ꝛ elſkad. Og ad ſoñu / þa lofar ſialft Verked ſiñ Meiſtara nogleg a. Ei ad ſidur þa hliotum vier ꝛ eirnen hans Lof ꝛ vora Þackargiord ad lia ꝛ þar til ad leggia.

Meñ hafa nu j mørg vmlideñ Aar / med Høndum haft miog margar Legendr vt af Heiløgum Monnum / ſem voru Þra Pÿſlarvættis / ꝛ Æfentiſra Bækur / ꝛ Lÿfſogur / medur huoriar þeir hafa vppfyllt allan Veralldar Heimeñ / ſo ꝥ Pſaltaren var fyrer þañ ſkulld vnder Fotſkorum / og j ſlÿkum Myrkrum falen / ſo þad Menn vnderſtodu varla eirn Pſalm riettlegana / Og þo gaf hñ ſamt eirn frabæran forkoſtulegan Ilm vt af ſier / ſo ꝥ øll Gudleg

Good

Godþws Hiortu þeingu vt af þeim ſomū okiendum Ordum nockurn Krapt/ ꝛ þar fyrer hofdu þeir Bokena Pſaltarans ſier ſo Hiartkiæra.

Eñ eg helld / þad eingen Legenda edur Sagnabok Heilagra/ ſie hier a Jardrijke ægiætare komen/ edur koma kuñe/ helldur eñ ꝥ Pſaltareñ er. Og þo ad vier ættum nu ad æſkia ꝥſſ/ ꝥ vt af ollum epterdæmum/ Lesbokum og Lijfsſogum Heilagra/ yrde hid beſta vtleſed/ ꝛ til ſamans dreiged ꝛ vti hiñ beſta mæta ſett ꝛ ſamed/ þa hlyti þad ꝥſſe hiñ ſame Pſaltaren ad vera. Þuiad hier jñe fiñū vier ei alleinaſta/ huad eirn edur tueir Heilager hafa giort/ Helldur ꝛ eirnen huad Hofuded ſialft allra Heilagra þa giort heþur/ Og ꝥ huad eñ aller Heilager Meñ þeir giora. Huornen þeir haga ſier vid Gud/ vidur Vin og Ovin/ huorſu ad þeir hegda ſier ꝛ breyta vti allſkyns Hæſkaſemdū ꝛ Motlæte. Ad auk ꝥſſ er þad/ ad þar jñe ſtanda allshattadar Gudlegar ꝛ heilſuſamlegar Kieñingar og Bodord.

Og þar fyrer ætle Pſaltaren hellſt Dyrmætur ꝛ Hiartkiær hallden ad vera/ þad hañ Jeſu Chriſti Dauda ꝛ Vppriſu ſuo klarlegana vtſkyrer/ ꝛ fyrer ſeiger/og hans Rykisſtiornan og allrar Chriſtneñarns Stiett ꝛ atferde lioſlega fyrermyndar/ ſo þad hañ mætte vel kallaſt hin miñe Biblia/j huorre þad hid ægiætlegaſta jñe luckt ꝛ j ſtuttu mæle yfer fared er/allt huad vti hiñe meigen Bibliuñe þa ſtendur/ ꝛ er ſo vti eirn ægiætligan Enchiridion/edꝛ litla Handbok ſaman ſett/ꝛ tilbweñ. So ad mier lijſt/ſem Heilagur Ande hafe ſialfꝛ viliad þeſſa Mædu vpp a ſig taka/ꝛ þad ſo ſijdan j eina ſtutta Bibliu ꝛ Frædebok vt af allre Chriſtneñe/edur ollum Heilogum Moñum til ſamans ad leſa. Suo ad hañ huor ad ecke kyñe alla Bibliuna yfer ad leſa/þa hefde hñ meſtu leite/ ꝥ all hier jñe luckt j eirnre lijtellre Book/ huad Biblian hefur j ſier ad hallda.

Eñ vmfram allt þetta/er þad Pſaltarans ægiætleg Dygd ꝛ Art/ Þar ed adra Bækꝛ ſaman draga margt vtaf Verku

Heil

Heilagra Maña/ Eñ ſkyra miøg fæſt vt af þeirra Ordum/ huar fyrer ad Pſaltaren er nu ein ægiæt/ frabær ꝛ forkoſtuleg Bok/ huør ad þar fyrer ſo godan ꝛ ſætan Jlm af ſier giefur/ nær ed þar verdur jñe leſed/ So þad hañ ecke alleinaſta framtekur ur Verkeñ Heilagra/ helldur jafnuel þeirra Ord/ huørnen ad þeirra Mæale hefur vered vared vid Gud/ ꝛ huørnen þad þeir hafa hñ tilbeded/ ꝛ huørſu þeir eñ nu vidur hañ mæla/ ꝛ hañ tilbidia. So þad adrar Leſbækur ꝛ Dæmeſogur vt af Heilogum/ ef ad vier høllдum þeim til ſamans vid Pſaltaran/ þa vtſkyra þær oſſ ecke vtan ſo ſem dimt ꝛ dauft atferle Heilagra/ hia þui ſm̃ Pſaltareñ giører/ Þuiad hñ fyrermyndar oſſ Riettferdugt/ lyſtelegt athæfe Fra lifande Heilagra Maña.

Med þui eirn Mæallaus Madur j hia einum veltalanda Mañe/ er ad meſtu ſuo reiknande ō halfdaudur Madur/ Og eckert kroptugra ꝛ ægiætara Verk er a Mañenum/ eñ Tungumæled er/ med þui ad Madureñ verdur hellſt fyrer þad fraſkil eñ ollum Skynlauſum Skiepnum/ ad hñ heꝼur Mæled/ framarmeir eñ fyrer adſk i lianleik yferlitaña edur fyrer adra Verks hætte. Med þui ad eitt Triclikneſke kañ eirnen ad haꝼa ꝥ Smidſins Nagleik ei na Mans Aſian/ ⁊ yfermynd/ ⁊ ſkynlaus Dyr kuña ad ſia/ heyra/ virda/ ſyngia/ ſtanda og ganga/ eta/ drecka/ faſta/ hungra og þyrſta/ Kulda ⁊ Hardinden ad lÿda/ ſo vel ſem Madureñ.

Hier ad auk þa giører Pſaltaren þar eñ meira til/ Þad ad hñ fram̃ſetur oſſ ecke ad eins þa einꝼalldlega almeñelega Rædu Heilagra Maña/ Helldur þa hinu allra beſtu þeirra Rædu/ ſem þeir vt af mikellre aluoru/ j þeim ſÿnum allra ſtæſtum Naudſynium haꝼa talad vidur ſialꝼann Gud/ Huar med hañ ei alleinaſta greiner fyrer oſſ þeirra Ord yꝼ᷒ þeirra Verkum/ helldur jafnuel eirnen þeirra Hiertu ⁊ jñelegt Þel/ og Fieſiod þeirra Sælna/ So ꝥ vier aꝼ Gruñe ⁊ Vppruna ꝥrra Orda ⁊ ſo Verka/ kuñum ad ſia jñ j þeirra Hie rta/ huørn þancka ad þeir hafa haft/ O

huø

huørneñ þad þeirra Hiarta þad hefur ſier er breytt og hagad/ j allshættudum tilferlum/ Hæſkaſemdum og Anaudum. Huad ed ecke giøra nie giøra kuña þær Lyfſøgu Bækur edur Dæmeſøgur/ huøriar ad eins miked hallda vt af Jardteiknum og Verkum heilagra Maña. Þuiad eg kañ ei ad vita/ huørſu hans Hiarta er hættad þo ad eg til lÿka heyre edur ſiae vt af einum/ mørg frabær ⁊ ægiætleg Verk.

Og lÿka ſo ſem þad eg kiøra helldur ad heyra eirn Heilagan tala/ eñ ad ſia hans Verk/ So villda eg enn myklu helldur fæ ad ſia hans Hiarta/ ⁊ þañ folgeñ Fieſiod j hans Hugſkote/ helldur eñ þad ad heyra hans Ord ad eins. Eñ Pſaltarin giefur oſſ þetta hid koſtgiæfelegaſta a Guds Heiløgū til ad ſkilia/ ſo þ vier kuñum nu fulluÿſſer j þui ad vera/ huørnen þra Hiarta hefur hættad vered/ og huørnen þad þeirra Ord hafa hliodad vid Gud/ ⁊ vid huørn Mañ. Þuiad Mañſins Hiarta er ſo ſem annad Hafſkip j Storbylgiudum Sio/ huørt ed ſtrÿder Stormuindar burt vr fiorum Heimſins Alfum Hriſta/hrekia og ßordrijfa. Hiedan æſteyter þad nu Hrædſlan og æhyggian ßyrer epterkomande Ogiæßu/ Þadan ad kiemur Hugarangur vegna nalægrar Ogiæfu/ Hiedan ad ſueimar vænting ⁊ Oßtrauſt epterkomande Hamingiu ⁊ Audlegdar/ Þadan ad blæs Øruggleike og Fognudur j nalægum Audæfum og Rijkdome.

Soddan Stormuindar þr læra Man̄en̄ med aluøru ad tala/og hans Hiarta j lioſe ad læta/ ⁊ Grundvellenum Hiartans vt ad auſa. Þuiad huør han̄ velkeſt j Otta blendin̄e ⁊ Man̄raununum/ ſa ſeiger allt an̄ad vt aß Hamingiuleyſenu/ helldur en̄ þad hin̄ an̄ar/ ſem vti allſkyns Veralldar ſælun̄e ſueimar. Þui huør hn̄ ſueimar nu j allre Heimſins Blijdu/ ſa talar allt an̄ad ⁊ dyckar vm Giæßulaned og Sæluna/helldur en̄ þad hinn annar ſem velkeſt j Hrædſlu og Hrygdunum. Þui ſo ſeigia Menn/ad ꝥ ſie ecke vt af Hiarta/þad hin̄ Sorgßulle ſkule hleiged gieta/og hin̄ Gladuære græted/Þuiad hn̄s Hiartans Gr

un̄ ꝥ

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

uñ þad vpplykur ſig ecke/ ꝛ þad flytr ecke þadan.

Eñ huad er annad j Pſalltaranum/ vtan ſlijk ein aluarleg Ræda/ j allshættudū ſoddan Stormuidrum? Huar fiñum vier ægiætare Ord vtaf Føgnudenum/ eñ þau ſem þeir Lofſøngs ꝛ Þacklætis Pſalmarner hafa jñe ad hallda? Þar ſier þu øllū Heiløgum jñ j ſialpt Hiartad/ huørſu ægiætleg ꝛ lyſteleg Blomſtur þar vp ſpretta/ ſo ſem vti einum føgrum ꝛ lyſtelegum Jurtragarde/ jæ/ vti Himnarijkenu ſialfu og þad ſama vtaf føgrum ꝛ gladuærum Hugreñingum/ vid Gud og alla hñs Velgiørninga.

Enn þar þuert j mot/ Huar fiñur þu diupare og dapurlegre og aumlegre Ord/ vt af Hryggdeñe/ eñ ſo ſem þad þeir ækløgunar Pſalmarner hafa jnne ad hallda? Þar ſier þu eñ ad nyu øllum Heiløgum j Hiartad/ ſem j Daudanū/ ja ſo ſem j Heluijtenu/ Huørſu dapurt dym̄t ꝛ myrkt þ er/ vt af allshættadre hryggelegre æuijſan Guds Reide. Med ſama hætte ꝛ eirn nen/huad er þeir tala nu vt af Hrædſlunne edur Bonen̄e/ þa tijdka þeir ſoddan ord þad eingen̄ Mælverks Madur kan̄ þier þa ſømu Bon edur Hrædſlu ſo ſkilmerkelega vt ad mæla/ ſem þeir giøra/ og eingen Cicero edur Mælſku madur kan̄ þier þan̄ en þetta ſo fyrer ad mynda.

Og(lijka ſem ædur er ſagt)þa er þad eina beſt/ ad þr tala ſoddan Ord til Guds og vid Gud ſialfan/ huar af þad ſkiedur/ ad tuøfalldleg aluara ⁊ Lijfed er j þm̄ ſømu Ordum. Þui huar ed an̄ars j ſoddan efnum Madur vid Man̄en talar/ þar fram̄geingur þad ecke ſo øfluglega vtaf Hiartanu/ Bren̄ur ecke/ lifer ecke/ ⁊ þreyng er ecke ſo faſt þar vti giegnum.

Þar af Kiemur og eirnen̄ þetta/ ad Pſaltaren̄ er eirn Bæklingꝛ allra Heilagra Man̄a. Þui huør ſm̄ eirn/ j huøriu hellſt tilferle han̄ er ſtaddur/ þa fin̄ur han̄ Pſalma og Ord þar jnne/ ſem hlioda til vidur hn̄ og hans Mælefne/ ⁊ eru hønum ſuo ſamhliodande/ ſo ſem være þau ad eins hans vegna þar jn̄ ſett/ ſo þad hn̄ ſialfꝛ kan̄

þui

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

þui ei hefur til vegar ad koma/nie þar vp pa ad fiña/edur añars betra ſier ad æſkia Huad hid ſama eirnen/þa er þar gott og nytſamlegt til/ ad einum j gied falla ſoddan Ord/og þaug ſamhlioda hans Hiartans þele og Mælefne/þa ma hañ þar aꝼ vita/ad hañ er vti ſamꝼtelagſkap Heilagra Maña/og þad øllum Heilogum hafe ſo veitt ſem hønum vegnar/ med þui þeir þylia aller ſama Ood med hønum. Einkum ſierdeilis fyrſt hñ kañ ſo ad tala vidur Gud/lijka ſem ad þeir hafa giørt/huad ed j riettre Tru hlytur ad ſkie/Þuiad einum Ogudhræddum ſmackaſt þaug ecke.

Ad ſijduſtu þa hefur hañ j Pſaltaran um þañ Oruggleika/ꝛ eitt vel ꝼoruarad Leyſe/ſo þad þu matt øllum Heilogum ꝼ̇ vtan Hæſkaſemd / þar jnne epterꝼylgia/ Þuiad þær hinar adrar Dæmeſøgur og Søgubækur/ vt af þeim Mælauſum Heilogum/fram̃telia marghattud Verk/þᵘ ed vier gietum ei epter þeim giørt/Og eñ þau ønnur myklu fleyre Verk/þa greina þær ſem hæſkaſamleg eru epter ad fylgia/

ꝫ opkaſt vppkueikia ſundurþyckir ꝫ Villudoma/ ꝫ ꞵra ſamſielage Heilagra j burt ſlijta og ꞵra leida. Enn Pſaltaren hañ Helldur þig j burt fra Villudomunum/ til ſamſielagſkapar heilagra Mañа/ Þuiad hañ kieñer þier/ j Fagnadenum ꝫ Medlætenu/ j Ottanum j Voneñe / og Hormungeñe/ lijka ſiñudum ad vera/ og eins ad tala/ ſo ſem þad aller Heilager Meñ hafa ſiñader vered/ og ſo ē ad þeir haꞵa talad.

Og j ſtuttu Maale yꞵer ad fara/ Villtu nu ſia heilaga Chriſtelega Kyrkiu vtmaalada/ medur lifande Einkieñing og Yferlitum/ jſkeluckta j eirnre lijtellre Likneſkis Mynd/ Þa tak þu Pſaltaran (og yferſkoda hañ vel og glogglega) þui þar hefur þu eirn kijnan ſkiæran og ſkygnan Speigel/ ſa ed þier vtuiſar/ Huad Chriſtendomur er. Ja/ þu munt ꝫ eirnen þig ſialfan/ ꝫ ꝥ ſaña Gnothiſcauton þar jñe ſiña/ Þar med Gud ſialfan ꝫ allar hās Skiepnur.

Þar fyrer þa lætum oſſ nu eirnen ſo til ſtar/ ad vier giorū Gude Þacker fyrer ſlijk hans ovmrædeleg Audæfe) ꝫ þad vier mꝫ

tøkum

ſøkum jdkum og vm Hønd hoßum þaug hinu ſømu vt aß allre Koſtgiæßne ⁊ aluørugiefne/ Gude vorum til Lofs ⁊ Dyrdar/ So ad vier medur voru Opacklæte forþi enum ecke þad huad verra er. Þuiad mædur fyrre a Myrkuaña tijmum/ huør ægiæte og ſnilld þad heßde hallded vered/ huør hñ hefde kuñad eirn Pſalm riettelegana ad ſkilia/ og vti ſkilianlegu Moodurmæle hñ ad leſa edur heyra? Og þo heßur þm̃ þeſſ ei koſtur vered. Eñ nu eru ſæl þaug Augu ſem ſia huad vier ſiaum/ ⁊ þau Eyru ſem heyra ꝥ vier heyrum/ Eñ eg ottaſt ad ſoñu/ ad oſſ mune lijka ſo fara/ ſem ꝥ Gydingunū ßor a Eydemorkeñe/ þa þeir ſo ſøgdu vt aß þui Himnamiølenu/ vorar Sæler hafa vidbiod vidur þeſſare liettuſtu Fædu. Eñ ꝥ æltum vier ⁊ eirnen ad vita/ huad er þar j hia ſkrifad ſtendur/ huørnen ad þr voru plægader/ ⁊ hnigu Dauder nidur/ ad oſſ ßare ei eirnen lijka ſm̃ þm̃.

Til þeſſ hins ſama þa hialpe oſſ Gud Almattugur/ Fadereñ allrar Nædar og Myſkunar/ fyrer Jeſum Chriſtum DR

DRottin vorn/ huørium ad ſie Dyrd og
Vegſemd fyrer þeñan Norrænu Pſaltara/ ⁊ fyrer alla hn̄s otelianlega ovm
rædelega Velgiorninga ad
eilĩfu/ AMEN.

Summaria yfer allan Pſaltaran.

D. Marth. Luth.

MEnn ſkulu þad gaumgiæfa ad Pſaltaren allur talar vm fim̃ hlute/ þat fyrer ſkiptum vier hønum j fim̃ parta.

1 Fyrſt eru þar nøckrer þeir pſalmar/ſem fyrer ſpaa/annadhuørt vm Chriſtum eda vm Chriſtelega Kyrkiu/eda vm þa enu Heiløgu huørnen þeim mune vegna/ ⁊ ct. Og hingad hnyga aller ſr Pſalmar ſem hafa Fyrerheit jñe ad hallda þeim

Godu til Handa/ ⁊ þeim Ogudlegu til Hotunar/ og eru ꝥ þeſſer epterfylgiande/ ſa 2.8.9.14.15 19.21.22.24.29.40.45.47.53.67.68.72.87 89.93 95.97.98.100.110.113. 117.

2 Þar næſt j añan mæta eru þar nøckrer Lærdoms Pſalmar/ ſem kieña oſſ huad vær eigum ad giøra og læta ogiørt epter Guds Løgmæle / Og hingad heyra aller þeir Pſalmar ſem fordæma Maña Lærdom/ eñ hroſa Guds Orde/ ſuo ſem ad er ſa 15.32.36.49.50.51.62.73.77.78.90. 99.101.127.131.133.134.

3 J þridia læge eru þar nøckrer huggunar Pſalmar/ ſem ad hugga og hughreyſta þa Sorgfullu og plægudu j Chriſtendomenum/ Og þar aptur huert a mote ſtraffa og ſkielfa Tyrañana/ ⁊ þa yfergangs ſømu. Hingad hnyga aller þeir Pſalmar ſem hugga oſſ og amiña til Þolenmæde/ ⁊ ævita þa omilldu Tyranna/ ⁊ eru ꝥ þeſſer/ ſa 1.4.37 39.52.58.75.82.84.91.92.112.119.121.128.

4 J Fiorda læge eru þar nøckrer Bæna Pſalmar/ j huorīm Meñ ækalla Gud ⁊ tilbidia hn̄/ j allskonar alyggiande Naudſynium / og hingad hnyga aller þeir Pſalmar ſm̄ ſærlega klaga ⁊ kueina yfer Ovinū vorū/ ſo ſem er ſa 3.4.6.7.10.11. 12.13.17 20.22.25.26.27.28.30.35.36.40. 41.42.43.44.54.55.56.57.58.59.61.63.64 69.70.71.73.74.75.77.79.80.83.85.86.88 94.104.106.114.116.123.130.132.137.140.141 142.143.

5 J fim̄ta mata eru nøckrer Þackargiørdar Pſalmar j huørium Meñ heidra og pryſa Gud fyrer allskonar velgiørninga Hialp og adſtod/ Hing

ad hlyda aller þeir Pſalmar ſem prijſa Gud j hans Giørningum/ og ꝥſſer eru þeir ypparleguſtu/ ⁊ þeirra vegna er Pſaltaren giørdur ⁊ dyckadur Huar fyrer ad hann kallaſt og ſo vppa Ebreſku Sepher tehillim/ ꝥ er Lofgiørdar Bok/ eda þacklætis Book / og eru þeſſhattar pſalmar þeſſer/ ſa 18. 23. 27. 30. 31. 33. 34. 46. 48. 60. 65. 66. 76 81. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 111. 114. 115. 116. 120. 122. 124. 125. 126. 135. 138. 139. 144. 145. 147 148. 149. 150.

Samt og ædur ſkulu Meñ vita/ ad Pſalmarner med ſierhuørium ſijnum Verſum/ og Smægreinū kuña ecke ſo grañkanlega ſundur ad ſkiptaſt/ j þeſſar fim̃ Tegunder/ Þui þar fiñaſt ſtundum j einū og hinum ſama Pſalme/ tueir/ þrijr/ ⁊ ſo jafnuel þeir fim̃ hluter edur Tegunder/ ſem ædur eru vppreiknader/ ſo ad j ſama Pſalme finſt bæde Spædomur/ Lærdomur/ Huggun/ Bæn ⁊ Þackargiørd allt til ſamans/ ſo ſem ſia ma ad ſkiedur j þeim 4. 9. 14. 22. 27. 30. 31. 35. 37. 39/ 40/ 51/ 53/ 69/ 71/ 73/ 77/ 99/ 109/ 118/ 119/ 142/ 146.

Enn ſu er Meiningeñ/ ad Meñ vite þar fyrer ad Pſaltaren hefur þeſſa fimm hlute edur Parta jnne ad hallda/ ſo ad þeir kynne þeſſ helldur ad
komaſt j Skilning vm þad ſem Pſaltaren vm
hliodar/ og kuñe þeſſ betur hann ad
nema og j miñe ad bij
hallda.

I Psalmur

Iñehallded.

J Þessum Psalme/kieñer Dauid øllum/ad þr life epter Guds Bodordum/eñ ecke epter Mannaña Fundingium. Þeir ed þad giøra/verda sæler og Sæluholpner/Eñ hiner fara jlla. Þesse Psalmur er samhlioda vid þañ 4. 111. 117. 128 Psalm Dauids.

SÆll er sa Madur/ huør ed ei geingr j Ræde Omilldra/Og stadnæmest ecke a Veige Syndugra/Og hañ sem ei situr a Stole Hædungar Maña.

Helldur hefur sijna Lysting/j Løgmæle DROTTins/ Og talar vm hans Løgmæl Daga z Nætur.

Hañ er lijka sm̄ þad Vidartrie/huørt ad Rootsett er j hia ReñandeVatne/ huørt d ber siñ Avøxt a sijnum tijma/Og hñs Laufblød munu ecke visna/ og allt huad hañ giører/þ mun luckast vel.

Eñ þañen eru ei hiner Ogudhræddu/ Helldur lijka so sem Molldardupt/ huøru ad Vindureñ burt feyker.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Þar ꝥ þa ei þeir Ogudlegu vidrised j
Domenum/ Ecke helldur hiner Syndugu
j Samkundu Riettlætra.
Þuiad DROTTiñ þeeker Veigenn
Riettlætra/ Enn Vegur Ogudhræddra
mun fyrerfarast.

II Psalmur

Yferherrar og iller Meñ setia sig vpp a mote Gude/ og Orde Jesu Christi/ þar þyrer mun hñ skielfa alla þa/ Huør hañ er hyggen ꝛ vijs/ sa heyre hans Ord/ vppa þad/ hañ verde ecke fortapadr Þesse psalmur samhliodar vid þan 10. 55. 82. 110. psalm.

HVar fyrer æda so Heidnar Þioder/
Og Folked hugar so fæfeingelega
Hlute?
Kongarner Landsins taka sig vpp/ ꝛ He
fdingiarner bera siin Ræd saman / mot
DROTTne/ og j mote hans Smurda.
Lætum oss þeirra Bønd j sundur slijta,
ꝛ j burtu fleyta fra oss þeirra Reypum.
Eñ hañ sem a Himnum byr/ hñ spot
ar þa/ Og DROTTiñ hæder ad þm̃/
Hañ mun þa tala til þeirra j siñe Reide/
ꝛ j siñe Grimd mun hañ skielfa þa.

Enn

Eñ eg hefi ſett miñ Konung yfer mitt Heilaga Fiall Zion.

Eg vil af þeirre Vijſu Predika/ ē ad DROTTiñ hefur talad til mijn/ Þu ert miñ Sonur/ j Dag fœdda eg þig.

Heimtu ad mier/ og mun eg giefa þier Heidnar þioder j þiſna Arfleifd/ Og Jardareñar yſta Enda þier til Eignar

Þu ſkallt j ſundur ſla þa med Jarnſpyru / ⁊ lijka ſem añad Leirker/ þa ſkalltu j ſundur briota þa.

Læted ydur nu vnderuijſa þier Konungar/ ⁊ leidrietta ydur / þier ſem erud Domendur a Jorduñe.

Þioned DROTTne med Otta / Og gledied ydur med hrœdſlu.

Mynneſt vid Soneñ / ſo ad hañ verde ydur ecke reidur / og þier fyrerfareſt ſo a Veigenum.

Þuiad hans Reide mun ſnarlega vpp tendraſt/ Eñ ſœler eru þeir aller ſem a hñ treyſta.

III Pſalmur

Hier ſeiger David ad Veralldarmeñerner ſet-

ie ſig

ic ſig vpp j mote Gude ꝛ hans Þienurum/ ꝛ vill du giarnan koma þeim j Fordiarß. En̄ Gud mū hialpa þeim øllum.

Pſalmur Davids/ þa hañ vard þarflotta fyrer Syne ſijnum Abſalom.

DROTTin̄/ Huernen eru miñner Ovijner ſo fiolgader / Og þeir ſo marger ſem ſo vppriiſa a mote mier?

Marger ſeigia miñe Sælu/ Hun heßr øngrar Hialpar von hia Gude/ Sela.

En̄ þu DROTTin̄ ert miñ Hlijfdarſkiolldur/ ꝛ ſa ſem mig til Heidurs ſetur/ ꝛ hañ ſa ed mitt Hofud vpphefur.

Eg kalla med miñe Rauſt til DROttins / Og hann Bænheyrer mig af ſijnu heilogu Fialle/ Sela.

Eg ligg ꝛ ſeß/ ꝛ vakna aptur / Þuiad DROTTin̄ hañ ſtidur mig.

Eg ottunſt þui ecke mørg Hūdrad Þuſund Mañа/ þeirra ſem vmkringia mig.

Riiſ vpp DROTTin̄/ ꝛ hialpa mier miñ Gud/ Þuiad þu ſlær høgg vid Vanga/ alla mijna Motſtødumenn/ ꝛ j ſundur brytur Teñur Ogudligra.

Drot

DROTTiñ/hia þier er Hialpen/Og þÿn Bleſſun þa er yfer þÿnu Folke.

IIII Pſalmur.

Dauid kieñer øllum ad ækalla Gud j þeirra ſorg og Motlæte/og ad huxa vm þa Eilyfu Gledena ſem hañ vill giefa þeim aptur j ſtadeñ/ huar fyrer þeir lyde þolenmodlega/ Eñ vonder Meñ ſetia Von ſyna vppa Gotz ꝛ peninga.

Pſalmur Dauids/fyrer ad ſyngia vppa Streingialeika Hliodfære.

BÆnheyr þu mig/þa eg kalla a þig Gud mitt Riettlæte/Sa ed mier huggun veiter j Narmkuælinguñe/ myſkuna þu mier/ꝛ heyr mÿna Bæn.

Þier Herrar / Huørſu leinge ſkal mÿn Dyrd løſtud verda? Huar fyrer elſke þier Hiegoman ꝛ Ligarnar ſo giarnan/Sela.

Vidurkieñed þo ad DROTTiñ breyter vndarlega vid ſÿna Heilaga/ DROttiñ Bænheyrer mig þa eg ækalla hañ.

Ef þier reideſt/þa ſyndgeſt ecke/taled vid ydᵛ Hiørtu j ydᵛ huÿlurwmū/ꝛ bÿded.

Fornfæred Offur Riettlætesins/ꝛ voned j DROTTiñ.

Marger ſeigia/Huornen ſkal þeſſe oſſ ſyna hid goda? Eñ þu DRottiñ vpphef

þu yfer oſſ Lios þijns Andlits.
Þu gieꝼr Glede mijnu Hiarta/ þo ꝥ hinadrer hafe nægd bæde af Vijne ꝫ Korne.

Eg ligg ꝫ ſef mz ollu j fride/ Þuiad þu DRottin̄ alleinaſta hialpar mier/ ꝥ eg ottalaus byggie.

V Pſalmur

David giører hier eina Bæn/ mz huørre ad ſier huør eirn ma bidia til Guds/ ad han̄ meige halldaſt vid San̄leikan̄/ ꝫ biuaradur verda ꝼra raungū Lærdome/ pſalmur þeſſe er ſamhlioda þeim 11. 12. 13. 17. 28. 35. 36. 140. 144 Pſalme.

Dauids Pſalmur fyrer ad ſyngia yfer Arꝼenum.

Heyr þu DROTtin̄ mijn Ord ꝫ hugleid mitt ækall.

Hygg ad Kueinſtaꝼan min̄ar Bænar/ min̄ Konungur/ ꝫ minn Gud/ Þuiad til þijn vil eg bidia.

DROTTin̄/ ærla þa heyr þu mijna Rauſt/ Aarla vil eg fyrer þier ſtanda/ og merkia þad.

Þuiad þu ert ecke ſa Gud/ þeim ed Ogudlegt Athæꝼe lijkar/ Huør ſem er jllur han̄ verdur ecke hia þier.

Hiner Ranglætu ſtandaſt ecke fyrer

þiñe Augſÿn/þu hefur ad hatre alla Jll giørdamen̄.

Þu lætur þa Lygemælendur alla fyrer faraſt/DRottiñ hefur ꝛ ſtygd vid þeim ſ̄ Falsfuller ꝛ Bloodgiarner eru.

Eñ eg vil j Trauſte þiñar myklu Myſkunar jñganga j þitt Hwss/Og tilbidia ꝥ̇ þÿnu heilogu Muſtere j þÿnū Otta.

Leid þu mig DROttiñ j þÿnu Riettlæte/fyrer miña Ovina ſaker/Giør þu þiñ Veg greidan fyrer mier.

Þuiad j ꝥrra Muñe er eckert ſañlegt/Þeirra hid jñra er Hiartans Angur/Þeirra Barke er ein vÿdopen Grøf/Med ſÿnum Tungū handtiera þeir ſuikſamlega.

Laat þu Gud Dom a þa ganga / ſo ꝥr falle j fra ſÿnum Aſetninge/Rek þa wt ꝥ̆ þeirra mÿkella Miſgiorda ſaker / ꝥt ꝥr eru þier þuerbrotner.

Laat þa alla glediaſt meiga ſem treyſta vppa þig/eilÿflega laat þu þa fagna/ꝥt þu verndar þa / Og laat þa glada vera j þier ſem þitt Nafn elſka.

Þuiad þu DROttiñ bleſſar þa hina Riettlaatu / þu Koronar þa med Godfyſe/ſo ſem med Skillde einum.

VI Pſalm̄ur.

Dauid giører þeſſa Bæn til Guds/ og meiga eins aller Chriſtner bidia med angrudu Hiarta/ þa þeir hafa ſyndgad/ Pſalmur þeſſe er ſamhlioda vid þañ 38. 51. 130. 143. Pſalm

Pſalmꝛ Dvuids fyrer ad ſyngia vppa ætta Streingia Hliodfære.

DROttiñ ſtraffa mig ecke j þiñe Bræde/ Og typta mig ecke j þiñe Grimdar Reide.

Myſkuna þu mier DRottiñ/ þuiad eg em veykur/ Lækna þu mig DROttiñ/ af þui ad mijn Bein eru ſkielfd.

Og mijn Sæla er ꝛ næſta miog hrelld/ O þu DROTTiñ/ Huorſu leinge?

Snu þu aptꝛ Drottiñ ꝛ hialpa miñe ſælu/ Frelſa þu mig ꝥ þiñar Myſkūʳ ſaker.

Þuiad j Daudanum er ſa ei neirn ad þijn miñeſt/ Huør er ſa j Heluijte/ ad þier ſeige Packer?

Eg er mæddur j miñe Anduarpan/ eg þuæ vm allar Nætur mijna Sæng/ ꝛ j minum Tarum þa væte eg mitt Legurum.

Mijn Augſyn er dopur af Hrygd/ ꝛ lekur ad elldaſt/ Þt eg kuelſt a alla Vegu.

Vijked j burt fra mier aller Illgiordameñ/ Þui Drotteñ hefr heyrt miñ grœt.

DROTTiñ hañ heyrer mijna Beidne / DRottin hañ medtekur mijna Bœn.

Aller mijner Oviner mūu ſijn ſkamaſt/ ⁊ miøg ſkielfder verda/ vm Hœl ſnuaſt/ ⁊ til Skam̃ar verda miøg ſnarlega.

VII Pſalmur

Dauid kieñer hier/ huørneñ ſierhuør eirn ſkal haga ſier/ þa hann ſkiedur orett/ og ad Meñ giefe ſig vnder Guds Vilia og Dom/ og bidie fyrer þeim ſm̃ ſlijkt giora/ þad þeir mættu ſnuaſt til Guds/ þeſſe Pſalmur er ſamhlioda þeim 9. 18. 21. 55. Pſalme.

Sakleyſe Dauids ſm̃ hñ ſaung fyrer DROTtne vegna Orda Chuſi Sonar Jemini.

VPpa þig DROTTiñ Gud treyſte eg/ Hialpa þu mier j fra øllum mijnum Ofſoknurū/ ⁊ frelſa mig.

So ad þeir grijpe ecke ſem Leon mijna Sœlu/ ⁊ hana j ſundur ſlijte/ fyrſt ad þar er eingen ſa ſem (hana) frelſar.

DRrottiñ miñ Gud/ ef ad eg hefe þta giørt/ ⁊ ef Rangindie eru j mijnū Høndū

Ef eg hefe þeim jllt endurgollded ſem

mig lietu j Fride/ Edur haße eg ſkada giørt þeim / ſm̄ mÿner Oviner voru ßyrer øngua ſøk.

Þa opßæke miñ Ovinur Sælu mÿna/ ꝛ Handtake hana/ ꝛ fottrode mitt Lÿf nidur til Jardar/ ꝛ leggie mÿna Æru j Moldardupt. Sela.

Statt vpp DROTTiñ j þiñe Reide/ vpp hef þig yfer Grimd Ovina miña/ og hialpa mier aptur j þad Embætte / ſem þu hefur bifalad mier.

So þad Lyduren ſafneſt til þÿn aptr/ Og vegna þeſſ hins ſama þa kom vpp aptur.

DROTTiñ hañ er Domare yfer Folkenu/ Dæm þu mig DROTTiñ epter miñe Riettuiſſe/ ꝛ epter mÿnu Saklenſe.

Lættu Hreckuiſſe þeirra hiña Ogudlegu ßa enda/ ꝛ giør greitt fyr' hinum Rietlæta/ Þuiad þu riettferdugur Gud ranſakar Hiørtun ꝛ Nyrun.

Mitt Fullting er aß Gude/ ſa er hialpar Riettperdugum af Hiarta.

Gud hñ er eirn Riettlætur Domare/

Og eirn Gud/ ſa huør ed daglega hotar.

Nema Meñ vilie leidriettaſt/ þa hefꝛ hañ huatt ſitt Suerd/ Siñ Boga heßur hañ vpp ſpañad ꝛ hñ tilbwed.

Og a honum hefur hañ tilbwed Daudans Skeyte/ Sijnar Oruar hefur hañ tilreidt til fordiørßunar.

Sia þu/ Hañ hefur jllt j Siñe/ hañ geingur med Ogiæfuna/ Og hañ mun fæda Lygena.

Großena heßur hañ grafed/ og opnad hana/ Og j þa Grøf fiell hañ ſialfur ſm̃ hañ giørde.

Hans Olucka mun honum j Koll koma Og hans Ranglæte ſialfs/ mun oßan falla yßer hans Huirfel.

Þacker giøre eg DROTTne/ vegna ſijns Riettlætis/ Og Nafne DROttins hins Hæſta vil eg Lof ſyngia.

VIII Pſalmur.

Dauid talar hier vm þa Virding/ ſem Gud giørde Mañſkiepnuñe/ þa hañ gaß heñe valid yßer ollum Hlutum a Jørduñe/ ſem hañ haßdi ſkapad heñe til gagns ꝛ Nytſemda. Pſalmur þeſſe er ſam hlioda vid þañ 19. 24. 104. 144. Pſalm.

Pſalmur Dauids fyrer ad ſyngia vppa Githith

DROTTiñ/vor Drottnare/ huorſu daſamlegt ad er þitt Nafn j øllum Londū/So ad þijn Lof giørd er j Himnenum.

Vt af Muñe Smabarnaña z Brioſtmylkingaña/hefur þu eirn Styrkleika tilbwed/ßyrer þiña Ouina ſaker / ſo ad þu afmæder Ouineñ/z þañ hiñ Heßndargiarna.

Þuiad eg mun ſia Himnana / Verked þiña Fingra) Tungled og Stiørnurnar huøriar ed þu heßur tilbwed.

Huad er Madureñ þeſſ/ad þu ſkuler miñaſt hans? Edur Mañſins Sonur þad þu vitier hans?

Vm lijteñ Tijma muntu lata hñ aß Gude yfergießen vera/Eñ med Æru z Vegſemd muntu hñ Korona.

Þu munt ſetia hñ eirn Herra yfer verkeñ þiña Handa / Alla Hlute þa hefur þu hønum vnder Fætur lagt.

Saude og Naut allt til ſamans/Þar mz

eirnen

eirnē Skøgardyrē/ Fugla Loptſins ⁊ Fiſka ſiaꝼarins/⁊ allt huad j Hafēu geingr.

DRODTTiñ vor Drottnare/ Huør ſu daſamlegt er þitt Nafn j øllū Løndū.

IX Pſalmur

David talar hier vm þad/ad Gud proue(edur reyne) ſyna Þienara med myklum Motgange/og hielpe þeim þar ꝼra/ ſo þeir ſkule pryſa hañ aꝼ enlega. Pſalmureñ er ſamhlioda þeim 44.60 66. 140 pſalme.

Pſalmur Dauids/vtaꝼ þeirre ꝼogru
Vngdoms Æſku/ꝥ ad ſyngia.

EG þacka þier DROttin vt af øllu mijnu Hiarta/Og allar þijnar Daſemder vil eg framtelia.

Eg ꝼagna ⁊ em gladur j þier / Og ſyng Lof þijnu Nafne þu hiñ allra Hæſte.

Þad þu ſnerer mijnum Ovinum a Hæl aptur/So þeir eru fallner/⁊ fyrerfooruſt ꝼyrer þiñe Augſyn.

Þuiad þu giørder mier riett og mijnu Mælefne/Þu ſitur a Domſtolenum eirn riettuijs Domare.

Þu ſtraffar Heidingiana/⁊ fyrerkiem ur þeim Ogudlegu/Þeirra Nøꝼn aꝼſkieꝼ ur þu vm alldur og ad eilijfu.

Suerdin̄ Ovinarens vrdu ad ſijdſta ad ønguu/ Og Borgernar brauſtu nidꝛ/ Þeirra min̄ing hefur þyrerþareſt med þeim.

En̄ DROTTEN blijfur eilijflega/ Han̄ heþur ſitt Tignar ſæte tilbwed til Domſins.

Og hn̄ mun Heimskringluna riettelega Dæma/ Og Folkenu medur Riettuijſe ſtiorna.

Og DROttin̄ er Athuarf hins Fatæka/ Eitt Athuarf þa a liggꝛ j Neyden̄e.

Þar fyrer treyſta þeir a þig ſem þitt Nafn þeckia/ Þui ad þu yþergiefur ecke Drottin̄/ þa ſem þijn leita.

Synged Lof DROTNne/ þeim ed til Zion bygger/ Kunngiored medal Folkſins hans Verk.

Þuiad min̄eſt han̄/ ꝛ hn̄ ſpyr epter þeirra Blode/ Han̄ forgleymer ecke kalle þra hin̄a Fatæku.

Myſkuna þu mier DROTtin̄/ lijt þu a Eymd mijna medal Ovina min̄a/ Þu ſa ed mig vpphefur vt aþ Daudans dyrū.

Vppa þ eg fram̄telie allar min̄ar Lofſogur/ j Borgarhlidū Dotturen̄ar Zion/ So þ eg gladr ſie/ yfer þin̄u Hialpræde.

Hiner Heidnu eru nidur ſøckter j Grafernar/ þær ed þr høfdu tilbwed/ þeirra Fotur er j þeirre Snøruñe faſtur/ ſē ſialfer þeir vppegndu.

Þan̄en̄ þeckeſt þad/ ad DROttin̄ lætr riett ſkie/ Ad hin̄ Ogudhrædde er fiøtradr j Verkum ſinna Handa/ fyrer Orded Sela.

Snueſt hiner Omilldu til Heluītis/ All er þeir Heidingiar ſem Gude forgleyma.

Þuiad ei mun han̄ med øllu forgleyma hinum Fatæka/ og Bonen̄ hins Volada mun ecki glataſt æfenlega.

Statt vpp DRottin̄ / ſo þad Madur en̄ verde ecke yferſterkare/ Læt þu alla Heidingia dæmaſt fyrer þin̄e Augſyn.

Set þu yfer þa DROTTin̄ eirn Meiſtara/ So þad hiner Heidnu medkien̄e þ/ ad þeir eru Men̄/ Sela.

X Pſalmur.

Vm Magt Antachriſtſins ſem hañ hefur j Verølldeñe/ ꝛ vm Hefnd þa/ ſem Gud mun læta yfer hañ koma/ ꝛ frelſa ſyna Þienara vndan hans valde. Pſalmureñ er ſamhlioda þeim 11. 35. 36. 74. Pſalme.

HVar fyrer ert þu DROTTin ſo fiarlægur? Og geymer þig a Hørmungar tijmanum?

A medan hiñ Ogudlege veit er Yfergang / þa hlytur hiñ Færæde ad lijda/ Þeir hallda til ſamans/ ꝛ vpphuxa huad vondſlegt er.

Þuiad hiñ Ogudlege hrooſar ſier j ſiñe Motþroan / Og hiñ Agiarne bleſſar ſig og laſtar DROTTin.

Hiñ Ogudlege er ſo ofurdædugur ꝛ reidur/ ad hañ hirder vm ønguañ/ J øllu ſijnu Athæfe virder hañ Gud einſkis.

Siñe Jdiu helldur hañ ſamt fram/ Þiñer Domar eru honum miøg fiarlæger/ Hañ breyfter drambſamlega vid alla ſijna Ovine.

Hañ ſeiger j ſijnu Hiarta/ Alldrei verd eg yferbugadur/ vm Alldꝛ ꝛ ad eilijfu muñ þad hiedan j fra hæſkalauſt vera.

Hans Muñur er fullur Bøluanar/ Fa-

lſkleika

iſkleika ꝛ Suikrædis/ vnder hn̄s Tungu rootum er Hrygd ꝛ Eruide.

Hn̄ vmſitur j Gørdunum/ ad drepa þañ Saklauſa leynelega / hans Augu ſtara a þañ Fatæka.

Hañ vmſitur j leyne/ ſo ſem Leon j Bæle ſijnu/ Hañ vmſitur ad grijpa hiñ Fatæka ad hn̄ pæe veidt hañ/ þa ed hañ teyer hn̄ j ſijna Snøru.

Hañ melur j ſundur/ nidurþrycker/ ꝛ feller hiñ volada med Oþrijke.

Hañ ſeiger j ſijnu Hiarta/ Gud hefur forgleymt þui/ Hañ hefur ſijnu Andlite þar fra ſnued/ ſo ad alldre mūe hn̄ ꝥ ſia.

Rijs vpp DROTTiñ Gud / vpphef þijna Hond/ Forgleym ecke þeim Fatæku

Huar ꝥ̇ ſkal hiñ Ogudlege laſta Gud/ ꝛ ſeigia j ſijnu Hiarta/ Eige ſkeyter hañ þui?

Þad ſama ſier þu vel/ þuiad þu lytur þa Eymd ꝛ Armæde/ vnder þijnum Hondum er þad komed / hiner Fatæku bifala þad þier/ Þu ert Hialparen Fodurlauſra.

J ſundur briot þu Armlegg hins Ogud

lega/ꝛ leita ad hans Jllſku/ So ad hñs Ogudlegt Athæfe/verde ei meir funded.

DROTTiñ mun rÿkia vm Alldur ꝛ ad eilÿfu/ Hiner Heidnu munų fyrerfaraſt/vt af hans Lande.

Girnd þeirra Fatækra heyrer þu DROTTiñ/ Þeirra Hiarta veit viſſulega ad þitt Eyra hygguꝛ þar ad.

So ad þu dæmer Riett hinum Fodurlauſa og Fatæka/ad eige hallde ſa Madur meir afram̃/ad ſtæra ſig a Jorduñe.

XI Pſalmur

Dauid talar hier vm jllra Mañа Falſkleika ꝛ Suik/ſem þeir hafa j frame j mote Guds Þienurum. Og vm þañ þunga Dom/ſem mun koma yfer þa/Hañ ſamhliodar þeim. 10. 19. 68. 140. Pſalme.

Pſalmur Dauids ad ſyngia fyrer.

EG trenſte a DROTTiñ/ huornen ſeige þier þa miñe Sælu/ þ hun ſkule fliuga ſm̃ Skogarfugl vppa ydar Fioll?

Þuiad ſia þu/ hiner Ogudlegu ſpanna ſiñ Boga/ꝛ leggia ſÿnar Øruar a Stre
ing/

ing/ad þeir heimuglega ſkiote hina Riettferdugu þar med.

Þuiad Grunduollen brutu þeir nidur ad Gruñe/ Huoriu ſkal ſa Riettlæte til vegar koma?

DROTTiñ er j ſijnu heiløgu Muſtere/a Himnum er DROttins Tignar ſæte/Hans Augu ſia þar vppa/hans Augu huarmar reyna Mañaña Sonu.

DROTTiñ hañ reyner hiñ Riettlæta / Hans Sæla ad Hatre hefur hiñ Ogudlega/og þa ſem Jllſkuverkiñ giarnan fremia.

Hañ mun rigna læta yfer hina Ogudlegu Elldflugum / Ellde og Breñeſteine/ Og ſtormvidred mun hñ þeim ad verdlaunum giefa.

DROTTen er Riettlætur / og elſkar Riettlæted/Þar fyrer ad þeirra Andlit lijtur a þad huad Riettferdugt er.

XII Pſalmur

David bad til Guds a mote Følſkum Lærdome/So ma og eirneigeñ nu huør bidia/ad Gud vilie biuara ſig fra hønum. Pſalmur þeſſe er ſam hlioda þeim 5.17.19.35.111.119.142. Pſalme.

Pſalmur Dauids / fyrer ad ſyngia vppa ætta Streingia Hliodfære.

HJalpa þu DROTTEN/
þuiad hina Heilogu tekur ad fæ
cka/ Og hiner Riettferdugu eru
mıog ꝼæer ordner medal Mañ
aña Sona.
Huor og eirn talar vid añan faꝼeingele
ga Hlute med Smiadran/ Og læra vt aꝼ
Tuidrægu Hiarta.
DROTTiñ fyrerꝼare ollum Smiad
runar Vorum/og þeirra Tungum ē ſtor
Ord tala.
Þeir ed þad ſeigia/ Vor Tunga ſkal
yꝼerrædeñ hafa/ Oſſ ber ad tala/ Huor
er vor Yꝼerherra?
Fyrer Eymdar ſaker Voladra/og And
uarpanar ſaker Fatækra vil eg vpp rÿſa/
ſeiger DROTTin/ Eg vil eitt Hialpræ
de veita/ ſo Meñ ſkulu alldiarꝼlega læra.
Mæled DROTTEns er eitt hreint
Mæl / ſo ſem klarad Silꝼur j Deigul
med ſiø ſinnum hreinſad.

Þuid

Þu DROTTiñ varduei t þa/Og vardueit oſſ ꝼra þeſſare Kynſlood eiliĳflega.

Allſtadar er þar fiølde Ogudlegra/ Huar ed ſliĳker fænepter Drottna a medal Folkſins.

XIII Pſalm.

Dauid bad Gud vm Raad og Naad mote Diøꝼlenum/ Eins ma og eirnen ſierhuør eirn bidia aꝼ Hiarta/Pſalmur þeſſe er ſamhlioda þm̃ 16. 25. 31.116. 130. 144 Pſalme.

Pſalmur Dauids ꝼyrer ad ſyngia.

HVOrſu leinge villtu DROTTiñ ꝼorgleyma mier þañen med ollu? Huørſu leinge þa hylur þu þitt Andlite fyrer mier?

Huørſu leinge þa ſkal eg þañen Kualrædur vera j miñe Sælu? Og angra mig ſo j mĳnu Hiarta daglegana? Huørſu leinge ſkal miñ Ovinur forheꝼia ſig vpp yfer mig?

Sta þu þar til/z Bænheyr mig DROTtin miñ Gud/Vpplys þu mĳn Augu/

ſo ad eg ſofne ecke j Daudanum.
So þad min̄ Ovinur hæleſt ecke vm Þ
ad han̄ ſie mier mættugre orden̄/ Og hin
er ſem mig motſtanda / meige ſig ecke af
Þui gledia/ ad eg ligge fallen.
En̄ eg treyſte þar vppa/ ad þu ſo Myſk
unſamur ert/ Mitt Hiarta þad gledur ſig
j þijnu Hialpræde.
Eg vil ſyngia DROTTne Lof/ Þui
ad han̄ giører ſo vel til mijn.

XIIII Pſalm.

Iller Menn ſem giøra ødrum ſkada / ꝛ hata
Guds Folk/ ꝛ forſmaa hans Bod/ Þeir munu þa
ottaſt ſem eingen Otte er a ferdum/ og Guds P
onuſtu men̄ munu frelſader verda a Deige Dom
ſins. pſalmur þeſſe er Samhlioda þeim 53. 58.
36: pſalme.

Pſalmur Davids fyrer ad ſyngia.

HIner Fauijſu ſeigia j ſijnum Hiort
um/ Eingen̄ er Gud/ Þeir duga eck
ert/ og eru ſuiuirdeleger j ſin̄e Brei
ne/ Þar er ecke eirn ſa ed gott giører.
DROTTin̄ han̄ leit af Himne ofa
yfer Man̄an̄a Sonu/ So ad han̄ ſæe/ hi

gi

ört nockur munde ſa ed ſkiliande være/og epter Gude leitade.

Eñ aller þeir voru fraſnuner/ og aller ſaman huor mz odrum onyter ordner/ Þar var eingeñ ſa ed nockud gott giorer/ ⁊ ecke eirn.

Huort vill eingeñ af þeim Illgiordamoñum merkia þad? Þeir ed mitt Folk vpp ſuelgia/ ad þeir ale ſialfa ſig/ Eñ DROTTiñ ækalla þeir ecke.

Þar vgga þeir vm ſig/ Eñ DROTTiñ er hia Kynſlood Riettlætra.

Þier forſmæed Rædiñ hins Volada/ Eñ Gud er hans Trunadar trauſt.

Eg villde þad Hialpræded vt af Zion kiæme yfer Iſrael / ⁊ þad DROTTin frelſade ſitt Herteckna Folk/ Þa munde Iacob ßagna/ ⁊ Iſrael vera Gladur.

XV Pſalmur

Vm þa ſønnu Natturutegund Riettlæteſins/ ⁊ þeſſ Avogſt/⁊ ad þeir Riettuyſu mūu ßæ eilyß good Laun j Himnaryke. Pſalmureñ ſamhliodar vid Þann 21. 26. 101. Pſalm.

DROTTiñ/huor fær ad bwa j þiñe Tialldbwd? Edur huor mun huijlaſt vppa þijnu Heilogu Fialle?

Hañ ſa ed framnigeingur ſlecklaus/ og giorer Riett/ Og talar Sañleikeñ vt af Hiarta.

Huor ed ecke ſuikſamlega mæler mz ſinne Tungu/ ꝫ Naunga ſijnum eckert Jllt giorer/ Og leggur ecke ſijnum Naunga neitt laſtlegt til.

Huor hañ leider hia ſier hiñ Jllgiarna eñ j heidre hefur hinn Gudhrædda/ Huor hañ ſuer ſijnum Naunga ꝫ ſuijkur hann ecke.

Huor hañ giefur ecke Fie wt vppa Okur/ Og tekur ecke Mwtu yfer þañ hinn Saklauſa/ Huor ed þetta giorer/ ſa mun ſtodugur blijffa æfenlega.

XVI Pſalmur

Sa Riettlaate forlætur ſig vppa Gud j ſijnum Motgange/ þui hann veit ad hann elſkar hañ þa og gietur vel biuarad hann fyrer øllu vondu/ og

giort

giørt hann holpeñ. Pſalmurenn er ſamhlioda þim̃
17. 26. 27. 68. 101 Pſalmi.

Eitt Gyllene Klenodium
Dauids.

VArdueit mig Gud/ Þui ad eg treyſte vppa þig

Eg ſagde til DROTTins/ Þu ert DROTtiñ/ eg hlyt ad lijda fyrer þiñnar ſaker.

Fyrer þa Heilogu ſem a Jardrijke eru/ og fyrer þa dyrdlegu/ A þeim hef eg alla mijna þocknan.

Eñ þeir hiner adrer ſem epter hinū odrum ſtunda/ munu mijked Hiartans Angur lijda/ Eg vil ecke færa þrra Dryckiar Forner med Blodenu/ ecke helldur taka þeirra Nafn mier j Munn.

DROTTiñ er mijn Arfleifd / ⁊ mitt Hlutſkipte/ Þu ert ſa ſem mier vardueiter mijna Hlutdeilld.

Hlutur fiell mier j Lyſtelegum ſtad/ Og hin beſta Arfleiþden hlotnadeſt mier.

Eg lofa þañ DROTTiñ ſem mier gaf Raad/ Lijka typta mig eirnen mijn Nyru a Nætur

Alla tijma heße eg DROTTiñ mier fyrer Augum/ Þui hañ er mier til Hægre Handar/ Þar fyrer mũ eg stodugz blijfa.

Þar ßyrer gledz sig mitt Hiarta/ ⁊ mijn Dyrd er Gladuær/ so mun og eirneñ mitt Holld j Voneñe Huijlast.

Þuiad ei muntu mijna Önd yfergiefa j Heluijte/ Og ei læta þinn Heilaga rotnan siæ.

Þu giorder mier kuñan Veigen til Lijßsins/ Fyrer þinne Augsyn er gnott Fagnadarens/ ⁊ gledelegt Lijß til þinnar Hægre Handar eilijßlegana.

XVII Psa.

Ein Bæn sem sierhuør eirn ma lesa/ þad hann kuñe ad vera stødugur j Sannleikanum/ ⁊ ad biua rast ßra ßolskum Lærdome/ og rangre Tru/ og þ ad Gud vilie launa þeim vel/ sem saklauser Motgangeñ lyda. Psalmur þesse kiemur saman vid þñ 5. 12.14.16.28.141.142 Psalm.

Ein Bæn Davids.

HEyr þu DROTTin Riettuijsena/ merk mitt Akall/ Hygg ad minne Bæn/ huor ad ei skier aß

suik

ſuikſamlegum Vørum.

Hlutaſtu til mÿns Mælefnis/ Og gief giætur ad Riettindunum.

Þu reyner mitt Hiarta / & vitiar þeſſ a Nattarþele/ & hreinſar mig/ & fiñur eckert med mier / Eg einſetta mier/ ad minn Muñur ſkyllde ecke ſkeika.

Eg vardueite mig j Ordenu þiña Vara/ Fyrer Mañaña Verkum / a Veigen um Spilluirkians.

Halltu miñe gøngu j þÿnum Vegum/ So ad mÿn Fotſpor ſkridne ecke.

Eg kalla a þig/ ad þu Gud Bænheyrer mig/ Hneyg þÿn Eyru til mÿn/ & heyr mÿn Ord.

Audſyn þÿna daſamlega Godgirne/ þu Hialpare þeirra ſem a þig treyſta/ J giegn þeim/ ſem ſetia ſig vpp j mote þiñe Hægre Hende.

Varduejt þu mig ſo ſem Siaalldred Augans/ Vnder Skugga Vængia þiña vernda þu mig.

Fyrer þeim Ogudlegu ſem kuelia mig/ fyrer mÿnum Ovinum ſem vmſitia mÿna Sælu.

Þeirra Feitingiar hallda til ſamans/ Med ſÿnum Muñe tala þeir drambſamlega.

Nuar ed vier gongum þa vmkringia þeir oſſ/ Sÿn Augu ſetia þeir þangad/ þ þeir ſlæe oſſ til Jardar.

So ſem añad Leon/ þad bwed er til Brædena ad veida/ Lÿka ſem Leons Huelpꝛ ſæ ed ſitur j Fylſnum.

Tak þig vpp DROTTiñ / yßerßall þa/ og nidurlæg þa/ Frelſa þu med Suerde þÿnu Sælu mÿna fra þeim Ogudlegu

Fra Folke þiñar Handar/ DROTtiñ fra Møñum þeſſarar Veralldar/ þeir ed ſitt Hlutſkipte hafa j þeirra Lÿfe/ huørra Kuid ed þu ßyller med þÿnum Aude/ Þeir ed hafa mikeñ fiølda Barna/ ꝛ læta ſÿnar epterleyfar epter hia þeirra Nidium.

Eñ eg mun ſia þitt Auglite/ j Riettlæte/ Eg mun ſaddur verda/ nær eg vakna epter þiñe Mynd.

XVIII Pſalmur

Þennan pſalm ſaung David / þa Gud haßde ßrelſad hann aß Hende allra hans Ovina/ og aß

Hende Konge Sauls/Og talar hann hier vm Chriſti Pynu/Dauda og vppriſu. Pſalmur þeſſe er ſamhlioda þeim 21. 59. 61. 123. Pſalme.

Eirn Pſalmur Dauids/ DROTtins Þionuſtumans/til ad ſyngia fyrer/ Huør ed talade fyrer DROTtne/Ordeñ þeſſa Loꝼkuædis/J þañ tÿma/þa ed DROTtin haꝼde frelſad hañ aꝼ Hondum allra ſiña Ovina/ꝛ aꝼ Hende Sauls/og ſagde.

Hiartkiæran hefe eg þig DROTTiñ/miñ Styrkleike/DROTTiñ mitt Hlifdarbiarg/ mitt ørugt Vÿge/miñ Frelſare/miñ Gud/mitt Trauſt a huørt eg treyſte.

Mÿn Verndarhlÿfd/ꝛ Horn mÿns Hialprædis/ꝛ mitt Athuarꝼ.

Eg vil loꝼa DROTTiñ/og akalla hañ/Þa mū eg ꝼrelſadur verda j ꝼra miñum Ovinum.

Þuiad mig haꝼa vmkringt Bøndeñ Daudans/ Og Belials Becker haꝼa ſkielft mig.

Bøndeñ Helvÿtis hafa vmkringt mig/ Og Daudans Snørur yferbugudu mig.

Nær eg kueliunſt/þa ækalla eg DROTTin/ꝛ hroopa til Guds mÿns/Þa Bæn heyrer hañ mÿna Rauſt af ſÿnu Muſtere/ꝛ mitt ækall kiemur ꝼyrer hans Augſyn/hønum til Eyrna.

Jorden Titrade ꝛ hriſtiſt øll/Og Grundvellerner Fiallaña ſkulꝼu ꝛ hrærdu ſig/þa ed hn̄ reiddeſt.

Reykur Gaus vpp af hans Nøſum/ꝛ Elldur brañ aꝼ hans Muñe/ſo ad þar ſindrudu Neiſtar vt aꝼ.

Hañ beygde Himnana/ꝛ ſtie ofan/Og myrkua Þoka var vnder hans Footum.

Og hn̄ ꝼoor vpp yfer Cherubim/ꝛ flaug/Hn̄ ſueimade a Vindſins Vængium.

Hans Tialld j kringum hn̄ var Myrkred/ꝛ dym̄ Þokuſky/þar var hañ jñe hulen.

Vt af þeim Geiſlum ꝼyrer hans Augſyn/tuiſtruduſt Skyeñ/mz Hagle ꝛ Elldflugum.

Og DROTTiñ hañ liet Reidarþrum ur ſlæ af Himne/Og ſa hiñ hæſte gaꝼ vt ſitt Hliod med Hagle ꝛ Elldgange.

Hann

Hañ ſkaut ſijnum Geiſlum vt/og j ſundur dreyfde þeim / Hañ liet verda myklar Elldingar/ꝛ hrædde þa.

Þa ſauſt vppſprettuppyfter Vatnaña. ꝛ Grundueller Jardareñar auglyſtu ſig/ DROTTiñ/af þiñe ſtraffan/vt af blæſtre Andans þiña Naſa.

Hñ ſende vt af Hædeñe/ꝛ medtok mig/ Og tok mig burtu vr myklum Vøtnum.

Hañ frelſade mig fra ſterkuſtū Ovinū mijnum/ Og j burt fra þeim ed mig Høtudu/ huørier mier voru megtugre.

Þeir ed mier aſokn veittu a mijnū Hørmungar Deige/Og DROTTiñ var mitt Huggunar trauſt.

Og hañ leidde mig vt a vijdan Voll/ Hañ leidde mig burt þadan/ þui hañ hafde godan Vilia til mijn.

DROTTiñ hañ endurgielldur mier j epter mijnu riettferdugu Mælefne/ Hñ ombunar mier epter Hreinferdugleika miña Handa.

Þuiad eg vardueite Vegu DROTTins/ Og brepte ecke Jllmannlega a mote

mijnum

mÿnum Gude.

Þuiad alla hans Doma hefe eg mier
fyrer Sionum/ Og hans Bodordum fley
gi eg ecke burt fra mier.

Helldur em eg Flecklaus fyrer hønum/
Og bÿuara mig þra Syndeñe.

Þar fyrer endurgielldur mier DROT
tin epter mÿnu Riettlæte/ Og epter hrein
þerdugleika miña Handa j hñs Auglite

Hia Heiløgum ertu Heilagur/ & hia Fr
omum ertu Fromur/ & hia Hreinferdugū
ertu Hreinferdugur/ & hia Rangſnunun
ertu Rangſnueñ.

Þuiad þu munt frelſa þad fæmda Fo
lk/ Og nidur lægia Drambſøm Augu.

Þuiad þu vppbyrter mitt Lios/ DROt
in Gud miñ hañ giører mitt Myrkur at
Byrtu.

Þuiad fyr' þig fæ eg Strÿdsfolked vil
Velle lagt/ Og fyrer miñ Gud/ yþer S
einveggeñ ſtocked.

Guds Veiger eru fyrer vtan Lyte/ Ori
rædur DROTTins eru Gagnhreinar,
Hñ er eirn Hlÿþdarſkiolldur allra þeirr
ẽ a hñ treyſta.

Þu

Þuiad huør er Gud / vtan alleinaſta DROTTiñ ? Eda huør er ſterkur vtan vor Gud ?

Gud bryniar mig med Krapte / Og giører mijna Vegu Flecklauſa.

Hann giører mijna Fætur alijka ſem Hiartarens / Og ſetur mig vppa mijna Hæd.

Hañ kieñer mijnum Hondum ad beriaſt Og lærer mijna Armleggie Stalbogann ad ſpaña.

Og þu giefur mier Skiollden þijns Hialprædis / ⁊ þijn Hægre Hond ſtyrk' mig / Og nær ed þu audmyker mig / þa myklar þu mig.

Þu veiter mier noglegt Gangrwm / ſuo þad mijner Ocklalider ſkridna ecke.

Eg vil ſækia epter mijnum Ovinum / ⁊ handtaka þa / Og ei aptur ſnua fyrr eñ þad eg hefe fyrerkomed þeim.

Eg mun þa nidur ſlaa / ⁊ þeir munu mier ecke vidſtødu veita / Þeir hliota vnder mijnar Fætur ad falla.

Þu kañt med Krapte ad Herklæda mig

til Bardaga/Þu vndʳ mig leggr alla þa ſm̄ ſetia ſig vpp a mote mier.

Þu gießur mier þad mÿner Ouiner ſnua a Flootta/Og eg mÿnum Hatursmoñum j ſundur dreyfe.

Þeir kalla/og þar er ſa eingeñ ed þm̄ hialpe/Til DROTTins/ enn hañ andſuarar þeim ecke.

Eg vil melta þa ſo ſem Molldardupt fyrer Vinde/ Eg vil viſkwßa þeim/ lÿka ſem Saurendum a Strætum.

Þu hialpar mier j fra þui þrætunar ſama Folke/ ⁊ giorer mig ad Hoßde meddal Heideña Þioda/ Þad Folk huort eg þeckta ecke/þad mun þiona mier.

Þad hlyder mier mz hlydugum Eyrū/ Ja þeir añarlegu Syner aßnetta mier.

Hiner añarlegu Syner/þeir hiadna nidur/og fara fælmande j ſÿnum Bondū.

DROTTiñ hañ lifer/ ⁊ bleſſadur ſie Styrkur miñ/Og Gud mÿns Hialprædis ſie Lofadur.

Sa Gud er mier giefur Heßndena/Og Folked vnder mig leggur.

Sa ed frelſar mig i fra Ovinum mÿnū og forhefur mig j burt ßra þeim ſm̃ ſettu ſig vpp a mote mier / Þu hialpar mier j fra þeim hinum Ranglætu.

Þar ßyrer vil eg DROTTiñ þier þacker giøra medal Heidiña Þioda/Og Lof ſyngia þÿnu Nafne.

Sa ed audſyner mÿked Hialpræde ſÿnū Konunge/z Myſkun veiter ſÿnum Smurda/Dauid/og hans Aßkuæme eilÿflega.

XIX Pſalmur

Hier talar Dauid vm þa ſtoru Magt z Dyrd Guds/og þad/ad hann meige vel þeckiaſt aß øllū ſinum ſkøpudum Skiepnum/Soluñe/Tunglenu/Himnenum/og Mañeſkiuñe/ og aß øllum Hlutū ſem hañ ſkapade/þad hañ ſie ſañur Gud. Hañ verdur og eirnen þecktur/vt aß hans heilaga Orde/ Huar ßyrer eirn z ſierhuør a ad bidia/ ad hñ mætte þad/ læra/z þar vid blyßa. Pſalmur þeſſe er ſamhliodande þeim/8.12.29.104. 148 Pſalme.

HImnarner vtſkÿra Guds Dyrd/ Og Feſtingeñ Himnaña kuñgiorer Verk hans Handa.

Huor Dagureñ ſeiger þad od ū/Og huor Nottin kuñgiorer þ añare.

Þar er eckert Tungumæl til edur þær Munnrædur/ huar ed þeirra Radder heyraſt ecke.

Vm øll Lønd er þeirra Hliomur vtgeingeñ/ Og þeirra Mæl allt til Heimſins Enda/ Soluñe hefur hañ Herberge ſett j þeim ſømu.

Og hañ ſialfur geingur vt þadan/ lijka ſem eirn Brudgume vt af ſijnu Brwdar hwſe/ Og gledur ſig ſem ein Hetia/ til ad hlaupa Veigeñ.

A einum enda Heimſins kiemur hann vpp/ & reñur ſo vm kring til hins ſama enda/ Og eckert ſkyleſt þyrer hans Hita.

Logmæled DROTTins er flecklauſt Og endurnærer Sælena.

Vitnisburdureñ DROTTins er trufanlegur/ Og giefur Vijſdom Skilningslitlum.

Skipaner DROTTins eru riettferdugar/ og gledia Hiartad/ Bodordeñ DROTTins eru ſkiær/ & vppbyrta Augun.

Otte DROTTins er hreinferdugur & blijfur eilijflegana/ Domar DROttins eru ſakarleger / aller eru þr Riettferdugʼ

Dyrmætare eru þeir helldur eñ Gull / ⁊ mykler Gymſteinar / Þeir eru ſætare enn Hunang ⁊ Hunangs Seimur.

So verdur og eirneñ þinn Þion fyrer þa æmiñtur / Og huor ed vardueiter þa / ſa hefur mikel Verdlaun.

Huor fær ſkyniad huorſu opt hañ mis giorer? Fyrergief þu mier DROTTiñ mijnar heimuglegar Synder.

Vardueit eirnen þinn Þion j fra þeim Dramblætu / ſo ad þr Drottne ei yfʼ mier / Þa mun eg flecklaus vera / og ſaklaus af mikelle Miſgiord.

Lat þier þocknaſt Ordrædur mijns Muns / Og Mæled mijns Hiarta fyrer Auglite þijnu.

DROTTiñ miñ Hialpare / Og miñ Endurlauſnare.

XX Pſalmur

Ein Bæn fyrer Konga ⁊ Høfdingia ad bidia til Guds. Pſalmur þeſſe er ſamhliodande þeim næſta epterfylgianda xx. Pſalme.

Pſalmur Dauids fyrer.
ad ſyngia.

DROTTiñ Bænheyre þig a
Motgangs tijmanum/ Og Na
ßned Guds Jacobs þad vernde
þig.

Hann ſende þier hialp aß Helgedomen
um/og ſtyrke þig vt af Zion.

Miñugur ſie hañ alls þijns Mataroff
urs/Og þijn Breñeßorn verde ßeit noog
Sela.

DROTtin gieße þier þijna Hiartan
villd/z vppfylle allan þiñ æſetning.

Vier gledium oſſ j þijnu Hialpræde/og
j Naßne Guds vors/ ſetium vier vpp S
gurmerked / DROTTiñ vppßylle alla
þijnar Bæner.

Nu formerke eg/ad DROTTiñ frel
ar ſiñ hiñ Smurda/z bæñheyrʼ hñ vt a
ſijnum heilögū Himne/Hans Hægre H
nd hialpar kröptuglega.

Þeir hiner adrer treyſta vppa Vagn
z Vijghesta/Enn vier huxum vppa Na
ned DROTTins Guds vors.

Þeir eru nidur ſlegner og fallner/ Enn vier ſtondum rietter.

DROTTiñ hialpa þu/ Konungureñ heyre oſſ/ nær ed vier ækollum hañ.

XXI Pſalmur

Gud hialpar øllvm Kongum ꝛ Storhøffdingiũ ſem a hañ trua/ og ſtraffar Ovine þeirra. Pſalmur þeſſe er ſamhlioda þeim/ 18. 20. 57. 144. Pſalme.

Pſalmur Davids fyrer
ad ſyngia.

DROTTiñ/ Kongureñ gledr ſig j þijnum Krapte/ Og huad harla gladur er hañ/ wt af þijnu Hialpræde?

Þu giefur honum ſijna Hiartans Villd/ Og ſyniar honum ecke þeſſ/ huad hans Muñur beideſt/ Sela.

Huiad þu yffer heller hañ med Velſemdar Bleſſũ/ Koronuna aff Gulle ſetur þu vppa hans Høfud.

Hañ bidur þig vm Lijf/ Og þu giefur honum Langa Lijffdaga/ vm Alldur ꝛ ad eilijfu.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Mÿkel er hans Dyrd j þÿnu Hialpræde/ Þu leggur hm̄ Vegſemd ꝛ Prÿde til.

Þutad þu ſetur hañ til Bleſſunar eilÿflega/ Þu gledur hañ med Føgnude þÿns Andlitis.

Þuiad Konungureñ hañ vonar vpp a DROTTiñ/ Og fyrer Myſkunſeme hins Hæſta mun hañ ſtødugur ſtanda.

Þÿn Hond mun fiña alla þÿna Ovine Þÿn hin Hægre Hond mun hitta þa ed þig hata.

Þu munt giora þa lÿka ſem Elldſins Oþn/ a Tÿma þiñar Reide/ DROTTin mun vppſuelgia þa j ſiñe Reide/ ꝛ Elldureñ mun vpp eta þa.

Þeirra Avøgſt muntu fortynaſt lꜳta aþ Jørdu/ Og þeirra Sæde j burt fra Mañana Sønum.

Þuiad þeir þeinktu þier jllt ad giøra/ Og ſamſettu þær Rꜳdagiørder/ huøriar þeir feingu ecke þullkomnad.

Þuiad þu munt giøra þa ad Øxlum/ þiñ Bogaſtreing muntu ſpenna j giegn þeirra Augſyn.

DRott

DROTTNin/vpphef þig j þÿnum Krapte/ Þa vilium vier ſyngia / og loꝼa þitt Magtarvellde.

XXII Pſalmur

Dauid talar hier vm Jeſu Chriſti Dauda og Pÿnu/ þad hañ haꝼe med henñe ꝼrelſad allar Mañ ſkiepnur/ vndan Diøꝼulſins Vallde. Pſalmur þeſſe hliodar ſo ſem ſa 65. 72. 110 Pſalmur.

Pſalmur Dauids fyrer ad ſyngia/ Vt af Hindenñe/ ſem Aarla var Veidd.

GVD minn/ Gud miñ/ huar fyrer hefur þu yfergieꝼed mig? Eg veina/ eñ mÿn hialp er fiarlæg. Gud miñ/ a Dageñ kalla eg/ ꝛ þu giefur ecke andſuar/ Og a Nottuñe þeige eg ecke eirneñ helldur.

Eñ þu ert Heilagur/ Þu ſem byr med al Loꝼgiørdar Jſrael.

Vorer Fedur vonudu a þig/ Og þa er þeir vonudu/ þa hialpader þu þeim.

Til þÿn kølludu þeir/ og vrdu frelſader þeir vonudu a þig/ ꝛ vrdu ecke til ſkam̃r.

Eñ eg em Madkur eñ ecke Madur/

Brixle Mañaña ꝛ fyrerlitning Folkſins
Aller þeir er mig ſæu/ hæddu ad mier,
Opnudu ſiñ Muñ ꝛ ſkooku Hofudeñ.

Klage hñ þad fyrer DROttne/ hialp
hann honum/ Og hañ frelſe hañ/ haf
hañ añars vilia til hans.

Þuiad þu vtleidder mig af miñar Mo
ur Kuide/ Þu varſt mitt Hialpartrauſt/ þ
ed eg var eñ nu a miñar Modur Brioſtū

Til þijn er mier kaſtad/ ſijdan j fra M
dur Kuide/ Þu ert miñ Gud / allt ſijdan
fra miñar Modur Kuide.

Vert ecke fiærre mier/ þuiad Normung
eñ er nalæg/ Af þui hier er ſa eingeñ ed
hialpar.

Stor Naut vmkringdu mig/ Feiter V
ar vmſætu mig.

Þeirra Gin opnudu þeir vpp a mote m
er/ Lijka ſm̄ grenianda ꝛ glepſanda Leon.

So ſem añad Vatn em eg vthelltur
Og oll mijn Bein eru j ſundur ſkileñ/ mit
Hiarta er j mijnum Kuide ſm̄ klokt Vax.

Mijner Kraptar eru vppþornader/ ſem
oſtur Skurn / Og mijn Tunga loder vid
mijna

mÿna Gooma/ og þu lagder mig j Daudans Dupt.

Þuiad Hundar hafa vmkringt mig/ Og hiner Omilldu ſamtoku ſÿn Raad yper mier/ Mÿnar Hendur og mÿnar Fætur hafa þeir j giegnum grafed.

Øll mÿn Bein mætte eg telia/ Eñ þeir horfdu a þad/ ꝛ ſæu ſÿna villd a mier.

Þeir ſkiptu med ſier Klædum mÿnum ꝛ vm mitt Fat vørpudu þeir Hlutkaſte.

Eñ þu DROttin vert ecke fiarlægur/ Miñ Styrkur/ ſkūda þu mier til hialpar.

Frelſa þu Sæl mÿna j fra Suerdenu/ Og mÿna þa hina einſomu j fra Hūdunū

Frelſa þu mig vt aß Gine Leonſins/ Og hialpa mier j burt ßra Einhyrningenū.

Þitt Naßn vil eg Kuñugt giora mÿnū Brædrum/ J midre Samkunduñe vil eg þig vegſama.

Loßed DROTTEN þier ſem otteſt hañ/ Allt Sæde Jacobs dyrke hann/ og allt Jſraels Sæde otteſt hann.

Þuiad hann hefur huørke forſmaad nie

fyrer

erlited Eymd hins Fatæka / ⁊ ecke ſijn
Andlite j burt ſnued fra hm̃/ Og þa ed hi
kallade til hañs/ þa heyrde hann ꝥ.

Þig vil eg loßa j ꝥre hiñe myklu San
kundu / Mijn Heit vil eg giallda/ j Aug
ſyn þeirra ſem hñ ottaſt.

Hiner Voludu ſkulu neyta/ ſo ad þei
ſadder verde / Og þeir ſem ad DROttn
leita/ munu loßa hañ/ Ydar Hiortu ſkul
lifa ad eilĳfu.

Þeſſ munu gieta allar ætter Veralldar
eñar/ ⁊ ſnuaſt til DROTTins/ ⁊ fyre
hans Augſyn tilbidia allar Kynkuĳsler
Heidinna Þioda.

Þuiad DROTTins er Rĳked/ Og hñ
Drottnar medal Heidiña Þioda.

Aller Feitingiar a Jordu munu neyta
⁊ tilbidia/ Fyrer hm̃ munu pramßalla/ all
er þeir ſem liggia j Dupte Jardar / Og
þeir ed aumlega lißa.

Hañ mun þad Sæde hafa/ ſem honum
þionar/ Af DROTtne mun þad kuñgi
ort verda j fra Sleckte til Slecktis.

Þeir mũu kõa/ ⁊ hñs Riettuĳſe predika/

Þui

Dui Folke ꝫ fædt verdr/ ꝥ hn̄ mū giora.

XXIII Pſalmur

Hier talar Dauid vm Glede þa ſem Guds
Þionar haꝼa aꝼ hans Orde og Fyrerheitum. Og
r pſalmur þeſſe ſamhlioda þeim 16.34.37.71.
91. 121.

DROTTin er mitt Hirder/ Mig mun ecke neitt breſta.

Hann ꝼodrar mig j liſtelegum Grashaga/ Og leider mig fram̄ ad ꝼerſku Vatne.

Hn̄ endurnærer Sꜳl mijna/ hn̄ leidᵉ mig a riettā Veg/ Fyrer ſijns Naꝼns ſaker.

Og þott ad eg rꜳfade j Myrkuū(Daud ans)Dal/ Þa hrædunſt eg þo öngua Olu kku/ Þuiad þu ert hia mier / þin̄ Vondur ⁊ Staꝼur þeir hugſuala mier.

Þu tilreider eitt Matbord fyrer minne Sꜳlu/ j giegn þeim ed hrella mig/ Þu ſm yr mitt Hoꝼud med Vidſmiore/ og ſkeinck er ꝼullt a fyrer mig.

Giæſka ⁊ Myſkunſeme mun mier epter fylgia mijna Lijꝼdaga / og eg mun bwa j Hwſe DRottins æfenlega.

Nuſe

XXIIII Pſalmur

Hier kienner Dauid oſſ/ad aller Hluter tilh
yre Gude/ og ad þeir ſieu ſæler ſem a han̄ trua.
Hann talar hier og ſo vm Truna & hen̄ar Avexto
og rꝍdleggur øllum Yþerherrum / ad þeir ſkule
vera Gude hlyduger. Pſalmur þeſſe ſamhliodan
vid þann 15.29.32.104. Pſalm.

Pſalmur Dauids.

JOrden̄ hun er DROTTins/ & hu
ad j hen̄e er/ Jardarkringlan/ & hu
orter þar jn̄e bwa.

Þui han̄ hepur Grunduallad hana yf
er Siafar hafed/ & yþer Vøtnen tilbwed
hana.

Huør mun vppſtijga a Fialled DRO
TTIns? Og huør mun ſtanda j hans
hinum heilaga ſtad?

Sa ed hefur meinlauſar Hendur/ & hn̄
d er Hreinhiartadur/ Sa ed ei hefur lyſt
ing a Hiegomlegum Lærdome/og huør ed
ſuer ecke helldur ſuikſamlega.

Sa hin̄ ſame hn̄ mun medtaka Bleſſ
un af DROTTNE/ Og Riettlæte af
Gude ſijns Hialprædis.

Þetta er ſu Kynſlodden huør ed ad hø
num ſpyr/ Nun huør ed leitar þÿns And
its Jacob/ Sela.
Læted Porteñ Vÿdopen/ z lyked vÿdt
pp Dyrnar j Verollðeñe/ So þad Kon
ungur Dyrdareñar jnngange.
Huør er ſa Konungur Dyrdareñar?
Þad er DROTTiñ/ ſterkur z Volldugr
DROTTin megtugur j Strÿde.
Læted Porteñ Vÿdopen/ og luked hætt
ppDyrnar j Verollðeñe/ So þad Kon
ungur Dyrdareñar jñgange.
Huør er ſa Konũgr Dyrdareñar? Þad
r DROTTiñ allsheriar/ hann er ſa
Konungur Dyrdareñar.

XXV Pſalmur

Er ejn Bæn þar vm hliodande/ huar vm ad þe
r ſkulu bidia Gud/ ſem a hann trua/ og ſetia von
jna til hans Giæſku og Myſkunſemdar. Hañ er
amhlioda vid þann 16. 17. 26. 130. Pſalm.

Pſalmur Dauids.

TIL þÿn DROTTin vorleing
er mig.

Miñ Gud/ a þig treyſte eg/
Laat mig ecke til ſkam̃ar verda.
ſo ad Oviner mÿnꝰ gledie ſig ei yfer miꝰ.

Þuiad eingeñ verdur ſa til ſkam̃ar ſem
þÿn bÿdur / Eñ til Skam̃ar hliota ad ve
oda þeir hiner Fanytu forſmænarar.

DROTTiñ vÿſa þu mier þÿna Vegu/
Og lær mig þÿna Footſtigu.

Leid þu mig j þÿnum Sañleika/ ꝛ lær
mig / Þuiad þu ert Gud/ miñ Frelſare/
daglegana vona eg a þig.

Miñſtu DROTTiñ þiña Myſkun
ſemda/ ꝛ þiñar Giæſku/ſem vered heꝛu
fra Upphafe Veralldar.

Miñſtu ecke a Sÿnder miñar Æſku/ ꝛ
a mÿnar misgiorder/ Nelldur miñſtu mÿn
epter Myſkunſeme þiñe/ og fyrer þinnar
Goodgirndar ſaker.

DROTTiñ er godur og Riettferdug
ur/ Þar fyrer leidrietter hañ hina Syndu
gu a Veigenum.

Nañ leider hina Færædu riett/ Og lær

er þa Voludu ſÿna Vegu.

Veiger DROTTEns eru ecke vtan Myſkunſemd og Sañleikur/ Þeim ed hans Sættmæla z Vitnisburde geyma.

Fyrer þÿns Nafns ſaker / DROTTin / vertu Lÿknſamur Synd miñe / þuiad hun er mÿkel.

Huør er ſa hañ ottaſt DROTTiñ? Þeim hinum ſama mun hann vÿſa þañ beſta Veg.

Sæla hans mun huÿlaſt j goodu/ Og hans Sæde mun Landed Erfa.

Leynder Domar DROTTins eru mz al þeirra ſem hañ ottaſt/ Og ſiñ Sættmala lætur hañ þa vita.

Mÿn Augu lÿta jafnan til DROTTins/ Þui hañ mun mÿna Fætur wtleyſa af Snoruñe.

Snu þier til mÿn/ z vert mier Myſkunſamur/ Þuiad eg em einmana z færædr.

Kuøl mÿns Hiarta er mikel/ Leid þu mig burt wr mÿnum Naudum.

Lÿttu a mÿna Eymd og Armædu/ Og Fyrergief þu mier allar mÿnar Synder.

Lijt þu a þad/ad mijner Oviner eru ſuo marger / Og þeir hata mig vt af rangre Jllgirne.

Vardueit þu mijna Saalu z frelſa mig Laat mig ecke til Skam̄ar verda/þuiad eg treyſte a þig.

Sakleyſed z Riettuijſen̄ vardueiter mig/ Þuiad þijn bijd eg.

Gud/ frelſa þu Jſrael/ Af øllum ſijnum Motgange.

XXVI Pſalmur

Ein good Samuiſka ſem ſtadføſt er j Guds Naad / giefur ſig vnder Guds Vilia / og helldur ſier j fra þui Vonda. Pſalmur þeſſe er ſamhlioda þeim 15. 16. 101. Pſalme.

Pſalmur Dauids.

LAat þu mig riett ſkie DROTTin/ Þuiad eg em ſaklaus/ Eg vona vppa DROTTin̄ / Þar fyrer mun eg ecke falla.

Reyn þu mig DROTTin̄/ z ranſaka mig/ Yrennſa mijn Nyru og mitt hiarta.

Þuiad þijn Myſkun er fyrer mijnū Au

gum/ Og eg geing j þijnum Sañleik.

Eg ſit ecke a Rꜳde hia þeim Hiegoma Moñum / Og eckert ſamlag hefe eg vid hina Flꜳrꜳdu.

Eg hata Samkundu þeirra hiña Illgiornu/ Og ſit ecke hia Ogudhræddum.

Eg þuæ mijnar Hendur med ſakleyſe/ Og helld mig DROTTin til þijns All
aris.

So ad eg heyre þar Rauſt þiñar Lofgiørdar/ Og framtelie þar allar þijnar Daſemder.

DROttiñ/ eg elſka Stadeñ þijns Huſſ
g þañ Stad þar ed þijn Dyrd byr.

Tortyn ecke Sꜳlu miñe med þeim Sy
ndugu / Og ecke helldur Lijfe mijnu med
ur þeim Bloodþyrſtugu.

J huørra Hondum ꝥ Illſkuverken eru/ Og þeir þiggia giarnan Fiegꜳfur.

Eñ eg geing j mijnu Sakleyſe/ frelſa
u mig/ ⁊ vert mier Myſkunſamur.

Miñ Footur hañ ſtendur a riettum Vege/ Þig vil eg lofa DROTtiñ j Sam
undunū.

XXVII Pſalmur

Er ein Bæn þad Meñ meige vera hia Riett
Chriſtnum Mønnum/ z frelſaſt j fra Vantruud
um z Vondum Mønnum. Pſalmur þeſſe er ſam
hlioda þeim 16. 25. 61 63. Pſalme.

Pſalmur Dauids.

DROTTin er miñ vpplyſing/ z
miñ Heilſugiafare/ Fyrer huor
ium ſkal eg ottaſt?

DROTTiñ hañ er minn
Lijfſins Kraptur/ Fyrer huorium ſkylld
eg hræddur vera?

Þar fyrer þo ad hiner Hreckuñſu/ miñ
er Motſtodumeñ og Ovíner / vilie til vi
mig/ til þeſſ ad eta mitt Holld/ Þa mun
þeir þo æſteyta ſig z nidur hrynia.

Þott ad Hermeñ ſettu ſig vpp a mote m
er/ þa bloſkrade ei ad helldur miñu Hia
ta/ Þo ad Strijd hefieſt vpp mier a mot
þa treyſte eg þo ſamt a hann.

Eins þa bid eg af DROTTne/ þa
ſama þæge eg giarnan/ Þad ad eg mætt
blijfa j Hwſe DROTTEns miñna Lij

dag

daga/Til ad ſkoda þa Agiætu Þionuſtugiord DROTTEns / ꝛ ad vitia hans Muſteris.

Þuiad hn̄ ſkyler mier j ſine Tialldbwd a þeim jlla Tijmanum / Hañ felur mig j Leyne ſinnar Tialldbwdar/ Og vppheßur mig vppa Berged.

Og nu mun hn̄ vpphefia mitt Høßud yßer mijna Ovine/ ſem hier j kringū mig eru/ Þa vil eg ꝛ j hans Tialldbwd Lofgiordeñe offra/ Eg vil ſyngia ꝛ Loß ſeigia DROTTNE.

Heyr þu DROTTiñ mijna Rauſt/ nær ad eg kalla/ Myſkuna þu mier ꝛ bæn heyr mig.

Mitt Hiarta þad ſetur ſier þijn Ord ßyrer (þeſſe) Þier ſkulud mijns Andlitts leita/ Þar fyrer leita eg eirneñ DROTTin þijns Andlitis.

Snu ecke þijnu Andlite fra mier / og j burt rek ecke Þræl þiñ j Reide þiñe/ þui þu ert miñ Hialpare/ Yfergief þu mig ecke/ og tak ecke þijna Hønd ßra mier/ Gud miñ Frelſare.

Þuiad Fader miñ ꝛ Moder mÿn þaug ÿþergafu mig/ enn þu DROTTiñ annadeſt mig.

Vÿſa þu mier DROTTiñ þiñ Veg og leid mig a riettan Gøtuſtÿg / Vegna minna Ovina.

Ofurgief mig ecke i villd Ovina miña/ Þuiad Falsvottar rÿſa vpp a mote mier/ ꝛ giora mier rangt til/ ꝛ tala Oſañinde.

Eñ eg true ꝥ þo/ ad eg mune ſia Godſemd DROttins/ a Jørdu lifande Maña.

Bÿd þu DROTTins/ vert hrauſtur/ þitt Hiarta ſie oefad/ ꝛ bÿd DROttins.

XXVIII Pſalmur

Er ein Bæn til Guds/ þad Madur mætte þrelſaſt þra jllum Mønnum/ og verdur hier beded þyrer ollum Chriſtnum. Enn Pſalmur þeſſe er ſamhlioda þeim 5. 14. 17. 26. 30. 92. Pſalme.

Pſalmur Dauids.

NÆR eg kalla til þÿn/ DROTTin miñ Styrkur/ þa þeig ecke vid mier/ So ad eg verde ecke (ef ad þu þeiger) lÿkur þeim ſem ofan ſtijga j Vnderdiwpen.

Heyr þu Rodd miñar Grætbeidne/ nær eg kalla til þijn/ Þa ed eg vpphef mijnar Hendur til þijns heilaga Muſteris.

Drag mig ecke j Samband vid þa hina Ogudlegu/ ⁊ j ſambland vid þa Jllgiorda Meñ/ Þeir ed ſættſamlega mæla vid ſiñ Naunga/ eñ hafa hid vonda j Hiartãu.

Gialltu þeim eptir þeirra tiluerknade/ ⁊ epter þeirra Jllſkuſamlegre breytne/ Gialld þeim epter Handaverkum þeirra/ Bitala þm̃ huad þeir forþienad hafa.

Þuiad þeir hugleida ecke Verkeñ DROTTENS/ og eige helldur hans Handaverk/ Þar fyrer mun hañ nidur briota þa/ og ecke vppbyggia.

Lofadur ſie DROTTiñ/ Þui hañ hefur heyrt Rødd miñar Grætbænar.

DROTTiñ er miñ Styrkleike/ ⁊ miñ Hlijfdarſkiølldur/ A hañ vonar mitt Hiarta/ og em eg holpeñ/ Og mitt Hiarta þad er gladuært/ ⁊ j mijnum Lofſaung vil eg honum þacker giora.

DROTTiñ er Styrkleikur þeirra/

D iiij Hann

Nañ er ſa Styrkleikureñ ſem ad hialpar ſÿnum Smurda.

Hialpa þu þÿnu Folke/ ⁊ Bleſſa þÿna Arfleifd/Og gief þeim Fædſlu/ ⁊ vpphef þa eilÿflega.

XXIX Pſalmur

David hrooſar hier Guds Orde j þeſſum pſalme/og talar vm þa myklu magt Ordſins. Pſalmur þeſſe er ſamhlioda þeim 18. 19. 24:33 .Pſa.

Pſalmur Davids.

FÆred hingad DROTTne hier Vollduger/Færed hingad DROTTne Dyrdena ⁊ Styrkleikañ.

Færed hingad DROTTNE Dyrdena hans Nafns/Tilbidied DROTTin j heiloguin Skrwda.

Rauſteñ DROTTins giecſ yfer Vøtneñ/Gud Dyrdareñar lætur Reidarþrumurnar ſlaa / DROTTiñ yfer myklum Vøtnum.

Rødd DROttins geingur mz Krapte/ Røddeñ DROttins fer dyrdarlega,

Rauſten DROTtins hun j ſundurbr

ytur Cedrus viden/ DROTtin hñ j ſundur brytur Cedrus trien j Libanon.

Og lætur þau ſtockua vpp ſm̃ añan Kalf/ Libanon og Sirion/ ſem eirn Vngann Einhyrning.

Rauſtiñ DROTTENS hun ſundrar ſem Eldsloge.

Rauſteñ DROTTins ſkielßer Eydemørkena/ Rauſten DROTTins hrærer Eydemørkena Kades

Rauſteñ DROTTins ſkielfer Hindurnar/ og ſneider Skogana / Og j hans Muſtere mun hønum huor ſem eirn loßlega Dyrd ſeigia.

DROTTEN hañ ſitur/ til ad giøra Vatzfloded/ Og DROTTEN hann blijfur eirn Konungur ad eilijfu.

DROTTiñ mun giefa Krapt ſijnu Folke/ DROATiñ hañ mun bleſſa ſitt Folk med Fride.

XXX Pſalm.

David þackar Gude þar ßyrer/ ad hañ liet hañ lijda Sorg og Motgang vm ſtundarſaker / og høndlade ſydan Myſkunſamlega vid hañ/ huad hñ giører ⁊ øllum þeim a hann trua. Og er pſalmur þeſſe ſamhlioda þeim 28.34.57.126. pſalm

Pſalmur til ad ſyngia fyrer/ Þa Hwſed Dauids var vijgt.

EG prijſa þig DROTTiñ/ þu iad þu hefur vpphafed mig/ Og þu lætur ecke mijna Ovine fagna yfer mier.

DROTTiñ Gud miñ/ þa eg kallade til þijn/ þa giørder þu mig heilbrygdan.

Þu DROTTiñ hefur mijna Sꜳlu vt leidt af Heluijte/ Og þu lieſt mig lifa þar ed hiner fooru ofan j Daudans pytt.

Þier Heilager/ ſynged lof DROttne/ Þacked honum ⁊ prijſed hñs Helgedom.

Þui hans Reide varer vm Augabragd og hann hefur lyſting til Lijfſins / Vm Kuolldtijman varer Grꜳturen/ eñ ad Morne Dags Fognudureñ.

Eñ eg ſagde/ þa ed mier gieck vel/ Alldrei mun eg ſkeika.

Þui þu DROTTiñ veiter ſtadfeſtu mijnu Biarge med þiñe þocknan/ Eñ þa

ed þu

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

erd þu byrger þitt Andlit/ giordeſt eg ſkiel
fdur.

Eg vil DROTTEN kalla til þÿn/
DROTTiñ vil eg gratbæna.

Huør nytſemd er ad mÿnu Blode/ þa eg
em Daudur? Huort mun Molldeñ noc
ud þacka þier/ ⁊ boda þiñ Sañleik?

Heyr þu DROTtiñ/ ⁊ vert mier My
kunſamr/ DRottiñ vertu miñ Hialpari.

Mÿnum Sorgargraate hefur þu ſnued
j Dans/ Þu hefur miñ Hrygdarſeck j ſu
ndur ſlited/ ⁊ vmgyrdt mig med Fagnade.

So þad mÿn Dyrd ſynge þier lof/ ⁊ þag
ne ecke/ DROTTEN Gud minn/ ad
eilÿfu vil eg þier þacker giora.

XXXI Pſal.

Er ein Bæn Davids/ huòria aller meiga leſa/
Sorgum ſynum og Motgange/ þa þeir verda
yfergiefner af øllum Monnum/ og þa þeim þÿk
r ſo ſem Gud hafe yfergiefed þa. Pſalmur þeſ
ſe er ſamhlioda þeim 40.54.55.56.57.59.64
59.71. Pſalme.

Pſalmur Davids til ad ſyngia fyrer.

A Þig DROVTin treyſte eg
Læt mig alldrei til Skam̃ar v
rda/ Frelſa mig þÿns Riettlæ
is vegna.

Hneyg þitt Eyra til mÿn/ Skiotlega
þa hialpa þu mier.

Vertu mier ørugt Biarg og Vÿge/ ſ
ad þu frelſer mig.

Þuiad þu ert mitt Biarg ꝛ mitt Vÿg
Og fyrer þÿns Nafns ſaker þa leid þu
mig og ſtyr mier.

Vtleid þu mig af Snøruñe/ ſ̃ ꝥr hafa
egnt ꝥ mier/ Þuiad þu ert miñ Styrkur.

J þÿnar Hendur Fel eg miñ Anda/ þu
DROTTiñ Gud Sañleiksins/ þu hef
ur frelſad mig.

Eg hata þa ſ̃ hallda vt af onytſālegũ
Kieñingũ/ Eñ eg vona a þig DRottin.

Eg gled mig/ og em Gladuær yfer þiñ
Myſkunſeme/ ꝥt þu ælÿtꝛ mÿna Eymd/
og þecker Sælu mÿna j Motgangenũ
Og þu yfergafſt mig ei vti Ovina Hendꝛ
Þu ſettʳ mÿnʳ Fætꝛ þʳ ꝥr hafa nog rwm.

Myſkuna þu mier DROTTiñ / þu

ada

ad eg kuelſt/Mitt yferbragd er nidur hruned aꝼ Harme / þar ad auk mijn Saala og minn Kuidur.

Mitt Lijf er wt aꝼ Hrygdeñe ad þrotū komed/og mijn Aaratala af þungre Andvarpan.

Miñ Kraptur er nidurfalleñ fyrer minna Miſgiørninga ſaker/ z mijn Bein þau eru Maattlaus ordeñ.

So jlla þa geingur mier/ad eg em mikel Smaan ordeñ mijnum Nagrønnum/ z vidbiodur mijnum Kunningium / Þeir ed mig ſaau vte/flydu ꝼyrer mier.

Mijn er ꝼorgleymt j Hiartanu / lijka ſem framliđens Mans/ Eg em ordeñ ſo ſem añad j ſundurbroted Ker.

Þuiad marger laſta mig jlla/ſo þad hver Madꝛ ſkuggar vid mier/Þeir bera ſijn Raad til ſamans yfer mier/ z þeinkia mig Lijfe ad ſuipta.

Eñ eg vona a DROTTiñ/ z ſeige/ Þu ert miñ Gud.

Mijner tijmar eru j þiñe Hende/Frelſa þu mig af Hende Ovina miña/ z j fra þe

im

ſim ſem opſækia mig.

Lættu þitt Andlit ſkyna yfer Þræle þinum/ Hialpa þu mier þinnar Myſkunar vegna.

Læt þu mig ecke DROTTin̄ til ſkamar verda/ þuiad eg ækalla þig / Hiner Ogudhræddu hliota til Skam̄ar ⁊ nidur þaggader ad verda j Heluiſte.

Mællauſer verda þeir Falsfuller Mun̄ar/ Þeir ed hardlega / Hofmoodugt ⁊ forſmanarlega tala j mote þeim hinum Riettferduga.

Huorſu myk̄el er þin̄ Godgirne/ huorta þu hefur geimt þeim ſim̄ þig ottaſt/ Og veitter þeim ſem treyſta a þig j Manna Auglite.

Þu byrger þa heimuglega hia þier / ꝥ huors Man̄s þack/ Þu felur þa j þinne Tialldbwd/ ꝥ þm̄ þrætuſomu Tungum.

Lofadur ſie DROTTin̄ / Þuiad han̄ hefur audſynt mier Daſamlega Godgirne/ j einum oruggum Stad.

Þa eg ſagde j min̄e Efaſeme/ Eg em j j burt drifen/ fra Aſion þin̄a Augna/ Þo

heyrd

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

heyrder þu Rødd miñar Grætbeidne/þa eg kallade til þÿn.

Elſke þier DROTTiñ aller hans Heilager/DROTTiñ hañ verndar þa hina Riettruudu/Og endurgielldur þeim rÿkuglega ſem Dramblæted tÿdka.

Vered hrauſter ⁊ hugdiarfer / Þier aller ſem DROTTins bÿded.

XXXII Pſalmur

Hier kieñer Dauid oſſ ad Sæluhialp vor er konen vnder Guds Myſkunſeme/⁊ ad hañ vilie fyrrgiefa oſſ Synder vorar/ huar vm vier ſkulum aller bidia/⁊ vidurkienna ad aller erum vier Synduger. pſalmur þeſſe er ſamhlioda þeim 6.38.50.130. Pſa.

Mentunar Fræde Dauids.

SÆLer eru þeir huørium ad Miſgiørdernar eru fyrergiefnar/⁊ þeir huørra Synder ad eru huldar.

Sæll er ſa Madur huørium DROTTin tilreiknar ecke Syndena / J huørs Anda þad eingeñ Flærd er.

Þuiad þa ed eg villde hafa þagad þa

vrdu mijn Bein Mættlaus/af miñe dag
legre Kueinan.

Þuiad þijn Hønd var Nott ſem Dag
þūg yßer mier/So ad mijn Vokuan vpþ
þornade/ſo ſem a Sumar þerrer. Sela.

Þar fyrer medkieñe eg mijnar Synde
ꝛ Dreg ecke Dulur a miñ Misgiørning
Eg ſagda/Jata vil eg DROTTne mi
nar Yßertrodſlur/ þa fyrergaßſt þu mie
þañ Miſverknad miñar Syndar/Sela.

Þar vm munu aller Heilager þig bidi
j Nagkuæman tijma/ Þar fyrer / nær e
Flooded mikella Vatna þad kiemur / þ
nær þad huørge til þeirra hiña ſømu.

Þu ert mitt Athuarf/vardueit mig fr
er Angiſt/Ad eg ſo ßrelſadur/ med øllu g
aduær kuñe ad prijſa þig/ Sela.

Eg vil vnderuijſa þier/ ꝛ vijſa þier þa
Veigeñ ſem þu ætt ad ganga/Eg vil m
mijnum Augum leida þig.

Vered ecke ſo ſem Heſtar og Mula
j huorium þad eingeñ Skilningur er/ H
rium Meñ verda Bitel ꝛ Beiſl j Mun
ad leggia/nær ed þeir vilia ecke til þijn.

Eg

Sa hin̄ Ogudhrædde hefur margar Plagur/ Enn huør ed hin̄ vonar a DROTtin/ þan̄ ſama mun Myſkunſeme vm kringia.

Gledied ydur j DROTTne / ⁊ vered glader þier Riettlæter/ Og hroſed þar af aller Riettßerduger j Hiarta.

XXXIII Pſalmur

Hier kien̄er David oſſ øllum ad loßa Gud ßyrer hans Gæſku og marga Velgiørninga/ þui han̄ hialpar øllum ſinum Þienorum j þeirra Motgange/Sorgum og Anaudum. Pſalmur þeſſe hliodar ſo ſem ſa 24, 29. 37, 130 Pſalm.

Pſalmur Davids.

GLEdied ydur þier Riettlæter j DROTtne/ Hiner Riettßerdugu ſkulu lofa han̄ fagurlegana.

Þacked DROTtne med Hørpuſlætte/ og Lof ſynged honum/ a Tiu Strengia Hliodßære.

Synged honum nyan̄ Dikt / og ſtilled honum þad Hliodfære vel/ med Hækuædis Loßſaung.

Þuiad Orded DROTTins er ſañarl
gt/ ꝛ huad hñ lofar/ ꝥ efner hñ viſſulega
Hann elſkar Riettuñſena ꝛ Domeñ I
rden hun er ꝛ full af Myſkun DROT
TINS.

Himnarner eru fyrer Orded DROT
Tins giørder/ Og fyrer Anda hñs Mu
ñs/ allur þeirra Her.

Hañ helldur Vatnenu til ſamans j S
onum/ ſo ſem j ødrum Belg/ Og leggu
Vnderdiwpeñ j Leynd.

Øll Verølldeñ hun ottest DROTT
EN/ Og fyrer hønum hrædest allt hua
a Jordu bygger.

Þuiad ſo ſeñ hañ ſeiger/ ſo ſkiedur þad
So ſem hann ſkipar ſo ſtendur þad.

DROTTEN hann onytar giøre
Rædagiorder hinna Heidnu/ Og vmſny
Huxunum Folkſins.

Eñ Ræd DROTTENS þad bl
fur eilijfflegana/ Hans Hiartans Huxa
er vara vm Alldur og Æfe.

Sæl er ſu Þiod/ huørra Gud þad D
OTTEN er/ Og þad Folk/ huørt ha
hefu

hefur ſier til Arfleißdar vtvaled

DROTTEN hann lÿtur af Himne oßan/Og ſier alla Mannanna Sonu.

Vt af ſÿnu Volldugu Tignarſæte lÿtur hñ yßer alla/Þa ſem a Jordu byggia.

Hann hneyger allra þeirra Hiørtu/hñ hyggur ad allra þeirra Verkum.

Konungenum ſtodar ecke ſitt hid mykla Magtaruellde/ Og Riſeñ hañ hialpaſt ecke fyrer ſinn mykla Mannſkap.

Vÿgheſtar þeir hialpa og eirnen ecke/ Og þeirra hid mykla Afl ꝥ frelſar ecke.

Sia þu/ Augu DROTTENS eru yßer þeim ſem hañ ottaſt/ Og yfer þeim ſem vona vppa hans Myſkunſeme.

So ꝥ hñ frelſar þeirra Sæler vr Daudanũ/ Og gießꝛ þm̃ Fædſlu j Hallærenu.

Sæla vor hun vænter DROttins/Þuiad hñ er vor Hialp ⁊ Hlÿßdar ſkiolldur.

Þuiad j hm̃ glediaſt vor Hiørtu / Og vier vonum a hans hid Heilaga Nafn.

Þÿn Myſkun DROTTin hun ſie yfer oſſ/Epter þui ſem vier vonum a þig.

XXXIIII Pſalmur

Dauid pryſar Gud fyrer hans Giæſku/þuiat hann frelſar alla fra jllu/þa ſem a hann trua/⁊ lætur Eingla ſÿna þiona þeim/og giører þeirr Ovine hrædda/þar fyrer ber ſierhuørium einum ad þiona Gude og ottaſt hann. Pſalmur þeſſe er ſamhlioda vid þann 24.27.129.Pſalm.

Pſalmur Dauids/þa ed hañ breytte Andlite ſÿnu fyrer Abimelech huør ed rak hñ fra ſier ⁊ hñ for j burt.

ALLa tÿma vil eg Lofa DROTtin / Hans Lofgiørd ſkal e tÿd vera j mÿnum Muñe.

Mÿn Sæla ſkal hroſa ſier j DROTTne/So þad heyre hiner Fe ræøu/og gledie ſig.

Vegſame þier DROTTEN medu mier/ Og lætum oſs alla til ſamans vp hefia hans Nafn

Þa ad eg leitade DROTTENS, andſuarade hañ mier/Og frelſade mig v af allre miñe Hrædſlu.

Þeir ed a hañ lÿta ⁊ til hans flyckiaſt

Þei

Þeirra Augſion verdꝛ ecke til Vāſm̃dar.

Þa þeſſe hiñ Fatæke kallade/þa Bæn heyrde DROTTiñ hañ/Og hialpade honum vt af allre ſiñe Anaud.

Eingell DROTTINS hañ fylker ſier j kringum þa ſem hañ ottaſt/ Og hialpar þeim þadan.

Smacke þier ⁊ ſiaed huørſu DROTTEN hañ er liufur/ Sæll er ſa Madur huør ed a hañ treyſter.

Otteſt DROTTiñ þier hans Heilager/Þuiad þeir ſem hañ ottaſt/haþa ønguann Breſt.

Hiner Rÿku munu vid þurfa ⁊ Hungur lÿda/Eñ þeir ſem leita DROTTEns mūu onguan ſkort hafa af allſkins goda.

Komed hingad Børn/hlyded mier/Otta DROTTins vil eg kieña ydur.

Huør er ſa Mañ ſem girneſt Lÿfed? Og giarnan vill hafa Goda Daga?

Þa vara þu þÿna Tungu j fra jllu/Og þÿnar Varer/ ſo ad þær tale ecke neina Flærd.

Læt aþ jllu/⁊ giør hid goda/Leita Frid

arens/og fylg honum epter.

Augu DROTTins liſta a hina Riet
lætu/og hans Eyru a þeirra Kall.

Eñ Andlit DROTTins ſkygner y
er þa ſem jlla giøra / So þad hañ j bur
ſkafe þeirra Miñing aß Jørdu.

Nær ed hiner(Riettlætu)kalla/þa he
rer DROTTiñ þad/ Og hialpar þei
vt af allre þeirra Anaud.

DROTTiñ hañ er nalægur þeim ſ
ſundurknoſader eru j Hiarta/Og hialpa
þeim ſem ſorgbitner eru j Huganum.

Sa hiñ Riettlæte hlytur margt ad þ
la/ Eñ DROTTEN ßrelſar hañ v
aß þui øllu ſaman.

Hañ foruarar honum øll hans Bein
ſo ad ei eitt af þeim j ſundur brotnar.

Ogiæßan hun drepur hinn Omillda
Og hiner ſem hata þañ Riettlæta/þei
munu ſeker verda.

DROTTiñ hañ frelſar Sæler ſinn
Þionuſtu Maña/Og aller þeir ed a ha
treyſta/munu ſykn ſaka verda.

Hie

XXXV Pſalmur

Hier giører Dauid eina Bæn/huøria ad eirn ꝛ ſierhuør ma leſa a mote þeim ſem opſækia Guds Ord. Gud vill og ei rneigen̄ ſtraffa þa ſem þiona hønum ſurkſamlega/ſo ſem ad giøra Hræſnarar. Og er Pſalmur þeſſi ſamhlioda vid þann 10. 22.31. 40. 54.55.56.57. Pſalm.

Pſalmur Dauids.

MOtſtattu DROTTin̄ mijnum Motſtødumen̄/Og berſtu vid þa ſijn̄ j mote mier beriaſt.

Þrijf þu Skiollden/ꝛ Spioted/Og tak þig vpp mier til hialpar.

Reid þu til Spioted / og ver mig j mote mijnum Opſoknurum/Seig þu til minnar Sælar/Eg em þijn Hialp.

Skam̄eſt þeir ſijn/og verde Dærader/ſem leita ad min̄e Sælu/Flyie þeir ꝛ til Skam̄ar verde/ſem mier vilia til vonda.

Verde þeir ſem Molldarduft fyrer Vinde/Og Eingell DROTTins han̄ fordrijffe þa.

Þeirra Vegur hann verde Myrkur og Halka/Og Eingell DROTTins han̄ vþſækie þa.

Þuiad þeir hafa fyrer øngua ſok lag
ſȳnar Vtela Snorꝛ mier til Fordierþu
ar/ Og hafa æn ſaka miñe Sæl Grøfe
a grafed.

Oforuarandes kome þad yþer hñ/Og
þ Neted ſem hañ hefur lagt veide hñ ſial
þan/ Og verde hañ þar med yþerfallen.

Eñ mijn Sæla hun gledie ſig j DR
OTTNE / Og ſie Gladuær vti han
Hialpræde.

Oll mijn Bein þaug meiga vel ſcigia
DROTTiñ huor er þier lijkur? Þu ſm
þrelſar hiñ Volada j fra þeim ſem hönū
yþerſterkare er/og þañ hiñ Fatæka ꝛ Fæ
ræda j fra Ræns Mönnum.

Þar ſtodu vpp jller Liuguottar/Og vi
nudu þad a mig ſem eg var ecke valldur.

Þeir giallda mier jllt fyrer gott/ Ad ko
ma mier j Hiartans Sorg.

Eñ eg/þa ed þeir voru Siuker/klæddeſt
Sorgarbwninge/Þuingande mig mz Fo
ſtum/og vt af Hiarta þa badſt eg þyrer.

Eg hiellt mig/ ſem være hañ Vinur

minn

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

minn og Broder/ Eg gieck hliodur/lijka ſem ſa ed ſyrger ſijna Modur.

Enn þeir gledia ſig yfer mijnu Skadræde/og taka ſig ſaman/ Hiner Holltu ſetia ſig vpp a mote mier fyrer ſakleyſe/ þeir hrifſa og kunna ei af ad lꜳta.

Medur Hræſnørum og Hꜳdgiørnum Mønnum Bꜳkſins vegna/ bitu þeir ſijnum Tøñum til ſamans yfer mier.

DROTTiñ/ huorſu leinge villtu ſiꜳ vppa þad? Frelſa þu mijna Sꜳlu j burt fra þeirra Harke/ Og mijna þa einſømu fra þeim Leona Huølpunum.

J þeirre hiñe myklu Samkundu vil eg þier Þacker giøra/ Og a medal mykels Folks fiolda vil eg lofa þig

Lꜳttu þa ecke gledia ſig yfer mier / ſem mig motfalla ranglegana/ Og ecke þa ſpotta mig med ſijnu Augna til lite / ſem mig hata fyrer eckert.

Þui þeir huxa ſkada ad giøra/ Og leita falſkra ſaka j mote þm̃ kyrrlꜳtu j Lādēu.

Sijnum Muñe gapa þeir j ſundur a mote mier/ ꝛ ſcigia/ Vel/ Vel/ þad ſiaum vt

er gi

er giarnan.

DROTTiñ þu ſier þad/þeige þu ecke/ DROTTiñ vertu mier ecke fiarlægur.

Statt vpp og vakna til mijns Riettar/ Og til mijns Mælefnis miñ Gud ꝛ DROTTEN.

DROTTEn Gud miñ/dæm þu mig epter þijnu Riettlæte / So ad þeir gledie ſig ecke yfer mier.

Læt þa ecke ſeigia j ſijnu Hiarta/Vel/Vel/þad villdū vier/Læt þa ecke þad ſeigia meiga/Vier hofum vpp ſuelgt hañ.

Skameſt þeir ſijn/ꝛ ad Skom̃ verde þeir aller ſem gledia ſig af mijnum Oforū/ Med ſkom̃ ꝛ forſmaan verde þeir klædder ſem vondſlega tala a mote mier.

Fagne ꝛ gledieſt þeir/ſem mier vña mijns Riettar ad niota/og þeir ed ætijd ſeigia Mikelega ſie DROTTin lofadur / ſa ed ſijnum Þion vill vel.

Og mijn Tunga hun ſkal tala vm þitt Riettlæte/Og prijſa þig daglegana.

XXXVI Pſalmur

Hier

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Hier talar Dauid vm jlla Meñ, og vm mykla Guds Myſkunſeme/vt aß huørre aller Chriſtner verda Sæluholpner/Eñ Hræſnararner ßyrerßar aſt/þui þeir læta ſier þikia ſm̃ være þeir goder. Og ſamhliodar þeſſe Pſalmur þeim 5.13.53. og 58. Pſa.

Pſalmur Dauids/DROTTins Þionuſtumans/ til ad ſyng ia fyrer.

EG ſeigie aß Hiartãs Grunne vm Athæfe hins Ogudhrædda/Þa er hia hønũ eingeñ Guds otte.

Þeir ßegra ſig ſialfer ſÿn a mille/ſo ad þeir framkome ſÿnu vondu Maleßne/Og vmſnue añara.

Allur þeirra Lærdomur er ſkadſeme og Lygar/Þeir læta ecke leidrietta ſig/ſo ad þeir giøre nockud gott.

Helldur huxa þeir j Huÿlum ſÿnum vm Skadſemena/ꝛ ſtanda faſter a þeim Jllſku Veige/Og fordaſt eckert jllt.

DROTTiñ þÿn Myſkunſeme tekur ſo vÿdt ſem Himenen er/ꝛ þiñ Sañleikur ſo langt ſem Skyeñ þau ganga.

Þitt Riettlæte ſtendur lÿka ſem Fialled

Guds

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Guds/ꝛ þijner Domar ſo z mijked Reigendiup/DROTTiñ þu hialpar huorumtueggiu/bæde Moñum ꝛ Fienade.

Gud/Huorſu Dyrmæt ad er þijn Myſkun/ſo þad Mañaña Syner hafa Trauſt vnder ſkugga þiña Vængia.

Þeir verda druckner af nægdargiædum þijns Hwſſ/Og þu dryckiar þa mz vellyſtingu/ſo ſem med reñande Vatne.

Þuiad hia þier er Lijfſins Vppſprettu bruñuren/ꝛ j þijnu Lioſe/ſiaū viʳ Lioſed.

Breid þu þijna Myſkun/vt yfer þa ſem þig medkieña/Og þijna Riettuijſe vt yfer þa ſem Riettuijſer eru.

Læt mig ei af þeim Dramblætu Fotkoden verda/Og þad Hond hins Omillda hun vm koll ſlae mig ecke.

Helldur lættu þa Illgiorda meñ þar j þeim ſtad nidur falla / So ad þeir j burt drifner verde/og fæe ecke ſtaded.

XXXVII Pſalmur

Hier gefur Dauid øllum Chriſtnum Mønnum goda Huggun/ſem hier eru ſtadder j Sorgum og Motgange/ꝛ ſeiger ad jller Meñ fæe hier ſin

laun i Gotze og Rÿkedæme/ Enn ßare ſydan eil
þar Sorger og Rualer. Pſalmūr þeſſe er ſamhl
oda þeim 33.34.49.63.68.119. Pſalme.

Pſalmur Dauids.

EIge ſkalltu gramur vera þeim jllu/ Vert ecke helldur Ofundſamur þm̃ Jllgiørda moñum.

Þuiad ſo ſem Gras verda þeir ſkiotliga nidur ſlegner/ Og lÿka ſem þad hinu grænu Jurter/ þa þorna þeir vpp.

Vona þu a DROTTin̄ / z gior hid Goda/ Bw þu j Landenu/ og leita þiñar Atuiñu Ærlega.

Haf þu þÿna Unadſemd a DROTTne/ Hañ mun gießa þier huad ſem þitt Hiarta beideſt.

Bÿfala þu DROTtne þinn Veg/ og vona a hañ / Hann mun þui vel til Vegar koma.

Og hñ mun þÿna Riettunſe hier fram̃ leida ſem Lios/ z þitt Riettarßar lÿka ſm̃ Hædeiged.

Halltu kyrru fyrer/ fyrer DROTtne/ og haf vacktan a honum / Vert ei reidur

vid þa/huørra Illſka ad hefr fram̃gāg.
Yfergief þu Reidena/⁊ læt j burtu fa
ra þa Grimdar heiptena/ Reidſt þu eek
ſo ad þu eirnen jlla giører.

Þuiad þeir hinu Illgiørnu verda afma
der/ Eñ hiner ſem bijda DROTTins,
þeir munu Landed erfa.

Iñan lijtels tijma/þa mū hiñ Ogudh
ædde ei leingur vera/Og nær ed þu leita
ad hn̄s ſtad/mun hañ allur j burtu.

Eñ hiner Noguæru munu Landed erf
og Vnadſemd hafa j myklum Fride.

Hiñ Ogudhrædde vmſitur þañ Rietfl
ta/ Og niſter ſijnum Tøñum til ſaman
yfer honum.

Eñ DROTTiñ hñ hæder ad honum
Þuiad hann ſier fyrer/ þad hañs Dagu
mune koma.

Hiner Ogudhræddu ryckia vt Suerden
vr Slijdrum/ſpeña vpp Bogañ ſiñ/ Su
ad þeir felle hina Fatæku og Færædu/⁊
nidurdrepe hiñ Rietferduga.

Eñ þeirra eigeñ Suerd munu jñgan
ga j ſialfra þrra Hiarta/Og þra Armb

yſt

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

yſte mun j ſundur brotna.

Þad hid litla ſem hiñ Riettlaate hefur er betra/ helldur eñ þau hinu myklu Audæfeñ margra Ogudhræddra.

Þuiad Armleggur Omilldra mun j ſundur brotna/ Eñ DROTTiñ hañ ſtyrker hiñ Riettferduga.

DROTTne eru kuñer Dagar þeirra hinna Flecklauſu/ Og þeirra Audur mun vara eilijflega.

Þeir munu ei til Skam̃ar verda j þeirre vondre Tijd/ Og a þeim Hallæris Tijmum munu þeir nogan Sadning hafa.

Þuiad hiner Omilldu munu fyrerfaraſt og þeir Ouiner DROTTEns þo þeir være ſo ſem lyſtelegur Alldengardur / þa munu þeir þo ſo nidur hiadna/ lijka ſē Reykur ad ønguo verdur.

Hiñ Ogudhrædde tekur Laan ⁊ bitalar ecke/ Eñ ſa hiñ Riettferduge er Myſkunſamur og giafmilldur.

Þuiad þeir ſem af hm̃ bleſſader eru munu Landed erfa/ Eñ hiner adrer ſem af hm̃ bøluader eru munu afmæder verda.

Af DROTTNE mun greidaſt þeſ
Mans Gangur/ Og hann heþur mykl
þecknan a hans Veige.

Þo ed hñ hraſe/ þa verdur hñ ecke j bi
ef kaſtadur/ Þuiad DROTTiñ helldu
j Hond med honum.

Eg var Vngur og em nu Gamall or
eñ / Og ecke heþe eg nockurn Tÿma ſie
hiñ Riettþerduga vera yfergiefeñ/ nie h
ns Sæde þurfa Mat ad þiggia.

Alltÿd er hñ Myſkunſamur ꝛ lan"gia
nan/ Og hñs Sæde mun Bleſſad verda

Lat af jllu ꝛ gior Gott/ Og bw vm Al
dur og Æfe.

Þuiad DROTTiñ hañ elſkar Riet
inden/ og yfergiefur ecke ſÿna Heilaga/ a
eilÿfu verda þeir varduetter/ Eñ Sæde
Oguđhræddra mun fyrerfaraſt.

Hiner Riettferdugu erfa Landed / O
bwa þar j ſie vm Alldur og æfe.

Munnur hins Riettþerduga mæler V
ſku/ Og hans Tunga hun talar Riett
den.

Løgmæled hans Guds er j hans Hi

ſſ

rta/Hans Gangur ſkridnar ecke.
Hiñ Ogudhrædde vmſitur þañ Riettfer
duga/ Og leitar vid hm̃ j hel ad koma.
Enn DROTTiñ yfergiefur hñ ecke
hans Hendur/Og fyrerdæmer hann ei
a ed hañ verdur dæmdur.
Bijd þu DROTTins/ z vardveit ha
ns Veg/þa mun hñ vpphefia þig/ ſo ad
u Landed erfer/Þu munt þad ſiaa/ad hi
ner Ogudhræddu verda afmæder.
Eg ſa eirn Ogudhræddan/ſa var Rijke
ætur/Og hañ þande ſig vt og Blomgad
ſt ſem Cedrus Vidur.
Og þa eg gieck þar fram̃ hia/Sia þu
a var hañ horfeñ/ Eg ſpurde ad hønũ
ñ hann fanſt huørge.
Vertu Meinlaus og Riettſyn/ Þuiad
lijkum mun ad ſijduſtu vel ganga.
Eñ hiner Ranglaatu munu aller til ſam
ns afmæder verda/Og hiner Ogudhræ
du munu vm ſijder afmæder verda.
Eñ DROTTiñ hañ hialpar Riett
ætum/Hñ er þeirra Styrkur a Hørmun
artijmanum.

Og DROTTIn̄ mun hia þeim ſtan
da/ ꝛ ꝼrelſa þa/ Hn̄ mun j fra Ogudhra
ddum ꝼrelſa þa/ ꝛ þeim hialp veita/ Þui
ad þeir treyſta a han̄.

XXXVIII Pſalm.

Hier bidur David til Guds / huørta Bæn ſie
huør Chriſten̄ Madur ma og vel leſa/ þa hn̄ ꝼor
merker ad Gud er orden ſier reidur / vegna ſinn
Synda / Þui vier ſkulum min̄aſt þeſſ ad Chriſtu
er daen̄ og pyndur ꝼyrer þær/og bad Gud Fødu
ꝼyrer þeim med Ordum þeſſa Pſalms. Vt aꝼ P
alme þſſum/ma ſierhvør eirn læra/ad þeckia ꝛ ſk
lia ſinn Veykleika. Pſalmur þeſſe er ſamhliod
vid þan̄ 6. 51. 143. Pſalm.

Pſalmur Davids til
Min̄ingar.

DROTTIn̄ ſtraffa þu mig eck
j Grimd þin̄e/ Og typta mig e
ke j þin̄e Reide.
Þuiad þijn Skeyte þaug ſtijnga mig
Og þijn Hønd hun hardþiakar mier.
Eingen̄ Heilbrygde er j mijnu Hollde/
þin̄e Ognan/ Og eige neirn Fridur j m
num Beinum/ ꝥ ſokum Synda min̄a.

Þuia

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Huiad mijnar Misgiørder eru vppgei
ignar yfer mitt Høfud/ Lijka ſem ønnur
kor Byrde/ eru þær mier mikels til of þu
ngar ordnar.

Mijn Sꜳr þau eru fweñ og roten/ Fyr
t Heimſku miñar ſaker.

Eg em bæde biugur og bogeñ/ Vm all
in Dag þa geing eg Hryggur.

Huiad mijnar Lendar eru vppuiſnadar
nz øllu/ Og eingeñ Heilbrygde er j mijnu
ollde.

Mier er øllum vmſkipt/ eg em miøg ſun
ur krameñ/ Eg æpe vt af anduarpan mij
ns Hiarta.

DROTTEn/ fyrer þier er øll mijn
Aſtundan/ Og mijn Anduarpan er þier ei
kunnug.

Mitt Hiarta þad ſkielfur/ miñ Kraptur
hann hefur mig yfergiefed/ Og Lioſed
ninna Augna þad er j burt fra mier.

Mijner Viner og Kunningiar ſtanda
giegn mier/ z fordaſt mijna Plꜳgu/ Og
nijner Naũgar flyia langt j burt fra miᵉ

Og þeir ſem leitudu miñar Sꜳlu/ vm

ſtia mig//Og þeir ed mier vilia til Vor
da /tala vm þad/huornen̄ þeir fæe hellſ
Skada giørt/og alltiafnt ſtia þeir a Su
ikrædum.

Eñ eg hlyt ad vera ſem Dauſinge/ og
heyra ecke/Og ſo ſem Mællaus/ſa ed e
ke vpplykur ſijnum Munne.

Og eg hlyt ad vera ſo ſem ſa ed ecke h
yrer/Og ſo ſem ſa ed eckert forſuar hefu
j ſijnum Munne.

Eñ eg treyſte DRottin a þig/Þu DR
ottin Gud miñ munt bænheyra mig.

Þuiad eg ſagde/ ad eige munde þeir n
ad gledia ſig yfer mier/Og þa mijner Fæ
ur ſkeikudu/ad hælaſt vm vid mig.

Þuiad þar til em eg giørdur/ ad eg ſku
le Motlæte lijda/Og mijn Hrygd er iafn
an fyrer mier.

Þuiad eg giøre kunnan minn Miſgiø
ning/Og ber Angur ꝥ mijnar Synder.

Eñ mijner Ovíner þeir lifa/z eru me
gtuger/Þeir ed mig hata fyrer eckert/er
Mijkels hattar.

Og þeir ed mier giøra jllt fyrer gott/ſe

ta ſig

ia ſig vpp a mote mier / Af þui ad eg framm: ꝼylge þui hinu Goda.

Yꝼergieꝼ þu mig ecke DROTTIN Gud miñ / Vert þu ecke ſiarlægur mier.

Flyttu þier til ad ſtanda hia mier / DROTTin mitt Hialpræde.

XXXIX Pſalm

Hier talar Dauid vm Hiegoma z Faꝼeingeleg leika Mañſkiepnuñar og giører hier eina Bæn ſm̃ ſierhuør eirn ma eirneñ leſa / ad hañ ꝼæe ꝼrelſaſt ꝼra Syndeñe / Huad þo ecke kañ ad ſkie j þeſſu Lyꝼe / ꝼyrer vtan ſierlega Guds Nad. Pſalmur þſſe er ſamhlioda þeim 90. Pſalme.

Pſalmur Dauids fyrer ad ſyngia fyrer Jedithun.

EG einſetta mier ad Vardueita mig / So þad eg ſyndgade ecke med miñe Tungu.

Vardhalld mun eg ſetia mynum Muñe / Hellſt fyrer þui ad eg hlyt ad ſia hiñ Omillda ſo fyrer mier.

Eg em ſo turſtur og hliodur ordeñ / z eg þeige vm Gledſkapeñ / Minn Harm hlyt eg med mier ad Mellta.

Mitt Hiarta þad brennur j mier / O
nær eg huxa þar til/þa ſtikna eg allur/
tæde med miñe Tungu.

Eñ þu DROTTiñ/læt mig ſkyni
ad þad hliote enda ad haþa vm mig / O
huorn ſkamt ed hafa mŷner Lÿþdagar/
þad eg vite / huorſu ſtutt Stund ad e
mŷn Æfe.

Sia þu/mŷner Dagar eru hia þier ſe
ein Þuerhandarbreidd/og mitt Lÿþ er ſu
ſem ecke pared hia þier/Enn huorſu fa
nyter ad eru aller Meñ/ þeir ed ſo Athi
galauſer lifa/Sela.

Þeir lÿda j burt hiedan ſem Skugge/
giøra ſier marga oþarfa Armædu / Þei
ſafna ſaman/ og vita ei ſialfer huorium
þeir ſaman draga þad.

Nu DROTTiñ/Huors ſkal eg væ
ta? Eg treyſte a þig.

Frelſa þu mig vt af øllum mŷnū Syn
dum//og læt mig ecke þeim Vitleiſingu
ad Hæde verda.

Eg vil þeigia/og mŷnum Munne eck

vplua

vpp lwka/Þu munt þui vel af ſtad koma.

Tak burt þÿna Þianing af mier/ Þui ad eg em Maattlaus/ vt af Hyrtingu þinna Handa.

Nær ed þu typtar nockurn Syndarenn ar vegna/ þa følnar hñs Fegurd ſem være hū Møljeten/ Oh huørſu fafeingeleg er eru aller Men̄/ Sela.

Heyr þu DROTTin̄ mÿna Bæn/og merk mitt Akall/ Og þeig ecke vid mÿnum Tærum/ Þuiad eg em j hia þier bæde framande/ ſo og lÿka jn̄lendur ſo ſem aller mÿner Fedur.

Fyrergief þu mier/ ſo ad eg endurlifne/ ædur en̄ þad eg fer j burt hiedan/ & er hier eige leingur.

XL Pſalmur

Hier Talar David vm þa ſtooru Maat ſem vor Tru og Von hefur hia Gude/ og ad vier ſkulum ofra oſſ ſialfū/ ſo ſem Chriſtur giørde. Hin ønnur Ofren eru ecke gagnleg/ Vier eigum ad bidia af Hiarta þa fæum vier þad ſem vier Gud vm bidium. Þeſſe Pſalmur kiemur ſaman vid þañ 31.35.50.70.71. Pſalm.

Pſalmur Dauids til ad ſyngia.

WÆntande beid eg DROTT
ins / Og hañ hneygde ſig ti
mijn/og heyrde mitt Kall.
Og hañ leidde mig vt aß þe
rre Ognunar Groß/burt vr þeim Sauren
da Dreck/Og ſette mijnar Fætur a faſt
Hellu/ſo ad eg fieck greiduglega geinged.
Og Nyañ Loßſaung gaf hann mier j
miñ Muñ/til ad lofa vorn Gud/marge
munu þad ſia/og ottaſt DROTTEN
og vona a hann.
Sæll er ſa Madur ſem ſetur ſijna von
vppa DROTTIN/Og hañ/ huør ed
ecke ſnyr til hiña ſiergoodu/ og þeirra ſm
Lyaar vm Hond hafa.
DROTTiñ miñ Gud/myklar þa eru
þijnar Daſemder/og þijnar Huxaner þær
þu audſyner oſſ / Eckert er þad þier ſie
ſamlijkianda/Eg vil kuñgiora þær/ꝛ þ
af ſeigia/þo ad þær ſieu otelianlegar.
Forner og Offraner þocknaſt þier ecke/
Eñ mijn Eyru opnad’ þu/Syndaoffur ꝛ
Breñe

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Brenñeforner þad villtu huørke.

Þa ſagda eg/Sia þu/Eg kiem/J Bokeñe er ſkrifad af mier.

Þinn Vilia minn Gud giøre eg giarnan/⁊ þitt Løgmaal hefe eg j mijnu hiarta

Eg vil kuñgiøra Riettuijſena j þeirre hiñe myklu Samkundu/Sia þu/Eg mū ecke minn Munn a mier byrgia laata/ þu DROTTiñ veiſt þad.

Þijna Riettuiñſe byrge eg ei j mijnu Hiarta/ vt aß þijnū Sañleika ⁊ Hialpræde þa tala eg/Eg dyl ecke þijna Myſkun og Sannleiks Trygd fyrer þeirre hinne myklu Samkundu.

Eñ þu DROttiñ/ſnu ecke þiñe Myſkun ßra mier/Laattu þijna Myſkunſemd ⁊ Sañleiks dygd jaßnan varduetta mig.

Þuiad otelianleg Kualræde hafa vmkringt mig/Mijnar Synder þær hondludu mig/ſo ad eg gat ei ſied/Fleire eru þær eñ Hæreñ a Høfde mijnu/ Og mitt Hiarta þad hefur yßergießed mig.

Laat þier þad þeckt vera DROTTiñ/ ad þu frelſer mig / Flyttu þier DROT

TIN mier til Hialpar.

Skam̃eſt þeir aller ſijn ⁊ til ſkam̃ar v
ede/ſim̃ leita ad miñe Sælu/ad þeir tort
ne mier/Til Baka þa ſalle þeir ⁊ til S
am̃ar verde þeir/ſem mier vilia til vonda

Sijna Hneiſu þa bere þeir ſem ſeigi
til mijn/Vel/Vel.

Gledie ſig ⁊ fagne aller þeir ed þijn l
ka/ Og þr ed þitt Hialpræde elſka/ þa m
ige ætijd ſeigia / Haleitlega ſie DROT
TIN Lofadur.

Þuiad eg em Fatækur og fæꝛædur/ E
þu DROTTEN ber Ahyggiu fyre
mier/ Þu ert miñ Hialpare og Frelſare
miñ Gud ſeinka þu ecke.

XLI Pſalmur

Dauid ſeiger hier/ad huer hann er Myſkunſ
mur/ſa hliote Miſkun af Gude/og ad þeir hin
Riettlætu munu hliota jllt og oriett ad lijda/b
de af ſijnum Vinum og Ovinum/ ſo ſem Chriſt
og ſo hente. Hier er og ſo ein Bæn vm hialp o
Huggun. Pſalmurenn er ſamhlioda þeim 35.55
xxx. Pſalme.

Pſalmur Dauids fyrer
ad ſyngia.

Sæl

SÆll er ſa ed añaſt hiñ þurftuga & Fatæka/ DROTTiñ mun frelſa hañ j þeirre hinne Vondu tijd.

DROTTiñ mun bevara hañ/ & læta hann Lijfe hallda/og giora hañ fullſælan a Jordu/ & yfergiefa hñ ecke j Vallð ſinna Ovina.

DROTTiñ mun endurlijfga hañ a hans Sottarſæng / Þu hialpar hønum wt af øllu hans Krankdæme.

Eg ſagda/ DROTTJN Myſkuna þu mier/ Lækna þu Sæl mijna/ Þuiad eg hefe ſyndgaſt a mote þier.

Mijner Ovinir þeir mæla vondſlega til mijn/ Nær mun hann deyia/og hans Nafn forganga?

Þeir fara ad ſkoda/og meina þad þo ecke vt af Hiarta/ Helldur leita Þeſſ ad þeir meige laſta nockud/ganga ſijdan a burt og bera þad vt.

Aller þeir ed mig hata/ huiſkra til ſamans a mote mier/Og huxa mier vont til.

Eitt Illſkupar hafa þeir ælyktad a mote mier/Nær ed hañ liggur / þa ſkal hañ ecke vpp aptur ſtanda.

Eirnen̄ min̄ Vinur/ huorium eg treyſt Sa ed æt mitt Braud/ han̄ tredur mig v der Fætur.

En̄ þu DROTTIN Myſkuna mie reis mig vpp/ Og mun eg þa endurgialld þeim.

Vt af þui formerke eg/ ad þu hefu Gooduilld til mÿn/ So þad min̄ Ovinu hlacke ecke yfer mier.

En̄ mig þa ſtydur þu ꝥ mÿns meinleyſi ſaker/ ꝛ ſetꝛ mig ꝥ þin̄e Augſion æfinlega

Lofadur ſie DROTTin̄ Gud Iſraels vm Alldur og ad eilÿfu/ Amen/ Amen.

XLII Pſalmur

Sierhuørre Manneſkiu ber ad bidia/ ad hun meige þar Vilia og lyſt til ad þiona Gude/ og til ad lifa epter hans Bodordum og Vilia/ og ſetia alla ſina Von til hans. Syner Choræ hafa giørt þennan pſalm.

Eirn Mentunar Pſalmur Sona Korach/ ad ſyngia fyrer.

Lÿka

LIika ſem þad Hiorturenn kallar epter ferſku Vatne / So kallar mijn Sæla Gud til þijn.

Mijna Sælu hana þyrſter ept r Gude/ epter þeim Lifanda Gude / Hue ær mun eg þangad komaſt/ þad eg ſiae Guds Andlit.

Mijn Tær þau eru mijn Fædſla Nott og Dag/ med þt daglega verdur til mijn agt/ Huar er nu þiñ Gud?

Nær ed eg huxa þar til / þa vthelle eg nijnu Hiarta hia ſialfum mier/ Þuiad eg illde giarnan med þeim Flocknum burt ganga/ og med þeim fara til Guds Hwſſ/ med Gledſkap og Þackargiørd/ ja med þeim fiøldanū ſ̄ ad Hætijdena helldur.

Þui ertu Sæla mijn ſo hrygg? Og hu ar fyrer angrar þu mig þañen?

Treyſtu a Gud/ Þuiad eg mun hønum ñ þacker giora; þad hann hialpar mier, med ſijnu Auglite.

Miñ Gud/ Sæla mijn er Sorgbitiñ j mier/ Þar fyrer miñeſt eg a þig j Lande u Jordanar og Hermonim / a þui ſmæ Fialle.

Þijn

Þÿn Vatzfoll dynia þadan/ſo þad fo
rſar yþer Foſſa nydia hier a/ Allar þÿn
ar Vatz Olldur og Bylgiur ganga luck
yfer mig.

DROTTiñ heþur a Deigenum heil
ed ſiñe Myſkun / Og a Nattar tÿma ſy
ng eg hønum Lof / og bid til Guds mÿns
Lÿfgiaþara.

Eg ſeige til Guds mÿns Styrktarbiar
gs / Huar fyrer gleymer þu mier ? Þui hl
yt eg ad ganga ſo Sorgþullur/ þa ad miñ
Ovin hañ þuingar mig?

Þad er ſo ſem Mord j mÿnum Beinū/
þad mÿner Oviner ſkam̃a mig / Þa er þ
ſeigia daglegana til mÿn/ Huar er nu þiñ
Gud?.

Þui ert þu Sæl mÿn ſo Sorgfull/ ꝛ hu
at fyrer angrar þu mig þañen?

Treyſtu a Gud/ Þuiad eg mun hønum
eñ þacker giora/ þad hañ er mÿns Auglit
ts Hialpare/ miñ Gud.

XLIII Pſalmur

Þeſſe Pſalmur er ſamhlioda þeim næſta fyrer
arandi Pſalme/ Verande þeſſ Innehallds/ ad ſi
rhuør ſkule lofa Gud og þiona hønum.

DÆm mig Gud / og legg Dom a mitt Malefne j mote þrre Oheilagre Þiod/ Og frelſa mig j fra ſuikſamlegu ƶ jllu Folke.

Þuiad þu ert Gud miñ Styrkleike/ hu
r fyrer forleggur þu mig? Þui lætur þu
nig ganga ſo Sorgfullan / nær ed minn
Ovin hañ þreynger ad mier?

Vtſend þu þitt Lios ƶ þinn Sañleika/
d þaug leidtoge mig/ Og leid mig a þitt
id Heilaga Fiall/ ƶ j þijna Tialldbwd.

So ad eg jnngauge til Guds Alltaris
l þeſſ Guds ſem er mijn Glede og Vnad
md/ Og þad eg þacke þier Gud/ med Ho
puñe/ minn Gud.

Huar fyrer ertu Sæla mijn ſuo Sorg
ull? og þui angrar þu mig þañen?

Treyſtu a Gud / Þuiad eg mun hønū
in þacker giøra / þad hann er Hialpare
ijns Andlitis/ og miñ Gud.

Synes

XLIIII Pſalmur

Syner Chorœ tala hier vm adſtod Guds/ ſem
hann veitte þeim Gamlu Forfedrum/ ⁊ ad Gud
Þionar giæfu ſig hans vegna daglega j Daudañ
Pſalmur þeſſe er ſamhlioda þeim 9. Item þeim
60. Pſalme.

Eitt Mentunar frœde Sona Korach
fyrer ad ſyngia.

GVD/ vier høfum heyrt med vor
um Eyrum/ Fedur vorer haf
kuñgiort oſſ þad.

Hvad þu giørder a þeirra æfe fordum
Daga.

Þu j burt rakſt hina Heidnu med þinn
Heinde/ Enn jñſetter þa j ſtadeñ/ Þu þo
diarfader Folked/ eñ þa vtbreidder þu.

Þuiad ei hafa þeir Landed vnder ſig l
gt med ſijnu Suerde/ ⁊ þeirra Armur ſt
dade þeim ecke/ Helldur þijn Hægri Hon
⁊ þiñ Armleggur/ ⁊ Lioſed þijns Andlit
Þuiad þu hafder godan Þocka a þeim.

Gud/ Þu ert miñ Kongur/ þu hiñ ſam
ſem Jacob Hialprœde til ſeiger.

Fyrer þig vilium vier vora Ovine vi

vell

Velle leggia/ J þijnu Nafne vilium vier
a vnder Fætur troda/ ſem reyſa ſig vpp a
note oſſ.

Þuiad eige treyſte eg vppa min̄ Boga/
Og mitt Suerd ꝥ frelſar mig ecke.

Helldur frelſar þu oſſ fra vorum Ovin
m/ ꝛ giorer þa til Vanuirdu ſ̄ oſſ hata.

Daglega vilium vier hrooſa vt af DR
OTTne/ Og þijnu Nafne þacker giora
lijflega/ Sela.

Huar, fyrer forleggur þu oſſ nu/ ꝛ lætur
ſſ til Skam̄ar verda? Og dregur ecke vt
ed voru Herlide?

Þu lætur oſſ flyia fyrer vorum Ovinum
So ad þeir huorier ed hata oſſ/ þeir hriſſ
a vort eiged til ſijn.

Þu lætur oſſ vppetaſt ſem Saude/ Og
ſundur dreyfer oſſ medal Heiden̄a þioda.
u ſelur þitt Folk vt fyrer ecke par/ Og
kur eckert Verd fyrer þad.

Þu giorer oſſ ad Forſmæn vorum Næ
buum/ Ad Spotte og Hæde þeim ſem j kr
gum oſſ eru.

Þu giorer oſſ ad Malshætte a medal

Neidingiaña / Og Folked ſkiekur Hofu
enad oſſ.

Alla Daga er mÿn Vanuirda fyrer m
er/ Og mÿn Aſiona er full af Forſmæn

So ad eg hlyt þa Nidrunarmeñ ꝛ Laſ
endur ad heyra / Og verda ad ſia þa Ov
ne ꝛ Opſækendur.

Allt þetta er yßer oſſ komed/ vier høf
þo ecke forgleymt þier/ Og eige handtie
ad otrulega j þÿnum Sættmæla.

Vort Hiarta er ecke ßra falled / og ve
Fotſpor haßa ei viked af þÿnum Vege

Ad þu nidur ſlær oſſ þañen medal þe
ra Eitur Drekanna / Og byrger oſſ me
Daudans Myrkre.

Eß ad vier høfum nu forgleymt Gud
vors Naßne/ Og vorar Hendur vpphafe
til eins añarlegs Guds.

Þa mætte Gud þeſſ kreßia/ Eñ hañ
ecker vel vorn Hiartans Gruñ.

Þuiad daglega verdum vier fyrer þÿn
ſkullo nidur drepner/ ꝛ erum reiknader ſu
ſem adrer Slætrunar Sauder.

Vakna þu vpp DROTTin/ Huar
ſefu

efur þu ſo faſt? Vakna þu/ og vlſkwfa
ſſ ecke ſo algiörlega.

Huar fyrer byrger þu þitt Andlit? For
gleymer þu vorre Anaud og Armæde.

Þuiad vor Sæla er til Molldar nidur
eygd/ Vor Kuidur hañ kleſſeſt nidur vid
Jordena.

Tak þig vpp/ hialpa oſſ/ Og frelſa þu
ſſ fyrer þiñar Myſkunar ſaker.

XLV Pſalmur

Hier i þeſſum Pſalme talar Gud Fader vid Ch
iſtum/ huør ed er ſa ſañe Kongur ⁊ Brwdgume
Heilagrar Chriſtne/ og ſeiger ad hans Ord ⁊ E
angelium ſkule vtbreidaſt vm allan Heimeñ/ mz
orre Magt/ ſo ad aller meige þar af læra ad
omaſt til Guds Rykis. Pſalmꝛ þſſe hliodar eins
s ſa 23. 29. 47. 48. 110. Pſalmur.

Brwdardiecktur ⁊ Mentunar Fræde
Sona Korah/ til ad ſyngia
ꝥ/ vt af Liliu Roſeñe.

HJarta mitt þad yrker eitt ægæ
ætt Kuæde/ Vt af einum Koñun
ge vil eg ſyngia/ Miñ Tunga
er Skrifſiodꝛ eins Agiæts Sk
ifara.

Þu ert hiñ Frÿdaſte a mꝫal allra Ma
kaña Sona/ Aſtwdlegar eru þÿnar Var
er/ Þar fyrer bleſſar þig Gud eilÿflega.

Gyrt þitt Suerd vid þÿna Sÿdu / þu
Hetia/Og hallt þig Gierfelegan.

Þad luckaſt þier vel j þinne Fegurda
Pryde/ Bruna þu hier fram Sañleikn
til Gyda/og þa hinu Fatæku vid Riettik
ad bihallda/ Þa mun þÿn Hægre Hon
Daſemdarverkeñ audſyna.

Huoſſ eru þÿn Skeyte / ſo þad Folke
hrynur nidur fyrer þier / Mitt a millun
Kongſins Ovina.

Gud/ þiñ Velldisſtoll hann blÿfur vn
Alldur og ad eilÿfu/ Þÿn Rÿkisſpÿra e
riettur Sprote.

Þu elſkar Riettlæted/ eñ hatar ogudl
gt Athæfe/Þar fyrer hefur þig Gud þi
Gud/ſmurt med Gledeñar Vidſmiøre/f
am yfer þÿna Hluttakendur.

Þÿn Klæde eru ei vtan Myrra/ Aloe
e Kezia/Nær ad þu vtgeingr af þeim F
labeins Herbergium/ j þinne Herralegr
Pryde.

J þiñe Fegurdᵛ Pryde fram̃ bruna Konũgaña Dætur/ Brwdureñ ſtendur til þiñar Hægre Handar/ j ſkiæru forkoſtulegu Gullveꝼiar Perle.

Heyr þu Dotter/ lijt þar a/ og hneyg þijn Eyru/ Forgleym þijnu Folke/ og þijns Fødurs Hwſe.

Þa mun Kongureñ lyſting haꝼa a þiñe Fegurd/ Þuiad hañ er þiñ DROTTin og þu ſkallt hañ tilbidia.

Dæturnar Zor munu þar medr Fiegioꝼũ vera/ Hiner Rijku medal Folkſins munu grætbæna ꝼyrer þier.

Konungſins Dotter er hid jnnra prydd med allre Vegſemd/ Hũ er klædd mz Gullveſiar Bordum.

Hun er j margbreyttum Klædnade til Konungſins leidd/ Og heñar Leikſyſtur Meyarnar/ þær ed heñe epter fylgia/ verda leiddar til þijn.

Þær verda leiddar med Glaum ꝛ Gledkap/ Og jñ ganga j Konungſins Holl.

J ſtadeñ Fedra þiña munu þier Syner ædaſt/ Þa muntu ſetia til Hoꝼdingia vit allre Verølldeñe.

Miñaſt mun eg þijns Nafns / ꝼra S
ecke til Slecktis/ Fyrer þad mun Folkei
þier þacker giøra/vm Allder z ad eilijfu

XLVI Pſalmur

Øllum Christnum byriar ad þacka Gude þa
ꝼyrer ad hañ ꝼrelſar þa ꝼra Jllum Mønnum/ſe
oꝼſækia þa og Guds Ord/og þad / ad þeir hin
Jllu munu vm ſyder hliota ad vijkia ꝼyrer Gud
Orde. Þeſſe pſalmur er ſamhlioda þeim 47.6
67. 68/ 114. pſalme.

Eirn Dicktur Sona Korah/fyrer ad ſyngia/vt aꝼ Vngdoms Æſkunne.

GVD hañ er vort Athuarꝼ z
Styrkur/ Einn Hialpare vt
þeim myklu Anaudum/ ſm̄ yſ
er oſſ haꝼa komed.

Þar fyrer ottunſt vier ecke/ þo ad Ver-
ølldeñ ſteypeſt/Eirnen þo ad Fiøllen ſy
ke nidur j Hafed midt.

Þo ad Siøren geyſade eirnen þegar/og
zøfadeſt vm/ So þad Biørgeñ vt af hūs

Økyr

Okyrrleika nidur hrynde/Sela.

Þo mun Borgen Guds blijfa Lijkeleg med ſijnum Vatsræſum/ Þar ed eru Heilog Herberge hins Hæſta.

Gud hañ er hia heñe þar fyrer iñan/ Af þui mun hun ꝛ ſtodug blijfa/Gud hñ hialpar heñe ærla.

Hiner Heidnu munu ſkielfaſt/ꝛ Konga rijken nidur hrynia/ſo ad Jorden hlytur ad hriſtaſt/nær ed hñ lætur heyra ſiñ Raddar Þyt.

DROTTiñ Allsheriar er medꝛ oſſ/ Gud Jacobs hñ er vor Verndare/Sela.

Komid hingad/og ſiaed Verkeñ DROTTins/ Huor ed ſoddan Foreyding vpp byriar/ Hann ed Bardogum aptrar j allre Verolldu.

Huor ed Bogan brytur/huor Vopnen j ſundꝛ molar/ꝛ Kerrurnar breñer j Ellde.

Vered kyrrer/ꝛ medkieñed ꝥ eg em Gud Eg vil Frægder viña a medal Heidennæ Þioda/Eg vil a Jordu Frægd viña.

DROTTiñ Allsheriar er medur oſſ/ Gud Jacobs hñ er vor Verndare/ Sela.

XLVII Pſalmur

Hier verdur oſſ kient ad pryſa Gud/fyrer h ns myklu Magt/og margvallda Velgiørninga ſem hann veiter oſſ/og ꝧ hn̄s dyrdarſamlega Vpp riſu/Pſalmur þeſſe ſambliodar vid þañ 8. 45. 46. 47. 48. 72. 113. Pſalm.

Pſalmur Sona Korah/ad ſyngia fyrer.

HAfed Loþa tak allar Þioder/og ſynged heatt Lof Gude med Gl delegre Rauſt.

Þuiad ſa hiñ hæſte DROT tiñ hañ er ogurlegur/Eiñ mikelshattar Konungur yfer allre Jardarkringluñe.

Hañ mun Folked vnder oſſ leggia/Og Þiodernar vnder vorar Fætur.

Hñ vtuelur oſſ til ſiñar Arfleifdar/Vegſemdena Jacobs/huorn hñ elſkar/Sela/

Gud hañ ſtygur vpp med Hæþum fagnadar Saung/Og DROTTEN med ſkiærre Lwdrar Rauſt.

Synged Lof/ſynged Lof Gude/Synged Loþ/ſynged Lof vorum Konunge.

Þuiad Gud hñ er Konungur a øllu Ja

rdriſke/ Synged hm̄ Lof forſialegana.

Gud er Konungur yfer Heidingiunum, Gud hann ſitur a ſijnum Heilaga Velldis Stoole.

Høfdingiar þiodan̄a eru ſaman ſafnader til Folkſins Guds Abrahams/ þuiad Gud han̄ er miog vpphafen/ hia Skilldunum Jardaren̄ar.

XLVIII Pſalm

Hier verdur talad vm Guds mikla Magt/ vt af huørre fyrſt var Predikad til Jeruſalem / og vppa Sions Fialle/ med hn̄s Heilaga Evangelio ꝛ Orde/ Pſalmuren̄ hlyder eins ꝛ ſa 45 . 47 . 65 87 . 108 . 122 pſalm.

MIkell er DROTTin̄/ ꝛ miog loflegur/ J Borgen̄e Guds vors/ vppa ſijnu Heilogu Fialle.

Fialled Zion er ſo ſem eirn fagur Vidarkuiſtur/ af huørium ed allt Landed fekur Huggun/ Vid þa Nyrdre Sijduna liggur Borgen̄ þeſſ hins mykla Konungſins.

Gud er j hen̄ar Hybylum medkiendur/

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Þad hañ ſie Heñar Verndare.

Þutad ſia þu ad Konungarner eru til ſamans ſaßnader/Og eirn med ødrum þa hafa þeir þar fram̃ hia ßared.

Þeir vndrudust þa er þeir ſáu ſoddan/ Þeim Ægde þad ſialßum/ og eru vm koll fallner.

Hrædſlann er yßer þa komen/Hrygdar Angiſt ſo ſem þeirrar er Jodſiuk er.

Þu j ſundur brytur Skipeñ j Haßenu Fyrer þann Auſtan Vind.

Lijka ſem ad vier høfum heyrt/ ſo ſiaū vm vier eirnen/ j Borgenne Allsheriar DROTTJns/j Borgeñe vors Guds/ Gud hañ efter þa enu ſomu ad eilijfu.

Gud / þinnar Myſkunar væntum vier vtj þijnu Muſtere.

Gud/lijka ſem ad er þitt Nafn/ſo er eirnen þiñ Lofſtyr/allt til Jardareñar Enda/þijn Hægre Hønd er full mz Riettuijſe

Folked Zion þad gledie ſig/og Døturnar Juda vere Gladuærar/ Fyrer þiña Riettinda ſaker.

Vmkringed Zion / z fadmed hana/og

telied heñar Turna.

Koſtgiæßed ad byggia heñar Mwruegge/og ad forheßia heñar Herberge/Gud ad þar vt af kuñe ad ſeigiaſt hia Epterkomendunum.

Ad þeſſe Gud hañ er vor Gud vm allar Allder og ad eilijßu/Hañ leidtogar oſſ lijka ſem Æſkuna.

XLIX Pſalmur

Hier verdur talad vm Hiegoma Veralldareñar og þa ſem hana elſka/ og ſetta ſyna Von vppa Audæße ꝛ Rykedæme/og þad/ad þeir þyrerßarcſt ſo ſem ſkynlauſar Skiepnur. Pſalmur þeſſe er eins hliodande/ſo ſem ſa 35. 37. 52. 62. Pſalm.

Pſalma Dicktur Sona Korah/fyrer ad ſyngia.

HEyred þta allar Þioder/Merked þetta aller þier ſem lifed a þeſſum Tijma.

Lijka Alþydan/ſo ſem Herrarner/ Bæde Rijker ꝛ Fatæker/ aller til ſamans.

Miñ Muñur ſkal vt aß Vijsdome mæla/og

la/ Og mitt Hiarta aþ ſkilninge ſeigia.

Vier viljum goda Mælsgrein fæ ad hey
ra/ Og eirn Agiætaſt Dickt a Horpuñar
Hliodfære.

Huar fyrer ſkyllda eg hræddꝛ vera a þe
im Vonda Deige/ Nær ed jllgiord miña
Oþſoknar maña vm krynger mig?

Þeir ed treyſta vppa ſijn Audæfe/ Og
hrooſa ſier vt af ſijnum mykla Rijkdome.

Kann nockud Broduren eirn annan
ad endurleyſa/ Nie nockurn vid Gud ad
Forlijka.

Þuiad þad koſtar allt formijked/ þeirra
Sæler ad endurleyſa/ So ad hñ hlytur þ
fyrrt ad læta vera eilijflegana.

Þo ad hñ life alldrei ſo leinge/ Og ſiae
ecke Grofena.

Fyrſt vier ſiæum þad hiner Vijſu deyia
ſo/ lijka ſem þeir hiner Heimſku/ ⁊ Fauſ
ſu fortynaſt/ og hliota ſijn Audæfe odrum
ad læta.

Þetta er þeirra Hiarta/ ad þeirra Hws
mune vara eilijflega/ ⁊ þeirra Bwſtadur
blijfa vm Alldur og Æþe/ og hafe mijkel

Met

Metord a Jørdu.

Þo kuña þeir j ſlijkum Metordum ei ad blijßa / Helldur hliota þeir vid ad ſkilia ſem annar Fienadur.

Þeſſe þeirra Vegur er ei vtan Heimſka/ Þo lofa hañ ſamt þeirra Epterkomendur med ſijnum Munne/Sela.

So ſem adrer Sauder eru þeir jñe byrgder j Heluijte/ Daudeñ hañ gnagar þa Eñ hiner Riettuijſu munu miøg ſnarlega yfer þeim Drottna/ þeirra Offſtækie þad hlytur ad þuerra / j Heluijte þa hliota þeir ad blijfa.

Enn Gud mun ßrelſa mijna Sælu wt aß Heluijtis Vallde / Þuiad hann hefur teked mig ad ſier/Sela.

Lát ecke þad villa þig/þott ad einhuør kuñe Rijkur ad vera/ edur þo ad Tignarſome hans Hwſſ verde mijkill.

Þuiad j ſijnu Andlæte mun hann ønguañ hlut med ſier taka/ Og hans Dyrd mun ei epter hønum fara.

Þott hñ mete ſig vpp af Sællijfe ſijnu/ og loßar þad nær ed einhuør vtuegar ſier goda Daga.

Þo fara þeir epter Fedrum ſÿnum/ Og ſia Lioſed alldrei optar.

Sum̃a/ Nær ed Madureñ er j Heidrenum/ ꝛ Hefur ecke Skilningen/ Þa fer hñ burt lÿka ſem Fienadureñ.

L Pſalmur

Hier verdur talad um rietta Guds Pionuſtu/ ꝛ ad Mieñ ſkule leggia af þær Gømlu Siduenıur/ þui Gud vill ecke hafa þa ytre følſku Pionuſtuna/ Hann ſeiger og ad Heidner Mieñ ſieu eirnenn kallader til Chriſtum. Pſalmuren er ſamhlioda þeim 40.51.90.91.98.99. Pſalme.

GVD Volldugur DROTTInn hñ talar/ Og kallar Verolldena j fra Uppruna Solareñar/ allt til heñar nidurgaungu.

Ut af Zion byriaſt fyrſt ſa Fegurdar Geiſleñ Guds.

Vor Gud hañ kiemur/ og þeiger ecke/ Breñande Elldur geingur fyrer hñs Augſyn/ ꝛ j kringũ hñ mikell Stormuindur.

Hañ kallar Himenen og Jordena/ þad hann dæme ſitt Folk.

Sallañ

Saman ſafned þier mÿnum Heiløgum/ þeir ed meir hallda vt af Sꜳttmꜳlanum enn Fornfæringunum.

Og Himnarner munu kuñgiora hanns Riettlæte/ þt Gud er Domareñ/ Sela.

Heyr þu Folk mitt/ lꜳt mig tala/ Jſrael lꜳttu mig votta þier þad/ Eg Gud em þiñ Gud.

Fyrer þiña Fornfæringa ſaker ꜳvijta eg þig ecke / Þuiad þijnar Breñeforner eru j afnan fyrer miñe Augſyn.

Ei vil eg hafa Vxa af þijnu Hwſe/ nie Kiarnhafra vt af Stalle þijnum.

Þuiad Dyreñ øll j Skoguñum eru mijn/ og Kuikñed a Fiøllunum/ þar ed þad geingur Þuſundum til ſamans.

Allt Fugla kyn a Fiøllunum þa þecke eg / og allſkyns Fienadur j Høgunum er fyrer mier.

Ef eg er Huñgradur þa þarf eg þier ei þar af ad ſeigia/ Þuiad Jardarkringlan er mijn/ og allt huad þar er jñe.

Huørt þeinker þu ad/ eg vilie Vxa Kiøt eta/ Edur Hafra Blod Drecka?

Offra þu Gude Loßgiørdeñe/og gialld hinum Hæſta þijn Heit.

Akalla mig j Neydeñe/ Þa mun eg frelſa þig / og þu ſkallt heidra mig.

Eñ til hins Ogudhrædda ſeiger Gud/ Huar fyrer kuñgiører þu mijnar Riettlætingar / og tekur minn Sættmæla þier j Munn ?

Þar ed þu hatar Rædningena/og fleygier mijnum Ordum a Bak þier aptur.

Nær ed þu ſier Þiofeñ/ þa hleypur þu med honum/Og leggur þitt Samlag mz Hoordoms Mønnum.

Þiñ Muñ lætur þu tala Jllt/Og þijn Tunga hun mæler Flærd.

Þu ſitur og talar j mote þijnū Brodꝛ/ Syne þiñar Modur hm̃ Bakmæler þu.

Þetta giører þu/ z eg þeige/ þar fyrer meinar þu þad eg mun lijkur þier/ Enn eg vil ſtraffa þig/og eg vil ſetia þier þad fyrer Sioner.

Hygged ad þeſſu/ þier ſem Gude gleymed/ So ad eg j burt ſuipte ydꝛ ecke eitt ſiñ z ad þar ſie þa eingeñ Frelſare leingur.

Huor ed Þacklætenu offrar/ hn̄ heidrar mig/ Og þad er ſa Vegureñ huorn ad eg yña þier/ þad Guds Hialpræded.

LI Pſalmur

David giørde þeſſa Bæn vm Syndaña Fyrer ießning/ huøria eirn og ſierhuør Madur ma leſa g brwka/ og læra ad vita huørneñ rietteleg Yß rboot z betrun og Riettuyſe ſkal ſkie z giøraſt. eſſe er ſamhlioda þeim 32. 130. pſalm.

ſalmur Dauids / ßyrer ad ſyngia/ þa Nathan Spaamadur kom til hn̄s/ epter ꝥ hann, hafde jnn geinged til Berſabee.

MYſkuna þu mier Gud/ epter mikelle Myſkunſeme þiñe/ Og epter mikeleik Myſkunſemda þiña þa aßma þu mitt Ranglæte.

Þuo þu mig vel af Jllgiørd miñe/ Og reinſa mig af Synd miñe.

Þuiad eg medkienne mína Miſgiørd/ Og mín Synd er jafnan fyrer mier.

Þier einum heße eg a mote broted/ Og la breytt fyrer þier/ So ad þu Riettferd

ugur ſiert j þijnum Ordum/og hreiñ fund
en verder nær ed þu Dæmeſt.

Sia þu/vt aß Syndſamlegu Sæde em
eg gieteñ/ ꝛ j Synd gat mig mijn Moder.

Sia/þu elſkar Sañleikeñ ſem hule
liggur/ Þu lætur mig vita þann heimug
lega Vyſdom.

Aßleys mig med Iſopo/ſo ad eg hi
einſunſt/Þuo þu mig ſo ad eg Sniahuit
ur verde.

Læt þu mig fa ad heyra Fognud ꝛ G
ede/So ad þau Beinē gladvær verde/ſe
þu hefur ſo j ſundur kramed.

Burt ſnu þijnu Andlite fra mijnū Syndi
Og aßmæ þu allar mijnar Mißgiorder.

Hreint Hiarta ſkapa þu Gud j mier/O
gief mier nyian ſtyrkuañ Anda.

Kaſta mier ecke j burt ßra þijnu Au
lite/ Og tak ecke þinn Heilaga Anda
fra mier.

Læt mig fa aptur huggun þijns Hial
rædis/ Og ſa mætta Ande ſtyrkie mig

Þuiad Omilldum vil eg kieña þijna V
gu/So þ hiner Riettlætu ſnueſt til þijn

Frelſ

Frelſa mig ſ ßra þeirre Blodſkulldu/ Gud/ þu ſem ert miñ Gud & Hialpare/ ſo ad mÿn Tunga lofe þitt Riettlæte.

DROTTiñ opna þu mÿnar Varer/ So ad miñ Muñur kuñgiøre þitt Loß.

Þuiad þu heßur ecke neina villd til Offursins/ añars þa munde eg giefa þier þad Og Breñeoffred þocknaſt þier ecke.

Þad Offred ſ̄ Gude þocknaſt er Harmþrungeñ Ande/ Eitt Harmþrūged & ſundurkramed hiarta þa mūtu Gud ecke ßlyta.

Giør þu vel vidr Zion epter þiñe Godfyſe/ Vppbygg þu Mwrueggena Jeruſalē.

Þa mun þier þocknaſt Offred Riettlætiſins/ Breñeoffur & allar Forner/ Þa munu þeir Vxum oßßra yfer þÿnu Alltare.

LII Pſalmur

Hier talar David þar vm ad Gud vilie ſtraßßa alla Dramblaata & Ryka/ ſem treyſta vppa Gots ſitt og Vellde/ og ad Gud vilie ßrelſa ſyna Fatæka Þiona/ huørier ed lyda hier Opſokner/ Motgang og Anauder. Þeſſe er ſamhlioda vid þann 50, og þañ 109 Pſalm.

Eitt Mentunar Fræde Dauids/ßyrer ad ſyngia/Þa Doeg Edomite kom z kuñ giorde Saul þad/og ſagde/Dauid kom i Hws Abimelech.

HVad hæleſt þu vm þad/ þu Illmeñe/ ad þu fær Skada giort? Med þui Guds Millde varer Daglegana/ Þÿn Tunga æſtundar Skada ad giøra/Og ſkier med Ligſnum/ſo ſem huaſſbeittur Nætknÿß ur.

Nelldur mæler þu jllt eñ Gott/z myklu framar Fals eñ Sañinde/Sela.

Feigeñ talar þu allt huad til Skadræd is horßer/Med vnderforullre Tungu.

Þar fyrer mun eirneñ Gud forenda þig og þig j ſundur ſlæ/og j burt ſlÿta þig vr ſinne Tialldbwd/og vppræta af Jørdu Lißande Manna/Sela.

Og hiner Riettßerdugu munu þad ſiæ/ og ottaſt þad/ad hm̃ munu þeir hlæia.

Sia þu(ſeigia þeir) þad er ſa Madur huor ed ei hiellt Gud fyrer ſitt Nialpræde.

Nelldur treyſte vppa ſiñ mykla Rÿkdom

Og var Megtugur til ſkada ad giøra.

Eñ eg mū blÿfa ſo ſem blomgad Vidſmiørs vidur j Guds Hwſe/ treyſtande vp pa Guds Myſkun/ vm allder ⁊ ad eilÿfu.

Eg þacka þier eilÿfflegana/ þui þu kañt ꝥ vel ad giøra/ ⁊ eg vil vænta þÿns Nafns/ Þuiad þÿner Heilager hafa þar af Glede.

LIII Pſal.

David ræder hier vm Illra og Hreckuÿſra Maña Natturu/ og þad ad Gud hialpe ſÿnū Þiænuſtu Mønnum og frelſe þa. Þeſſe Pſalmur er ſamhlioda vid þañ 14.17.58. pſalm.

Mentunar Fræde Davids j Kornum til ſamans/ fyrer ad ſyngia.

HIner Fævÿſſu ſeigia j ſÿnu Hiarta/ eingen er Gud/ þr duga eckert/ ⁊ eru andſtyggeleger ordner j ſÿnu vondu Athæfe/ Þar er ei ſa neirn ad gott giøre.

Gud leit af Himnum ofan yfer Sonu Mañaña/ Ad hñ ſæe huort nockur være ſkynſamur/ ſa ed epter Gude leitade.

Eñ aller eru þeir affallner/ og aller til
ſamans onyter ordner/ Þar er ei ſa neirn
ad gott giører/⁊ ecke eirn.

Huørt vilia þeir Illſkumeñ ecke læta ſi
er ſeigiaſt ? Þeir ed vpp ſuelgia mitt Fo
lk/ſo þeir nære ſialfa ſig/ Gud ækalla þe
ir ecke.

Eñ þar eru þeir hrædder vm ſig/ ē e
er vgganda/þt Gud j ſundur dreyßer Be
num ßrra Naudungar Mañа/ Þu giøre
þa til ſkam̃ar/þui Gud hñ forſmæer þa.

Eg ſæe ꝥ giarnan/þad Hialpræded v
aß Zion kiæme yfer Iſrael/ ⁊ Gud frelſa
de ſitt Herteked Folk/Þa munde Jacob gl
edia ſig/⁊ Iſrael gladuær vera.

LIIII Pſalmur

Dauid giører hier eina Bæn/huøria ſierhuø
eirn Chriſtiñ Madur ma leſa og brwka/j Hørmũ
ſynum og Motgange/Og ſeiger ad Guds Þienа
ar munu ßrelſaſt ßra jllũ Mønnũ/ ſem þeim O
ſokn og yßergang veita. Þeſſe pſalmur ſamhli
dar þeim 3.17.31.35.59.67.70.72/120.140.
Pſalme.]

Men

Menkunar Fræde Dauids fyrer ad ſyng
ia vppa Hliodpære/þa þeir af Siph ko
mu/og kuñgiordu Saul/Dauid
helldur ſig j Fylſnum
hia oſſ.

HJalpa þu mier Gud/ fyrer þitt Nafn/og læt mig riett ſkie/ fyrer þijna Sannleiks Magt.

Gud/heyr þu mijna Bæn/Hygg ad Mælenu mijns Munns.

Þuiad hiner Drambſømu ſetia ſig vpp a mote mier/og hiner Forſugu ſækia paſt epter minne Sælu/ Og hafa ei Gud fyrer Augum ſier/Sela.

Sia þu/Gud hn̄ hialpar mier/ DROTTiñ hn̄ er ſa ſem añaſt Sælu mijna.

Hann mun þa Hreckuiſſe mijnum Ovinum endurgiallda/ Sundurdreif þu þeim pyrer þijns Sañleiks ſaker.

Þa vil eg færa þier fagnadar Foorner og þijnu Napne DROTTiñ þacker giora/ ad þad er ſo huggunarſamlegt.

Þuiad þu frelſar mig vt af allre minne Neyd/ So þad mitt Auga ſier ſijna villd a Ovinum mijnum.

LV Pſalmur

Þetta er Bæn Dauids / ſem eirn og ſierhuør ma leſa/þa hann lydur Oriett/ þad Gud vilie hialpa hønum j Motgange og Hørmungum/ og giefa hønum Huggun. Hann er ſamhlioda næſt ßyrerfaranda pſalme.

Mentunar Fræde Dauids ßyrer ad ſyngia/ a Streingia Hliodfære.

HEyr þu Gud mijna Bæn/ ꝛ byrg þig ecke fyrer min̄e Gratbeidne. Hygg ad mier/ ꝛ bænheyr mig huørnen þad eg ſyrge ſærlega ꝛ græt.

Aß þui þad Ovinuren̄ gamrar ſo hætt og hin̄ Ogudhrædde angrar mig / Þuiad þeir vilia giøra mier eina Hreckuijſe / og eru mier ækaflega reider.

Mitt Hiarta ꝥ angrar ſig j mijnu Lijfe Og Daudans Otte er yßer mig fallen.

Hrædſla ꝛ Otte er yfer mig komin̄/ Og Skielfingen̄ er yfer mig fallen̄.

Eg ſagda/ Giæfe Gud eg hefde Væn
ge ſm̃ Dwfa/ſo ad eg mætte j burt fliuga
og med mak vera.

Sia þu/ þa ſkyllda eg langt j burt flya
og j Eydemorkeñe blijfa/Sela.

Eg ſkyllda med flyte fara/ ſo ad eg vnd
an kiæmeſt þm̃ Stormuinde ꝛ Hretuidre.

Sundurþyckar giør Tungur þra DR
OTTin/ ꝛ vmturna þeim/ Þuiad eg ſie
Jllſku og Motmæle j Borgeñe.

Nott og Dag geingur ſoddan vmkring
hennar Mwruegge/ Eymd ꝛ Eruide er
þar jnne.

Skada ad giora rijker þar fyrer jñan/
Lygar ꝛ Ræn þuerrᵛ ei a heñar Strætũ.

Þott ad Ovinur minn nidrade mier/ þa
villda eg þad vmlijda/ Og þo ad Fiandma
ur miñ ſkam̃yrdte mig / þa villda eg gey
na mig fyrer honum.

Eñ þu ert miñ Lagsmadur / miñ Leid
oge og Kuñinge minn.

Nuorier ed vorum Viner til ſamans vek
ir a mille/ vid geingum j Guds Hwſe bead
r til ſamans.

Brædur Daude kome yfer þa/ꝛ ofan
Åge þeir kuiker j Helujte Þuiad ecke er
an Illſkan ein j þeirra Tialldbvdum.
Eñ eg vil kalla til Guds/Og mun D
OTTEN hialpa mier.
Vm Kuelld/Morna ꝛ Middeige/vil e
harma ꝛ græta/Þa mun DROTTı
heyra mijna Rauſt.
Hañ frelſar Sælu mijna j fra þeim ſi
vilia til vid mig/ og vtuegar heñe Nu
Þuiad þeir eru marger ſem ſtanda a m
te mier.
Gud mun heyra/ꝛ nidurlægia þa/ha
ed blijfur ad eilijfu/Sela.
Þuiad ei verda þeir odruvijs/Og þe
ottaſt ei Gud.
Þuiad ſijnar Hendur leggia þeir a h
Fridſama/Og ſaurga hans Sattmala
Þeirra Muñur er kleckuare eñ Sn
or/og hafa þo Strijd j Sinne/ Þeir
Ord eru miukare enn Vidſmior / og er
þo nakenn Suerd.
Fleyg þu a DROTTin þiñe Ahyg
iu/og mun hann þier Atuiñu veita/ O

ei mi

i mun hann hinn Riettlaata æfenlega la a ſkeyka.

Enn Gud/ þu munt ſteypa þeim nidur j iwpu Grøfena / Niner Bloodgiørnu og Flarædu munu ei faa Æfe ſiña Lijfdaga Halfnad/ Eñ a þig DRottin treyſte eg.

LVI Pſalmur

Þeſſa Bæn giørde Dauid til Guds/ huørja eirn ꝫ ſierhuør ma leſa og tyrka/ j ſiñe æliggiande Neyd og Motgange/ og bidia ad Gūd vilie hialpa ſier þar fra. Hann er ſamhlioda þeim 54. Pſa.

Gyllene Klenodium Dauids/ af þre
mællauſre Dwfuñe medal okuñugra/
þa Philiſtei gripu
hñ til Gath.

GVD/ vertu mier Myſkunſamur/ Þuiad Meñerner/ vilia fortroda mig/ daglegana þa ſtrijda þeir ꝫ þreyngia ad mier.

Miñer Oviner troda mig daglega vnder Fætur/ Þui marger bertaſt a mote mier Drambſamlega.

Nær ed eg em Hræddur / þa treyſte e
vppa þig.

Guds Ord vil eg heidra/ Og a Gud v
eg treyſta/ og ecke vm mig hræddur ver a
Huad ſkyllde mier lÿkamlegt Holld giør
meiga?

Þeir aßbaka Daglega mÿn Ord / A
ar þeirra Huxaner eru / ad giøra mier t
Vonda.

Þeir hallda til ſamans/ ꝛ ſitia til Vei
Og vmſætur veita mÿnu Hælbeine/ hue
nen þr fæe hellſt høndlad mÿna Sælu

Huad jllt ſem þeir giøra/ þad er þm̃ þ
gar fyrergiefed / Myſkunarlauſt ſteyp
Gud ſoddan Mon̄um nidur j Grunn.

Reikna þu minn Flootta/ Hell mÿnum
Tarum j þinn Siood/ Sennelega þa r
iknar þu þau.

Þa munu mÿner Oviner verda til B
ka ad ſnua/ Nær ed eg kalla/ þa veit eg
þad ad þu ert minn Gud.

Guds Ord vil eg prÿſa / Orded DRO
TTENS vil eg prÿſa.

A Gud treyſte eg/ og em ei hræddur vm

mig/ Huad kuña mier þa Meñerner ad
øra?
Þui hefe eg Gud heited þier/ þad eg vil
ter þacker giøra.
Þuiad Sæl mijna hefur þu frelſad fra
Daudanum/ Fætur mijna j ꝼra Hraſan/
So þad eg ma ganga fyrer Gude j Lioſe
iꝼande Manna.

LVII Pſalm.

Hier þackar David Gude/ þad ad hañ ꝼrelſade
enn/ þegar Kong Saul opꝼokte hann/ Og ma ſt
huør eirn leſa þeñan pſalm/ bæde þa hann ver
ir Opꝼoktur og yꝼergangur veittur aꝼ Jllum
ønnum. Og er hann ſamhlioda þeſſum þrem
næſt ꝼyrerꝼarande pſalmum.

Gillene Klenodium/ ad ſyngia fyrer/
(þad hañ fortyndeſt ecke) þa hñ
flyde ꝼ̇ Saul j Hellereñ.

Myſkuna þu mier Gud/ Myſkuna þu mier/ þuiad a þig treyſter Sæla mijn / Og vnder Skugga þiña Vængia heꝼ
mitt Athuarꝼ/ Þar til ed ſu Ogiæꝼañ
vmlideñ.

Eg kalla til Guds hins Hæſta / T
þeſſ Guds huør ed a miñe Eymd giøre
eirn Enda.

Hañ ſender af Himnum ofan / z hial
ar mier vt af þeirra Forſmæn ſem Fott
oda mig / Sela. Gud hñ ſender ſÿna myſ
un og Sañleiks Trygd.

Eg ligg mz miñe Sælu medal Leona
Mannaña Syner eru Elldſins Loge
þeirra Tennur eru Spiot og Druar / o
þeirra Tungur Hærhuoſſ Suerd.

Vppheß þig Gud yßer Himnana / O
þÿna Dyrd yfer alla Verolldena.

Vielaſnorur tilbwa þr mÿnū Fotſpor
og nidur þryckia miñe Sælu / Þeir gr
fa Grøf fyrer mier / og ßalla ſialfer þar
Sela.

Mitt Hiarta er reidubwed (Gud) mi
Hiarta er reidubwed / Þad eg ſyngie z l
ſeigie.

Rÿs vpp mÿn Dyrd / rÿs vpp Pſallta
z Harpa / Miog ærla vil eg vpprÿſa.

DROTTEN / þier vil eg þacke
giøra medal Folkſins / Þier vil eg Loß ſ

gi

gſa medal Þiodanna.

Þuiad þyn Myſkunſeme er ſo vijd ſem Himeneñ er/Og þiñ Sañleikur ſo vÿdur ſem Skyenn ganga.

Vpphef þig Gud yfer Himeneñ / Og þyna Dyrd yfer alla Verolldena.

LVIII Pſalmur

Dauid talar hier vm Tyranna/og Illurgra ianna Natturu og vanart/ſem kiemur þeim til d lißa jlla / og yßergang ad veita þeim Godu/ Gud vill ſtraßßa þa aptr j ſtaden eilyßlega. Og þeir enu Godu munu gladiaſt/ huørier ed ßre ſter munu verda vndan þeirra Høndum. Pſalm r þeſſe kiemur ſaman vid þañ 14. 17. 36. Pſa.

Gyllene Klenodium Dauids/ad ſyng ia fyrer/ad hañ glatadeſt ei.

ERu þier þa Mællauſer/ ad þier vilied ecke tala Riettindeñ/ z dæ ma huad Riettuñſlegt er / þier Mañа Syner.

Mothroanlega gøre þier Rãgindeñ j andenu Og erud fullßæſer mz ydar Ho dum til Illſkuverkañа.

Hiner Ogudhræddu eru fraleiter þega
j fra Modurkuide / Þeir Liugendur far
villt j fra Modur Kuide.

Þeirra Æde er ſo ſem Hoggormſins Æ
de / So ſem eirn daufur Eiturormur til
byrgia þeir ſijn Eyru.

So þad hañ heyre ecke Hliod Tofra
ans / þeſſ Særinga Mañſins / ſem Men
et j ad ſæra.

Gud j ſundur briote þeirra Teñur j þe
rra Muñe / J ſundur mola þu DROT
Tin Jaxla Teñur Leonanna.

Ad ønguo munu þeir verda / lijka ſem
Vatn þ er j burt flytur / Þeir benda ſin
Boga / þangad til ad hñ breſtur j ſundur

Þeir forganga ſem þa Sniellen dodna
nidur / Lijka ſem Otijdugur Burdur Kui
uñar / þa ſia þeir ecke Solena.

Adur eñ þad yduar Þyrner eru fullua
ner a Klungurhryſluñe / þa mun Reidei
þa ferſka j burt ſlijta.

Hiñ Riettuijſe mun glediaſt / þa ed ha
ſier ſoddan Hefnd / Og mun lauga ſijn
Fætur j Blode hins Ogudlega.

Si

So þad Meñ munu ſeigia/ hinn Riett ferduge hefur ſÿn Not.

Sañlega er Gud eñ Domare a Jørdu.

LIX Pſalmur

Hier giører David eina Bæn/ſem ſierhuør eirn na leſa/þa hañ er ſtaddur j Hørmum/ og er opſoktur af ſÿnum Ovinum/ og bidia Gud ad hann villde frelſa ſig. Hann er ſamhlioda vid fiora næſt fyrerfarande pſalma.

Gyllene Klenodium Davids(ad hañ
glatadeſt ecke)þa Saul ſende z
liet geyma Hws hñs /þa hñ
villde drepa hann.

FRelſa mig miñ Gud j fra Ovinū mÿnum/ og hlÿf mier fyrer þeim ſem ſetia ſig vpp a mote mier.

Frelſa þu mig fra þeim Illræds Mønnum/ og hialpa mier j fra þeim Bloodgyrugum.

Þuiad ſia þu DROTTin/ þeir vmſita ad veida mÿna Sælu/ Niner Volldugu veita mier Atræſer/ fyrer vtan miñ tilverknad og Misgiørning.

I Þeir

Þeir hlaupa æn mÿns Ills Tiluerkr
adar/og bwa ſig vt/ Rijs vpp & kom j m
ts vid mig/ og ſia þu þar til.

Þu DROTtiñ Gud Allsheriar/Gu
Iſraels/ vakna vpp/ ad vitia heim allr
Þioda/Vert ecke neinum Myſkunſamu
aþ þeim ſm̃ ſo jllmannlega breyta/Sela

A Kuølld tijma þa lættu þa þar aptu
eirnen yla ſem Hunda/ Og j Borgenn
vm kring hlaupa.

Sia þu/ þr̃ þuætta ſijn a mille/ Suerd er
j þeirra Vorũ/ Huør ſkyllde heyra þad

Eñ þu DROTTEN munt hæda a
þeim/ Og ad hæde haþa allar Heidna
Þioder.

Fyrer þeirra Magt þa helld eg mig a
þier/ Þuiad Gud er mitt Verndar hlijf

Gud hann tiaer mier noglegana ſijn
Myſkunſeme / Gud lætur mig ſia mijn
Villd a mijnum Ovinum.

I hel ſla þa ecke / ſo ad mitt Folk þo
glenme þui ei/ Eñ j ſundurdreiþ þeim n
þiñe Magt / DROTTIN vor Hlijf
ar Skiolldur/og ſteip þeim nidur j Eruf

La

Lærdomur þeirra er ei vtan Synd / og j ſinne Drambſeme blijfa þeir ſamt/ Og predika ecke nema Bøluan og Lygar.

Afnim þu þa an allrar Myſkunar/ afnem þu þa ſo þeir ſieu eckert/ Og formerkte þad/ ad Gud ſie Stiornare yfer Jacob ꝛ vti ollū ættum Veralldareñar/ Sela.

Ad Kuellde læt þu þa þar aptur eirnen yla ſem Hunda / og j Borgeñe vm kring hlaupa.

Læt þu þa hingad og þangad epter Matnum Renna/ Og møgla nær ed þeir verda ei Metter.

Eñ eg vil vt af þiñe Magt ſyngia ꝛ ærla prijſa þijna Myſkūſeme/ Þt þu ert mijn Hlijfdar vernd/ ꝛ Athuarf j miñe Neyd.

Þier mitt Gud vil eg Lof ſyngia/ Þuiad þu Gud ert mijn Verndar hlijf/ og minn Myſkunſamur Gud.

LX Pſalm

Hier talar Dauid vm kallan Heidenna Mañа til Truareñar / og huornen Madur ſkule þiona Gude/ og ad aller ſkulu læta af Syndeñe/ og haga ſier riettferduglega/ og þiona Gude af Hiarta/ þui a/þui hañ lætur ſier ecke lyka Hræſnara Þien ſtu. Pſalmur þeſſe er ſamhlioda þeim 40. 51. 97.98.99. Pſalme.

Eitt Gyllene Klenodium Davids/fyre ad ſyngia/vt af þui Gullega Roſarniſte/ ad læra / Þa hann haßde bareſt vid Sy os vr Meſopotamia/og vid þa Syros a Zoba/Þa ed Joab ſnere aptur/⁊ ſlo þa Edomita j Salltdalnum Tolf Þuſunder.

GVD/ þu ſem hefur j burt rekel ⁊ j ſundur dreift oſſ/ ⁊ reidur v rſt/Hugga þu oſſ nu aptur.

Þu ſem Jordena hefur ſo ſkieked/og j ſundur heiſt/ Lækna þu hennar Sprung ur ſem ſo er nidur hruneſt.

Þuiad þijnu Folke Audſynder þu hart atlæte/Þann Vijndryck gafſtu oſſ ad v er tumbudum vm koll.

Enn eitt Sigurmerke hefur þu þo gie ed þeim/ſem þig ottaſt/ huort þeir vppſ kia/og vrugger af verda/ Sela.

Vppa þad þijner Aſtuiner frelſader v vde / Þa hialpa þu nu med þinne Nagr

Høn

Hønd/og Barnheyr oſſ.

Gud hn̄ tal" j ſÿnū Helgedom/þſſ hins ſama gled eg mig/ ad eg vilie ſūdur ſkipta Sichem/ ꝛ mæla Afdalen Suchoth.

Galaad er miñ/ minn er Manaſſes/Ephraim er Styrkleikur mÿns Høꝼuds/ Juda er minn Høfdinge.

Moab er mitt Þuættekieralld / Minn Skoo dreg eg yꝼer Edom/ Philiſtei ſyng ur mier Sigur Oop.

Huør mun vilia flytia mig vti eina ør uggua Borg/ Huør mun j burt leida mig allt j Edom ?

Muntu Gud ecke giøra þad/ſem oſſ hefur ꝼordriꝼed ? Og þu Gud ſem ecke dreg ur vt med voru Herlide.

Veit þu oſſ Fullting j Hørmunginne/ Þuiad Mañſins Hialp er ad ønguo nyt.

Mz Gude viliū vier Hreyſteuerk giøra/ ꝛ hn̄ ſialfur mū vora Ovine vnderleggia.

LXI Pſalm.

Hier glører Dauid eina Bæn/ſem eirn og ſie
huor ma leſa j ſine Angurſemd/ ꝛ ſeiger ad Gu
hugſuale ſynum Þienurum med ſynu Orde/ þa
þeir munu þar eilyfa Glede fyrer þeirra Miotg
ng. Pſalmur þeſſe ſamhliodar þeim 26. 65
Pſalme.

Eirn Pſalmur Dauids/fyrer ad ſyngia/vppa Hliodfære.

HEyr þu Gud mitt Akall / O
hygg ad minne Bæn.

Hier nidre a Jordu kalla e
til þijn/ Nær ed mitt Hiarta þa
kuelſt j Anaud / Ad þu villder þa heſ
mig vppa Hætt Biarg.

Huiad þu ert mitt Trunadar Trauſt
Eirn ørugg Kaſtale ꝑ mijnum Ovinum

Eg vil byggia j þine Tialldbwd æfe
lega/ og Skiols leita vnder þijnum Væ
gium/ Sela.

Huiad þu Gud heyrer mijn Heit/ Þu l
unar þeim vel ſem þitt Nafn ottaſt.

Þu giefur Konungenum langa Lijfd
ga/ſo þad hans Aaratala varer fra eir
re Kynſlood til annarar.

So þad hann æfenlega ſtødugur bli

fyr

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

ꝼyrer Guds Augſyn/ Audſyn hønū Myſkun og Sañleik/ ſo ad þær vardueite hn̄.

Þa vil eg þÿnu Nafne Lof ſyngia eilÿflega / So ad eg gialde mÿn Neit daglegana.

LXII Pſalmur

Dauid ſeiger hier huørſu gott þad er ad vona vppa Gud/ Item/ huad ꝼaꝼeingeleger Meñerner ſieu/ Og ad eingeñ ſkule ſetia Trauſt ſitt a Veralldarennar Gots edur Rÿkedæme. Pſalmur þeſſe er ſamhlioda þeim 16.37.49.129. Pſalm.

Pſalmur Dauids ꝼyrer Iedithun ad ſyngia ꝼyrer.

MIN Sæl heꝼur hliodt vm vid Gud/ hn̄ er ſa ſem hialpar mier. Þui hañ er miñ Styrkur/ mitt Hialpræde/ mÿn Berndar hliꝼ/ So þad eckert Ofall fær mier vm koll kaſtad/ huørſu ſtort ſem þad er.

Huørſu leinge þa veite þier aller einū Vmſæter/ ad þier j Hel ſlæed hañ/ Eñka ſem einum hnÿganda Vegg/ ⁊ j ſundur rifnudum Mwr?

Þeir huꝼa ſig vm/ huørnen þeir fæe ni

dur kiæpt hn̄/ kueikia ſier vpp Lygarnar tala fagurt med Munnenū/ enn Bolua Hiartanu/ Sela.

Eñ mijn Sæla hun vonar vppa Gu alleinaſta/ Þuiad hn̄ er mijn Von.

Hañ er mitt Trauſt/ mijn Hialp / mij Hlijf/ So ad eg mun ei falla.

Hia Gude er mitt Hialpræde / mijn D rd/ mijn Styrktar Hella/ Mitt Trauſt e a Gude.

Voned a hann alla Tijma Gott Folk vlauſed ydar Hiørtum fyrer honum/ Gu hann er vort Trauſt / Sela.

Enn Mannanna Syner þeir eru ſem eckert/ Mijkelmennen þaug bregdaſt eir en / þeir vega minna enn ecke par/ huo ſu marger ſem þeir eru.

Treyſted ecke vppa Oriettindeñ og R nglæted/ hallded ydur ecke til ſlijks/ ſm̄ o guu er neytt / Bilie ydur Rijkdomur til, þa æ heinged honum ecke med Hiartanu

Gud hann hefur mællt eitt Ord/ þad ſ ma heß eg nockrum ſinnum heyrt/ Þad, ad Gud alleinaſta ſie Maattugur.

D

Og þu DROTTJN ert Myſkunſa-
mur/ Og endurgiellduꝛ einum ſierhuøriū
epter þui ſem hañ hefur verdſkulldad til.

LXIII Pſalmur

Þeñan Pſalm ſaung Dauid þa hann var j Ey-
demørkeñe a Juda Lande/ Hann meiga og ſo all
r leſa/ þa ed langar til Guds/ hia huøriū ad øll
Velgerd er/ og munu hans Fiandmenn ⁊ allra Ch-
riſteña mañ⁊ þyrerßaraſt. Pſalmureñ er ſamhlio-
da vid hañ 17. 41. 83. Pſalm.

Pſalmur Dauids þa hann var j Eydemørku Juda.

GVD þu ert minn/ Gud árla
vakna eg til þijn/ Mijna Sal
þyrſter epter þier/ mitt Holld
þad fyſer til þijn/ wti þurru ⁊
hrioſtugu Lande þar eckert Vatn er.

Þar j þeim ſtad horße eg epter þier / j
þijnum Helgedome/ Viliande giarnan ſia
meiga þijna Magt og Dyrd.

Þuiad þijn Myſkun hun er betre eñ Lij
ßed/ Mijnar Varer þær Loßa þig.

Þar j þeim ſtad villda eg feigenn loſa
þig mijna Lijßdaga / Og j þijnu Naßne

J v

mijnar Hendur vpphefia.

Þad være miñ Hiartans Fognudur o
Vnadſemd / Ad eg þig med Gladuæru
Munne lofa ſkyllde.

Nær ed eg legg mig til Sængur/ þa m
kieſt eg a þig/ nær ed eg vakna/ þa Tal
eg vm þig.

Þuiad þu ert miñ Hialpare / Og vnde
Skugga þinna Vængia glediunſt eg.

Mÿn Sæla hun æheingur þier/ Þi
Hægre Hond hun vidhelldur mier.

Enn þeir ſækia epter miñe Sælu mie
til Fordiorfunar/ Ofan j þaug Nedſt
Takmork Jardareñar munu þeir fara.

Þeir munu falla vnder Suerded/ O
Refunum ad Hlutſkipte verda.

Enn Konungurenn mun gledia ſig j G
de/ Huor ed vid hann ſuer/ þeir munu V
gſamleger verda/ Þui Lygiemælgenna
Munnar munu aptur byrgder verda.

LXIV Pſalmur

Pſalm þennan ſaung Dauid/ og hañ er ein a
giæt Bæn/ a mote þeim ſem ofſækia Guds Ord
og hans Þienara/ Þuiad jller Meñ falla ſtalþer

j þa

/þa Grøf ſem þeir grafa ødrum. Og er Pſalmuren ſamhlioda þeim 31.35.55.57.66.111. Pſ.

Pſalmur Dauids fyrer ad Syngia.

HEyr þu Gud mijna Rauſt þa ed eg grætbæne þig/ Wardueit mitt Lijf ꝥ þeim Grim̃a Ovin. Skyl þu mier fyrer Samkundum þeirra Jllſkufullra/ Fyrer Flocke þeirra Jllgiorda mañа.

Huorier ed ſijnar Tungur huetia ſem Suerd/ Þeir ed med ſijnum Eitrudum Ordum ſo ſkiota ſem med Pijlum.

Ad þeir ſo Heimuglega ſkiote hiñ Saklauſa/ ſkyndelega ſkiota þeir ad hønum/ ⁊ vottaſt þad ecke.

Flugdiarfer eru þeir med ſijnar vondſligar Rædagiørder/ og ſeigia/ huorſu þe vilia þær Snorur vtleggia/ Og mæla ſuo Huor er hann ſa ed þad kuñe ad ſiæ?

Þeir vppkueikia Rangindeñ/og hylia þau heimuglega/ Eru Forſlegner og hafa kyndugleg Jllſkupør.

Enn Gud mun ſkyndelega ſkiota þa/

ſo ad þeim mun dætt vid verda.

Þeirra eigen Tungur munu fella þ
So ad huør ſem þa ſier mun giora ſk
ad þeim.

Og aller þeir Menn ſem þad ſiaa / þe
munu ſeigia/Gud hefur þad giort/og f
merkia/ad þad ſama er hans Verk.

Hiner Rietfferdugu munu gledia ſig
DROTTNE/og treyſta vppa hn̄/O
øll godfws Hiortu mũu glediaſt þar a

LXV Pſalmur

David talar hier vm þa myklu Guds Na
huøria hann giefur øllum Chriſtnum Mønnum
þui ad hans Ord og Evangelium predikaſt nu
ber miken Avøxt j mørgum ſtødum. Pſalmur
er ſamhlioda þeim 51. 67. 68. 85. Pſalme.

Lofſøngs Pſalmur Davids/ad ſyngia fyrer.

GUD/vier lofum þig j Hliode t
Zion/Og þier giølldum vier H
itenn.

Þu heyrer Bæna Akalled/þar fyrer k
emur allt Hollð til þin.

Og

Vorar Miſgiørder Þuinga oſſ hardle
ga/ Þu villder vorar Synder fyrergiefa.

Sæll er han̄ ſem þu vtuelur/ z ſa/ ed þu
nedtekur til þijn/ þad han̄ bygge j þijnum
Fordyrum/ Sa hefur noglegt Trauſt af
þijnu Hwſe/ þijnu Heilaga Muſtere.

Heyr þu oſſ epter þin̄e Daſm̄dar Riett
m̄ſe/ Gud vor Heilſugiafare / Þu ſem ert
Trauſt allra þeirra a Jordu eru/ Og
ra z eru langt j burt j Siafarhafenu.

Han̄ ſem Fiøllen ſetur ſtødugt j ſijnum
Krapte/ Og gyrtur er Magtarvellde.

Þu ſem ſtiller Grenian Siafarens/ Og
liodan Bylgnanna / og þann Ædegang
iodanna.

So ad þeir ſem j þeim ſømu Takmør
um byggia eru hrædder af þijnum Teik
num/ Þu giører lyſtelegt allt huad ſig hr
rer/ bæde a Morna og ſo a Kuølld.

Þu vitiar Landſins/ og vokuar þad/ og
udgar þad næſta/ Guds Vppſprettu Kl
llda hefur noglegt Vatn/ þeirra Korn
a lætur þu tijngaſt vel/ þuiad ſo vppbyg
ger þu Landed.

Þu dogguar þeſſ Akurreinar/ ꝛ vækı
Þad ſem plægt er/ Meꝛ Dropum Dag
areñar mykker þu þ/ ꝛ bleſſar ſo þſſ Gred
Þu Koronar Aared med þinne Godgi
nd/Og þiñ Fotſpor driupa af Feite.

Nybylen Eydemarkareñar eru eirnen
ſo Feit/ ad þaug driwpa/ Og Hoolarne
eru vmhuerfes lyſtcleger.

Vm Volluna er bullt med Saudfie/o
Dalerner ſtanda þyckuaxner af Korne
So ad þat vt ap ſyngia Meñ og Kueda

LXVI Pſalmur

J Þeſſum Pſalme kienner Dauid ad aller ſkul
lopa Gud fyrer hans furdanleg Verk/og fyrer
hann leider ſyna þienara j gegnum þeirra Op
kner/og giører þeim Hugarbroa j þeirra Mote
nge og Angurſemdum. Pſalmuren er ſamhliod
þeim 46.47.48.87.139. Pſalm.

Eirn Lofkuædis Pſalmur/ad ſyngia fyrer.

SYnged hatt Lof Gude oll Lond
Synged Lof til Dyrdar hann
Nafne/pryſed hñ dyrdlega.
Seiged til Guds/Huorſu D
ſamle

amleg eru þijn Verk? Þad mun þijnum
Ovinum bregdaſt/ ꝥ þiñe mikelle Magt.

Øll Lønd tilbidie þig/ ꝛ Lof ſyngie þier
Synge Lofß þijnu Naßne/ Sela.

Komed hingad/ ꝛ ſiaed Verkeñ Guds/
ſem ſo Daſamlegur er medal Mañanna
Sona.

Hañ vmſnyr Hafenu j hardar Grund
er/ ſo ad þurrum Fotum ma yfer Vatned
ganga/ Vegna þeſſ hins ſama þa glediū
vier oſſ j hønum.

Nū Drottnar med ſijnū Velldis krapte
illijflegana/ hanns Augu lijta a Folked/
Hiner ſem Motþrooaſt fæ ei vpphafed
ig/ Sela.

Þier Þioder lofed vorn Gud/ Læted ha
ns Lofßtyr vijdßrægan verda.

Hañ er Sæler vorar helldur vid Lijfed/
Og lætur ecke Fætur vorar afvega ſkeyka

Þuiad Gud þu hefur forſokt oſſ/ Og kl
ærad/ ſo ſem þa Silßred verdur klærad.

Þu heßur leidt oſſ jñ j Turneñ/ þu he
fur a vorn Hrygg eina Byrde lagt.

Þu hefur ſett Menn yfer vort Høßud/

Vier hoßum vaded yßer Elld og Vatn
Enn þu hefur vtleidt oſſ af þeſſu/og en
urlÿſgad oſſ.

Þar fyrer vil eg med Brenne offre ga
ga j þitt Hws / e giallda þier mÿn Heit
Lÿka ſo ſem eg heſe mÿnum Vorum til m
vpploked / og þad minn Munnur heßu
talad j minne Anaud.

Feitar Brenneforner vil eg ßæra þier a
brendum Fornum/ Naut og Kiarnhaßr
vil eg þier Offra/Sela.

Komed hingad/heyred til/aller þier ſi
otteſt Gud/eg vil framtelia huad hn̄ he
ur giort vid mÿna Sælu.

Til hans kallade eg med mÿnum M
ne/Og eg heidrade hn̄ med minne Tung

Ef ad eg heßde rangan æſetning j m
nu Hiarta/Þa munde DROTTE
ecke heyra.

Þar fyrer þa bænheyrer Gud mig/O
hygg ur ad minne Grætbeidne.

Loßadur ſie Gud / ſa ed ecke fyrerlÿſt
mÿna Bæn/Og ecke burt ſnyr ſinne Mi
kun fra mier.

Dau

LXVII Pſalmur

Dauid giører hier eina Bæn vtaf Truarekar Avøxtum/ ſo þad aller Menn ſkulu pryſa Gud/ og bidia hann vm Nad og Myſkun. Hañ er ſamhlioda þeim 47. 65. Pſal.

Eirn Lofſaungs Pſalmur fyrer ad ſyngia vppa Streingialeik.

GVD ſie oſſ Myſkunſamur ⁊ vel ſigne oſſ/ Hann læte ſitt Andlit lyſa yfer oſſ/ Sela.

So ad vier a Jørdu medkieñum hans Vegu/ A medal allra Heidenna Þioda hans Hialpræde.

Gud/ þier þackar Folked/ Þier þackar allt Folk.

Þiodernar gledia ſig og verda fegnar/ ad þu dæmer Folked Riettuñſlega/ ⁊ ſtionar Lydnum a Jordu/ Sela.

Gud/ þier þackar Folked/ Þier þackar allt Folk.

Jørdenn giefur ſinn Avøxt / Bleſſe oſſ Gud/ vor Gud.

Bleſſe oſſ Gud/ Og øll Takmørk Jardreñar otteſt hn̄.

LXVIII Pſalmur

Hier talar vm Christi Fæding/Pynu ⁊ Vppr
ſu/og vm hans heiløgu Ord ſm̄ heyraſt j allre V
rølldu/Og vm hans margfallda Velgiørninga.
Þeſſe pſalmur er ſamhlioda þeim 45. 47. 5
66. 130. pſalm.

Lofſaungs Pſalmur Dauids fyr
er ad ſyngia.

GVD/hann hreyfe ſier vpp/
þad hans Ovıner j ſundur t
ſtrader verde/Og þeir ed h
hata/þa flyie fyrer honum.
J burt drıȷ̄f þa/ſo ſem þad Reykure
burt drifen̄ verdur/Lijka ſem Vax þad
adnar fyrer Elde/So hliota hiner O
lldu ad fyrerfaraſt/fyrer Guds Auglit
Enn hiner Riettferdugu munu ſig gl
ia/⁊ gladuærer vera fyrer Guds Augſ
Og vt af Hiarta þa munu þeir fagna.
Synged Gude/lof ſynged hn̄s Naf
Giored þeim greidan Veg ſm̄ hoglega
er kiemur/ DROTTJN er hanns N
te/og gledied ydur fyrer honum.
Huør ad er Fader Fodurlauſra/og E

ma

mare Ecknaka/ Hann er Gud j ſÿnu Hei
laga Heimele.

Sa Gud ſem hinum Einmana giefur
fulli Hws Barna/ Huør ed hina Herleid
du vt leidꝰ j hagkuæmā tÿma/ ꝛ lætꝛ hinu
Þuerbrotnu blÿfa a Þurrlendis hrioſtre.

Gud/ þann tÿd þu drooſt vt fyrer þÿnu
olke/ Þa ed þu brunader hier fram̄ a Ey
emorkinne/ Sela.

Þa ſkalf Jørdenn / og Himnarner dru
u fyrer þeim Gude a Sinai/ fyrer þeim
Gude/ ſem Jſraels Gud er.

Enn nu giefur þu ſo nædarlegt Regn
Og þÿna Arfleifd ſem þornud er endur
ſfgar þu.

So ad þÿn Dyr meiga þar jñe bwa/ Gud
u ſedꝛ hiñ Fatæka mz þÿnū Audæfū.

DROTTJN hann giefur Orded/
ied myklu Herlide Gudſpiallaranna.

Konungarner Herlidſins eru ſÿn a mi
e Viner til ſamans/ og Hwsprydenn ſki
er vt Herfangenu.

Nær ed þier ligged med Lidenu til Her
idar/ þa liomar þad lÿka ſem Vænger

K ij Dwf

Dwfunnar/ þeir ed med Silfur og Gul
eru hladner.

Nær ed ſa hiñ Almættuge nidur ſc
ur alla vegana Konunga þeirra a mille
Þa verdur þar biart/ huar nu er Myrk

Fialled Guds er eitt Frioſamt Fiall/ ei
niked og Frioſamt Fiall.

Huad ſtøckue þier hinu Hæfu Fiøllen
Gud hañ lyſter a þeſſum Fiøllum ad bu
Og DROTTiñ mun þar j þeim St
æfenlega byggia.

Heruagn Guds er mørg Þuſundſinnu
Þuſund/ DROTTin er a medal þeir
a þui Heilaga Sinai.

Þu ert j Hædena vpp ſtĩgenn/ ꝛ hef
Herleidingena ad Herfange leidt/ Þu h
ur Giafer odlaſt Moñønum til Hand
Eirneñ fyrer þa hina Þuerbrotnu/ þ
ad Gud DROTTIn mun þo ſamt þ
j þeim ſtad bwa.

Alla Daga ſie DROTTiñ lofad
Gud leggur Þunga a oſſ/ Eñ hann h
par oſſ og eirnen/ Sela.

Wier høfum eirn Gud / ſa er hialpa

Og þañ DROTTiñ DROTTiñ ſm̃
af Daudanum frelſar.

Eñ Gud hñ mun j ſundur meria Høf
ud ſinna Ovina/ ſamt med Hærlockum þe
irra Huirfils/ þeir ſem þar fram̃ a hallda
j ſijnum Syndum.

Þo ſeiger DROTTiñ/ A medal þeir
a Feitingiaña vil eg ſækia nockra/ Ut
r diwpe Siafarens vil eg þa ſũa ſækia.

Þar fyrer mun þiñ Fotur j Bloode O
inaña litadur vera/ Og þijner Hundar
nunu ſleikia þad.

Gud/ Meñ ſiau þiñ Gang/ huørnen ed
u Konungur miñ/ og miñ Gud frambru
ar j Helgedomenum.

Saunguararner þeir ganga fyrſt fr
m̃ vndan/ þar næſt Spilmeñerner medal
Meyaña/ ſem a Bumburnar beria.

Lofed Gud DROTTiñ j Samkundu
um/ fyrer þañ Bruñen Iſrael.

Þar a mille þeirra Drottnar ſa litle
Beniamin/ Hofdingiarner Juda mz ſijnũ
erſueitum/ Hofdingiarner Zebulon/ Ho
dingiarner Nepthalim.

Þinn Gud hefur þitt Rijke upp byriad
Þad hid ſama þa villder þu Gud efla
oſſ/ þuiad þad er þitt Verk.

Fyrer þijns Muſteris ſaker til Jeruſa
em/ Þa munu Konungarner ſkeinkia þie
Gaafur.

Straffa þu þad Kuikende j Reyrnum
þañ Flock Oxanna medal Kalfaña/ þe
ſem fottroda fyrer Peninga ſaker/ Sun
urdreif þu Folked/ ſem giarnan vill haf
Orløg.

Høfdingiarner af Egyptalande mun
koma/ Blaland mun ſijnar Hendur vtb
ida til Guds.

Þier Konunga Rijken a Jordu ſyng
Gude/ Lofſynged DROTTne/ Sela.

Þeim ſem þar ſitur a Himnum alla
gana j fra Vpphafe / Sia þu hañ m
ſinne Rauſt Krapt giefa.

Giefed Gude Magtena/ hans Dyrd
j Iſrael/ Og hañs Kraptur j Skyunū.

Daſamur er Gud j ſijnum Heilogu
hañ er Gud Iſrales/ Hañ mun Krapt o
Magt giefa ſijnu Folke/ bleſſadr ſie Gu

Hid

LXIX Pſalmur

Hier talar Dauid vm Chriſti Dauda & Pÿnu/
og vm Motlætingar hans Þienara/og giører hl
r eina Bæn til Guds Fødurs/ a mote Opſoknar
mønnum Chriſti og hans Þienara / ſem eru For
blindader & munu fortynaſt. Pſalmuren er ſam
lioda þeim 22.31.109. Pſalme.

Pſalmur Dauids fyrer ad ſyngia/ af Rooſenne.

GVD/frelſa þu mig/þuiad Vat
ned tekur jn̄ ad ren̄a allt til min̄
ar Sælu.
Eg ſÿg nidur j diwpan Saur/þar ed ei
igen̄ Botn er/Eg em komen j Siafardi
ped/& Vatsfloded vill dreckia mier.
Eg hefe kallad mig moodan/ſo mÿnar
Kuerkar eru rææmar ordnar/Synen tekur
nier ad þuerra/vt af langre Eptervænti
g a minn Gud.
Þeir ed mig hata fyrer ecke/þeir eru fle
re enn Hæred a Høfde mier.
Þeir ed ranglega ofſækia og ſkada mig
ru Megtuger/Eg verd ad borga þad ſem
g rænta ecke.

Gud/þu veiſt mijna fækiænſku/Og mi
nar Skullder eru ecke duldar fyrer þier.

Læt þa ecke til Skam̄ar verda a mier,
ſem vænta þijn / DROTTin̄ DRO
Tin alls Heriar/Læt ei ad Vanuirdu ve
eda yfr mier/ þa ē leita þijn Gud Jſrael:

Þuiad þinna vegna þole eg Forſmman,
Mitt Andlit er fullt af Kin̄roda.

Eg em framande vorden̄ mijnū Bræd
um/ ⁊ okun̄ugur Sonum min̄ar Modur.

Þuiad Vandlæte þijns Huſs Etu
mig/ Og Brijxlaner þeirra ē þier brijxl
falla yfer mig.

En̄ eg faſtade ⁊ griet beiſklegana/ O
þeir giørdu ⁊ ſo gys ad mier.

Eg færda mig j Seck / Enn þeir gio
du Spie ad þui.

Þeir ē j Portunum ſitia ræda vm mig/
vid Oldryckiurnar kueda þeir vm mig.

En̄ eg DROttin bid til þijn j hagku
melegann Tijma/ Gud/ fyrer Mykelei
Myſkunar þin̄ar þa heyr þu mig j ſann
leika þijns Hialprædis.

Hialpa þu mier burt vr þeim Sauren

unnum/ ſo ad eg ſockue ei nidur/ Ad eg ſuo frelſadur verde j fra þeim ſem mig hata/ og j burt vr Diwpe Vatnaña.

So ad Vatsfloded drecke mier ecke/ og Diwped ſuelge mig ei/ Og ſa Pyttureñ luke ei ſiñ Munn ſaman yfer mier.

Bænheyr þu mig DROTTEn/ þui þijn Myſkun er huggunarſamleg/ Snu þu þier til mijn/ epter Mykeleik Myſkun ſemda þinna.

Og hyl ecke Andlit þitt fyrer Þion þijnum/ Þuiad eg kueliunſt/ Heyr þu mig ſnarlega.

Nalgaſt þu Sælu mijna/ og frelſa þu hana/ Frelſa mig ḟ mijna Ovina ſaker

Þu veiſt mijna Forſmaan/ Skōm ꝛ Hneyſu/ Mijner Motſtodumeñ aller eru fyrer þinne Augſyn.

Su Forſmaanen kremur mitt Hiarta/ ꝛ kreinker mig/ Eg hugda ad/ huort ad nockrum munde Ꝥ aumlegt þikia/ eñ þar var ſa eingeñ/ ꝛ ef ad ſa være nockur ſem mier hugſuala villde/ eñ eg fañ onguann.

Og þeir gaafu mier Gall ad eta/ Og E

dik

dik ad drecka j mijnum mykla Þorſta.

Þeirra Matbord þad verde fyrer þeim
ad Snøru/ Til Endurgiallds og til eirr
tar Gilldru.

Þeirra Augu hliote Myrk ad verda
ſo ad þeir ſiae ei / Og Lendar þeirra læt
ætijd veyklaſt.

Vthell þiñe Heiptar Bræde yfer þa/
Og þijn Grimdar Reide hun høndle þa.

Þeirra Bwſtadur verde j Ende/Og ei
ſie þʳ ſa neirn ed bwe j þra Tialldbwdū.

Þuiad þeir oßſækia þann ſem þu hefur
laimed/Og hælaſt vm þad / ad þu leggur
miøg illa a þijna.

Lættu þa hraſa j eina Synd epter adra
So ad þeir komeſt ei til þijns Riettlætis.

Afſkaf þu þa aß Lijßs Bokeñe/So ad
þeir verde ei vppſkrifader med Riettferdu
gum.

Eñ eg em Fatækur ⁊ Harmþrungeñ/
Gud þitt Hialpræde þad vernde mig.

Naßned Guds vil eg prijſa med Loffſau
ng/Og eg vil hæleitlega heidra hañ m
Þackargiørd.

Þad mun DROTTNI betur þocknaſt/ helldur enn eirn Vxe ſa ed hefur Horn og Klaufer.

Hiner Færændu ſia nu þad ⁊ gledia ſig/ Og þeir ed Guds leita/ a þeim mun Hiartad lißna.

Þuiad DROTTiñ heyrer hina Fatæku/ Og fyrerlytur ecke ſÿna Bandingia.

Himnarner/ Jørdeñ ⁊ Sioreñ þa lofe hann/ Og allt huad ſig hrærer þar jñe.

Þuiad Gud hañ mun hialpa Zion/ og Borgernar j Judea vpp byggia/ Suo ad Meñ byggie þar/ ⁊ j eignar ſetu ſitie.

Og Sæded hñs Þiona mun hana erfa/ Og þeir ed hañs Nafn elſka/ munu þar jnne bwa.

LXX Pſalmur

Hier giører Dauid eina Bæn til Guds/ Huør ſa aller meiga leſa/ þa þeir verda oßſokter aß jllum Mønnum/ og eru ſtadder j Hørmungum/ þad þeir meige ßrelſaſt þar vtaß. Er pſalmur þeſſe ſamhliodande þeim 53. 54. 66. pſalme.

Pſalmur Dauids ßyrer ad ſyngia til Minningar.

FLyt þier Gud ad frelſa mig/ ſkun
da þu DRottin̄ mier til hialpar.
Skam̃eſt ſijn ꝛ ad Skøm̃ verde,
þeir ed ſækia epter miñe Sælu/ þ
ir munu aptur a bak ſnua/ og forſmæde
verda/ſem mier vilia til Vonda.

Verde þeir til Skam̃ar aptur/ þeir ſim
þar kalla yfer mier/Vel/Vel.

Fagne þeir og gledieſt j þier aller þei
ſem ad þier leita/ Og þeir ed þitt Hialp
ræd elſka/og med jafnade ſeigia / Halei
lega ſie Gud lofadur.

En̄ eg em Fatækur ꝛ Aumur/Gud fly
þu þier til miñ/ Þuiad þu ert miñ Hialp
are og Lauſnare/DROttin̄ duel þu ecke.

LXXI Pſalmur

David giører hier þſſa Bæn/ ſm̃ huør ma leſa,
þad han̄ meige frelſadur verda fra Sorgum ſ
um og Motgange/ſo bad hann meige ſydan̄ þ
ecka Gude fyrer hans Velgiørninga. Þeſſe Pſalm
ur er ſamhlioda þeim 31.40.54.

A þig DROTtiñ treyſte eg/ Lat tu mig alldrei til ſkam̃ar verda.

Hialpa mier þijns Riettlætis vegna/ og leys mig vt þadann/ Hneyg þitt eyra til mijn/ og frelſa mig.

Vert mier orugg Hlijf / ſo ad eg meige þangad ætijd Hælis leita/ þu ſem lofad hefur mier ad hialpa/ Þuiad þu ert mijn Hella og mijn Borg.

Miñ Gud hialpa þu mier vt af Hende hiña Ogudhræddu/ af Hende hins Ranglæta og Vijkingsins.

Þuiad þu ert mitt Trauſt/ DROTTiñ DROTTiñ er mijn Von j fra Vngdome mijnum.

A þig hefe eg treyſt þegar j fra Modurkuide/ Þu hefr mig vtleidt af miñar Modurlijfe/ miñ Lofſtyr er ætijd af þier.

Eg em mørgum ordeñ ad vndrum/ Eñ þu ert mitt Styrktar Trauſt.

Læt miñ Munn þijns Lofs/ og þinnar Dyrdar fullan verda Daglegana.

Burt kaſta mier ecke j miñe Elle/ Yfergief mig ecke þa ed miñ Mættur minkar.

Þui mijner Ouiner mæla a mote mie
og þeir ed vmsitia mijna Saal / þeir ber
sijn Raad saman.

Og seigia/Gud hefur yꝼergieꝼed hañ
Sæked epter honum og grijped/þuiad þ
er eingeñ sa ed honum hialpar.

Gud/vert ecke langt ꝼra mier/ Min
Gud/flyttu þier mier til hialpar.

Skam̃est þeir sijn og ꝼyrerfarest / sem
vmsitia mijna Saulu/Med Skom̃ ꝛ Hn
isu munu þeir yꝼerskygder verda/sem m
ñar Ogiæꝼu leita.

Eñ eg vil ætijd vona a þig/Og þiñ Lo
styr einatt mier ꝼorauka.

Miñ Muñur skal kuñgiora þitt Riet
læte/daglegana þitt Hialpræde/huort e
kann ei allt.vpp ad telia.

J Krapte DROTTins DROttin
þa geing eg ꝼramm/ Eg prijsa alleina st
þitt Riettlæte.

Gud þu hefur mig mentad j ꝼra Bar
dome mijnum/Þar fyrer openbera eg þij
ar Dasemder.

Yfergief þu mig ecke minn Gud j El

eñ

enne/nær ed eg fek Græhærdur ad verda/
Þangad til ad eg kuñgiøre þiñ Armlegg
Barna Børnum/og þiñ Krapt øllum þe
im ed koma ſkulu.

Gud þitt Riettlæte er hæleitt/ þu ſem
ſtormerken giører/Gud huør er þi' lykr?

Þuiad þu lætur mig rata j margar
Mañrauner/Og endurlÿfgar mig aptur/
og vtleidder mig aptur nedan vr Diwpe
Jardareñar.

Þu miklader þÿn Stormerke fyrer mi
er/z huggader mig aptur. Þui Þacka eg
þier eirnen med Hliodþærenu/ fyrer þinn
Sannleik/Minn Gud/eg Lofſyng þier a
Hørpuna/þu hiñ Heilage j Iſrael.

Mÿnar Varer og Sæla mÿn/huøria
þu hefur endurleyſt/ eru Gladuær og ſÿn
gia þier Lof.

So yrker og eirnen myn Tunga dagleg
ana vm þitt Riettlæte/Þuiad ſkam̄eſt þe
ir ſÿn/og til Skam̄ar verde þeir/ſem miñ
ar Ogiæfu leita.

LXXII Pſalmur

Hier talar David vm Ryked Herrans Je
Christi/og ſeiger ad hañ frelſe ſyna Þienara/ h
ar heliſt þeir eru a allre Veralldarkringluñe. Þ
almur þeſſe hliodar eins og ſa 45. 62. Pſal.

Fyrer Salomone.

GVD giefdu Konungenum þi
Dom/Og þitt Riettlæte Ko
gſins Syne.

So ad hañ ſtiorne þijnu F
lke med Riettlæte/ ꝛ frelſe þijna Fatæka

Lættu Fiollen Friden færa Folkenu/o
þa Hælſana Riettlæted.

Han mun læta hina Fatæku af Fol
nu riett ſkie/og Fatækum hialpa/Og L
ſtunar meñena ſundur troda.

Þig munu þeir hrædaſt æ medan S
en ꝛ Tunglid þad varer/ Til j fra ein
Kynſlood til annarar.

Ofan mun hann koma lijka ſem Dog
en yfer Vllar Reyfed/Suo ſem Dropar
er þeir ed væta Jordena.

A hans Dogum mun blomgaſt ſa hi
Riettlæte/og gnott Fridarens/þangad
þad Tungled er ei meir.

Hand

Hañ mun Drottna fra einu Hafenu til annars/ Og fra Vatsfallenu allt til Veralldareñar Enda.

Fyrer honum munu kriupa þeir ſem a Eydemorkunum eru / Og hans Oviner munu Jardardupted ſleikia.

Kongarner vid Siafarhafed ꝛ j Eyunum munu honum Skeinkingar færa/ Kongar wr Rijke Arabia og Saba munu honum Giafer til flytia.

Aller Konungarner munu tilbidia hañ Allar Þioder munu honum þiona.

Þuiad hñ mun frelſa hiñ Fatæka/ þañ d kallar/ Og hinn Fæmda ſem onguañ Hialparmañ hefur.

Hañ mun lijknſamur vera hinum Lijtelnagna og Volada / Og Sælum þeirra Fatæku mun hann hialpa.

Hañ mun þeirra Sæler vt af Suikrædnu og Ofrijkenu frelſa/ Og þeirra Blodreyre mun dyrmætur hallden verda fyrer honum.

Hann mun lifa / og Menn munu honum Giefa af Gullenu vr Rijke Arabia

og med jafnade munu Meñ þyrer Honum
tilbidia/ daglegana munu Men lofa hñ.

A Jorduñe ofan a Fiollum mun þyckt
ſtanda af Korne/ Þeſſ Avøxtur mun ſkia
lþa ſem Libanon/ og þriofgaſt j Stodum
um/ſem Graſed a Jordu.

Hans Naþn mun blijfa vm alldur ꝛ Æ
fe/ æ ſo leinge ſem þ Solen̄ varer/ þa mun
hans Nafn na vt yfer alla Epterkomen
durnar/og munu bleſſadar verda fyrer hñ
allar Þioder munu hañ Vegſama.

Loþadur ſie Gud DROTTEN/ Gui
Iſraels/Hann ſa ed einn giører Daſem
ar Verkenn.

Og bleſſad ſie hans dyrdarlega Naþ
eilijflegana / Og oll Lond þau vppfylleſ
med hans Dyrd/ Amen/ Amen.

Hier endaſt Bæner Dauids
Sonar Iſai.

LXXIII Pſalmur

I þeſſum pſalme miñeſt Dauid a Luku ꝛ v
geingne þeirra Illu og Ogudlegu hier a Jørd

ñe

ſke/ og a þann Motgang og Freiſtingar ſem þeir Godu haþa ad bera/ og ad þeir hugge ſig þar vid ad þeir þinna til Guds Doms og Giæſku/ og ha ns þurdanlegra Verka og Giørninga. Er þeſſe Pſalmur ſamhlioda þeim 37. 110. 129. 139. Pſa.

Pſalmur Aſſaph.

HVorſu Godur Gud er þeim j Iſrael/ ſem eru Hreinhiartader.

Eñ mÿner Fætur/ hofdu ſuo nær ſiñ ſkeikad / mÿn Fotſpor þaug hoþdu ad meſtu ſkridnad.

Þuiad þad modgadeſt mier vidur hina Ranglaatu/ Þa ed eg ſa þad/ ad hinum Ogudhræddu veitte ſo vel.

Þuiad þeir eru j øngre Daudans hættu/ Helldur ſtanda þeir ſtadþaſter ſem oñur Holl.

Þeir velkiaſt ecke j Eymdum ſem adrer Menn/ Og verda ecke þuingader ſem adrer Menn.

Þar fyrer hlytur þeirra Dramb koſtulegt ad vera/ Og þad Rangt þeir giora/ þad hlytur ad kallaſt velgiort.

Þeirra Perſona blæs ſig vpp ẽ añar Iſtrumage/ Þr giora huad hellſt þeir huxa.

Þeir ovirda alla Hlute/ og leggia þar j illt til/ Mÿda og tala ſtort aß Hædeñe.

Huad þeir tala/ þa hlytur þad af Himnum talad ad vera/ Huad þeir ſeigia/ þad hlytur a Jørdu Magt ad haßa.

Þar ßyrer hlinner Alþydu Folked ad med þeim/ Og reñur ad þeim ſem Vatn.

Og ſeigia/ Huad ſkyllde Gud hyrda vm þa(hina)? Huad ſkyllde ſa hiñ Hæſte ſkeyta vm þa?

Sia þu/ þad eru hiner; Ogudhræddu/ Þeir hafa Lucku j Verollduñe/ ⁊ verda rÿk'.

Skal ꝥ þa til einſkis vera/ ad mitt Hiarta lifer oſtraffanlega/ Og ad eg þuæ mÿnar Hendur j Meinleyſenu?

Og em þuingadur daglegana/ Og mijn Hegning er alla Morna ßyrer Hondum.

Eg haßde ad meſtu eirnen lÿka ſagt/ ſo ſem þeir/ Eñ ſia þu/ þar med þa hefda eg fordæmt øll þÿn Børn/ ſem nockurn tÿma vered haßa.

Eg huxade vm hñ/ huort ad eg giæte ſkynjad þad/ Enn þad var mier oßþungt.

Allt þar til eg gieck jnn j Helgedomeñ

Guds/Og hugde ad þeirra Æfelokum.

Enn þu ſetur þa vppa hid hæla/Og ſteyper þeim ſo nidur j Grunn.

Huorneñ verda þeir ſo ſkyndelega ad ongu? Þeir forganga/og taka eirn enda mz Hrelling.

Lÿka ſem añan Draum þeſſ ed vaknar/ eins þa giorer þu DROTTEN þeirra Mynd j Borgeñe forſmæda.

Enn þad angrar mig j Hiartanu/ og þad ſtingur mig j mÿ̃num Nyrum.

Þad eg hlyt eirn Skiptingur ad verda og eckert ad vita/Og vard ſo ad vera ſem oñur Skynlaus Skiepna fyrer þier.

Þo blÿf eg ſamt med jafnade hia þier/ Þt þu ſtydur mig vid þÿna Hægre Hønd.

Þu leider mig epter þÿnu Ræde/ꝛ med tekur mig endelega til Æru.

Nær ad eg hefe ad eins þig / þa hirde eg ecke vm Himen nie Jord.

Þo ad eirneñ mÿn Saala og Lÿf fareſt af vanmegne/Þa ertu Gud þo alla tÿma mitt Hiartans trauſt ꝛ mitt Hlutſkipte.

Þuiad ſia þu/ Ad þeir ſem fra þier ſn

L iij

uaſt munu fyrerfaraſt/ Þu glatar þm̃ ollum ſem Hooraner drÿia a mote þier.

Eñ þad er mÿñ Glede/ ad eg helld mig til Guds/ z ſet mitt Trauſt a DROTTen DROTTen/ Ad eg kuñgiori ſuo oll þÿn Verk.

LXXIIII Pſalmur

Hier talar David vm Eydelegging og Fordiarf Gydinga/ og huad ad ſie girnd og oſk allra Christenna Maña/ Sem er/ ad frelſaſt fra Syndeñe. Og er Pſalmureñ ſamhlioda þeim 10. 79. 80. 83. Pſalme/ Og hefr Aſaph hñ ſunged.

Eitt Mentanar Frædi
Aſſaph

HVar fyrer fordrÿfur þu Gud oſſ ſo med ollu? Og ert ſo geyſilega Reidur a Saude þÿns Haglendis.

Minſtu a þÿna Samkundu/ þa ed þu hefur þegar i fra Vpphafe ad þier teked og þier til Ettleifdar endurleyſt/ A fiall ed Zion/ a huoriu þu bygger.

Trottu þa vnder Fotum/ og ſteyp þeim

med øllu nidur j Gruñ/ Þui ſa Ouinureñ hefur alla hlute fordiarfad j Helgedomenum.

Þijner Motſtødumeñ grenia j þijnu Huſe/ Og ſetia ſijn Skwrgod þar jnn.

Meñ ſia ꝥ gliaer a Auxarnar/ þar vppe yfer/ So ſē ad j Skogie være hoggued.

Og j ſundurhoggua ſo allar þeſſ Brijkur/ med Handbylum og Snarøxum.

Þiñ Helgedom breña þeir vpp/ jbygging þijns Nafns ſaurga ꝥr nidr ad gruñe.

Þeir ſeigia j ſijnu Hiarta / Lætum oſſ foreyda þeim/ Þeir vpp brenna øll Guds Hws j Landenu.

Vor Sigurmerke ſiaum vier ecke/ ⁊ eingeñ Prophete predikar nu meir/ ⁊ ecke ſa neirn Lærefader ſem oſſ lære leingur.

Oh Gud/ huorſu leinge ba ſkal ſa Motſtādareñ brijxla ? Og ſa Ouinureñ ſuijuirder þitt Nafn/ ſo med øllu?

Huar fyrer ſnyr þu þinne Hende hier fra/ Og þinne hægre Hende ſo med øllu j burt fra þijnu Skaute.

Eiñ Gud er miñ Konungur þegar fra

vnduerdu/ Hañ ſa ſem alla Hialp giøre þa ſem a Jørdu ſkier.

Þu j ſundurſkipter Hafenu fyrer þinn Krapt/ Og þu j ſundurſlær Høfuden̄ Drekaña j Vatnenu.

Þu ſũdur ſlær Høfud Hualfiſkaña/ og giefr þa til fædu Folke Eydemerkureñ.

Þu lieſt vpp ſpretta Læke & Vatsræer/ Þu lieſt vpp þorna hin Strijdu Vatsfollenn.

Dagureñ & Nottiñ þaug eru þijn/ Þu velldur þui/ þad bæde Solen og Stiornunnar hafa ſinn viſſan gang.

Þu ſetur ſierhuoriu Lande ſijn Endemerk/ Sumar og Vetur þa giorer þu.

So minſt þu a þad/ ad Ovinureñ ſuiuirder ſo DROTTEN/ Og þad fauſkslegt Folk laſtar þitt Nafn.

Gief þu ecke Hrækuikendum Sæler þiña Turtel Dwfna/ Og forgleym ecke þijnum fatækum Kindum ſo med ollu.

Miñſtu a Sættmælan/ þuiad Landed er allavegana aumlega foreydt/ Og Hwſen nidur broteñ.

Læt þu ecke hiñ Færmda med hneiſu þar fra ganga/ Þuiad hiner Fatæku og Voludu loßa þitt Naßn.

Rÿs vpp þu Gud/ og legg Dom a mitt Mæl/ Hugleid þu þa Forſmæn ſem þier aß Þeim Fæuiſſu daglega veiteſt.

Forglenm ecke Hroopenu Ovina þiña/ Þuiad Opßeñ þiña Motſtødumaña hañ ieyſar einatt meir og meir.

LXXV Pſalmur

Hier verdur talad vm Guds Dom/og ad Iller Menn ſkule tortynaſt/Enn hiner Godu ſkule ho[illegible]ner verda/hñ hliodar eins ſem ſa 34.70.pſa.

Pſalmur og Dicktur Aſſaph/ ad hñ ei fyrerfæreſt/til ad ſyng ia fyrer.

WJer þockum þier Gud/ vier þockum þier/Og kuñgiørum þÿnar Daſemder/ ad þitt Nafn er ſuo nalægt.

Þuiad a ſÿnum tÿma mun eg þar Dom iettan a leggia.

Jørden ſkielfur/og aller þeir ed þar ÿñe

bẏggia/ Eñ heñar Stolpum helld eg þ
ſt/ Sela.

Eg ſagde til þra Skrumaraña/ Læte
ydur ei oſuænt vmþikia/ Og til hinna O
gudlegu/ ſtæred ydur ecke vt aþ Magteñ
Þÿkeſt ecke ſo mikler vt af yduare Mag
Taled ecke helldur ſo reyingslega.

Ad þad hafe øngua Neyd / huørke a
Auſtrenu edur af Veſtrenu/ Nie af Fio
unum j Eydemorkeñe.

Þuiad Gud er Domareñ/ Hañ nidurl
ger eirn og vpphefur añan.

Þuiad DROTTin hefur Bikar j H
nde/ fleytefullan aþ ſterku Vijne/ og ſk
nker af þeim hinum ſama/ Enn þeir O
gudhræddu hliota aller af ad drecka/ z D
eggiarnar aþ ad ſøpa.

Enn eg vil kuñgiora þad eilijflegana
Og Loþ ſyngia Gude Jacob.

Og vil allt Magtaruellde hinna Ogu
legu j ſundur briota/ So þad Valldeð R
ettlætra vpphafed verde.

Hi

LXXVI Pſalmur

Hier verdur talad vm vidurkienningu Guds/ ꝛ
d Gud bwe j Chriſtnum Mønnum/ Og ad hann
nune ꝼrelſa þa ꝼra Diøꝼlenum og jllra Manna
allde og Dome. Pſalmureñ er ſamhlioda þeim
6.76.113. Pſal. Aſſaph heꝼur hann ſunged.

GVD er kuñugur j Judea/ J Jſ
rael er hans Nafn vegſamlegt.
Til Salem er hanns Tialld
bwd/ Og hñs Heimele til Syon
Þar j þeim ſtad ſundur brytur hañ Or
arnar Bogans/ Skiolld/ Suerd ꝛ Styr
olld/ Sela.

Herralegre ꝛ Megtugre ertu/ Helldur
ñ þaug Ræns ꝼiollen.

Hiner Forſugu hliota rænter ad verda
g ad ſoꝼna vtaf/ Og allt Strijdsfolk þa
lytur ſier Hendur ad falla læta.

Af þinne ſtraffan Gud Jacob / ſijga j
Zueꝼn bæde Heſtar ꝛ Vagnar.

Ogurlegur ert þu/ Huor fær ſtadeſt fyr
þier/ nær ed þu reideſt?

Nær ed þu lætur Doms adkuæden heyr
ſt aꝼ Himnum/ Þa ſkielfeſt Jardrijked/

og hliodnar vid.

Huenær ed Gud tekur ſig vpp til ad

ma/ Þad hañ hialpe ollum Fꜳrꜳdum

Jørdu/ Sela.

Nær ed Meñerner æda j giegn þier/

vinnur þu Sigureñ/ Og þo þeir Olm

enn meir/ þa ertu eñ reidubweñ.

Heited og hallded þad DROTTN

ydar r Gude/ þier aller ſ̄ hier j kringũ h

erud/ Skeinked Giafer þeim Hrædeleg

Hñ ſ̄ Huglauſa giorer Hofdingiana,

hrædelegur er medal Konũgañа a Jord

LXXVII Pſalm.

Bæn þeſſa ma huør eirn leſa til ad bidia vm

alp af Gude j mikelle Mædu og Motgange/

er verdur ⁊ talad vm þaug Furduverk/ ſem G

giørde fordumtydis vid ſitt Folk. Hann er ſa

hlioda þeim 74. 92. 139. pſalme. Þennan hef

Aſſaph ſunged.

Pſalmur Aſſaph fyrer Jedithun fyrer ad ſyngia.

M

MED miñe Rauſt kalla eg til
Guds/ Til Guds kalla eg/ ⁊
hann Bænheyrer mig.
A mÿnum Motgangs tÿma
ita eg DROTTins/ Mÿna Hond vpp
ette eg a Nættarþele/og læt ei af/ Þui
)/ Sæla mÿn vill ſig ecke hugga læta.
Nær ed eg em hryggur/ þa huxa eg til
uds/ Nær ed mitt Hiarta lÿdur Angiſt/
a tala eg/ Sela.
Voku helldur þu fyrer mÿnum Aug
n/ Og ſo Mættlaus em eg/ þad eg giet
ke talad.
Eg þeinke a hina fyrre Æfena/og mitt
iſt a þaug vmlidnu Aareñ.
A Nættar Tÿma huxa eg til mÿns Hli
færis/ ⁊ mæle med mÿnu Hiarta/ Mitt
nde grenſlaſt þar epter.
Huort ad DROTTEN mune eilÿf
ga fordrÿfa? Og ongua Lÿkn nu lein
ir audſyna vilia.
da er nu hñs Mÿſkũſeme mꝫ ollu vt gie
? Og hefur hñs Fyrerheit teked enda?
Hefur Gud þa forgleymt Mÿſkunſam

ur ad vera / Og ſijna Myſkunſeme fyr
Reide jnne byrgt? Sela.
Eñ þo ſagda eg/ eg hlyt þ ad lijda/ hæg
Hond hins Hæſta kañ ollu vm ad breyta
Þar fyrer hugleide eg Stoor merkin
DROTTENS/ Ja/ eg minnunſt
þijn hinu fyrre Daſemdar Verkeñ.
Og ſkyre j fra øllum þijnum Verkum
Og ſeige vt af þijnum Giorningum.
Gud þiñ Vegur er Heilagur/ Huør
ſo Volldugur Gud ſem þu ert?
Þu ert ſa Gud ſem Daſemdar Verk
giører/ Þu hefur auglyſt þijna Magt
medal Þiodanna.
Vollduglega hefur þu frelſad þitt F
lk/ Sonu Jacobs og Joſephs/ Sela.
Votneñ þaug ſau þig Gud/ Votnen
þaug ſau þig/ og vrdu hrædd/ og Vnder
wpen toku vm ad rydiaſt
Þau þyckuu Skyeñ helltu ofan Vat
Skyen gafu Hliod med Breſtum/ ſuo a
Elldingar flugu þar af.
Reidar þrumurnar hliodudu af Himn
Þijnar Elldflugar lyſtu yfer Jordena/

ad Ja

d Jardrijked þad hrærdeſt vid/og hriſtiſt
ar vt af.

Þiñ Vegur var j Sianum/ꝛ þiñ Gø
uſtijgur j myklum Votnum/Og þijn fot
vor þeckiuſt ecke helldur.

Þu vtleidder þitt Folk ſo ſem adra Sa
de/Fyrer Hond Moſes ꝛ Aarons.

LXXVIII Pſalm.

Hier verdur talad vm Guds Furdu Verk/ ſem
nn giørde medal Iſraels Folks j Egyptalande
j a Eydemørkenne / og ſydan j þui fyrerheitna
andenu/alle til Davids Daga. Pſalmur þeſſe
ſamhlioda þm̃ 105.106.114.135 Pſalm þeſſan
þur Aſſaph ſunged.

Mentanar fræde Aſſaph.

Hygged þier mitt Folk ad mijnu
Løgmæle / Hnenged ydar Eyru
til Rædu mijns Muns.

Eg vil mijnum Muñe vppluka
ed Epterlijkingum/ Og þaug hinu Gø
lu Dæmen fram̃ ſetia.

Þaug ed vier høfum heyrt og vitum af
g vorer Forfedur hafa ſagt oſſ.

So ad vier ſkylldum ei hylia þad fyre
þeirra Børnum/ꝛ Epterkomendum/O
kuñgiøra Loß DROTTins/hans M
gt og Daſemder þær ed hañ hefur giort

Hañ vpphoof eirn Vitnisburd j Jaco
Og gaß eitt Løgmaal j Jſrael / Nuørt e
hañ baud fedrum vorum ad kienna So
um ſÿnum.

So ad þeirra Epterkomendꝛ lærdu þa
Og þaug Børn ſem ſkylldu boren verda
So ad nær þau kiæme / þa kuñgiørdu þ
ug þad eirnen ſÿnum Børnum.

So ad þeir ſette eirnenn ſÿna Von t
Guds/ Og forgleymde ecke þeim Daſe
dar Verkum/og hiellde hans Bodord.

Og ad þeir verde ecke lÿka ſem Fed
þeirra/ þrioſkußullt ꝛ Ohlydugt Sleckt
huørra Hiarta þad ecke riettferdugt va
ꝛ þra Ande hiellt ecke trulega vid Gu

So ſem þad Syner Ephraim/ þeir
bryniader Bogaſkeyten færdu/fra fiellu
Ofridarkÿmanum.

Sættmaalan Guds hielldu þeir ecke/o
j hans Løgmæle villdu þeir ecke gang

O

Og þeir forgleymdu hans Velgiørnin
gum/ Og hans Daſemdum/ ſem hañ haf
de audſynt þeim.

Fyrer Fedrū Þra giorde hñ Stormerke
a Egyptalande/ A Vøllunū vid Zoan.

Hañ i ſundurſkipte Hafenu / og liet þa
þar i gegnum ganga/ Og ſette vpp Vat
ned lyka ſem Mwruegg.

A Dægeñ leidde hñ þa med Skyenu/
Eñ a Næturnar i Birtuñe Elldſins.

Hañ i ſundur klauf Hellubiarged a Ey
demørkeñe/ Og gaf þeim Vatn ad drecka
fergnæfanlega.

Og hñ liet Læke vpp ſpretta af Hellun
ne/ So ad þeir flutu þadan i burt ſem ad
er Vatsſtraumar.

Þo ſyndgudu þeir eñ framar meir a mo
e hønum/ Og til Reide reittu hinn Hæd
ka a Eydemørkenne.

Og þeir freiſtudu Guds i ſijnum Hiort
um/ Þuiad þeir heimtu Fædſlu fyrer ſijn
r Sæler.

Og mælltu a mote Gude/og ſøgdu/Nu
rnen ſkyllde Gud kunna Matbord ad til

M bwa

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

bwa j Eydemorkenne?
Sia þu/ þo hñ hafe Hellūa ſo ſleiged/ og
Vatn flyte þr vt/ ꝛ Læker dundu þr fram̄.
Eñ huornen ſkal hñ kuña Braud ad g
efa/ Og ſīnu Folke Kiøt ad Matreida?
Þa ed DROttiñ heyrde nu ſlīkt/ gram
deſt hm̄ þetta/ Og Elldur tok ad tendraſt
j bland Jacob/ ꝛ Reide kom yfer Iſrael.
Þuiad þeir trudu ecke a Gud/ Og voni
du ecke vppa hans Hialpræde.
Og hañ baud Skyunum þar vppe/ og
vpplauk Dyrum Himenſins.
Og hñ liet þeim ofan rigna Mañā ti
Fædſlu/ og gaf þeim Himna Braud.
Þeir ꜳtu Eingla Brauded/ Hann ſe
de þeim noglega Fædſlu.
Hñ liet blꜳſa Auſtanvind af Lopfenu
Og fyrer ſinn Krapt hrærde hann þan
Sunnan Vind.
Og hann liet Kiote yfer þa rigna ſu
ſem Molldardupte/ Og Fuglana ſo þyc
ſem Siꜳfar Sand.
Og hañ liet þa allſtadar nidur detta
millum Landtiallda þeirra/ Þar ed þe
ſīn

ſinn Bwſtad hofdu.
Þeir ætu þa og vrdu aller Opſadder/
Hann liet þa fa ſijna villd.
Nær ed þeir høfdu nu haft ſijna Lyſt
ng/Og a medan þeir ætu þar af.
Þa kom Guds Reide yfer þa/Og j Hel
loo hina Æoſtu af þeim/Og drap þar ni
dur þa hina beſtu j Iſrael.
Enn ad auk alls þeſſa þa ſyndguduſt
beir eñ framar meir/ Og trudu ecke a ha
ns Daſemdar Verk.
Þar fyrer liet hañ þa deyia j burt/ſuo
ad þeir odluduſt eckert/ Og hlutu vm ſij
na Lijfdaga plægader ad vera.
Nær ed hann ſloo þa nidur/leitudu þeir
ans/ og ſneru ſier ærla til Guds.
og þeir huxudu þad Gud hñ være þeir
a Trauſt/ Og ſa hinn Næſte Gud þeir
a Frelſare.
Og þeir ſmiødrudu ad hønum mz Mu
ic ſijnum/og lugu ad hønum med ſijnum
Tungum.
Enn þeirra Hiarta var ecke Rietſinn
gt til hans/ Og ecke voru þr Trulynder

j hans Sættmæla.

Enn hann var Myſkunſamur/ ⁊ fyre
gaf þeim Miſgiordena/og aꝼmæde þa e
ke/Og burt ſnere optſin̄is ſin̄e Reide/ ⁊ l
et ecke alla ſÿna Reide yꝼer þa koma.

Þuiad han̄ þeinkte a þad þeir være H
old/og ſa Vindur ed j burt lÿdur og ecke a
tur kiemur.

Miog opt reittu þeir hn̄ j Eydemorken̄e
Og egndu hn̄ til Reide a þm̄ Dræfunū

Þeir freiſtudu Guds einatt aptur/ O
villdu kien̄a þeim Heilaga j Iſrael.

Þeir min̄tuſt ecke a hans Hønd/ A þeir
Deige ed hn̄ ꝼrelſade þa j fra Ovinunū

Huorſu hn̄ hafde giort ſÿn Stormerk
a Egyptalande/Og ſÿn Daſemdarverk
Landenu Zoan.

Þa ed hann vmſnere þeirra Votnum
Blod/ So ad þeir gatu ecke vr ſÿnū Vat
brunnum Drucked.

Þa hn̄ vt ſende medal þeirra Jllſku
mana ſem ætu þa/Og þær Poddurnar
ꝼordiorꝼudu þa.

Og gaf þeirra Avoxtu þeim Graſm

kunu

kunum/ Og þeirra Kornſæde Eingeſprettunum.

Þa ed hañ þra Vijnvidu medur Hagle nidur ſloo/ ꝛ þrra Morbertrie med Froſte.

Þa ed hñ med Hagle nidur ſloo þra Fienad/ Og Hiarder þeirra med Elldenū.

Þa ed hañ j ſiñe Heiptar Bræde vt ſende Jllſku Einglana a medal þeirra/ Og liet þa æda ꝛ olmaſt ꝛ jllt af ſier giora.

Þa ed hñ liet ſijna Reide yfer ganga/ ꝛ þyrmde ecke Sælu þrra fyrer Daudanū/ Og liet þeirra Fienad j Drepſott deyia.

Þa ed hann ſloo alla Frumgietninga a Egyptalande / Þa Frumburde j Tialldbwdum Cham.

Og hañ liet ſitt Folk þadan j burt fara ſem Saude/ Og leidde þa ſem adra Hiord a Eydemørkeñe.

Og hañ vtleidde þa j godu Trauſte/ ſo ad þeir ottuduſt ecke/ Enn Ovine þeirra hulde Siorenn.

Og hañ jñleidde þa j ſijn Heilog Landsmerke/ Til þeſſ Fiallſins ſem hans hægre Hond hefur vtuegad.

Og j

Og j burt dreif fyrer Þeirra Augſy
Heidnar Þioder/Og ſkipte med Þeim Ar
leyfdeñe/Og liet ſo j Nybylum hiña an
ara/Ættmenn Iſraels byggia.

Eñ Þr freiſtudu & reittu Gud hiñ Ha
ta/Og hiellldu ecke hans Vitnisburde.

Og Þeir fraſneruſt og forſmædu all
hlute/lÿka ſem Fedur Þeirra/Og hiell
ecke ſo ſem añar ſtadlaus Bogie.

Og Þeir reyttu hañ til Reide med ſÿn
Hædum/Og Hugmodudu hañ med ſÿ
um Skwrgodum.

Og Þa ed Gud heyrde Þad gramdeſt h
ſlÿkt/Og þorlagde Iſrael hardla miog

So ad hñ yfergaf ſÿna Tialldbwd t
Silo/Þa ſÿna Tialldbwd Þar ed hñ j
bygde medal Mañaña.

Og gaf Þeirra Magt vti Herleiding
na/Og Þra Prÿde j Hendur Ovinarens

Og yþer gaþ ſitt Folk vnder Suerde
Og vard gramur ſiñe Ættleifd.

Þeirra Yngismöñum eydde Eldurer
Og Þra Meyar hlutu ogyptar ad blÿfa

Kieñemeñ Þeirra fiellu þyrer Suerd

Og þar voru þær onguar Eckiur ſem harma ſkylldu.

Og DROTTiñ hañ vaknade vpp ſo ſem af Sueßne/ Lijka ſem Wolldugur hm reyſter epter Wijndryckiu.

Og hann ſloo ſijna Ovine j Bakhluteñ/ Og lagde a þa æßenlega Skom̃.

Og hañ forlagde Tialldbwdena Joſephs/ og vtualde ecke Sleckted Ephraim.

Helldur vtualde hañ Sleckted Juda/ Fialled Zyon huort hañ elſkade.

Og bygde ſiñ Helgedom hæatt/ ſo ſem þ Land/ huort ed æßenlega ſkal ſtanda.

Og hñ vtualde ſiñ Þion Dauid/ ꝛ tok hañ j burt fra Sauda Hiardar geymſlu.

J burt ßra þeim miolkande Saudū tok hann hann/ Ad hañ ſkyllde ßæda hanns Þion Jacob/ og hañs Ættleifd Jſrael.

Og hañ ßædde þa eirneñ med allre Dygd/ og ſtyrde þeim med ollu koſtgiæfe.

LXXIX Pſalmur

David kieñer øllum Chriſtnum Mønnum a bidia til Guds/ þegar Iller og Ogudleger Menn opſækia þa Heiløgu Tru/ Og ad þeir med Fogn ude z Gladuærd ſkulu þacka Gude/ þa hann hia par þeim og huggar þa med ſiñe Naad/ og gieꝼur þeim Hugſuølun j þeirra Motgange.

Pſalmur Aſſaph.

GVD/ hiner Heidnu eru jñkomner j þijna Arfleifd/ þitt hid Heilaga Muſtere hafa þr ſaurgad/ Og af Jeruſalem Steinhrwgu giort.

Lijkame þiña Þionuſtu maña/ haꝼa þr Fuglum Loptſins til ætu gieꝼed/ z Holld þiña Heilagra Hrædyrum j Landenu.

Þeirra Blode haꝼa þeir lijka s̄ Vatn enu vthellt j kringum Jeruſalem/ Og þar var ſa eingeñ ſem þa Jardade.

Vorum Nagrønnum erum vier ad Forſmaan ordner/ Ad hæde og Spotte þeim ſem j kringum oſſ eru.

DROTTEN/ Huørſu leinge villt þu ſo reidur vera? Og læta þitt Vandlæte breña ſem heitañ Elld?

Hellt þine Reide vt yfer Heidnar Þiod
er/þar

er/þær ſem ecke þeckia þig/Og yfer þau
Kongarÿken̄ ſem ecke åkalla þitt Nafn.

Þuiad þeir hafa Jacob vpp eted / Og
hans Nybyle j eyde lagt.

Minſtu ecke a vorar hinar gømlu Miſ
giørder/Myſkuna þu oſſ ſnarlegana/þui
ad vier erum miøg færæder ordner.

Hialpa þu oſſ Gud vor Hialpare/ fyr
:r Dyrdar ſaker þÿns Nafns/Frelſa þu
oſſ/og fyrergief þu oſſ vorar Synder/fyr
:r þÿns Nafns ſaker.

Þui lætur þu hina Heidnu ſeigia/Huar
:r nu þeirra Gud ? Lꜳttu medal Heiding
añа/kuñega verda fyrer vorum Augum
Hefndena Blodſins þiña Þionuſtu man
na/þad ſem vthellt er.

Lꜳt ꝥ þig koma Anduarpan fra hiña
Herleiddu/Epter mikeleik þÿns Armleg
gs/þa biuara þu þau Bornen Daudans.

Og gialltu vorum Nagrønnum ſiøfallt
pfur j fra ſkaut/Þeirra forſmaner þær
d þr hafa þig med laſtad DROTTiñ.

Eñ vier þitt Folk/z Sauder þiñar Hi
rdar þeckum þier eilÿflegana/Og kuñgi

Og hallt hønum vid Magt/huørn
Þijn Nægre Hønd hefur grodur ſett /
Þan̄ ed þu heßꝛ þier ſtadßaſtlega vtvaled
Nygg þar ad/ ꝫ ſtraffa ꝥ/ſo ad ſu G
ds bren̄an ꝫ nidurbroted ßæe eirn enda.
Þijn Hønd hun vernde þad Folk þin̄
Nægre Handar/Og þan̄ Man̄ ſm̄ þu
fur þier ßaſtlega vtualed.
So vilium vier þa ecke burt ſnua fr
þier/Læt þu oſſ Lijfi hallda/ſo munum
er þitt Nafn ækalla.
DROTTJN Gud Allsheriar/h
ga oſſ/Læt þitt Andlit lyſa/ og þa hia
unſt vier.

LXXXI Pſalmur

Hier verda aller Men̄ amin̄ter ad trua a G
og vegſama hann ßyrer ſyna Velgiørninga /A
ars lætur Gud þa blyßa ſamt j þeirra Villudo
og ßyrerßaraſt. pſalmur þeſſe er ſamhlioda
78. pſalme.

Pſalmur Aſſaph / vppa Gi
thith fyrer ad ſy
ngia.

Sy

SYnged gladlega Gude/ Hialp ara vorum/ Synged hætt Lof Gude Jacob.

Taked Pſalmana/ z færed hingad Bumbuna/ liſtelega Hørpu med Symphone.

Blæſed j Lwdrana med Nyenu Tungl ſins/ a Hætydardeige vorrar Tialldbwdu

Huad ſoddan er Siduenia j Iſrael/ Og eirn Riettur Guds Jacob.

Soddan hefur hann til Vitnisburdar ſett medal Joſephs / Þa ed þeir vtfooru af Egypta lande/ Og heyrt høfdu añarlegt Tungumæl.

Og þa eg hafde Þunga burt ſuipt af þeirra Herdum/ z þa þeirra Hendur Frialſar vrdu af Leiruelltuſſe.

Þa ed þu akalladet mig j Neydeñe/ hialpade eg þier vt þadan / og Bænheyrda þig/ þa ed Stormuidred dunde yfer þier/ Og eg reynda þig vid Motmælis Vatned/ Sela.

Heyr þu mitt Folk/ Eg vil vitna med al þyn/ Iſrael þu ſkallt mier hlyda.

So þad

ørum þinn Loßſtyr vm Alldur og æfe.

LXXX Pſalmur

Øllum Christnum er hier kieñt ad bidia v
Hialp og Huggun j þeirra Hørmum ꝛ Raunun
þegar jller ꝛ Ogudleger Meñ opßækia þa/ſpott
og hata. Þennan pſalm ſaung Aſſaph.

Pſalmur Aſſaph/ vt aß Roſ arniſtenu/ fyrer ad ſyngia.

HEyr þu Hirder Jſraels/þu ſr
giæter Joſephs ſo ſem Sauda
Audſyn þig þu ſem ſitur yf
Cherubim.

Vppvek þitt Vellde/þu ſem ert ßram
fyrer Ephraim/BenJamin og Mana
es/Og kom oſſ til Hialpar.

Gud hugga oſſ/Og auglys þitt Andli
og munum vier þa hialpaſt.

DROttinn Gud Allsheriar/Huørſu l
nge villtu reidr vera yß' Bæn' þijns Lyds

Þu fæder þa med Harma Braude/O
byrlar þeim Dryck med ſtoorum Mæler
nogra Tarafalla.

All

Alla vora Nagraña lætur þu motkaſta
oſſ/Og voret Ovıner þeir giora Spie ad
oſſ.

Gud Zebaoth/hugga oſſ/ Auglys þitt
Andlit/þa hialpunſt vier.

Bÿnvid hefur þu aß Egyptalande j
burt ſlutt/Og þa Heidnu vtreked/og jñpl
antad þañ hiñ ſama.

Fyrir honum hefur þu Beigeñ tilrei
ot/Og læted hañ grodurſetiaſt/ ſo hann
hefur Landed vpp ßyllt.

Fiollen hylur hañ med ſÿnum Skugga
Med ſÿnum Bÿnkuiſtum Cedrus Trien
Guds.

Hans Kuiſtu heßur þu vt þaned allt til
Siaßarins/ og hans Greiner allt vt til
Batsfallſins.

Huar ßyrer hefur þu hanns Girdingar
nidur broted/So hann vpprÿfa nu aller/
þeir ed framhia ganga?

Villugolltꝛ af Skogie hefꝛ vmvellt hm̃/
og þau Villudyreñ haßa hñ fordiarßad.

Gud Allsheriar/ſnu þu þier vid/Lijttu
af Himnum/ ꝛ ſia þu þar til/og vitia þeſ
ſa Bÿnvidar.

Og

So þad medal þijn ſie eingenn anna
Gud/ Og þu eige neirn annarlegan Gu
tilbidier/

Eg em DROTTEN Gud þiñ / ſa
ed þig hefur vtleidt af Egyptalande/ lu
þijnum Munne vel j ſundur/ og læt mig
hann ffylla.

Enn mitt Folk heyrde ei mijna Rauſt,
Og Jſrael ſkeyter mier ecke/

Og þui hefe eg þa yffergiefed j ſijns H
artans Vellyſtingar / ad þeir gange j ſi
nu Sialffræde.

Eff ad mitt Folk villde mier hlyded v
ra/ Og Jſrael ganga a mijnum Veige.

Þa munda eg ſnarlega nidurkiefia þei
ra Ovine/ Og mijna Hond koma læta yf
er þeirra Motſtodumeñ.

Og þeir ed DROTTEN hata/
þeim ſkyllde þad bregdaſt/ Eñ þeirra T
me munde vara æffenlegana.

Og med þui hinu feitaſta Korne munde
eg þa metta/ Og þa med þui Hunangenu
vt aff Helluſte ſedia.

Hier

LXXXII Pſal.

Hier talaſt vm Chriſti Tilkomu/og verda hier
Herrarner og Yferdomararner Amiñter ad þeir
œme riett a millum ſinna Vnderſæta. Pſalmur
ñ er ſamhlioda þeim 2. 21. 58. Pſalme.

Pſalmur Aſſaph

GVD hñ ſtendur j Samkundu
Guds / Og er Domare a med
al Gudanna.
Huorſu leinge vilic þier ran
lega dœma/Og hinn Ogudhrædda meta
pter Yferlite? Sela.
Lœted hinn Fatæka og Fodurlauſa
iett ſkie / Og hialped hinum Fatæka og
Fodurlauſa til Riettarens.
Leyſed hiñ Fyrerlytna og Fatæka/ Og
relſed hañ vt af Wallde hins Ogudlega.
Eñ þeir læta ſier ei ſeigiaſt/og ſkeyta
ui ecke/ j Myrkrunum ganga þeir ætijd
ar fyrer munu aller Grundueller Land
ins nidur hrynia.
Eg ſagda ad vijſu/ Þier erud Guder/
Og aller ſaman Syner hins Hæſta.

Enn þier munud þo deyia ſo ſem adre
Menn / og lÿka ſem eirn aß Vÿkingu
nidur ßalla.
Gud tak þig vpp / og dæm Landed / Þu
ad þu ert Arßherra yfer øllum Þiodum

LXXXIII Pſal

Hier verdur høndlad og talad vm Tilkomu ti
Þeſſ ſÿdaſta Doms. Og hier verdur giørd ei
Bæn vm Lauſn Iſraels Folks (ſem ad eru allo
Chriſtner Menn) huar ßyrer ad þeim ber og ſu
ad bidia / ad Gud vilie ßrelſa þa ßra ſÿnum Ov
num. Pſalmur þeſſe er ſamhlioda þeim 79.82
Pſalme.

Lopßaungs Pſalmur
Aſſaph.

GVD / þeig ei þañen / Og vert e
ke ſo þagmælſkur Gud / binſt þ
þeſſ ei ſo.
Þui ſia þu ad þÿner Oviner æda fra
Og Br ed þig hata heſia vpp Høfudeñ.
Þeir kueikia vpp kloklegar Rædagi
rder j mote þÿnu Folke / Og ſamſetia ſÿ
Ræd mote þeim heimuglegu.

N

Nu vel/ ſeigia þeir/ Komum og aꝼmæum þa/ ſo ad þeir ſieu eckert Folk; Og Naꝼnſins Iſrael verde ei leingur gieted.

Þuiad þeir hafa ſamteked jn̄byrdis mz ſier/ Og ſamtok giort ſÿn a mille a mootemier.

Tialldbwder þeirra Edomita z Iſmaelita/ Þeir Moabitar z Hagaritar.

Þeir Gebalite/ Amonite/ Amalechite/ þeir Philiſtei med þeim af Tyro.

Aſſur heꝼur ſamlagad ſig þm̄/ Og hiaſtod veiter Sonum Loth/ Sela.

Giør vid þa ſem þu giørder vid þa Madianitha/ ſo ſem Siſſera/ ſo ſem Iabin hia Lœknum Kiſon.

Þeir ed fortynduſt hia Endor/ Og vrdu þar ad Saurende Iardar.

Gior þu þeirra Hofdingia ſo ſem Oreb og Seb/ Alla þeirra Yfermen̄ ſo ſem Seba og Salmana.

Þeir ed þar ſeigia/ Vier vilium Hwſen Guds eignaſt.

Miñ Gud/ giør þa ſo ſem an̄ad Velltehiol/ z lÿka ſem Halmſtra ꝥ Vinde.

So ſem Elldur huor ed Skogana vpp
breñer/Og ſuo ſem þad Bæl/ huort Fioll
en loga lætur.

Lyka ſo opſæk þu þa med þynu Storm
vidre/Og ſkielf þa med þiñe Ovedrættu.

Vppfyll þeirra Auglyt med Forſmar
So ad þeir verde epter þynu Nafne adſp
yria DROTTEN.

Skam̃eſt þeir ſyn/ꝫ ſkielfeſt æ meir og
meir/Og til ſkam̃ar verde þeir ꝫ þ̇fareſt.

Þa ſo munu þeir medkieña/þad þu m
þynu Nafne heiter DROTTIñ allei
aſka/ og ſa hiñ hæſte j allre Verolldeñe.

LXXXIIII Pſa.

J þeſſum pſalme verdur þar vm talad/ad C
riſtner Meñ ſkule læta ſig langa ad koma til þr
eilyfu Glede j Himnaryke. Og er hañ ſamhliod
þeim 27. 43. 44 pſalme.

Pſalmur Sona Korah / Vppa
Githit/ þ̇ adſyngia

HVorſu elſkulegar eru þynar T
halldbwder/DROTTIN All
heriar.

Salu myna forleinger ꝫ tre

ur epter Forgarde DROTTJns/ Mỹn
Sꜳla ꝛ Lỹkame gledur ſig j þeim Lifan
a Gude.

Þuiad Titlingureñ hefur ſier Hreyſe
unded/ og ſualan Hreidur/ til ad vtklekia
Vngum ſỹnũ/ Einkũ þitt Alltare DRott
ı Allsheriar/ miñ Kongur ꝛ miñ Gud.
Sæler eru þr ſ̄ j þỹnu Hwſe byggia/
Þui þr loßa þig vm Alldr ꝛ Æße/ Sela.
Sæll er ſa Madur ſ̄ þig helldur ꝥ ſinn
Styrkleika/ ꝛ aß Hiarta þiˢ epter fylger.
Þeir ed j giegnum þañ Tꜳra daleñ ga
ga/ og graßa þar vpp Bruña/ Og þeir
ærefedurner verda med margßalldlegre
Bleſſan prydder.
Þeir ødlaſt huøria Siguruinning epter
ra/ So ad ſiaſt hlytur þad/ hiñ ſañarle
Gud ſie til Zion.
DROTTiñ Gud Allsheriar/ heyr þu
ỹna Bæn/ og lꜳt þier þad ſkiliaſt Gud
acobs/ Sela.
Gud vor hlỹfdar Skiølldur ſia þu þar
/ alỹttu Rỹked þỹns þſſ hins Smurda.
Þuiad eirn Dagur j þỹnum Fordyrum/

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

eru betre eñ Þuſund adrer) Eg vil mykl
Helldur Dyrauordur vera j Guds mỹn
Hwſe / enn leinge ad bwa vti Tialldbw
um Ogudlegra.

Þui DROTTEN er Sool og Sk
ølldur / DROTTEN giefur Næd o
Neidur / Hiner Riettferdugu munu øng
uann Breſt hafa a neinu Goodu.

DROTTEn Gud Alls heriar/ Sæl
er ſa Madur ſem treyſter vppa þig.

LXXXV Pſalm.

David talar vm þa ſtoru Guds Velgiørning
ſem hann hefur giørt Mannkynenu / Og vm þ
Næd og Myſkunſeme ſem hañ audſyner þm̃ þa
med/ad hann giefur þm̃ ſitt Heilaga Ord ⁊ Læ
dom. Og er Pſalmureñ ſamhlioda vid þñ 65. Pſ

Pſalmur Sona Korah fyrer ad ſyngia.

DROTTiñ þu ſem ædur var
Myſkūſamur þĩnu Lande/ O
frelſader þa hinu Herteknu I
cobs.

Þu ſem ædur fyrergafſt Miſgiorder

ar þÿnu Folke/Og nidre byrgder allar þe
irra Synder/Sela.
Þu ꝫ ꜳdr myckter alla þÿna Reide/⁊ j bu
rt ſnerer þier fra þiñe Heiptar Bræde.
Hugga oſſ Gud vort Hialpræde/og tak
j burt þÿna Fꜳþyckiu fra oſſ.
Huort villtu alla æfena oſſ reidur vera?
Og vtþenia þÿna Reide vm alldur ⁊ æfe?
Villtu en ecke lÿfga oſſ aptur? So ad
þitt Folk meige gledia ſig yfer þier.
Audſyn þu oſſ DROTTiñ þÿna My
kunſeme/Og gief oſſ þitt Hialpræde.
Mætta eg fꜳ ad heyra/þad Gud DR
OTTiñ hañ talade/Ad hañ Frideñ til
ſegde ſÿnu Folke/⁊ ſÿnum Heiløgum/So
ad þeir røtudu ecke j neina Fꜳuiſku.
Þo er hñs hialp þm̃ nalæg ꝫ hñ øttaſt/
So þad Dyrden bůe j voru Lande.
Ad Myſkunen og Sañleikureñ mæteſt
ÿn a mlle/og ad Riettvÿſeñ og Fridurenn
kyſſe huort añad.
So þad Trueñ yxe a Jørdu/Og Riett
yſen af Himne ofan Sæe.
So ad DROTTiñ veite oſſ Godvilld

So ad vort Land bere ſin̄ Avoxt.
So þad Riettuiſſen̄ blijfe þo ſamt þyre
honum/og fæe fullann fram̄gang.

LXXXVI Pſalmur

Hier giører Dauid eina Bæn/huøria aller m
iga med hønum leſa/og bidia/þa þeir eru ſtadde
j Sorgum og Eymdum/ad þeir meige bæ Gud
Adſtod og Huggun/og þacka hønum ſydan þyre
hans Giæſku og Myſkunſeme. Hann er ſamhli
oda þeim 25.130.141. Pſalme.

Bæn Dauids.

DROTTIn/hneyg þitt Eyr
og Bænheyr mig / Þuiad eg
Veſall ꝛ voladur.
Vardueit þu Saal mijna/þui eg em H
ilagur / Hialpa þu mier Gud Þræle þi
um/ſem treyſter a þig.
Myſkuna þu mier DROTTEN
Þuiad daglegana kalla eg til þijn.
Gled þu Saalena Þræls þijns / Þuia
epter þier DROTTin̄ forleinger mig
Þuiad þu DROTTin̄ ert Godur o
Lijknſamur/Og næſta Myſkunſamur/vi

alla þa ed þig ækalla.

Heyr þu DROttiñ mijna Bæn/ & hygg ad Kueinſtaſan miñar Grætbeidne.

J miñe Anaud kalla eg til þijn/ Þu villder nu þa heyra mig.

DROTTiñ/ eingeñ er þier lijkur mz al Gudaña/ Og þar er ei ſa neirn ſem ſoddan Verk kañ giøra ſem þu.

Allar Þioder huøriar þu heſur ſkapad munu koma og tilbidia ſyrer þier DROTTEN/ Og þitt Nafn Dyrka.

Þad þu ert ſo Mættugur/ & giører Daſemdar verkeñ/ og þu alleina ert Gud.

Kieñ þu mier DROTTiñ þijna Vegu/ ſo ad eg gange j þijnum Sannleika/ Vardueit mitt Hiarta vid þad hid einkanlega/ ſo ad eg otteſt þitt Naſn.

Eg þacka þier DROTTJN Gud minn wt af øllu Hiarta/ Og heidra þitt Nafn eilijflegana.

Þuiad þijn Myſkunſeme er mykel yfer mier/ Og mijna Sælu hefur þu frelſad/ vt af Diwpe Helujtis.

Gud/ hiner Dramblætu ſetia ſig vpp a

mote mier/ og ſa Flockur Vykinganā vm
ſitur mÿna Saal/ Og hefur þig ecke ſie
fyrer Augum.

Eñ þu DROTtiñ Gud miñ ert Mil
dur z Myſkunſamur/ þolenmodur z mÿl
ellrar Myſkunſemdar/og ſañarlegur.

Lÿttu til mÿn/og myſkuna mier/Styrk
Þræl þiñ mz þÿnum Krapte/ Og hialpa
þu Syne þiñar Ambaattar.

Gior þu eitt Teikn vid mig mier til go
da/ ſo þad ſiae þeir ed mig hata/og ſkam̃
eſt ſÿn/þad þu DROTTEN hialpar
mier/og huggar mig.

LXXXVII Pſalm

Her verdur ſtalad vm / huørſu megtuglega ſu
Heilaga Chriſtelega Kyrkia(þad eru aller Chriſt
ner Meñ) ſie bygd vppa þa heiløgu Tru. Og er
pſalmur þeſſe ſamhlioda þeim 48. pſalme/

Lofſøngur Sona Korah.

STyrklega er hun Grunduøllud
vppa þeim heiløgum Fiollum/
DROTTIN hañ elſkar Por
ten Zion/fram̃ yfer allar Tialld

buder

bræder Jacob.
Dyrdarlegar ſagner verda j þier Predi
ladar/ þu Borgeñ Guds/ Sela.
Enn eg mun Rahab og Babel predi
a læta/ ad þær ſkulu medkieña mig/ Sia
ou/ Philiſtei og Tyri med þeim Blalend
nguin munu þar fædder verda.
Til Zion mun ſagt vera/ þad allshætt
ider Meñ ſkule þar fædder verda/ Og þ
hann ſa hiñ Nædſte Grundualle hana.
DROTTEN hañ mun Predika la
a j allshættudu Tungumæle/ So þad ei
neñ nockrer ſkulu þar j þeim ſtad fædder
verda/ Sela.
Og þeir Songuararner/ ſo ſem Dans
neñerner/ munu aller ſyngia j þier / eirn
em añar.

LXXXVIII Pſal.

Hier j þeſſum pſalme verdur kient / huørnenn
irn og ſierhuør ma klaga yfer Angurſemd ſinne
z Anaud fyrer Gude/ þa Mañ ratar j Motgang
dur Motlæte/ og bidia hann vm hialp og Hugg
an. Pſalmureñ er ſamhlieda þeim 41. 45. 69.
43. Pſalme.

Lofpſalmur Sona Corah / fyrer ad ſyngia/ Af Veykleik þeirra Aumu.

Eitt Menthanar Fræde Heman Eſrahiter.

DROTtin Gud miñ Hialpare A Nott ⁊ Deige kalla eg ꝥ þi Mÿna Bæn læt þu koma þig/ hneyg þÿn Eyru til mÿns ækalls.

Þuiad Sæla mÿn er full af Eymd/ o mitt Lÿf ꝥ tekur Heluÿſte ad nalægiaſt.

Eg em reiknadur med þeim ſem ofa fara j Vnderdiwpen/ Eg em lÿka ſem ſ Madur huør ed øngua Hialp hefur.

Eg ligg medal þeirra Framlidnu/ yfe giefeñ/ lÿka ſē̃ hiner j Hel ſlegnu/ þeir e j Grøfunum huÿlaſt/ Huørra þu mineſ eige leingur/ ⁊ þeir vtaf þiñe Hende fordi ifner eru.

Þu hefur mier j Pytteñ nidur ſockt/ I Myrkred ⁊ j Vnder diwped.

Þÿn Grimd nidur þrycker mier/ Og all ar þÿnar Storbylgiur þær þreyngia ad mier/Sela.

Mÿna Kuñingia hefur þu giort mier fiarlæga/ Þu hefur læted mig þeim ad vidbiod verda/ Eg ligg Hertekeñ og kañ ecke j burt ad komaſt.

Mÿn Aſiana er herſeleg af Eymdar Veſolld/ DROttiñ/ þig ækalla eg daglega/ Til þÿn vtbreide eg mÿnar Hendur.

Muntu nockud medal Daudra Daſemdarverkeñ giora? Huort munu hiner Framlidnu vpprÿſa ꝛ þacka þier? Sela.

Huort mun nockur j Grofunum framtelia þÿna Myſkunſeme? Og þiñ Sañleik j Fordiorfuneñe?

Meiga nockud þÿnar Daſemder j Myrkrunum medkiendar verda? Edur þitt Riettlæte j Landenu þui ſem fullt er med Gleymſku?

Eñ eg kalla til þÿn DROTTiñ/Og mÿn Bæn kiemur ærla fyrer þig.

Huar fyrer vtſkwfar þu DROTTiñ Sælu miñe/ ꝛ byrger þitt Andlit ꝥ mier.

Eg èm Aumur ꝛ vanmegna/ af þui ad eg em ſo burt rekeñ/ Eg lÿd þÿna ſkielfing

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

ꝛng/ſo ad eg ørvilnuſt ad meſtu.

Þijn Heiptar bræde geingur yfer mig Þijn Skielfing hun þuingar mig.

Daglegana krijngia þeir vtan vm mi lijka ſem Vatn/ Og aller til ſamans tort na þeir mier.

Þu velldur þui ad mijner Viner ⁊ N ungar ⁊ mijner Kuñingiar taka ſig lang j burt fra mier/ Fyrer þuilijkrar Eymda ſaker.

LXXXIX Pſal.

Dauid talar hier vm þa myklu Guds Magt/ Nád og Myſkunſeme/ og ad Chriſtur ætte ad pa daſt/ og frelſa allt Mannkyned/ Hvar fyrer vier eigum ad ſetia vora Von til hans. Pſalmur þeſſe er ſamhlioda þeim 18. 132 Pſalm.

Menlanarfræde Ethan Eſrahither.

EG vil ſyngia af Myſkun DROTTins eilijflegana/ Og þiñ Sañleik kunngiora med mijnum Munne vm alldur og Æfe.

Og eg ſeige ſo/ Ein eilijfleg Nád mun

pp koma/ og ad þu muner þiñ Sañleik
Tryggelega hallda a Himnum.

Sattmala hefe eg giort vid mÿna Vtua
da/ Eg hefe ſuared mÿnū Þion Dauid.

Ad eg vil þier Sæde til reida eilÿflega
na/ og þitt Tignar Sæte vppbyggia vm
Alldur og Æfe/ Sela.

Og Himnarner munu/ DROTTIN
ÿnar Daſemder prÿſa / Og þinn Sann
eik j Samkundum Heilagra.

Þuiad huør ma j Skyunū DROTT
NE ſamiafnaſt? Og a medal Gudanna
Sona DROTTNE ſamlÿkur vera?

Gud hañ er miog Mættugur j Samkū
une Heilagra/ ⁊ Daſamlegur yfer øllū
eim ſem j kringum hañ eru.

DROTTiñ Gud Allsheriar/ Huør
r ſa er þier ſie lÿkr? So Volldugr Gud?
Og þiñ Sannleikur er j kringum þig.

Þu Drottnar yfer Siafar Ædegange/
Þu hæger hans Bylgiur nær ed þær vpp
hefia ſig.

Þu nidur ſlær Rahab til Dauds/ Þu j
ſundurdreifer þÿnum Ovinum med þÿn

um Styrktar Armlegg.

Himen og Jørdeñ eru þÿn/Jardarkrin
gluna hefur þu Grunduallad/ꝛ allt huad
þar er jñe.

Nordred ꝛ ſudred þa hefr þu ſkapad/TH
abor ꝛ Hermon blomgaſt j þÿnu Nafne,

Þu hefr volldug legan Armlegg/Ofluġ
er þÿn Hond/ ꝛ hæ er þÿn hægre Hond

Riettuyſe og Doomur er þÿns Sæti
Stadfeſting/Myſkun og Sannleikur eru
fyrer þÿnu Auglite.

Sæll er ſa Lydur ſem þa Gledennar ſk
emtun kann/ DROTTJN j Lioſe þÿ
ns Andlites munu þeir ganga/

Yfir þÿnu Nafne mũu þeir gledia ſig dag
legana/ꝛ j þiñe Riettuÿſe dyrdleger vera.

Þuiad hroſan þeirra Styrkleiks ert þu
Og pyrer þÿna Millde munt þu vort Ho
rn vpp hepia/

Þuiad DROTTiñ er vor Skiolldur/
ꝛ ſa hiñ Heilage j Jſrael er vor Kongr.

J þann tÿma talader þu fyrer Sioner
til þinna Heilagra/og ſagder/ Eg hepe
eiñ volldugan Kappa vpp vaked/ſa ed hi

alpa

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

lpa ſkal/ eitn Vtualdañ aꝼ Folkenu he
: eg vpphaꝼed.
Eg hefe funded miñ Þion David/ Hañ
nurda eg med mÿnu heiløgu Vidſmiøre.
Mÿn Hond ſkal hønum Fullting veita
g miñ Armleggur ſkal ſtyrkia hañ.
Ovinerner ſkulu ei gieta yꝼerbugad hñ/
g hiner Ranglætu ſkulu ecke nidur kief
hann.
Helldur þa ſkal eg hans Motſtødumeñ
dur ſla/ z þa ed hñ hata vil eg plæga.
Eñ minn Sañleikur og Myſkunſeme
al j hia hønum vera/ Og hans Horn
al j mÿnu Nafne vpphafed verda.
Hñs Hønd vil eg j Sioeñ ſetia/ Og ha
s hægre Hønd j Vøtneñ.
Hñ mun neꝼna mig ſo/ Þu ert miñ Fa
r/miñ Gud/ z Styrkꝛ/ ſa ed mi' hialp"
Og eg vil ſetia hann fyrer Frumgieten
Son/ Allra hæſtan medal Konunganna
Jørdu.
Mÿna Myſkunſeme vil eg eilÿflega
allda vid hann / Og minn Sættmæle
al hønum ſtadꝼaſtur vera.

Eilÿf

Eilijflega vil eg honum Sæde gieƀa
Og hans Velldis Stol styrkia/ æ meda
Himenen varer.

Þo hans Børn yfergiefe, mitt Logma
Og gange ecke j mijnum Riettindum.

Þo ad þaug vanhelge mijnar Riettlo
ingar/Og hallde ecke mijn Bodord.

Þa vil eg þeirra Synda vitia med Hi
ingar Vende/Og þeirra Misgiorda m
Reƀsingum.

Enn minne Myskun vil eg ecke fra
im snua/ Og a mijnum Sannleika or
uan̄ Brest vera læta.

Min̄ Sattmaala vil eg ecke vanhelga
Og ecke þad onytt giora / sem ƀram̄geir
ed er aƀ mijnum Munne.

Eitt sin̄ hefe eg suared vid min̄ Heila
leik/Eg vil ei liuga ad Dauid.

Hn̄s Sæde skal eilijƀt vera/ꝛ hn̄s Ve
dis Stoll lijka s̄ Solen̄ ƀ min̄e Augsy

So sem Tungled þa skal hn̄ stadfasti
blijfa eilijflegana/Og lijka so sem Vot
ten j Skyunum san̄arlegur vera/Sela.

En̄ nu vanræker þu ꝛ ƀyrer Odal leg

ur/Og reidur ert vid þiñ hinn Smurda.

Þu afrœker Sattmaala þÿns Þions/z Fottredur hans Koronu nidur til Jardar.

Þu nidurbrytur alla hans Mwruegge/ Og lætur hans Heruirke nidur hrynia.

Hañ ræna aller þeir ſem fram hia ganga/Sÿnum Nagronnum er hann ad Hæde ordenn.

Hægre Hønd hn̄s Motſtødumaña vpp hefur þu/ Og gledur alla hans Ovine.

So hefur þu eirnen hanns Suerdſins Krapt j burt teked / Og lætur hann ecke a Sigur j Strÿdenu.

Þu nidur brytur hn̄s Hreinlæte/Og fle gier hans Tignarſæte til Jardar.

Þu ſtytter tÿman hans Vngdoms alld urs/z nidre byrger hn̄ mz Forſmā/Sela.

DROTTIN/huørſu leinge villt þu añen med øllu Hulen vera? Og þÿna heptar Reide ſem Elld breña læta?

Hugleid þu huørſu ſkammuint mitt Lÿf r/Huar fyrer villtu alla Meñ til einſkis kapad hafa?

Huor er ſa Madur ſem a Lÿfe er/ad hn̄

ſiae ei Daudaſt/ Edur ſijna Sælu frel
vt af Heluijtis Hende? Sela

DROTTEN/ huar er nu þijn fyr
Myſkun/ ſem þu hefur ſuared Dauid j þ
num Sannleik?

Minſtu DROTTiñ a Nidran þiñ
Þionuſtumanna/ huoria ed eg ber j mi
um Barme/ aß øllu ſo mørgu Folke.

Huar med þijner Ovinir nidra þi
DROTTIN/ þar med þeir nijda F
ſpor þijns hins Smurda.

Loßadur ſie DROTTIN eilijfleg
na/ Amen/ AMEN.

XC Pſalmur

Moyſes prijſade Gud ßyrer hans Magt ꝛ A
ed/ Og bad hann ad hialpa ſijnu Folke/ og ſtyrk
þad/ Hann miñer oſſ og alla a vorn Daudlegl
ka. Og er Pſalmur þeſſe ſamhliodande þeim 39
49. Pſalme.

Bæn Moſi/ Guds
Manns.

Pre

DROTTiñ/þu ert vort Athu
arf/Alltijd & æfenlega.
Fyrr eñ þad Fiollen vrdu/&
Jordeñ/& þad Verolldeñ var
ſkopud/ertu Gud vm allider & ad Eilijfu.
Þu ſem Mañeñ lætur j burt deyia/ & ſet
ger/Komed aptur þier Mañaña Syner.
Þuiad Þuſund Aar eru fyrer þier ſem
a Dagureñ ed j Giær var vmlideñ/Og ſo
ſem ein Nætur Eykt.
Þu lætur þa j burt lijda ſem añad renn
ande Vatn / Og þeir eru ſo ſem Suefn/
ijka ſem Gras ꝥ ed ſnarlega vppviſnar.
Huort ed ſnemma blomgaſt/ og ſkiotlega
folnar/ Og ad Kuollde Dags verdr vpp
høggued/& vppþornar.
Þad ſama giorer þijn Reide ad vier ſuo
forgøngum/Og þijn Grimd/þad vier hle
otum ſo ſkyndelega j burt.
Þuiad vorar Miſgiorder ſetur þu fr
ımm fyrer þig/Vorar ovitanlegar Synd
r j Lios fyrer þijnu Auglite.
Þar fyrer j burt lijda aller vorer Dag
ar fyrer þiñe Reide/Vier framleidum vo

ra Aaratolu/ ſuo ſem añad Æfentÿr.

Vort Lÿff varer vm ſiotÿger Aar/ En
nær þad kiemur ſem hæſt/ þa er þad att
tÿger Aar/ Og þa þad er ſem koſtulega
þa hefur þad ecke vtan Hrygd ꝛ Armæd
vered/ Þui þad lÿdur ſnart burt/ ſo ſem fl
ugum vier þadan j fra.

Enn huor truer þvi þad/ þu ſo akafl
ga reideſt? Og huor vggar vm ſig fyre
þuilÿkre þiñe Grimdar Reide?

Kieñ þu oſſ ad huxa/ þad vier hliotur
ad deyia/ So ad vier forſialer verdum.

Snu þu þier þo DROTtiñ til vor a
kur/ ꝛ vert þÿnu̅ Þionu̅ Myſkunſamur.

Aarla ſed þu oſſ med Myſkun þiñe/ þ
vilium vier glediaſt og gladuærer vera vr
vora Lÿffdaga.

Gled oſſ nu aptur/ epter langa þuinga
oſſ veitta/ Epter þa langa Olucku ſem v
er hoꝛum þolad.

Audſyn þÿnum Þionum þÿn Verk/ og
þÿna Vegſemd Sonum þeirra.

Og DROTTin Gud vor ſie oſſ lÿk
ſamur/ Og framkuæme j hia oſſ Verke

vorr

vorra Handa/jæ þad Verked vorra Handa þa vilie hann frammkuæma.

XCI Pſalmur

Gud vill bÿuara alla j þeirra Freiſtingum/ꝛ yrer øllu jllu þa ſem a hann trua/Þui hann læt ur ſÿna Eingla biuara þa/Þeir þaa og eirneñ hu ad þeir girnaſt af Gude. Hann er eins hliodan e og ſa 81. 121. 125. Pſalmur.

HVOr hañ byr vnder Skiole hins Næſta / og ſkyleſt vnder Skugga hins Almættuga.

Sa ſeiger til DROTTins Mitt Trauſt og mitt Vÿge/minn Gud/ huørn eg treyſte.

Þuiad hñ frelſar mig vtaf Snøru Vedemañſins/Og vtaf þeirre ſkadſamlegre Drepſott.

Hann mun ſkyla þier med ſÿnum Fiødum/Og þitt Trunadar trauſt mun vera nder hans Vængium/Hañs Sañleikur r bæde Skiolldur og Veria.

So ad þu þurfer ei ad ſkielfaſt fyrer Ognan Næturennar/Fyrer þeim Skeytu num ſem a Dageñ fliuga.

Fyrer Þeirre Drepſottiñe ſem j Myrkr num lædeſt/Fyrer Þeirre Sykeñe ſem vm Middeigeo fordiarþar.

Þott ad Þuſund nidurfalle hia þiñe S du/og tiju Þuſund til þiñar hægre Hlida Þa mun hun þo ecke hæþa þig.

Ja/ þu munt þiñ Vilia ſia med þijnum Augum/Og lijta a þad huornen ed þeim Ogudlegum mun endurgollded verda.

Þuiad DROTTiñ er þitt Trunada trauſt/Sa hiñ Hæſte er þitt Athuarf.

Þig mun eckert vondſlegt henda/ Og eingenn Plaaga mun nalægia ſig til þijn Heimkynnis.

Þuiad hann hefur boded ſijnum Eingl um vm þig/ Ad þeir ſkule vardueita þig j ollum þijnum Vegum.

Ad þeir a Hondum bere þig/ſuo ad þ ſteyter eige Fot þinn vid Steine.

Yfer Leona og Eyturorma muntu ga ga/ Og med Fotum troda Leons Hualpa na og Flugdrekaña.

Fyrſt hañ girneſt mig/vil eg frelſa hañ

Nañ

Hann þecker mitt Nafn/ þar fyrer vil eg vernda han̄.

Hann kallar til mijn/ Og eg vil Bænhe yra han̄/ Eg em hia hønum j Neyden̄e/ eg vil hønum þadan vtryckia/ Og hn̄ veg ſamlegan giøra/

Eg vil ſedia hann med langiædlegum Lijfsdøgum/ Og eg vil audſyna honū mitt Hialpræde.

XCII Pſalmur

Hier kienner Dauid/ ad þad ſie oſſ nytſamlegt ad hugleida ſtora Guds Velgiørninga/ og ad þacka hønum fyrer þa/ Þuiad Madur fær ſtora Huggun þar af. Hann er ſamhlioda þeim 28.77. Pſalme.

Pſalmaſaungur a Sabbats Deige.

AGiætlegt er DROTTne þacker ad giøra/ Og Lof ſyngia þijnu Nafne/ þu hinn Hæſte.

Ad Morne þijna Myſkun/ Og ad Kuøllde þin̄ San̄leik ad kun̄giøra

A Tiuſtreingia Hliodßære og Pſalt
rio/ Med Loßſlætte a Hørpuñe.

Þuiad þu DROTTiñ lætur mig gla
uæran ſyngia vtaf þijnum Verkum/ Og
eg hrooſe Verkunum þiña Handa.

DROTTEN / Huørſu merkeleg a
eru þijn Verk/ Þijner Þanckar eru miøg
Diwper.

Hinn Fauijſe truer þui ecke/ Og ſa hiñ
ſialßheimſke ſkyniar þad ecke.

Hiner Ogudhræddu ſpretta vpp ſm̄ G
as/ og þeir Illgiørda Menn blomgaſt a
ler/ Þangad til þeir afmæder verda/ vi
Alldur og Æße.

Enn þu DROTTEN ert ſa hinn
Hædſte/ Og blijfur eilijflegana.

Þuiad ſia þu DROTTEN/ þijner
Oviner/ Sia þu/ þijner Oviner munu fyr
erfaraſt/ Og aller Illuirkiar munu j ſund
ur dreyfder verda.

Eñ mitt Horn mun vpphaßed verda ſo
ſem añars Einhyrnings/ Og eg mun ve
rda ſmurdur med ferſku Vidſmiøre.

Og mijn Augu munu ſia ſijna Villd a

Ovin

Ovinum mÿnum/Og mitt Eyra mun he
ra ſinn Vilia a þeim Jllſkuþullum/ ſem
etia ſig vpp a mote mier.

Hiñ Riettlæte mun Blomgaſt ſuo ſem
Palma vidur/Hañ mun vaxa ſo ſem ann
nd Cedrus Tre j Libanon.

Þeir ſem jñplantader eru j Hwſe DRO
TTENS/munu j Fordyrum Guds vo
s blomgaſt.

Og nær ed þeir taka eirneñ alldrader ad
erda/þa munu þeir þo blomgaſt ſamt ei
nen/z Avaxtarſamer z ferſker vera.

So þad þeir kunngiøre ad DROTT
EN ſie Riettlætur/mitt Biarg/z eingen
Ranginde eru med honum.

XCIII Pſalmur

Hier talar Dauid vm Dyrd og Vegſemd Guds
Rykis/vm huøria oſſ verdur kient j Guds Orde/
yrer huørre aller meiga ſkielþaſt og hrædaſt. Pſ
lmuren er ſamhlioda þeim 46, 48. Pſalme.

DROTTiñ er Konungur/ og
Ordlega ſkryddur/ DROTTi
er Veglega hweñ/ og hefur e
Rÿke vppbyrtad/ ſo vÿdt ſm̄ þ
Verollden er/ og þbwed ad ꝥ ſkule blÿf

Sÿdan þa ſtendur þinn Velldisſtoll
dugur/ Þu ert eilÿfflegur.

DROTTiñ/ þeir Vatsſtraumarn
forhefia ſig/ Þeir Vatsſtraumarner f
hefia ſinn Nyd/ þeir Vatsſtraumarn
forhefia Bylgiurnar.

Þær Vatsbylgiurnar j Hafenu eru m
klar/ ⁊ þiota vpp ogurlega/ Eñ DRO
Tiñ j Vpphædunum er þo eñ meire.

Þÿn Ord eru eirn Riettferdugur Lærd
mur/ Heilagleikeñ er Prydeñ þÿns Hu
DROTTiñ eilÿflegana.

XCIIII Pſalmur

David rædleggur hier øllum Chriſtnum Mø
um/ad þeir ſieu þolenmoder j Motgangenum/h
giører hier ⁊ ſo eina Bæn/ huøria ed huør Ma
ur ma leſa a mote jllum Ofbelldismønnum ⁊ T
rønnum/ſem ofſækia Guds Ord/og Guds Ord
Þienara/ Hann ſpaaer og fyrer/ad þeir munu h
eppa plagur þar fyrer. Pſalmur þeſſe er ein
hliodande ſm̄ ſa 79.80.109.Pſ.

DROTTEN Gud/ huors ad
hefnden er/ Gud huors ad Hef
nden er/augſyn þig.
Upphef þig þu Domare Ve
alldareñar/ Endurgiælld þeim Dramb
ætum huad þeir verdſkullda.
DROTTiñ/ Huorſu leinge ſkulu hi
ner Ogudhræddu/ Huorſu leinge eiga hi
ner Ogudhræddu hafa þeñan Opßa?
Og ſo Drambſamlega ad tala/ Og all
r Jllgiordameñ ad hrooſa ſier.
DROTTJN/ þeir plæga þitt Folk/
Og þuinga þijna Arfleifd.
Eckiurnar ⁊ Framande Meñ j Hel ſla
þeir/ Og lijflæta hina Fødurlauſu.
Og ſeigia/ DROTTiñ ſier þad ecke/
Og Gud Jacobs ſkeyter þar ecke vm.
Hygged ad þier Vitleiſingar medal Fo
lkſins/ ⁊ hiner Fauñſu/ Huønar vilie þi
r Skynſamer verda.
Sa ſem Eyrad hefur plantad ſkyllde
hañ ecke heyra? Hañ ſem Augad hefur
kapad ſkyllde ſa ecke ſia?
Hañ ſem agar hina Heidnu/ ſkyllde hañ
ecke

ecke reßſa? Sa ed Moñunum kieñer þa hvad þeir vita.

Eñ DROTTiñ veit huxaner M ñaña/ Ad þær eru hiegomlegar.

Sæll er ſa Madur ſem þu agar DR Ttiñ/ Og mentar hñ fyrer þitt Logma

So ad hñ haße þolenmæde nær ed a m te geingur/ Allt þar til ed þeim Ogud ga verdur Grøfen bwen.

Þuiad DROTTEN hañ mun eck forleggia ſitt Folk/ Nie helldur yfergief ſijna Arßleißd.

Þuiad Riettinden hliota Riettinde a blijfa/ Og þeim munu aller Riettferdu er aß Hiarta epterfylgia.

Huør veiter mier hiaſtod j giegn þein Illſkufullum? Edur huor ſtyrker mig mote þeim Illgiorda Moñum?

Ef ad DROTTEN hañ hefde eck hialpad mier/ Þa læge mijn Ønd alla re du j þeirre Þognenne.

Eg ſagda/ Miñ Footur hefur ſkeikad Eñ þijn Myſkun DROTTiñ hialpa de mier.

Myk

Mykla Hrygd hafda eg j mÿnu Hiar
a/ Enn þiſnar Hugganer þa gløddu mÿ
na Sælu.

Alldrei þa muntu ſamþyckur verda þui
kadſamlega Næſæte/ Huørt ed Løgmæl
d jlla vtleggur.

Þeir brynia ſig vt j moote Sælu hinns
Riettferduga/og dæma ſaklauſt Blood.

Eñ DROTtin er mÿn Verndar hlÿf
Miñ Gud er Styrkur mÿns Athuarfs.

Og hañ mun endurgiallda þeim þeirra
Ranglæte / og mun afma þa fyrer þeirra
Illſku ſaker/ DROTTIn Gud vor hñ
mun afmæ þa.

XCV Pſalmur.

David kieñer hier øllum oſſ ad lofa Gud/og
era honum hlydner/þui vier erum hñs Fatæker
ienarar/Hñ giefur oſſ z ſo hier eitt Epterdæme
d vier ſkulum þeinkia vppa þad obærelega Str
ff ſem Gydingar hreptu. Pſalmureñ er ſamhl
oda þeim 24,100. Pſalme.

Komid hingad/Lætum oſſ Lof ſyngia DROTTne/Og Lof ſyngia Styrkleik vors Hialprædis.

Læt

Lætum oſſ med Þackargiørd fyrer h
ns Aſionn koma/Og med Pſalmum h
num Lof ſyngia.

Þuiad DROTTiñ hñ er mÿkell Gu
Og eirn Mættugur Konungur fram̄ y
er alla Gude.

Þuiad j hanns Hende er allt þad ſe
Jordeñ hefur / Og Hæder Fiallaña er
hans eirneñ.

Þui hans er Siafarhafed/og hañ h
fur þad giort/Og hans Hendur hafa Þ
rrlended tilbwed.

Komed/Lætum oſſ tilbidia og nidur f
upa/Og fram̄falla fyrer þeim DRO
TNE ſem oſſ hefur giort.

Þuiad hañ er vor Gud/ Og vier Fol
hans Haglendis/ꝛ Sauder hñs Handa

J Dag/þo ad þier heyred hans Rodd
þa forherded ecke ydar Hiortu/ So ſe
ad ſkiede til Meriba/lÿka ſem til Maſſ
a Eydemørkeñe.

Huar ed Fedur ydrer freyſtudu mÿn,
Fundu þo og ſæu mÿn Verk.

S

So þad j Fiorutiger Ar hafda eg Dei
ur vid þetta Folk/ ꝛ eg ſagda/ þad eru þr
Meñ ſem ætijd fara villt j ſijnum Hiortũ
og þeir ed ei vilia læra mijna Vegu.
So þad eg ſoor j miñe Reide/ Ad eige
kylldu þeir koma til miñar Huijldar.

XCVI Pſalm.

Hier verdur David rædt vm Guds ſtoru Ma
t og Dyrd/ og ad aller ſkule giøra Chriſto Pack
/ fyrer hans Mañdoms tekning/ og fyrer þad
ñ vpplyſer Verølldena med ſijnu H. Orde ꝛ Lær
ome/ og frelſade oſſ med ſijnũ/ Dauda/ og Pijnu/
g fyrer þad hann vill aptur koma til ad Dæma
lla Riettuijſlega. Pſalmuren hliodar ſo ſem ſa
4. 47. 76. 108. Pſalmur.

Synged DROTTne nyan Lofſaung/ Synge DROTTne
oll Verollden̄.
Synged DROTTne/ ꝛ lo
ed hans Nafn/ Kunngiored Dag fra
Deige hans Hialpræde.
Kuñgiored a medal Heidiña Pioda ha
ns Dy

ns Dyrd/Medal allshꝍttadra Þioda H
ns Daſemder.

Þuiad DROTTEN er mijkell ⁊ m
og Loflegur/Daſamlegur fram̄ yfer all
Gude.

Þuiad aller Guder Þiodaña eru Aꝼg
der/Eñ DROTTin hañ hefur Nime
en giørt.

Agiæta vel og fagurlega þa ſtendur ſ
rer hans Augſyn/Og geingur volldug
ga og loflega til/j hans Helgedome.

Þier Þioder/færed hingad DROT
ne/Færed hingad DROTTne Dyrd
Magt.

Færed hingad DROTTne Dyrden
hans Nafns/Færed Giaꝼer/⁊ ganged j
j hans Fordyre.

Tilbidied DROTTJN j heiløgu
Skrwda/Øll Verølldeñ hun otteſt hñ
Seiged a medal Heideña Þioda/ꝥ D
OTTin hañ er Konungureñ/⁊ hañ ſi
Rijke tilreidt/ſo vijdt ſem øll Verøllde
er/ad þad ſkule blijfa/Og hañ dæmer F
lked riettuijſlega.

Nime

Himeneñ hañ gledie ſig/ og Jørdeñ ſie Gladuær/ Siafarhafed þad þiote vpp/ ⁊ allt huad þar er jnne.

Jardar folldenn gledie ſig/ og allt huad þar er vppa/ Og oll Trien j Skogenum/ þa ſieu Gladuær.

Fyrer DROTTne/ þt hñ kiemur Þui ad hañ kiemur til ad dæma Jardrijked.

Hañ mun Jardarkringluna dæma med Riettuijſe/ ⁊ Folked med ſijnū Sañleika.

XCVII Pſal.

David talar hier vm Jeſu Chriſti Tilkomu/ ⁊ þad hann mune yferuiña alla ſyna Ovine/ ⁊ vpp yſa af Dauda/ ⁊ eignaſt þad eilyfa Rijked. Hañ er ſamhlioda þeim 96. Pſalme

DROTTiñ hann er Konungureñ/ þeſſ gledur ſig Jardrijked/ ⁊ Eyarnar ſie Gladuærar/ ſo margar ſem þær eru.

Skyeñ ⁊ Þokañ eru j kringum hañ/ Riettuijſeñ ⁊ Domureñ eru Grunduallan hans Tignarſætis.

Elldureñ vtgeingur fyrer honum/ Og

breñer allt vm kring hans Ovine.

Hñs Elldingar leiptra vm Jardarkri
gluna/ So ꝥ Jorden ſier ꝥ ꝛ ſkielfeſt vid
Biørgin bradna nidur ſem añad Va
fyrer DROTTNE/ Fyrer Drottnara
num alls Jardrijkis.

Himmarner kuñgiøra hans Riettlæte/ ꝛ
allar Þioder ſia hans Vegſemd.

Skam̃eſt þeir ſijn aller ſem gøfgua Lik
neſkeñ/ ꝛ hrooſaſt j Skurgodum/ Tilbid
ed hañ aller Guder.

Zion heyrde ꝥ ꝛ gladdeſt vid/ Og Do
turnar Juda þær gledia ſig/ DROTT
EN yfer þiñe Rijkisſtiornan.

Þuad þu DROTTJN ert ſa hin
Hæſte j øllum Londum/ Þu ert miog vpp
hafen yfer alla Gude.

Þier ſem elſked DROTTEN/ ha
ed hid vonda/ DROTTEn hñ vardue
ter Saler ſinna Heilagra/ Vt af Hend
Ogudhræddra þa mun hann frelſa þær.

Hinum Riettlaata hlytur ætijd Lioſed
vpp aptur ad reña/ Og Føgnuduren þi
Riettferdugum j Hiarta.

Þier Riettlæter gledied ydur j DROT-
TNE / Og þacked honum / og prijſed hans
Heilagleik.

XCVIII Pſalm.

Hier aaminner Dauid alla / ad þeir þacke Gu
z Syne þar fyrer / ad hann vppa ſig tok Mann
omen og frelſade oſſ. Og fyrer þad hañ vill ko
a a Doms Deige / og giøra oſſ ſæla z Saaluholp
a. Hann hliodar eins og ſa 96. Pſalm.

Synged Gude nyan Lofſaung / Þui
ad hann giører daſamleg Verk /
Hann yferuiñur med ſinne Hægre
ønd / og med ſÿnum Heiløgũ Armlegg.
DROTTiñ lætur ſitt Hialpræde kuñ
gt verda / Fyrer Folkenu lætur hann ſitt
iettlæte openbera.
Hñ miñeſt a ſÿna Myſkun z Sañleika
id Hwſed Iſraels.
Øll Endemørk Jardarennar munu ſia
ialpræded Guds vors.
Synge hætt Lof DROTTNE oll
erolldeñ / Synged / Vegſamed z lofed.
Lofed DROTTiñ mz Hørpuñe / Me
r Hørpuñar ſlætte og Lofſonguum.

Medur Herlwdrum og Horna blꜳſtre
Synged hꜳtt Lof j Augſyn DROTT
ins þeſſ Konungſins.

Siaßarhaßed þad þiote vpp/ og hua
þar er jñe/Jardarkringlan/ og allt hua
þar vppa bygger.

Þaug reñande Vøtnen gledieſt vid/ O
øll Vøtnen ſieu Gladuær.

Fyrer DROTTne/Þuiad hañ kiem
ad dæma Jardrijked/ Hann mun Jarda
kringluna dæma med Riettlæte/og Folke
med Riettindum.

XCIX Pſalm.

Hier talar Dauid vm Jeſu Chriſti Konungl
ga Magt og Vellde/Og þad aller ſieu Skylldu
er ad loßa og dyrka hann alleina/ſinn Gud z ſti
rietta Konung. Hañ er ſamhlioda þeim 96. pſ

DROTTiñ hañ er Kongureñ
ßyrer þad ſturlaſt Folked/ Ha
ſitur yfer Cherubim/ þar fyre
økyrrar ſig Verølldeñ.

DROTTJN er mijkell til Zion/ O
hꜳr vpp yfer øllu Folke.

Þack

Þacke Meñ þijnu miklu ⁊ Dasamlegu Nafne/ huort ed heilagt er.

J Rijke þeſſa Konungſins þa elſka Menn Riettiñ/ Þu hefur Riettuñſena/ þu giorer Domeñ ⁊ Riettuñſena j Jacob.

Forhefied DROttiñ Gud vorn/ Tilbidied ꝥ hñs Fotſkor/ þuiad hañ er heilagt.

Moſes Og Aaron medal hans Kieñemaña/ og Samuel medal þeirra ſem hñs Nafn akalla/ Þeir akalla DROTtiñ/ ⁊ hann Bænheyrde þa.

Hañ talade vid þa j giegnum Skyſtolpan/ Þeir hielldu hans Vitnisburde/ ⁊ þaug Bodord ſem hañ gaf þeim.

DROTTin þu ert vor Gud/ þu bænheyrder þa/ Þu Gud fyrergafſt þeim/ og vandader vm þeirra Breytne.

Forhefied DROTTiñ vorn Gud/ og tilbidied fyrer hans Heiløgu Fialle/ Þui ad DROTtin vor Gud hñ er heilagur.

C. Pſalmur

Dauid æminner hier alla/ad vidurkieña Sy
der ſynar fyrer Gude/og ad þacka hønum og
yſa hann fyrer þad hañ ſkapade allt Mañkyn.
Pſalmur þeſſe. Hñ hliodar eins ⁊ ſa 47.95.P

Eirn Þacklætis Pſalmur.

SYnged hætt Lof DROTTn
oll Verollden/Þioned DROT
Tne med Fognude.
Komed fyrer hans Aſian me
Gladuæri.
Medkieñed þad DROTTiñ er Gud
Nañ hefur giort oſſ/og ecke ſialfer vier/
er til Folks/. ⁊ til Sauda ſiñar Hiardar.
Ganged jñ vm hans Borgarhlid mei
Þackargiord/ ⁊ vm hñs Fordyre med Lo
ſonguum/ Þacked hm̃/lofed hñs Nafn.
Þuiad DROTTiñ hañ er liufur/ Og
hans Myſkunſeme varer eilijflegana/ og
hans Sañleikur vm Alldur ⁊ Æfe.

CI Pſalmur

Hier kieñer Dauid øllum / ad þeir hafe ſyna
vmgeingne med þeim godu / og lære huad gott er
enn fordeſt hitt ſem Vondt er. Pſalmur þeſſe er
eins hliodande og ſa 15.16.26. Pſalm.

Pſalm

WT af Myſkunſeme ꝛ Domenū vil eg ſyngia/ Og þier DROTTin̄ Lof ſeigia.

Forſialega ꝛ ſkiluĳſlega breyte eg vidur þa/ ſem mier til koma/ Og geing meinlauſlega ffram̄ j mĳnu Hwſe.

Eg tek mier eckert vont Mæalefne til/ Eg ſtugga vid honum ſem jlla giører/ ꝛ læt han̄ ecke hia mier vera.

Eitt Hreckuĳſt Hiarta þad hlytur fra mier ad vĳkia/ Hin̄ Jllgiarna lĳd eg ecke

Han̄ ſem heimuglega bakmæler ſĳnum Naunga/ þan̄ affmæe eg/ Hn̄ fæ eg ꝛ eige lided ſ̄ dramblætur ꝛ metnadarfullur er.

Mĳn Augu lĳta til þeirra Trulyndra j Landenu/ ſo ad þeir bwe hia mier / Og giarnan þa hefe eg froma Þienara.

Vnderhygglu ſamt Folk þa helld eg ei j mĳnu Hwſe/ Hiner Lygegiornu haffa eckert athuarff hia mier.

Snem̄a þa affmæe eg alla Omillda j Landenu/ So ꝥ eg Afmæe alla Jllgiorda men̄ vt af Borgen̄e DROTTins.

CII Pſalmur

David giører hier eina Bæn/ ſem ſierhuør m ſidka og leſa/ þegar hann er j Sorg og Eymdum ſtaddur/ og bidia vm Fyrergiefning ſinna Synd og ad hañ kuñe ſo klaklauſt ad komaſt fra þeſſ re veſlu verølldu til eilyfrar Glede. Pſalmureñ er ſamhlioda þeim 80. 81. 83. 134. Pſa.

Bæn hins Færæda/ nær ed hn̄ kuelſt
j Nugarangre/ ⁊ fyrer DROT
Tne vthellet ſiñe Hrygd
ar Bæn.

DROTTiñ heyr þu Bæn mijna ⁊ lættu mitt ækall til þijn kōa. Byrg ecke þitt Andlit fyrer mier/ Vti Anaudar Tijma þa hneng þu þitt Eyra til mijn / Nær ed eg kalla a þig/ þa Bænheyr þu mig ſem ſkiotaſt.

Þuiad mijner Dagar eru j burt lidner s̄ Reykur/ Og mijn Bein þau eru forbrend lijka ſem añar Elldebrandur.

Mitt Hiarta er ſleiged/ ⁊ vpp þornad lijka ſem añad Gras/ So þad eg forgleyme mijns Brauds ad neyta.

Mijn

Mÿn Bein þau loda vid mitt Holld/ vt
ꝼ Græfe og Anduarpan.
Eg em vorden lÿka ſo ſem Reyrſtorkur
i Eydemørku/ eins lÿka em eg vorden̄ ſo
em on̄ur Nættugla j Eydehwſum.
Eg vake/ Og em ſo ſem einmana Fugl
i Hwsþekium vppe.
Dagliga nÿda mig mÿner Oviner/ Og
eir ed hæda ad mier/ ſueria vm mig.
Þuiad Oſkuna et eg lÿka ſem Braud/
mz harmenū ſamblanda eg min̄ Dryck.
Fyrer þin̄e Ognan og heiptar Reide/
uiad þu heꝼur ſuo vpplypt mier og mig
grun̄ nidur ſleiged.
Mÿner Dagar eru j burtu lidner ſem
Skugge/ Og eg em ſo ſem an̄ad Hey vpp
ornadur.
En̄ þu DROTTin̄ blÿfur æfenlega/
Og þÿn Min̄ing vm alldur og Æfe.
Tak þig vpp ⁊ vert Myſkunſamur yꝼ
r Zion/ Þuiad Tÿmen er til/ ad þu ſiert
en̄e lÿknſamur/ ⁊ ſa tÿme er komen.
Þuiad þÿner Þionuſtumen̄ villdu ꝼegn
r ad hun vppbygdeſt/ Og ſæe giarnan ꝥ

heñar Steinar og Kalk tilbwed yrde.

So þad/DROTTJñ/ hiner Neidn ottuduſt þitt Nafn/Og aller Konungar er a Jordu þijña Dyrd.

Þuiad DROTTiñ hañ vppbygde Z on/Og byrteſt ſo j ſiñe Vegſemd.

Hañ ælijtur Bæna ækall hiña Fyr litnu/og forſmæer ecke þeirra Bæn.

So þad verdur ritad vppa epterkoma de Kynkuñſler/Og þad Folk ſem ſkapa ſkal verda mun Loßa DROTTiñ.

Þuiad hann lijtur vt aß ſinne heilagr Nad/Og DROTTJN hañ ſier af N mne ofan a Jordena.

So ad hann heyre Anduarpan hin Hertekna/Og leyſe Sonu Daudans.

Vppa þad þeir kuñgiøre Nafned DR OTTJNS til Zion/Og hans Loß ti Jeruſalem.

Þa ed Folked kieme til ſamans/Og Ko ngarijkeñ/DROTTNE ad þiona.

Hañ linade a Veigenum minn Krapt/ Hann ſkytte mijña Daga.

Eg ſeige/Miñ Gud/Suipt mier ecke j

burt ad halfnudum Døgum mÿnum / þÿn Aar þau vara vm Alldur og Æfe.

Þu hefur þegar af Vpphafe Jordena Grunduallad / og Himnarner eru þÿn Handaverk.

Þeir ßorganga / eñ þu blÿfur / aller munu þeir ßyrnast / so sem annad Fat / Þeir munu skiptast so sem añad Klæde / þa ed þu vmskipter þeim.

Eñ þu blÿfur þann same þu ert / Og þÿn Aar taka ønguast enda.

Syner þiña Þionustumaña mūu blÿfa Og þeirra Sæde mun tignast ꝥ þier.

CIII Psalmur

Hier kieñer Dauid øllum oss ad þacka Gude yrer hans marga og mikla Velgiørninga sem hañ eßur veitt oss / So eigum vier ⁊ eirnen ad prÿsa ans Verk. Psalmureñ er samhlioda þm̄ 15.100 11.116. Psal.

Psalmur Davids

LOF seig þu Ønd mÿn DROTTNe / Og allt huad j mier er / hans Heilogu Naßne.

Loß

Lof ſeig þu DRottine Sæla mỹn/ ꝛ
ꝛgleim ei ollu þui godu hñ hefꝛ giort mi

Hañ huør ed fyrergiefur þier allar þ
nar Synder/Og græder allar þỹnar M
inſemder.

Huør ed frelſar þitt.Lỹf vt af Fordiør
uneñe/Og koronar þig mz Millde ꝛ M
ſkunſeme.

Huør ed þiñ Muñ Gladuæran giører
Og endurnyar þig og Vngan giører/ li
ka ſem añan Ørn.

DROTTiñ hñ vtuegar þeim Riettl
te ꝛ Dom/øllum ſem Rangindeñ lỹda.

Hann liet Moſen vita ſỹna Vegu/ Og
Sonu Iſrael ſỹn Verk.

Lỹknarfullur og Myſkunſamur er DR
OTTIN / Þolenmodur og hardla
Godgiarn.

Hañ er ei alla Æfena byſtur/Og reideſt
ecke eilỹflegana.

Hñ breyter ei vidur oſſ epter vorum Sy
ndum/Og endurgielldur oſſ ecke epter vor
um Miſgiørningum.

Þuiad ſo hætt ſem ꝥ Himenen er vpp yf

er

r Jordeñe/Þa lætur hañ ſijna Myſkun
me mykla vera/yfer þeim ſm̃ hñ ottaſt.

Suo fiærre ſem þad Auſtred er Veſtre
u/So lætur hann vorar Miſgiørder oſſ
arlægar vera

Lijka ſem þad Faderen er Børnunum
ijknſamur/Eins þa er DROTTJN
Myſkunſamur vid þa ſem hañ ottaſt.

Þuiad hañ veit huada Verkefnum vi
r erum/Hønum til hugar kiemur þad vi
r erum Dupt Jardar.

Madureñ er vm ſijna Lijfdaga ſem ann
d Gras/Lijka ſm̃ Blomſtured Akurſins
Blomgaſt hann.

Nær ed Andeñ j burt lijdur af hønum/
þa er hañ ei meir/Og hans Stadur þee
ker hañ ei leingur.

Eñ Myſkun DROTTins varer vm
Alldur ꝛ Æfe/yfer þeim ſem hañ ottaſt/
Og hñs Riettlæte yfer Barnabørnunū.

J hia þeim ſem vardueita hans Sætt
mæla/Og miñaſt a hans Bodord/ſo ad
þeir giøre þar epter.

DROTTiñ hann hefur ſiñ Velldis
ſtol

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

ſtol a Himnum til bwed/Og hans Rijk
þad Drottnar yfer øllum Hlutum.

Loß ſeiged DROTTne þier aller hn̄s Einglar/þier Oflugar Kiempur ſem hans Erende vtrietta/So ad heyreſt Rauſt hans Orda.

Lof ſeiged DROttne allar hans Herſueiter/hn̄s þienarʳ þier ſ̄ hn̄s vilia giøred.

Lof ſeiged DROTTne øll hans Verk/ j øllum ættum hans Herradæmes/Loß ſeig þu Ond mīn DROTTne.

CIIII Pſal.

Hier æminner Dauid alla til Packlætis vid Gud fyrer hn̄s otelianlega Velgiørninga/ ſem hn̄ audſyner oſſ/ j þui hann ſkapade alla Hlute/og ſo lyka þar aß ad hañ ſtiornar øllum hlutum med ſinne Forſia/ꝛ foſtrar ꝛ nærer allar ſkapadar Skiepnur. Pſalmureñ er ſamhlioda þeim 111. 137. Pſalme.

LOf ſeig þu DROTTINE Ond mīn/DROTTiñ miñ Gud/næſta vegſamlegur þa ertu/Fagurlegana og dyrdlegana ertu pryddur.

Lioſ

Lioſenu ertu ſkryddur ſo ſem ødru Klæde
u vtbreider Himenen ſem annad Vefn
dar Tialld.
Þu huelfer hañ ofan med Vøtnunum
u fer a Skyunum ſem a ødrum Vagne
Og geingur a Fiødrum Vindſins.
Þu ſem giører þiña Eingla ad Vinds
nda/Og þiña Þienara ad Ellds loga.
Þu ſem grunduallad hefur Jardrijked
fer ſiñe ſtadfeſtu/ So ad þad blijfur vm
lldur og Æfe.
Medur Vnderdiwpenu hylur þu þad/
ſem medur ødru Klæde/og Vøtnen ſta
da vpp yfer Fiøllunum.
Eñ fyrer þiñe ſtrøffun þa flyia þaug/
yrer Hliode þinnar Reidarþrumu fara
aug burt þadan/
Fiøllen þau gnæfa hatt vpp/Og Dal
rner þeir lægia ſig þar vnder/Vti þeim
ad ſem þu hefur þaug Grunduallad.
Takmark hefur þu ſett/þar komaſt þa
g ei vt yfer/Og þaug meiga ecke Jørde
a ad nyiu hylia/
Þu lætur Bruñana vpp ſpretta j ſmæ

døl

dølunum / So þad Vøtnen fram̄ flioot
millum Fiallaña.

So ꝥ øll Dyr a Mørkunū fae ad dre
ka/ Og ꝥ Villudyren ſlockue ſiñ Þorſta

Nia þm̄ hinū ſømu ſitia Fuglar Lop
ſins/ og ſyngia a millum Vidarkuiſtaña

Þu vøkuar Fiollen hier ofan ad/ Þu f
ller Landed af Avextenum þm̄ þu giefz

Þu lætur Graſed vppſpretta fyrer Fi
naden/ z Kornſæded Møñunū til Nytſm̄i
ar/ ſo ꝥ þu vtleider Brauded af Jordune

Og ad Vijned gledie Mañſins Hiart
og ad hanns Aſion hyrleg verde vt a
Vidſmiørenu/ og ad Brauded ſtyrke M
ñſins Hiarta.

So ꝥ Skogar trien DRottins ſtand
hladen mz Friofgā/ Þau Cedrus trien
Libanon ſem ſialfur hann hefur plātad

Þar hreidra ſig Fuglarner/ z Storka
ner byggia vpp j Greneuidar Trianum
Þau hæfu Biørgen eru Steingeitanna
Athuarf/ Og Biargſkorurnar Smædy
aña Jnne.

Þu giører Tūgled/ ærenu þar epter ad

ſkipta

kipta/ Solen hun veit ſijna nidurgaungu.

Þu giorer Myrkt ſo ad Notten verdur/ þa hreyfa ſier oll Villudyren.

Þau enu vngu Leonen grenia þa epter Brædeñe/ ꝛ leita ſiñar Fædſlu af Gude.

Eñ nær Soleñ geingur vpp/ taka þaug ſig j burt þan/ og leggia ſig j ſitt Bæle.

Þa geingur Madureñ vt til ſijns Verks/ ꝛ er ad ſiñe viñu allt til Kuolldſins.

DROTTiñ huorſu mikel ꝛ morg ad eru þijn Verk/ oll hefur þu þau med Speke til ſett/ Og Jorden er full af þiñe Godzirne.

Siaparhaped þad ſem er ſo vijdt ꝛ mikked/ Þar ſueima jñe otelianlegʳ/ bæde ſm ar Kindur og ſtoorar.

Þar j giegnum ganga Skipeñ/ Þar jñe eru þeir Hualer/ huoria ed þu hefur giort/ ſo þad þeir leika ſier þar jñe.

Þetta vonar allt vppa þig/ ſo ad þu gefer þeim Fædſlu j Hallkuæman tijma.

Nær ed þu giefur þeim/ þa ſamanſafna þeir/ Nær ed þu vpp lykur þiñe Hende/ þa verda þeir med Godſemd ſadder.

Q Hylur

Hylur þu þitt Andlit/þa ſkielßaſt þei
Þu burt tekur þeirra Andardrætt / þa
ßaraſt þeir/ꝛ verda ſo aptur ad Dupte.
Þu vtſender þiñ Anda/þa ſkapaſt þei
Og þu endurnyiar Augſyn Jardareñar
Dyrdeñ DROTTENS er eilijfle
DROTTJN hañ hefur þocknan a ſ
num Verkum.
Hañ ælijtur Jørdena/þa ſkielfur hun
Hañ æhrærer Fiøllen þa rijkur af þeim
Eg vil lof ſyngia DROTTNe m
na Lijßdaga/Og miñ Gud lofa/æ ſo lei
ge ſem eg er.
Mijn Ræda verde honum þægeleg/E
eg gledſt j DROTTne.
Hiner Syndugu verda j burt ſuipter a
Jørdu/ꝛ hiner Ogudhræddu ſo ad þeir ſ
ei leingur/Loß ſeig þu Ønd mijn DR
TTne/Halleluia.

CV Pſalmur

David kieñer hier einum og ſierhuørium ad þ
cka Gude þyrer hans myklu Adſtod og Hugſuø
ſem hann veiter oſſ j vorum vidliggiande Ma
ſynium/Sorgum og Eymdum/eins ꝛ hañ þor

hial

hialpade Jſraels Folke vr þeirra Hørmungum ⁊ Þianingu/ þa hañ leidde þa vt aß Egypta Lande Hañ er ſo hliodande ſem ſa 78, 135.136. Pſalm.

ÞAcke þier DROTTne og Prediked hans Naßn/ Vÿdßraged hanns Verk a medal Folkſins.

Synged af hønum ⁊ loßed hañ/ Seiged vt af ollum hans Daſemdum.

Hroſed hañs Heilaga Nafne/ Hiartad þra ẽ DROTTins leita þad gledie ſig.

Spyried epter DROTTne/ ⁊ epter hans ſtyrk/ Leited hñs Andlitis alla tÿma.

Miñeſt hñs Daſm̃darverka/ þau ed hñ hefꝛ giort/ hñs Stormerkia ⁊ hñs Ords.

Þier Sæded Abrahams hñs Þionuſtumanns/ Þier Syner Jacobs/ Hanns þeſſins Vtualda.

Hann er DROTTEN vor Gud/ Hann dæmer vti allre Verolld.

Hann minneſt ſÿns Sattmala eilÿflega/ Þeſſ Ordſins ſem hann hefur fyrerheted j marga Þuſund Lidu.

Þad hann heßur bunded vid Abraham Og ſÿns Eids vid Jſaac.

Og hñ ſette Jacob þ ſama fyrer Bodord/Og Iſrael til eilijfs Sattmaala.

Og ſagde/þier vil eg giefa Landed Canaan/Hlutſkipte ydar Arfleifdar.

Þa ed þeir voru fæer ad tølu z ei marger/Og framande þar jnne.

Og þeir foru j fra eirnre Þiod til añarar/vr ødru Rijkenu til eins añars Folks.

Onguann Mann liet hann þeim Skada giøra/Og Kongana þa ſtraffade hñ þeirra vegna.

Snerted ecke mijna þa hina Smurdu/Og giøred mijnum Prophetum øngua Meinſemd.

Og hñ liet Hallæred koma yfer Landed/z j burt ſuipte øllū tilføngū Fædſluñar.

Hañ ſende eirn Mañ vndan þeim/ Joſeph var ſelldur vtj Þrældom.

Þeir þuingudu hñs Fætur j Fiøtrum/Hans Lijkame hlaut j Jarnum ad liggia.

Allt þangad til ad hans Ord þad kom fram̃/ Og Ræda DROTTEns gagnhreinſade hann.

Þa ſende Kongurenn vt og liet læta hñ

lauſann

lauſañ/ Høꝼdingeñ Folkſins ſkipade hañ vt ad læta.

Hañ ſette hañ Herra yꝼer ſitt Hws/ z Hofdingia yꝼer allar ſijnar Eigner.

So þad hñ mentade hans Hofdingia/ epter ſiñe Speke/ Og Vijsdom kiende hans Olldungum.

Og Iſrael for j Egyptaland/ og Jacob vard eirn Framande Mañ j Landenu Cham.

Og hañ liet ſitt Folk aukaſt miøg/ Og giørde þa Megtugre eñ þeirra Ovine.

Hañ vmſnere Hiørtū hiña añara/ ſo ad þr høꝼdu hñs Folk ad hatre/ z þeinktu ſier mz ſlægd hñs Þienara nidur ad keꝼia.

Hañ ſende ſinn Þion Moyſen/ Aaron þann ed hann vtvalde.

Þeir hiner ſømu giørdu hans Teikn a medal þeirra/ Og hans Stormerke j Landenu Cham.

Hñ ſende Myrkureñ/ z liet dimt verda/ Og þeir voru ecke ohlyduger hñs Ordū.

Hann ſnere Vøtnum þeirra j Blod/ Og drap ſo þeirra Fiſka.

Þeirra Land vtleidde Poddur aß ſier/ j
j þau hinu jnſtu Herberge Þra Konunga

Hañ ſagde/ þa komu Jllſku Ormar/ og
Lys/ j allar þeirra Landsælßur.

Hann gaf þeim Hagl fyrer Regn/ Ell
Loga vti þeirra Land.

Og ſloo þeirra Vijnvid ꝛ Fijkna Tri
Og j ſundur braut øll Alldintrie j þeirr
Takmorkum.

Hann ſagde/ þa komu Eingeſprettur,
Og Gras Madkar/ Otal.

Og þeir ætu vpp allt Gras j Þra L
nde/ Og þeir Atu vpp allan Avoxt a þei
ra Akurlondum.

Og hañ ſloo allan Frumgietnad a E
gyptalande/ alla þeirra fyrſtu Erfingia.

Og hañ vtleidde þa med Gulle ꝛ Sil
re/ Og j Bland þeirra Slecktis var eing
enn Vanfær.

Egyptaland gladdiſt vid ad Þr vtforu/
Þt Hrædſlan af Þm̃ til v^r yßer þa dottin.

Hañ breidde vt Skyed til ad ſkyla þeir
Og Ellden a Nottiñe til ad lyſa þeim.

Þeir beiddu/ þa liet hñ Coturnices koma

Og hann ſadde þa med Himna Braude.
Hann Opnade Hellubiarged/ þa rann Vatn vt þadan/ ſo ad þar runnu Læker/ j Þurrlendre Eydemorku.
Þuiad hañ miñteſt a ſitt Heilaga Ord/ Sem hann hafde talad til Abraham ſiñns Þionuſtumanns.
Þañen vtleidde hann ſitt Folk med Fagnade/ Og ſijna Vtualda med Glede
Og gaf þeim Londeñ Heidingiaña/ Suo þad þeir eignuduſt Audæfen Þiodanna/
Vppa þad ad þeir ſkyllde hallda hans Riettlætingar/ Og vardueita hanns Logmaal/ Halleluia.

CVI Pſalmur.

Hier talar Dauid vm Oþacklæte Jſraels Folkꝰ/ þad þeir þøckudu ecke Gude fyrer hans Myſkun og Velgiørninga/ ſem hañ audſynde þeim/ Og kienner han øllum hier/ ad færa Gude Lof ⁊ Þackargiørd fyrer hans Velgiørninga/ Og þad hañ fyrergiefur oſſ Synder vorar. Pſalmureñ ſamhliodar þeim 78. pſalme.

Halleluia

ÞAcke þier DROTTne þuiad h er Godur/ Og hanns Myſkunſem varer eilijflega.

Huor kann Kraptaverkeñ DROTT ENs vt ad ſeigia? Og øll hans Daſem darverk ad loßa.

Sæler eru þr s̄ vardueita Riettindeñ, Og giora alla tijma huad riettuijſlegt er

Miñſtu mijn DROTTin epter þeirr Myſkun ed þu hefur til ſagt Folke þijnu, Veittu oſſ þitt Hialprœde.

So ad vier meigum ſia Velferd þinn Vtualdra/ z ad gledia oſſ yfˢ þui/ þad þ nu Folke vel vegnar/ Og ad hroosa oſſ m ur þiñe Arßleißd.

Vier hofum ſyndgaſt med vorum Forf drum/ Vier hofum miſgiort og hofum O gudhrædder vered.

Fedur vorer a Egyptalande villdu ecke ſkilia þijnar Daſemder/ Þeir hugleiddu ecke Mijkeleik þinna Myſkunſemda/ Og voru ohlyduger vid Siafarhafed/ einkum vid hafed Rauda.

Eñ hañ hialpade þeim þ̇ ſijns Nafns

ſake

ſaker /So ad hañ audſynde ſijna Magt.

Og hañ haſtade a Hafed Rauda/þa vard ꝥ þurt/ og hañ leidde þa j giegnū Vnderdiwped/lijka ſem vm adra Eydemork.

Og hañ frelſade þa vt af Hende þeirra ſem þa hotudu/Og leiſte þa vt af Hende Ovinarens.

Og Vatned ꝥ dreckte ꝥrra Motſtødumoñum/ So ꝥ eingen ꝥrra vard epter.

Þa trudu þeir a hans Ord/ Og ſungu honum Lof.

Eñ ꝥr ßorgleimdu ſnarlega hñs Verkum/ Þeir bidu ecke epter hans Rædum.

Og þeir feingu Girndar fyſn a Eydemorkeñe/Og ßreiſtudu Guds a þeim Oræfes Obygdum.

Og hañ veitte þeim þeirra Bænaſtad Og ſende þeim nogañ Sadning/ſo ad þa velgde þar vid.

Og j Herbwdunum ſettu þeir ſig vpp a mote Moſen/J mot Aaron/ þeim Heilaga DROTTENS.

Jorden opnade ſig vßp ꝛ gleypte Datan/Og luckte ſig vt yßer Abiram.

Og Elldurenn tendradeſt vpp j þeirr
Samkundum/ Løgeñ hann vpp brende h
na Ogudlegu.

Þeir giørdu ſier Kalf j Horeb/ Og t
bædu þad ſteipt Skwrgod.

Og þeir vmſneru þeirra Dyrd/ vti L
ing Nauts þeſſ ed Graſed etur.

Þeir ßorgleymdu Gude ſem þa hafde f
elſad/ Huør ed ſoddan Stormerke haßd
giort a Egyptalande.

Daſemdarverkeñ j Landenu Cham/ O
þau hrædelegu Vnduren j Hafenu raud

Og hñ ſagde/ þad hñ villde afmaa' þa
Eß ad Moſes hñs hiñ Vtualde hefde e
ke aptrad þreMañplagu/ til ad ſtilla hñs
Reide/ ſo ad hñ glatade þm̄ ecke mz ollu.

Og þeir ßorſmaadu þad hid agiæta L
nded/ Þeir trudu ecke hans Ordum.

Og þeir møgludu j ſijnum Landtiolldun
Þeir hlyddu ecke Rauſt DROTTIns.

Og hñ hof ſijna Hond vpp j mote þm̄
So þ hñ nidur ſlæe þa j Eydemorkeñe.

Og hann j burt fleygde þeirra Sæd
medal Heidenna Þioda/ og j ſundur dreiß

de þm̄

de þeim vt j Londenn.

Og þeir gafu ſig til BaalPeor/og ætu af Fornpæringum Daudra Skwrgoda.

Og þeir reittu hañ med ſÿnum Verkū/ Þa kom ꝫ ſo Plægan a medal þeirra.

Þa gieck fram̄ Phineas/og forlÿkte ꝥ Sakperle/ſo þa tok Plægan ad linna.

Og þad ſama vard hønum reiknad til Riettlætis/vm allder og ad eilÿpu.

Og þeir reittu hañ vid Motmælis Vatned/Og þeir angrudu Moſen jlla.

Þuiad þeir ſtutludu hans Hiarta/Suo ad honum hrutu nockur Ord.

Ecke helldur afmædu þeir þær Þiodernar/Huørtar ed DROTTEN hafde þo ſkipad þeim.

Helldur ſamblondudu þeir ſig medal Heidenna Þioda/ Og lærdu ſo Verkenn þeirra hinna ſømu.

Og þionudu þeirra Skwrgodum/ Þad ſama vard þeim til Falls.

Og þeir offrudu Sonu ſÿna/ Og Dætur ſÿnar Dioflunum.

Og þeir wthelltu Saklauſu Blode/

Blode Sona ſiña og Dætra/ ſem þeir o
rudu Skwrgodum Chanaan/ So ad La
ded vard med Blodſkulldum fleckad.

Og þr ſaurgudu ſig ſo med ſijnū Verkū
Og drygdu Horaner j ſijnū tilfundingū.

Þa gramdeſt Reide DROTTJns ſ
nu Folke/ Og ſtuggade vid ſiñe Arfleißd

Og gaf þa vti Hendur Heidingianna
So ad þeir ſem þa hotudu/ Drottnudu y
er þeim.

Og þeirra Oviner þuingudu þa/ Og þ
vrdu lijtelætter vnder þeirra Hendur.

Hañ frelſade þa optſiñis/ Eñ þeir rei
tu hañ med ſijnum Aſetningum/ Og vrd
þui ßaer ßyrer ſiña Miſgiorda ſaker.

Og hann æleit þeirra Neyd/ Þa ed hñ
heyrde þeirra Kueinkan.

Og hañ miñteſt a ſiñ Sættmæla vid
þa giordañ/ Og þad ſama jdrade hañ ep
ter mikeleik ſiñar Myſkunſemdar.

Og liet þa finna Myſkun / Fyrer oll
um þeim ſem þa høfdu Herleidda.

Hialpa þu oſſ DROTTiñ Gud vor/
⁊ ſamanſafna .oſſ j burt ßra Heidnum þi

odum

dum/ So ad vier þockum þijnu heiløgu
Nafne/og prijſum þitt Loß.
Bleſſadur ſie DROTTiñ Gud Iſra
ls/ad eilijfu vm Alldur ꝛ Æße/ Og allt
folked ſeige/ Amen/ Haleluia.

CVII Pſalm

David áminñer hier ad þacka Gude þar fyrer/
hann hialpar oſſ vtaß allskonar Angiſt/ Eym
um og Motgange/ þa vier køllum til hans med
ettre Tru. Pſalmur þeſſe er ſamhlioda þeim
ix. 113. Pſalme.

KAcke þier DROTTne þui hann
er Godgiarn/ Og hans Myſkunſe
me varer ad Eilijßu.
Seige þier ſem frelſader erud af DRO
TTne/ Huøria hann hefur endurleyſt vt
ß Neydenne.
Og þr ſem hñ hefur til ſamans ſafnad
urt vr Løndunū/ ßra Auſtre og Veſtre/
ra Nordrenu og j fra Siafarhafenu.
Eir ſem villter foru vtt Eydemørkeñe/
a þeim Oræfes Veigenum/ Og ßundu
nguan ſtad/ þar þeir gætu j bwed/ Hun
grad

grader og þyrſter/ ꝛ Sæler þeirra omæ
te vpp j þeim.

Og þeir kolludu til DROTTINS
j ſinne Neyd/ Og hann frelſade þa vt a
þeirra Angiſt.

Og leidde þa vppa riettan Veg/ So ai
þeir geingu til þeſſ Stadarens þar ed þ
ir giæte j bwed.

Þeir hiner ſømu ſkulu DROTTINI
Þacker giøra fyrer hans Myſkunſeme/
Og fyrer hans Daſemder/ þær ed hann
veiter Mannanna Sonum.

Þad hn̄ ſedur þyrſtuga Sælu/ Og vpp
fyller Hungrada Sælu med Audæfum

ÞEir ed þar hlioota ad ſitia vtj Myrkre
og dimmum Skugga/ Bundner j þuing
an og Jarnum.

Þar þyrer ad þeir voru ohlyduger Gu
ds Bodordum/ ꝛ hofdu vanvirdt Logmæl
hins Næſta.

Þar fyrer hlaut þeirra Hiarta med O
giæþu plægad ad verda/ So ad þeir læu
þar/ og ſa var eingeñ ſem þeim hialpade.

Og þeir kolludu til DROTTENS

j þra

þeirra Neyd/ Og hann hialpade þeim vt af þeirra Angiſt.

Og leidde þa vtaß þeim Myrkrunū og ſkugganū/⁊ j ſundur ſleit ꝥra Fiotraner.

Þeir enu ſømu ſkulu DROTTNE þacker giora fyrer hanns Myſkunſeme/ Og ßyrer hans Daſemder/þær ed hañ veter Mañaña Sonum.

Þuiad hañ vpp brytur Eyrhlideñ/Og ſundur ſlær Jarngrindurnar.

ÞEir Heimſku Meñ ſem Plꜳgader verda vegna ſiñar Yfertrodningar/Og fyrer ſiña Synda ſaker.

So ad þa velgde vid ollum Mat/⁊ vrdu Daudſiuker:

Og ꝥr kolludu til DRottins j ꝥra Neyd/⁊ hñ hialpade þeim vt aß ꝥra Angiſt

Hñ ſende ſitt Ord/⁊ giorde þa heilbrygda/⁊ frelſade þa ſo ad þeir lietuſt eeke.

Þeir hiner ſomu ſkulu DROTTNI þacker giora ßyrer hanns Myſkunſeme/ Og fyrer hans Daſemder/ þær ed hann veiter Mannaña Sonum.

Og Fornßæra hm̄ Helgioffur Loßſins/

Og fram̄ telia hn̄s Verk med Fognude.

ÞEir ed med Skipunum fara vm Sio
en̄/Og ßremia ſijna Handtieran/a S
ørvøtnunum.

Þeir ed Verkenn DROTTENS
haßa ßorſokt/og hans Daſemder a Si
far hofunum.

Nær han̄ talade/þa hreyfdeſt Storm
vindureñ/Sa ed Ølldurnar vpphoof.

Þeir voru vppe vid Himnunum ad ſia/og
ridu ſo allt j Diwpeñ nidur/So ad þr
Ønd hun ſkielfdeſt aß Angiſt.

Þeir tumbudu og reikudu ſem anna
Drucken Madur / Og eingenn Raad vi
ſu þeir leingur.

Og þeir kolludu til DROTTEN
j þeirra Neyd / Og hann hialpade þeim
vr þeirra Angiſt.

Og han̄ ſtillte þan̄ ſtora Storm/ Su
ad Bylgiurnar lækkudu ſig.

Og þeir vrdu glader vid þad Logn va
orded/ Og þad Hann leidde þa til Land
epter þeirra Villio.

Þeir hiner ſem y ſkulu DROTTN

þacke

backer giøra fyrer hanns Myſkunſeme/
Og fyrer hans Daſemder þær ed hañ vei
er Mañaña Sonum.

Og heidra hañ j Samkunduñe/ Og
opa hann j hia Olldungunum.

Þ Eir/ huorra reñande Læker vppþorna
der/ Og þeirra Vatzkielldur fram̄ hla
ipnar voru.

So þad frioſama Land vard Avaxtar
auſt/fyrer ſaker Jllſku þeirra ſem þar jn
ne biuggu.

Og hñ liet j þad þurra Land koma nog
egt Vatn/Og a Þurrlended Vppſprettu
Brunna.

Og ſetti þar nidur hina Hungrudu/
So ad þeir tilbygge ſier Stad/ þar ed þe
r kyñe j ad bwa.

Og mætte ſaa þar Akra/og planta þar
Vijngarda/ ꝛ þr feingu ærlegan Avoxt.
Og hñ bleſſade þa/ſo ad þeir ſiølguduſt
æſta/Og gaf þeim margt Kuikfie.

Þ Eir/huørier nidur þryckter ꝛ hrackter
voru/Ap þeim Jllſkumønnum/ſem þa
uingudu og j Þianing høfdu.

R Þa

Pa ed Fyrerlitninguñe var vthellt yꝼe
Hoꝼdingiana/ſo þad allt Landed for vil
og var j eyde.

Og hann hialpade hinum Volada v
af Veſolldeñe/Og fiølgade hans Ætt l
ka ſem adra Saudahiørd.

Sueddan ſkulu hiner Riettlætu ſia o
glediaſt af/Og a allre Jllgirne ſkal Mu
nureñ tilbyrgdur verda.

Huør er ſkiñſamr ⁊ hyggr ad þſſu? S
mū formerkia húſu marghꝏttadar Myſ
unſemder þad DROTTiñ audſyner.

CVIII Pſal.

Hier kieñer Dauid ad þacka vorum DROTT
ne ꝼyrer hans Pijnu ⁊ Dauda/⁊ dyrdarlega Vp
riſu/Og ꝼyrer þad hann ꝼrelſade oſſ ꝼra Diøfl
num/og Sætte oſſ vid Gud Fødur. Hann hlioda
ſo ſem ſa 60. 95. pſalmur.

Pſalma Loꝼſaungur Dauids.

GVD/ þad er mijn full Aluara
Eg vil ſyngia og Dickta/ mij
Vegſemd og eirnen.

Rijs vpp þu Pſalterium ꝛ Harpa/ Sn
m̃a þa vil eg vppe vera.

Þier vil eg DROTTIN þacker gio
a medal Folkſins/ Medal Þiodan̄a vil
g þier Lof ſyngia.

Þui þijn Myſkunſeme tekur ſo vijdt
in Himenenn er/ Og þinn Sannleikur
vijdt ſem Skyenn vt ganga.

Vpphef þig Gud yfer Himnana/ Og
ijna Dyrd yfer øll Lønd.

Vppa þad ad þijner æſtſamleger frels
der verde/ Hialpa þu med þinne Hægre
ønd/og Bænheir mig.

Gud hn̄ talar vti ſijnum Helgedome/ Þſſ
ma glediunſt eg/ eg vil Sichim ſundur
ipta/ ꝛ Dalen̄ Suchoth aß mæla.

Gilead er min̄/ Manaſſe er eirnen min̄
g Ephraim er Magt mijns Høfuds/
ida er min̄ Høfdingie.

Moab er mitt Þuottunar Kier/ Minn
koo vil eg vt þen̄a yfer Edom/ yßer
hiliſteis vil eg glediaſt.

Huør vill flytia mig vti eirn orugguan̄
tad ? Huør mun leida mig vti Edom?

Muntu Gud ecke giora þad ſama/ þu ſñ
j burt ſkw far oſſ ? Og þu Gud dregz eck
vt med voru Herlide.

Veittu oſſ Fullting j Neydenne/ Þuia
Mannleg Hialp er ønguo neyt.

Medur Gude vilium vier Hreiſteverke
giøra/ Hñ mun vora Ovine vnder leggia

CIX Pſalmur

Hier verdur Dauid rædt vm Chriſti Pijnu o
vm Suikræde Judaſar/ og Obacklæte Gydinga
Hann dicktar hier og ſo eina Bæn / ſem Madi
ma brwka/ a mote Chriſti og hans Þienara O
ſokn urũ. Hañ talar hier og ſo eirnenn vm þa
Dom ſem falla ſkal yfer jlla og Ogudlega Mei
Pſalmureñ hliodar eins og ſa 69. 94. Pſalm

Pſalmur Dauids fyrer ad ſyngia.

GVd miñ Lofſtyr/ þeige þu ec
Þuiad þeir hafa ſijna Og
lega Muña j giegn mier v
loked/ Og tala a mote mier n
Falſklegre Tungu.

Og þeir tala Eiturlegana a mote mier alla vegana/ Og ſtrijda j giegn mier fyre ongua Sok.

Af þui eg elſka þa/ eru þeir a mote mier/ Enn eg badſt fyrer.

Þeir audſyna mier Jllt fyrer Gott/ Og Hatur fyrer Kiærleika.

Settu Ogudhræddan yfer hn̄/ Og þad Andſkoten ſtande hm̄ til hægre Handar.

Þegar hans Sok kiemur fyrer Doom þa gange hann Fordæmdur vt/ og verde hans Bæn ad Synd.

Dagar hans verde fæer/ og hans Embætte medtake eirn annar.

Hans Born verde Fodurlaus/ og hans Hwſfrw ein Eckia.

Hans Børn rafe vill Vegar/ og þigge Olmuſu/ Og fare þurfande lijka ſem þeir ed fordiarfader eru.

Okurkallen̄ vtſugte allt huad han̄ hefr/ og hiner An̄arlegu grijpe hans Audæfe.

Og eingen̄ ſie ſa ed hønum audſyne nockurn Velgiørning/ og eige ſie ſa neirn ed Myſkune hans Fødurleyſingium.

Hans Nidiar þa verde vpp rætter/ Þe
ra Naßn verde afſkafed j an̄are ættkuñſ
Miſgiørder hn̄s Forfedra þa óde j mi
ne lagdar fyrer Auglite DROTTins
og Synden̄ hans Modur aßmacſt ecke.
DROTTin̄ hn̄ forgleyme þeim alldre
⁊ þra minning óde burtſkaßen̄ aß Jordu.
Þar ßyrer ad han̄ var ſo Myſkunarl
us med øllu / Helldur opßokn veitte þeim
Fatæka og Volada og hinum Harmþru
ngna/ ad han̄ giæte hønum j Hel komed.
Og han̄ villde Bøluanena haßa/ hun
mun og yfer han̄ koma/ Bleſſunena þa v
llde hn̄ ecke ßa/ þar fyrer mun hun eirne
hønum miøg ßiarlæg verda.
Og han̄ jklæddeſt Bøluanen̄e/ ſuo ſem
Nærklæde ſijnu/ Og hun er jn̄ run̄en̄ j ha
ns Jdur ſem Vatn/ ⁊ jn̄ j hn̄s Bein lijka
ſem an̄ad Vidſmior/
Verde hun hønum lijka ſem an̄ad Fat
huøriu han̄ jklædeſt/ og ſo ſem þad Belte
med huøriu han̄ gyrdeſt alla tijma.
Þetta hid ſama þa verde þeim af DR
ottne ſem mier motſnuner eru/ og tala vo

ndſlegt

dſlega j giegn miñe Smlu.
Eñ þu DROTTiñ DROTTiñ/
ertu med mier fyrer þijns Nafns ſaker/
Þuiad þijn Myſkunſeme er mijn Huggū/
Frelſa þu mig.
Þuiad eg em Fatækur z farædur/ Mitt
Hiarta er ſundurkramed j mier/
Eg lijd j burt hiedan ſo ſē Skugge/ ſa
d j burt vijkur/ og eg verd burt rekeñ ſo ſē
drar Engeſprettur.
Mijn Knie eru veyk af Føſtu/ og mitt
Holld er Magurt/og hefur ønguan Feit
cika.
Og eg hlyt þra athlœe ad vera/ Nær ed
eir ſia mig/ þa ſkaka þeir Høfud ſijn.
Veit mier Hiaſtod DROTTiñ Gud
niñ/ hialpa mier epter Myſkunſemd þiñe
Suo ad þeir formerke ad þad ſie þijn
Hønd/ Ad þu DROTTJN giører ſod
an.
Bølue þeir/ þa bleſſa þu/ Setie þeir ſig
pp a mote mier/ þa lattu þa til Skamar
erda/ Eñ þiñ Þion hañ gledie ſig.
Mijner Motſtødumeñ verde med Sm

an klædder/og ſiñe Skom̃ jklædeſt þeir ſ
ſem ødrum Kyrtle.

Mÿkelega vil eg DROTTNO
þacka med mÿnum Muñe/og prÿſa han
medal margra/

Þuiad hinum Fatæka ſtendur hañ ti
Hægre Handar/So ad hañ frelſe hann
fra þeim ſm̃ hans Lÿf vilia dæma.

CX Pſalmur

Hier talar David vm Herrans Chriſti Man
dom og Guddom./og vm hans mykla Magt o
Dyrd/Þui hñs Ord og Evangeliũ rædur z ſtiori
ar midt a millum hans Ovina. Hann hliodar ſi
ſem ſa 2.45.72. Pſalmur.

Pſalmur Davids

DROTTEN ſagde mÿnun
DROTTne/Set þu þig ti
miñar Hægre Handar/Þang
ad til ad eg legg þÿna Ovin
til Skarar Foota þinna.

DROTTin mun vt ſenda Spÿru þÿ
ns Rÿkes af Zion/ Drottna þu a medal

þinna

þiña Ovina.

Epter þijna Siguruiñing/mun þitt Folk viliuglegāa offra þiͤ /vti Heilogū Skrwda/ Þier munu þijn Born Fædaſt ſo ē Doggþall vt af Morgunrodanum.

DROTTin hañ hefur ſuared/ ꝛ þeſſ Idraſt hañ ecke/ Þu ert eirñ Kieñemadur eilijflegana/ epter ſkickan Melchiſedech.

DROTTEN til þinnar Hægre Handar/ hann mun ſundur ſlaa Konungana a Tijma ſinnar Reide.

Hñ mun dæma medal Heidiña Þioda/ hñ mun marga vid velle leggia/ Hñ mun ſundur ſlaa Hofudeñ yfer morgū Londū.

Vt af Lækenum a Veigenum mun hañ drecka/ Þar ꝥ mū hñ Hofuded vpphefia.

CXI Pſalmur

David aminner hier alla/ ad þeir þacke Gude fyrer hans Guddomlega Giæſku ꝛ Myſkun/ ſem hañ audſyner oſſ j øllum ſijnum Velgiørningum. Pſalmureñ er ſamhlioda þeim 103. 104. Pſal:

Halleluia

EG þacka þier DROTTin̄ aꝼ ollu Hiarta/ Vti Raade ꝛ Samkundu Riettlaatra.

Mÿkel eru Verken̄ DROTTINS/ Huør han̄ ſtundar þaug/ ſa heꝼur Lÿſting þar jnne.

Huad hn̄ ſkipar ꝥ er loflegt og Dyrdlegt/ Og hn̄s Riettlæte blÿfur eilÿflegana.

Eina Min̄ing heꝼur hann giort ſinna Stormerkia/ Sa hin̄ Lÿknſame og Myſkunſame DROTTIN.

Þim̄ giefur hn̄ Fœdſtu ē han̄ ottaſt/ Eilÿflegana þa min̄eſt hn̄ ſÿns Saattmala.

Sÿn Kraptaverk lætur hann kun̄giøra ſÿnu Folke/ Þad hann giefe þui Arfleyꝼ dena Heidenna Þioda.

Verken̄ hn̄s Handa eru San̄leikur ꝛ Riettinde/ oll hn̄s Bodord eru Riettelег.

Þaug eru ſtadꝼeſt vm Alldur ꝛ ad eilÿꝼu/ Og ſkie j San̄leik ꝛ Riettuÿſe.

Hn̄ ſender Endurlauſn ſÿnu Folke/ Hn̄ loꝼar ꝥ ſin̄ Saattmaale ſkule blÿfa eilÿflegana/ Heilagt ꝛ herralegt er hn̄s Nafn.

Vpphafed Vÿſdomſins er Otte DRottins

lins/Þad er ein ægiæt Viſka/huør hñ giorer þ^r epter/Hſſ Lofſtyr blyfr eilyfflega.

CXII Pſalmur

Hier verdur David rædt vm þaug myklu Laun og Sælu þeirra Godu og Gudhræddu ſem þetr munu faa j þeirre eilyfu Glede / huørier hann ottaſt/og audſyna Myſkunarverken̄ a ødrum. Þeſſe Pſalmur ſamhliodar þeim 41.92.120. Pſa.

Haleluia

SÆll er ſa Madur ſ̄ ottaſt DROTTin/Huør ed hefur mykla Þocknan til hñs Bodorda.

Hans Sæde mun verda Volldugt a Jordu/Afkuæmed hiña Riettlætu þad mun bleſſad verda.

Ryk̄domur z nægter mūu vera j Hra Huſe/Og Hra Riettuyſſe blyffur eilyfflegana.

Riettferdugum þeim vpprennur Lioſed j Myrkrunum/ Af þeim hinum Nædarſamlega/Myſkunſama og Riettlæta.

Sæll er ſa Madur ſem hañ er Myſkunſamur/og lænar ſitt giarnan/Og vtrietter ſyñ Erende ſo þad hann giører ønguum nein Ranginde.

Þuiad hn̄ mun æfenlega blijfa/Og miñing hins Riettlæta mun alldrei dugna/

Nær ed einhuer Plaga a yfer ad koma þa hrædeſt hann ei/ Hanns Hiarta vonnar eflauſt vppa DROTTin.

Hans Hiarta er orugt og hrædeſt ecke/ Þangad til hañ ſier ſijna Villd a ſijnum Ovinum.

Hañ ſkipter vt/og giefur Fatækum/ Hans Riettlæte blijfur vm alldur ꝛ æfe/ hn̄s Horn mū vpphafed verda med Vegſm̄d.

Hiñ Ogudhrædde mun þad ſia/ ꝛ fyrer j þikia/ ſijnū Toñum mun hn̄ ſamanbijta og vpp þorna/ Þui huad ſa hiñ Ogudhrædde giarnan villde/ ꝥ mū ad ongu verda.

CXIII Pſalmur

Dauid æmiñer alla til ad þacka Gude/ſem er DROTTin allra hluta/ þuiad hañ hialpar øllum ſem hann ækalla med riettre Tru. Pſalmur þeſſe hliodar ſem ſa 66 76.107. 131. 134. Pſalmur.

Halleluia

Lof

LOfe þier DROTTins þienuſtumeñ/Lofed Nafned DRottins.

Bleſſad ſie Nafned DROTTins/Niedan j fra ꝛ ad eilijfu.

J fra Vppgaungu Solareñar/ allt til heñar Nidurgaungu) Sie lofad Nafned DROTTENS.

DROTTEN er hær yfer allar Þ oder/ Hans Dyrd tekur ſo vijdt ſem þad Himenen er.

Huør er vidlijkur ſem DROTTEN vor Gud? Sa ed j Vpphædunum bygger.

Og lijtur þo a ꝥ hid Auduirdelega/ A Himnum og a Jørdu.

Huør ed Lijtelmagna vpp reyſer vr Duptenu/ Og forhefur hinn Fatæka vt af Saurendunum.

So ad hañ ſetie hann hia Høfdingiunum/ J hia Høfdingiunum ſijns Lyds.

Sa ſm̃ hina Obyriu lætur byggia j Huſenu/ So þad hun verdur ein Gladuær Barna Moder/ Haleluia.

CXIIII

Hier kieñir David Mønnum ad þacka Gude/ fyrer hans myklu Daſemdarverk / Og fyrer þad ad hann vtleidde ſinn Lyd Iſrael af Egyptalande. Hañ er ſamhlioda þeim 78.134.135.

ÞA Iſrael wtfoor af Egyptalande Hwſed Jacob j burt fra þui Framanda Folke.

Þa vard Juda hans Helgedomur/ Iſrael hans Megtar Vellde.

Siafarhafed ſa þad og flyde/ Jordan hun ſnere ſier a bak aptur.

Fiøllen ſtucku vpp ſem Sauder/ ꝛ Hælſarner ſo ſem Lømben Saudanna.

Huad var þier þu Siafarhaf/ ad þu ſo j burt flyder? Og þier Jordan þad þu ſnereſt ſo bak þier aptur?

Ydur Fiøllum/ ad þier ſtuckud vpp ſem Sauder? Og þier Hælſarner ſo ſem Lømben Saudaña?

Fyrer, DROTTne þa Hriſteſt Jordenn/ fyrer Auglite Guds Jacob.

Huør ed Hellubiargenu vmſnyr j Stødu vøtn/ ꝛ Steinbiørgunū j Vatsbruña.

CXV Pſalm

David

Dauid pryſar hier Gud/ fyrer hans Naad og Myſkunſeme/ huøria hann giører a øllum þeim ſem ſetia Von ſÿna til hans/ og ottaſt hann/ hañ er eins hlioðande og ſa 96. 105. 134. 135. pſalm

EIge oſſ DROTTIN/ eige oſſ/ helldur þÿnu Naßne gief þu Dyrdena/ Vegna þinnar Myſkunar ꝛ Sañleiks ſaker.

Huar fyrer þa ſkulu hiner Heidnu ſeigia/ Huar er nu þeirra Gud?

Enn vor Gud er a Himne/ Hañ kañ ad giora huad hañ vill.

Eñ hiña añara Skwrgod eru Silfur og Gull/ Af Mañа Høndum giørd.

Þaug hafa Muñа og tala ecke/ Þaug haßa Augu ꝛ ſia ecke.

Þau hafa Eyru og heyra ecke/ Þaug hafa Naſer og jlma ecke.

Þau hafa Hendur og þreyßa ecke/ Fætur haßa þaug ꝛ ganga þo ecke/ ꝛ onguan Mælrom læta þau j giegnum ſiñ Hals.

Þeir ed ſoddan giora/ eru eins lÿka/ Og aller þeir ed treyſta a þaug.

Eñ Iſrael/ vona þu vppa DROTTin/

tin/Hañ er þeirra Hialp og Skiolldur.

Hwſed Aarons vonar vppa DROT
Tiñ/ Hañ er þeirra Hialp ꝛ Skiolldur

Huørier ed ottaſt DROttin/ þeir von
eirneñ a DROTTIN / Hañ er þeirr
Hialp og Skiolldur.

DROTTiñ hann mikieſt vor/og ble
ſar oſſ/Hañ bleſſar Hwſed Iſrael/ Hann
bleſſar Hwſed Aaron.

Hann bleſſar þa ſem ottaſt DROT
IN/ Bæde ſmaa og ſtora.

DROTTin hañ bleſſe ydur æ meir
meir/Ydur og Sonu ydra.

Þier erud bleſſader af DROTTNe,
Þeim ſem giort hefur Himen ꝛ Jørd.

Himeneñ gioruallur er DROTTin
eñ Jordena hefur hñ Mañaña Sonun
giefed.

Hiner Daudu lofa þig ecke DROT
Tin / Ecke helldur þeir ſem ofan fara
Heluĩte.

Helldur vier lofum DROTTiñ/ All
hiedan j fra/ꝛ ad eilijfu/Haleluia.

Hiei

CXVI Pſalm

Hier verdur oſſ øllum kient/ad þacka Gude fy er þad hañ frelſade oſſ fra Daudanum/⁊ j fra orre Angiſt/Neid ⁊ Motgange/Huar vtaf ſier uør eirn ma þeckia og kañaſt vid/ad Mañanna Hialp er fanyt/þuiad Gud alleina kañ ⁊ vill veẽ a oſſ Hialp. Pſalmureñ er Samhlioda þeim 103 24.137. Pſalm.

ÞAD ſama er mier liuft/þad DROTTiñ heyrer mijna Rauſt ⁊ mijna Grætbeidne.

Þad hañ hneyger ſitt Eyra til mijn/ Þar fyrer vil eg og vm mijna Lijfdaga hann ækalla.

Fiøtraner Daudans vmkryngdu mig/ Heluijtis Angiſt hafde ſnorted mig/eg ra ade j Eymd ⁊ Anaud.

Eñ eg kallade a Nafned DROTT ns/O DRotteñ frelſa þu Sælu mijna.

DROTtiñ er lijknſamur ⁊ Riettferd igur/Og vor Gud hñ er Myſkunſamur.

DROTTIN hann vardueiter Lijtel magnana/Þa ed eg var nidurlægdur frel ade hann mig.

Vertu til Frids mÿn Sæl eñ ad nyu
Þui DROTTiñ veiter þier hid Goda
Þui þu heꝥur vtryckt minne Sælu v
Daudanum/ Augum mÿnū af Tærafo
unum/ Footum mÿnum fra Hrøſuneñe.

Eg vil ganga fyrer DROTTNe/
Jordu Lifande Mañа.

Eg true/ Þar fyrer þa tala eg/ Eñ e
verd næſta miog þuingadur.

Eg ſagda vti miñe Angiſt/ Aller Me
þa eru Liugarar.

Huad ſkal eg DROTTne endurgia
da/ Fyrer allar hans Velgiørder þær e
hañ veiter mier?

Þañ hialprædiſins Kaleik vil eg medt
ka/ Og Nafned DROttins kuñgiora.

Eg vil giallda DROTTne mÿn H
it/ Fyrer øllu hans Folke.

Daude hñs Heilagra er Dyrmætur h
lldeñ/ J Auglite DROTTins.

O DROTTiñ eg em þiñ Þion/ E
em þiñ Þræll/ Sonur þiñar Ambættar
Þu heꝥr mÿnar Fiøtraner j ſundr ſlited

Þier vil eg offra Loꝥſins Offur/ O

Na

Nafned DROTTins predika.
Eg vil giallda DROTTne mīn Ne
it/Fyrer ollu hans Folke.
Vtt Fordyrunum a Hwſe DROTT
ns/Midt j þier Jeruſalem/Haleluia.

CXVII Pſa.

Dauid æmiñer oſſ til ad þacka Gude/ fyrer þ
ainn liet ſinn Son taka vppa ſig Mañdom/Og
relſa oſſ fra Heluytis Kuølum og Pynu. Hañ
ſamhlioda þeim 126. Pſalme.

LOfed DROTTiñ allar Þi
oder/Prijſed hañ aller Lyder.
Þuiad hans Myſkunſeme
og Sannleikur / er ſtadfeſtur
ser oſſ eilijflegana/Haleluia.

CXVIII Pſal.

Dauid rædleggr hier øllum/ad þeir þacke Gu
fryer hans Myſkunſeme z Velgiørder/ſem hañ
iter oſſ a margan hætt. Pſalmureñ hlioder et
og ſa 126. Pſalmur.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Þacke þier DROTTne þuiad h
er godur/ Og hans Myſkunſeme v
rer eilijflegana.

Þad ſeige nu Jſrael/ Hans Myſkun v
rer eilijflegana.

Þad ſeige nu Hwſed Aaron/ Hãs M
ſkunſeme varer eilijflegana.

Þeir ſem ottaſt DROTTiñ ſeige þ
Hans Myſkunſeme varer eilijflegana.

Vti Hørmungeñe akallade eg DR
ttiñ / Og DROTTiñ Bænheyrde m
og veitte mier Huggun.

DROTTiñ er medur mier/ þar fyr
Hrædunſt eg ecke/ Huad meiga mier M
erner giora?

DROTTJN er med mier/ mier t
Hialpar/ Og eg mun ſia mijna Lyſting
Ovinum mijnum.

Gott er þad ad treyſta vppa DRO
TJN/ Og vona ecke vppa Meñena.

Gott er ad treyſta vppa DROTTi
Og vona ecke vppa Hoꝼdingiana.

Aller Heidingiarner vmkryngdu mig
Enn j Nafne DROTTJns þa mu

eg

g fyrerkoma þeim.

Þeir vmkryngia mig ollumeigeñ/ Eñ Nafne DROTTENS vil eg fyrerkoma þeim.

Þeir vmkryngia mig lÿka ſem Bÿflugur / þeir keßia ſo ſem Elld j Þyrneklungrum / Enn j Nafne DROTTINS da mun eg ßyrer koma þeim.

Þeir hrinda mier þad eg ſkule falla/eñ DROTTIN hañ hialpade mier.

DROTtiñ hñ er miñ Styrkr/ ⁊ mitt Loßſalmur/ Og hañ er mitt Hialpræde.

Meñ ſyngia med Fagnade af Sigrenū j Tialldbwdū Riettferdugra/ Hægre Hønden DROTtins bihelldur Sigrenum.

Hin Hægre Hønd DROTTEns er opphaßeñ/ Hin hægre Hønd DROTTins bihelldur Sigrenum.

Eg mun ei deyia helldur lifa/ Og kunngiora Verkeñ DROTTins.

DROTTiñ hañ tyßtar mig ad vÿſu/ Eñ hñ yfergiefur mig ecke Daudanum.

Vpplukeð ßyrer mier Dyrum Riettlæteſins/ Suo ad eg gange þar jnn/ og DR

OTTne þacker giøre.

Þetta eru þær Dyr DROTTins/ſti hiner Riettferdugu ſkulu jnnganga.

Eg þacka þier þad þu lijtelætter mig Og hialpader mier.

Sa Steirneñ ꝛ Vppbyggendur forlo du/ Ñañ er vordeñ ad Hyrningar Steine

Þad hid ſama er ſkied af DROTTne Og er vndarlegt fyrer vorum Augum.

Þetta er ſa Dagureñ huorn DROT TEN giorde//Lætum oſſ Fagna/ꝛ ver um Glader a þeim hinum ſama.

O DROTTIN hialpa þu/ O DR OTTIN lættu þad vel luckaſt.

Bleſſadur ſie ſa ſem ad kiemur j Nafn DROTTins/Vier Bleſſum ydur/þier ſem erud af Hwſe DROTTins.

DROTTiñ er Gud/ ſa ed oſſ vpply er/ Pryded Hætijdena med Blomſtrum/ allt ad Hornū Alltareſins.

Þu ert miñ Gud/ꝛ eg þacka þier/Mi Gud/eg vil prijſa þig.

Þacke þier DROTTne/þt hñ erg od ur/ꝛ hñs Myſkunſm̃e varer eilijflegana.

J þeſ

CXIX Pſal.

J þeſſum Pſalme verdur Guds Ord og Lærdomur prÿſadur/huar vppa bygd er øll vor Sæluhialp/ Hier verdur ⁊ giørd ein Bæn/þar vm̄ / ad Meñ meige ſtadfaſtlega hallda ſier vid Orded ⁊ Kieñingena/Þui þeir verda Sæluholpner ſem ſier þar vid hallda og þad elſka/Eñ hiner ſm̄ þad hata/tortynaſt. Þeſſe Pſalmur er Samhlioda þeim 12. ⁊ 19 Pſalme. Hiñ H. Ambroſius og hinn H. Hieronymus ſkrifa/ad Dauid hafe ſialfur dicktad þeñan Pſalm.

SÆler eru þeir ſem flecklauſer lifa / Þeir ed ganga vti Log mæle DROTTins.

Sæler eru þeir ſem rækelega hallda hans Vitnisburde/ Huorier ed leita hans af ǫllu Hiarta.

Þui huorier ed ganga a hans Vegū/ Þeir giøra eingeñ Oriettinde.

Þu hefur boded vandlega ad hallda þijn Bodord.

Gud giæfe þad Lijferne mitt hiellde/vt af allre Aluøru þijn Riettinde.

Nær ed eg lijt alleinaſta a þijn Bodord Þa verd eg ecke til Skam̄ar.

Eg packa þier vt af riettu Hiarta/ Þa þu kiener mier Doma þiñar Riettuÿſe.

Þÿnar Riettlætingar vil eg geyma/ Yergief þu mig ecke ad eilÿfu.

HVørnen fær Æſkumadureñ ſiñ veg ginged oſtraffanlega? Nær ed hañ heldur ſig epter þÿnum Ordum.

Eg leita þÿn af øllu Hiarta / Læt mer ecke breſt verda a þÿnum Bodordum.

Eg geyme þÿn Ord j mÿnu Hiarta/ ſo ad eg ſyndgadeſt ecke a mote þier.

Bleſſadur ſiertu DROTTEñ/ Kieñ mier þÿnar Riettlætingar.

Medur mÿnum vørum vil eg framtelia Alla Doma þÿns Muñs.

Eg gled mig af Veigenum þiña Vitnisburda/ So ſm̄ yfer allſkins Audæfū.

Eg tala þad huad þu hefur boded/ Og athuga þÿna Vegu.

Til þiña Riettinda hef eg Lyſting/ og forgleyme ecke þÿnum Ordum.

GJør þÿnum Þion gott til/ So eg life ꝛ varduelte þÿn Ord.

Opna þu mÿn Augu/ ſo ad eg ſiae/ þær

Daſemder j þÿnu Logmæle.

Eg em eirn Framande Madur a Jørdu/ Fel ecke þÿn Bodord fyrer mier.

Sæla mÿn er j ſundur kramen af Forleinging/ epter þÿnū Domū alla tÿma.

Þu ſtraffar hina Dramblætu/ Bølua der ſieu aller þeir ſem burt vÿkia fra þÿnū Bodordum.

Burt tak þu ßra mier Forſmæn og Fyrerlitning/ Þuiad eg varducite þÿna Vitnisburde.

Hoßdingiarner ſitia þar eirnen/ og tala a mote mier/ Enn þiñ Þion talar vt af þynum Riettindum.

Eg hefe Lyſting til þinna Vitnisburda/ Þeir eru mitt Rædaneyte.

SAala mÿn hun liggur j Dupte/ End urlÿßga þu mig epter þÿnu Orde.

Eg fram̄tel mÿna Vegu/ og þu Bæn heyrer mig/ Kieñ þu mier þÿnar Riettlætingar.

Vnderuÿſa þu mier Veigeñ þiña Bodorda/ Þa mun eg ſeigia vt aß þÿnum Daſemdum.

Eg grem mig ſo/ad mitt Hiarta omæt
er vpp/Styrk mig epter þÿnu Orde.

Tak burt fra mier þñ falſkleikſins veg
Og vnn mier þÿns Lögmæls.

Veigeñ Sañleikſins heß eg vtualed,
Þÿna Doma þa ſetta eg ßyrer mig.

Eg æheing þÿnum Vitnisburdū/DR
OTTiñ lꜵt mig ecke til ſkam̃ar verda.

Nær ed þu hugſualar Hiarta mÿnu/þa
hleip eg Veigeñ þiña Bodorda.

KIenn þu mier DROTTiñ Veigenn
þiña Riettinda/So þad eg hÿuare hñ
allt til enda.

Gief þu mier Skilning/ꝥ eg hallde þitt
Lögmꜵl/Og geyme þad aß ollu Hiarta.

Leid þu mig a Veigeñ þiña Bodorda/
Þuiad eg heße lyſting þar til.

Hneyg þu mitt Hiarta til þiña Vitnis
burda/Og ecke til Fiarægyrndar.

Fraſnu þu Augum mÿnum/ ſo ad þau
lÿte ecke epter onytſamlegū Lærdomū/hell
dur endurlÿßga þu mig j þÿnum Vegū.

Lꜵttu þiñ Þion þÿn Bodord faſtlega
hallda ꝥ þÿn Ord/So ad eg ottest þig.

Snu þu fra mier þre Forſmæn/ er eg kuÿde vid/ Þuiad þÿnʼ Domʳ eru elſkulegʼ.

Sia þu/ eg girneſt þiña Bodorda/ En durlÿfga þu mig medur þiñe Riettuÿſe.

DROTTin lættu þÿna Myſkunſeme koma yfer mig / Þitt Hialpræde epter þÿnu Orde.

Suo ad eg andſuara meige þeim ed mig laſta/ Þuiad eg treyſte vppa þitt Ord.

Og ſuipt eige j burt aꝼ mÿnum Muñe Ordenu Sannleikſins/ Þuiad eg vona vp pa þÿna Doma.

Þitt Løgmæl vil eg vardueita alla tÿma/ Vm alldur og æfe ad eilÿfu.

Og gladuær þa geing eg/ Þuiad eg leita þiña Bodorda.

Eg tala aꝼ þÿnum Vitnisburdum ꝼ Kongunum/ Og ſkom̄unſt mÿn ecke.

Eg heꝼe Lyſting a þÿnum Bodordum Og þau eru mier allkiær.

Og eg hef mÿnar Hendur vpp til þiña Bodorda/ þuiad eg elſka þaug/ Og tala vm þÿnar Riettlætingar.

MInſtu Þions þÿns af Orde þÿnu/ A

huørt

huork þu lieſt mig krenſka.

Þad er mÿn Huggun ı minne Læging
Þuiad þÿn Ord þau endurlÿfga mig.

Hiner Dramblætu hæda ad mier/ þo
vÿk eg ecke helldur aß þÿnu Lögmæle.

DROTTiñ/ nær ed mier kiemur þa
ı hug/hünen ꝥ þu hefur dæmt ı fra Ve
alldarenñar vpphafe/Þa hughreyſtüſt eg

Eg angrunſt allur yßer þeim Ogu
legum/Sem þitt Lögmæl yßergiefa.

Þÿnar Riettlætingar eru mitt Loßkua
de/ı mÿnu Hwſe.

DRottenn a Nattarþele miñeſt eg þÿne
Naßns/Og geymi ad þÿnu Lögmæle.

Þad er miñ Fieſiodur/Ad eg vardueite
þÿnar Bodaner.

EG hefe ſagt/DROTtiñ/ ꝥ ſkal mitt
Hlutſkipte vá/ad eg geyme þÿna vegu.

Eg grætbæne aß öllu Hiarta fyrer þÿ
nu Auglite/ vertu mier Myſkunſamur/
epter þÿnu Orde.

Eg hugleide mÿna Vegu/Og ſny mÿ
num Fotum til þiña Vitnisburda.

Eg flyte mier og bidleika ei vid/Til ad
hallda

hallda þijn Bodord.

Soßnuderner hiña Ogudlegu þr ræna mig / Eñ eg forgleyme þo ecke þijnu Logmæle.

Vm Midnætted ſtend eg vpp þier þacker ad giora / ꝥ Domana þijns Riettlætis.

Eg ſamlaga mig vidur þa ſem þig ottaſt / Og þijn Bodord vardueita.

DROTTEN / Jorden er full þiñar Myſkunar / Kieñ mier þijn Riettinde.

DROTTEN / þijnum Þion gior þu Gott til / Epter Orde þijnu.

Kienn mier Mañkoſte og Viſku / Þui ad eg true þijnum Bodordum.

Adur eñ eg Lijtelættur vard for eg villt Eñ nu geyme eg þijn Ord.

Þu ert liufur og godgiarn / kienn mier þijnar Riettlætingar.

Hiner Dramblætu kueikia vpp Lygar vm mig / Eñ eg helld af øllu Hiarta þijn Bodord.

Þeirra Hiarta er ſtorked ſem Mor / Eñ eg heße Lyſting a þijnu Logmæle.

Þad ſama er mier ꝥ Godu / ad þu heßr

Lijtel

lÿtelættā mig/ ſo ad eg lære þÿn Riettind

Logmæled þÿns Muñs er mier liufar Helldur enn morg Þuſund Stycke Gull og Silfurs.

HOnd þÿn hefur giørt mig og til ſamans ſett/ Gief þu mier Skilning/ ſo ad eg lære þÿn Bodord.

Þeir ſem ottaſt þig/ ſia mig og gledia ſig/ Þuiad eg vona a þÿn Ord.

DROTTin eg veit/ þad þÿner Domar eru rietter/ Og j Sannleik þynum lÿtelætter þu mig.

Þÿn Myſkun hlytur mÿn huggun ad vera/ Epter þui ſem þu hefur þÿnum Þion Fyrerheited/

Lat þÿna Myſkun koma yfer migſo ad eg life/ þuiad eg hefe Lyſting til þÿns Logmals.

Oh/ ꝥ hiner Dramblætu mætte til ſkam̄ar verda/ þeir ed med Lygunum nidurþryckia mier/ Eñ eg tala af þÿnum Bodordū

Og ad þeir mætte ſnuaſt til mÿn ſ̄ þig ottaſt/ ⁊ þeir ed þeckia þÿna Vitnisburde

Mitt Hiarta þad blÿfe oſaurgad j þÿ

num Riettindum/Suo ad eg verde ecke til Skammar.

SAlu mÿna forleinger epter þÿnu Hialpræde/Eg vona uppa þÿn Ord.

Mÿn Augu þaug langar epter þÿnu Orde/Og ſeigia/Huonær muntu hugſua a mier?

Þuiad eg em lÿka ſem Hwdarbelgur j Reyk uppe/Þÿnum Riettlætingum forgleyme eg ecke.

Huorſu leinge ſkal þiñ Þion hiara þañ n vid? Huonær villtu læta Dom ganga yfer mÿna Opßoknara?

Hiner Dramblætu grafa mier Grafer/Þær ſem ecke eru epter þÿnu Lögmæle/

Þÿn Bodord eru ecke utan Sañleikur/Þeir opßækia mig med Lygunum/Hialpa þu mier.

Ad meſtu þa hafa þeir ßyrerfared mier a Jordu/Enn eg yßergief ecke þÿn Bodord.

Endurlÿßga þu mig ßyrer Myſkunſeme þÿna / So ad eg vardueite Vitnisburde þÿns Munns.

Drott

DROTtiñ/ þitt Ord blÿfur æpenlega
So vÿdt ſem Himenen er/
Þinn Sannleikur varer vm Alldur o
Æfe / Þu hefur Jørdena Grunduallad
og hun blÿfur ſtodug/
Þad ſama blÿfur epter þÿnu Orde da
liga/ Þt aller hluter hliota þier ad þiona
Eꝼ ad þitt Løgmaal hefde ecke mÿn hu
gũ ged/ þa heꝼda eg fareſt j miñe Eymd
Þÿnũ Setningum vil eg alldrei gleym
þuiad þu endurnærer mig medur þeim.
Eg em þinn/ hialpa þu mier/ Þuiad eg
leita Setninga þiña.
Niner Ogudlegu ſitia vm mig/ ſuo a
þeir ꝼyrerkome mier / Enn eg giætte a
þÿnum Vitnisburdum.
Allra hluta heꝼe eg ſied eirn enda/ En
þitt Bodord varer.
HVørſu miøg ad eg elſka þitt Løgmaal
DROTTIN? Daglegana er mÿn
Ræda vm þad.
Medur þÿnu Bodorde giører þu mig h
ggnare enn mÿna Ovine/ Þui eilÿflegana
þa er þad minn Fieſiodur.

Eg er vÿſare eñ aller mÿner Lærefedur Þuiad þÿn Vitnisburder eru mÿn ræda.

Eg em Skinſamare eñ Olldungarner Þuiad eg vardueite þÿn Ord.

Eg varna mÿnum Footum vid öllū vondum Veige/ So eg vardueite þÿn Ord.

Eg hneige ecke af þÿnum Domum/ Þuiad þu mentar mig.

Þitt Ord er mÿnum Munne ſætara/ eñ Hunang.

Þitt Ord giører mig forſialann/ Þar fyrer hata eg alla Ranglætis Vegu.

ORD þitt er Lampe Foota miña/ Og Lios a mÿnum Vegum.

Eg ſuer/ og ſet mier ad hallda þ/ Ad eg vil vardueita Domana þÿns Riettlætis.

Næſta em eg audmyktur / DROTTñ endurlÿfga þu mig epter þÿnu Orde.

Lættu þier þocknaſt DROTTIñ þad viliuglegt Offur mÿns Muñs/ og kieñ mir þÿna Doma.

Mÿn Sæla er ætÿd j mÿnū Hondum/ Og eg forgleyme þo ecke þÿnu Løgmæle.

Hiner Ogudlegu leggia ꝥ mig Snørr/

T Eñ

Eñ eg villteſt ecke fra þÿnū Bodordum

Þÿner Vitnisburder eru mÿn eilÿf Ar
leifd / Þui þr eru mÿns Hiartās vnadſm̄

Eg hneyge mitt Hiarta / Til ad gior
epter þÿnum Riettlætingum / alltjafnt o
Eilÿfflegana.

Eg hata þa Flugu Anda / Enn elſk
þitt Logmaal.

Þu ert mÿn Hlÿꝼ og Skiolldur / A þit
Ord þa vona eg.

Vÿked ꝼra mier þier Illſkuꝼuller / Mi
ns Guds Bodord vil eg hallda.

Efl mig ꝑ þitt Ord / ſo ad eg liſe / ⁊ la
mig ecke af von miñe til Skam̄ar verda.

Styrk mig ſo ad eg hreſſunſt vid / Þ
vil eg alla Tÿma mÿna Lyſting haꝼa
þÿnum Riettendum.

Þu nidur tredur alla þa ſem þÿnar R
ettlætingar onyta / Þuiad þeirra Suikr
de eru ecke vtan Lygd.

Þu j burt fleyger ollum Ogudlegum a
Jordunne ſem̄ odru Sorpe / Þar fyrer elſka
eg þÿna Vitnisburde.

Eg em hræddur fyrer þier / ſo ad mitt

Holld þad ſkielfur allt/ eg hrædunſt fyrer þÿnum Domum.

EG helld med Domenum og Riettuÿſſenne/ Gief mig ecke þeim ofur ſem mier vilia Ofrÿke giora.

Vernda þu þinn Þion/og hughreyſt hann/ Suo þad hiner Dramblætu giøre mier ønguan yfergang.

Mÿn Augu þau førleinger epter þÿnu Hialpræde/ ꝛ epter Orde þiñar Riettuÿſſe.

Giør þu vid þinn Þion epter Myſkun þiñe/Og kieñ mier þÿnar Rietlætingar.

Eg em þiñ Þion/ leidriettu mig/So ꝥ eg medkieñe þÿna Vitnisburde.

Tÿme er til/ ꝥ DROttin giøre þar ad Þeir hafa þitt Løgmaal j ſundur ſlited.

Þar fyrer elſka eg þÿn Bodord/Framar eñ Gull/framar enn rauda Gull.

Þar fyrer helld eg greiduglega allar þÿnar ſkipaner/ Allan falſklegan Veg hefe eg ad Hatre.

VITnisburder þÿner eru Daſamleger/ Þar fyrer ſtundar þa Saala mÿn.

Nær ed þitt Ord openberaſt/ þa vpplys

er ꝥ/ Og giefur ſkilning Smælingiunū.

Eg lyk mÿnū Muñe vpp/ ꝛ girneſt þiñ Bodorda/ Þuiad mig forleinger þar ept᷑.

Lÿttu til mÿn og vertu mier Myſkunſamur/ Epter þui ſem þu ert vanur ad giera/ vidur þa ſem þitt Nafn elſka.

Greid þu Gøtu mÿna j þÿnū Ordū/ og læt eingen Ranginde drottna yfer mier.

Frelſa mig j fra Suikræde Mañaña/ Þa mun eg varduelta þÿn Bodord.

Lættu Andlit þitt lyſa yfer Þræle þÿnum/ Og kieñ mier þÿn Riettinde.

Mÿn Augu fliota j Vatne/ Aß þui ad þitt Logmæl ꝥ verdur ei hallded.

DROTTIN/ Riettlætur ert þu/ Og þitt Ord þad er Riettferdugt.

Þu hefur Vitnisburdena þÿns Riettlætis/ Og Sañleikeñ ßaſtlega boded.

Eg fyrerforſt ad meſtu vtaf Vmuandan minne/ Af þui þad mÿner Motſtødumeñ forgleymdu þÿnum Ordum.

Þitt Ord er Gagnhreinſad/ Og þinn Þion hañ elſkar þad)

Eg em lÿtels hættar ꝛ fyrerliteñ/ Eñ

eg gleyme þo ecke þijnum Bodordum/
Þitt Riettlæte er eitt eilijfft Riettlæte/
Og þitt Løgmaal er Sannleikurenn.
Angiſt z Neyd hefur ſnørted mig/Ekki eg hefe lyſting til þiña Bodorda.
Riettlæted þiña Vitnisburda er eilijf legt/Leidriettu mig þa life eg.

EG kalla af ollu Hiarta / Bænheir þu mig DROTTIN/ Þui eg helld þijnar Riettlætingar.
Eg kalla til þijn/hialpa þu mier/ſo ad eg vardueite þijna Vitnisburde/
Aarla þa kiem eg og kalla/A þitt Ord vona eg.
Snemma a Morna þa vakna eg/Suo ad eg ſeige vt af þijnum Ordum.
Heyr þu Rauſt mijna DROTTEN epter Myſkunſemd þiñe/Endurlijfga þu mig j þijnum Domum.
Mijner Illſkufuller Offſoknendur vill du til vid mig/Og eru fiarlæger fra þijnu Løgmaale.
DROTTiñ/þu ert nalægur/Og þijn Bodord eru ecke nema Sañleikurenn.

Þegᵛ j ßyrſtu þa viſſa eg ꝥ/ Ad þu hefd
þÿna vitnisburde eilÿflegana grũdualla
LIjttu a Þianing mÿna/ ⁊ ßrelſa mig
Ꝥt eg forgleyme ecke þÿnu Logmæle.
Legg þu Dom a mitt Mælefne/ ⁊ fr
ſa mig/ Endurlÿfga þu mig ß̇ þitt Ord
Fiarlægt er Hialpræded þm̃ Ogudleg
Þuiad Ꝥr ackta ecke þÿnar Riettlætingᵛ
DROTtiñ þÿn Mÿſkunſeme er mÿ
el/Lÿfga þu mig epter Riettdæme þÿnu/
Mÿner Offſoknarar og Motſtødume
eru marger/ Enn eg vÿk ecke aß þÿnun
Vitnisburdum.

Eg ſie þa Forſmanara/ og þad angra
mig/ Ad þeir vardueita ecke þÿn Ord.
Sta þu/eg elſka þÿn Bodord/ DROT
TIN/ endurlÿßga þu mig/epter Mÿſ
unſeme þinne.

Þitt Ord er ecke annad enn Sañlei
ur/ Aller Domar þiñar Riettuÿſe vara e
lÿflegana.
HOfdingiarner oßſækia mig/ßyrer øng
ua Søk/Og mitt Hiarta er Ottaſleig
ed fyrer þÿnum Ordum/

Eg gled mig yfer þÿnu Ordi/Suo ſem ſaed mÿked Herfang fær.

Lygenne er eg reidur/og hun er mier andſtyggeleg/eñ þitt Løgmaal elſka eg.

Siøſiñum a Deigenū ſagda eg þier Lof fyrer Domanna ſaker þÿns Riettlætts.

Mÿkeñ Frid haꝼa þeir ē þitt Løgmaal elſka Og þeir fara ecke afvega.

DROTTiñ eg vænte þyns Hialprædis/Og giøre epter þÿnum Bodordum.

Saala mÿn varduetter þÿna Vitnisburde/Og elſkar þa mÿkelega.

Eg geyme þÿn Bodord/og þÿna Vitnisburde/Þt aller mÿner Veiger eru ꝼ þier.

DRottiñ/Lættu mijna Grætbeidne kōa ꝼ̇ þig/Leidriettu mig ept᷑ Orde þÿnu.

Lættu mijna Bæn koma fyrer þig/Frelſa þu mig epter Orde þÿnu.

Mÿnar Varer ſkulu Loꝼ ſyngia/Þa ed þu kieñer mier þÿnar Riettlætingar.

Mÿn Tunga ſkal ſitt Maaltæke hafa aꝼ þÿnu Orde / Þuiad øll þÿn Bodord eru Riettinde.

Þÿna Hønd lættu mier hiaſtod veita/

Þuiad eg hefe þÿn Bodord vtualed.

DROTTEN/ mig forleinger epte
þÿnu Hialpræde / Og eg hefe Lÿsting
þÿnu Løgmæle.

Sælu mÿna lættu lißa/So ad hun lof
þig/Og þÿner Domar hialpe mier.

Eg em so sem villtur z ßortapadur Sa
udur/Leita þu ad þÿnum Þion/ Þuiad eg
forglepme ecke þÿnum Bodordum.

CXX Psalm.

Dauid giører hier eina Bæn/sem sierhuør ei
en ma lesa/ad hn̄ meige ßrelsadur verda/ßra þess
are Eymdarßullu Verølld/og ßra Jllra Manna
Hatre og Opßoknum. Psalmuren̄ er samhlioda
þeim 55.56.59.140 Psal.

Loßsøngur j Hækoornum.

EG kalla til DROTTins/ j mi
ne Neyd/Og hn̄ bænheyrer mig
DROTTin̄ frelsa þu mÿna
Sælu j fra þeim Lygegiørnu
Munnsins Vorum/ Og j fra þeim ßolsk
um Tungum.

Huad kan̄ þier su falsklеg Tūga ad gi

vra

ora? Og huoriu fær hun til vegar komed?

Hun er ſo ſem hærhuaſt Skepte hins Volduga / Lÿka ſem Elldur j einum Eineberia Vide.

Avui mig / Þad eg em Framande j bland Meſech / Og hlyt ad byggia medal Tialldbwda Kedar.

Þad mun Sælu miñe hellſt til langt Þikia / Ad byggia hia Þeim ſ̄ Frideñ hata.

Eg em Fridſamur / Eñ nær ed eg tala / Þa hefia Þeir vpp Ofrid.

CXXI Pſalmur

Hier kiennir David / ad Meñ eige ad haßa Athuarß ſitt hia Gude / j Motlæte og Freiſtingum ſinum / Þuiad hans Vernd kañ vel at geyma alla. Og er pſalmur Þeſſe ſamhlioda Þeim 111. 125. pſalme.

Loßſongur j Hækoornum

Mijn Augu heß eg vpp til Fiallaña huadan Þad mier kiemr Hialpen / Mitt Fullting kiemr af DROttne / Þeim ſem giort heßur Himeñ ⁊ Iord

Þiñ Foot mun hañ ei ſkeyka læta / Og

ſa ed þig vardueiter/hañ ſeffur ecke.

Sia þu/ ſa huør ed vardueiter Jſra

Hañ ſeffur ecke og ei ſyfiar hann.

DROTTiñ hñ vardueiter þig/ DRo
tiñ er þiñ ſkugge yfer þiñe hægre Hende

So þ Solen breñe ecke þig a Dageñ
Eige helldr Tungled a Nættarþelenu

DROTTiñ hañ varducite þig j fr
ollu jllu/Hañ vardueite þijna Sælu.

DROTTEN hann varducite þijn
wtgongu og jnngongu/Nu hiedan j fr
og ad Eilijfu.

CXXII Pſalmur

Hier talar David vm þa myklu Glede og Føgn
ud ſem Guds Meñ haffa ſier j Hiarta/ vt af þeir
re Offalluolltu von ſem þeir haffa til þrar eilijffu
Glede j Himnarijke (huørt Himnarijke hañ kalla
hier Jeruſalem) Pſal. ſamhliodar þeim 48. Pſ.

Loffſongur i Hækoornum

AF þui þa gled eg mig/ þad til
mijn er ſagt/ Vier ſkulum jnn
ganga j Hws DROTTins.
Og þad vorer Fætur munu
ſtanda

ſtanda j þijnum Fordyrum Jeruſalem.

Jeruſalem er vppbygd/ þ hũ ſie ein Borg/ þʳ ed Meñ eiga til ſamans ad koma.

Þar ed Kynkũſlernar ſkulu vpp ganga einkum Kynkũſler DROTTins/ til ad predika Jſraels Folke/.til ad þacka Nafnenu DROTTins.

Þuiad þar j þeim Stad ſitia Domſtolarner/ Stolarner Hwſſens Dauids.

Oſked Jeruſalem þeſſ ſem Giæfuſamlegt er/ Þad þeim gange vel ſem elſka þig.

Fridur þa ſie hid jñra/ jñan þiña Mwrveggia/ Og Giæfa j þijnum Herbergiũ.

Fyrer miña Brædra og Naunga ſaker Vil eg þier Fridarens bidia.

Fyrer Hwſſens ſaker DROTTENs Guds vors/ Vil eg leita þijns Beſta.

CXXIII Pſalmur

Hier kieñer Dauid øllum Mønnum ad flyia til Guds j þeirra Hørmungum ꝛ Motlæte / ſem þeir Volldugu og Drambſømu orka þeim/ þeim ber ad bidia Gud ad frelſa ſig þar vtaf. Og ſam hliodar þeſſe pſalmur þeim 102. Pſalme.

Loßſøngur j Hækornum

TIL þyn vpphef eg myn Aug
þu ſem byr a Himnum vppe.
Sia þu/lyka ſo ſem þad A
un/ Þienaraña horßa vppa H
dur ſinna Lanardrottna/ So ſem þad A
gun Þionuſtukuiñuñar horfa vppa H
dur ſiñar Matmodur/ Lyka ſo horfa vi
Augu vppa DROTtiñ Gud vorn/ þa
gad til hañ Myſkunar oſſ.

Vertu oſſ Myſkunſamur DROT
IN/vertu oſſ Myſkunſamur/ Þuiad vi
erum miøg hladner af Forſman.

Narla miøg er Sæla myn vppfylld w
aß Spotte Drambſamra/og Fyrerlytni
gu Dramblætra.

CXXIIII Pſalm.

Hier kienner Dauid oſſ ad bidia Gud vm þa
hann þrelſe oſſ þra mockaſte Veralldarennar/og
þra vorum Ovinum/ þui vier kuñum þa añars e
ke ad vmþlyia. Hañ er ſamhlioda þeim 126. Pſ.

Loßſaungur j Hækoornum

NEma þad DROTTin̄ hefde
vered hia oſſ/ So ſeige Iſrael.
Nema þad DROTTin̄ hn̄
heƀde vered hia:oſſ/ nær ed Me
erner ſettu ſig vpp j mote oſſ.
Þa mundu þeir haƀa ſuelgt oſſ lifande
ſig/ Nær ed þeirra Grimdar Reide hun
eyſade yfer oſſ.
Þa hefde Vatned dreckt oſſ/Straumar
er heƀdu þa geinged vpp yfer vora Sæl
Þa hefde Vøtnen geinged ofdiupt/ Yƀ
vorar Sæler.
Lofadur ſie DROTTin̄/ þad hn̄ gaf
ſſ ecke til Veidebrædar j þeirra Ten̄ur.
Sæla vor er burt ſloppen̄ lÿka ſem Fu
l vt af Veidemann̄ſins Snøru/ Suo þad
Snaran er ſundur ſliten̄/ og vier þadan j
urt leyſter.
Vor Hialp er j Nafne DROTTIns
Deſſ ſem giort heƀur Himen ꝛ Jørd.

CXXV Pſalm

Hier verdur oſſ kient/ aþ David ad aller
lge ad haƀa eina ſtadƀaſta Tru og Von til Gu
do/en̄

ds/enn til einſkis Manns a Jørdunne/Eige h
dur treyſta vppa Magt nie Rÿkedæme/Helldu
ge aller ad bidia Gud/ad hann ßrelſe þa ßra
ndum og øllu jllu. Pſalmur þeſſe er ſamhlio
þeim 91.121. Pſalm.

Loßſøngur j Haakornum

HVørier ed treyſta a DROTT
iñ/þeir munu ecke falla / Hel
ur eilÿflegana ſtadßaſter blÿf
lÿka ſem Fialled Zion.
Kringum Jeruſalem eru Fiøll / D
DROTTin hañ er kringum ſitt Folk
nu og allt hiedan j fra og ad eilÿfu.
Þuiad Rÿkisſpÿra hinna Ogudlegr
mun ecke blÿfa yfer Flockenum Riettfer
ugra/ Þad hiner Riettlatu vtþenie ecke ſ
nar Hendur til Ranglæteſins.
DROTTJN / giør gott til þei
Godfwſu/ z Riettferdugum aß Hiarta.
Eñ hina ſem ßra huerfa a ſÿna Ran
ſnuna Vegu/ þa ſømu mun DROTT
en burt drÿfa medur Jllgiørda Møñum
Eñ Fridur ſie yßer Jſrael.

CXXVI Pſalm

Daui

Dauid talar hier þar vm/ad Gud vilie vmsn
a Angre þrra j Føgnud j Himnarijke/ſem Mot
tingarnar og Orietten lyda þolenmodlega/Og
ad ad aller ſkulu þacka Gude/ad hn̄ frelſar þa
ra fra Syndum pſ. er ſamhlioda þm̄ 118.pſ.

Lofſøngur j Hꜳkoornum

ÞEgar ed DROTTin leyſer hi
na herteknu Zion/Þa munum vier
verda ſo ſem þeir ed Dreymer.
Þa mun vor Muñur fullur af Hlꜳtre/
g vor Tunga full af Gledſkap vera/Þa
nun z ſagt vera a medal Heidena Þioda/
DROTTEN hefur mykla Daſemd
ia þeim giørda.
DROTTEN hañ hefur mykla Da
emd hia oſſ giørt/Þeſſ þa erum vier glad
r ordner
DROTTEN ſnu þu vørre Herleid
ngu/ Lijka ſem ad þu vppþurkader Vat
ned j Sudrenu.
Þeir ed med Tꜳrunum nidur ſꜳ / Mu
nu med Føgnudenum vpp ſkiera.
Þeir ganga vt grꜳtande/z bera ꜳgiætt
Zade/Og koma med Fagnade / og bera
In Bindene.

Dauid

CXXVII Pſalm

David talar hier vm/ad aller hluter ſkie
framkome af Guds Forſia/ æn hufrrar ad
vmhyggia er forgiefens. Hann er eins hliod
de og ſa 104. Pſalmur.

Lofſaungur Salomonis j Hækornum

NEma þad DROTTin̄ vp
byggie Hwſed/Pa eruida þe
til einſkis ſm̄ þad vppbyggia
Nema þad DROTTIN
varduelte Borgena/Pa vaker Vøkuma
ureñ til Forgiefens.

Þad kiemur til einſkis ad þier ſnemm
vpp ſtanded/og þar eptera leinge ſitied/
eted ydart Braud med Hrygd/Puiad ꝥ g
efur hn̄ ſinū Aſtuinū ad þeim ſofande.

Siæ/Børnen eru ein Gæfa DROT
TINS/Og ſa Avøxtur Kuidarins e
ein Aſtgiøf.

Lijka ſem Skeyted j Øflugs Mañs H
nde/eins þa tingaſt þau Vngu Børnen̄.

Sæll er ſa ſm̄ ſitt Kofur hefur fullt a
þeim hinum ſømum / Þeir munu ecke til

Skam̃ar verda/ nær ed þeir eiga vid ſijna Ovine ad þreyta.

CXXVIII Pſal.

Hier vottar Dauid/ad øll Lucka og Velferd ſie komen vnder Guds Otta. Hañ er eins hliodande z ſa 9. z 112. pſalm

Lofſongur j Hakornum.

SAll er ſa Madr ſem ottaſt DROTTEN/ z geingur a hanns Vegum.

Vtaf Eruide Handa þinna muntu næra þig.

Sæll ertu þeſſ z vel mun þier ganga.

Þijn Hwsfreyia mun vera ſo ē Avaxtar ſamur Vijnuidur / vmhuerfes þitt Hws/ Þijn Børn ſo ſem Vidſmiørs vidar kuiſt er j kringum þitt Matbord.

Sia þu/ſo verdur ſa Madur bleſſadur Sem hann ottaſt DROTTIñ.

DROTTIñ mun bleſſa þig vt af Zion/Suo ad þu ſiaer Audlegdena Jeruſalem alla þijna Lijfdaga.

Og þu munt ſia þijn Barna Bør
Fridenn yfer Iſrael.

CXXIX Pſalm.

David æklagar alla þa ſem opßætia Guds
enara/ſeigiande/ad þeir mune ßyrerßaraſt ſo ſ
Gras a Hwsþekium. Hañ er ſamhlioda þeim 3
34.38.49.62. 77. Pſalme

Loßſongur j Hækoornum

Optſiñis þa hafa þeir motſtad
mig j ßra Barnæſku miñe/S
ſeige Iſrael.
Optſiñis þa hafa þeir motſt
ded mig/j fra Barnæſku miñe/ eñ þo h
fa þeir ecke yßerbugad mig.
A mijnum Hrygg hafa Ploogsmeñer
er plægt/z ſitt Plogjarn leinge dreiged.
DROTtiñ ſa ed Riettlætur er/Hefu
Haalsſilana hiña Ogudlegu j ſundur h
gged.
Til ſkamar verda þeir og ſnueſt aptu
vm Hæl/ Aller þeir ſem Zion gramer eru
Verde þeir ſo ē Graſed a Ræßrū vpp
Hust

Huørt ed viſnar ædur eñ ꝥ er vppſteiged.
Vt af huøriu ad hñ ſa ed ꝥ vpp ſlær/ fyller ecke ſijna Hond/ Og ecke helldur hañ ſiñ Barm ū Bindenen til ſamans bindur.
Og þeir ed fram̃hia ganga munu eige ſeigia/ Bleſſun DROTTins ſie yßer ydur/ vier bleſſum ydur j Naßne DRottins.

CXXX Pſalm

Hier giører David eina Bæn/ ſem huør eirn ma leſa vm Fyrergießning ſinna Synda/ og þad hann meige ßrelſadur verda ßra allre Sorg ꝛ Pỹnu. Hann er eins hliodande og ſa 25. 51. Pſal.

Loßſongur j Nækcornum.

BVRT vr Diwpenu hroopa eg DROTTin til þin.
Heyr þu DROTTin miñar Rodd/ Lættu þitt Eyra hyggia ad Roddu miñar Grætbeidne.
Eß ad þu DROTTiñ villt tilreikna Syndernar/ DROTTEN/ Huør ma þad ſtandaſt?
J hia þier er Fyrergießningen/ So ad Menn otteſt þig.

Eg vænte DROTTins/ mijn Saal
hun bijdur ſo vid/ Og eg vona vppa hñ
Ord.
Mijn Saala hun bijdur DROTTins/
fra eirñe Morgũeykteñe allt til añara
Iſrael vone vppa DROTTIN/ Þu
ad hia DROTTne er Myſkunſeme/ o
j hia honum er nogleg Endurlauſn.
Og hñ mun frelſa Iſrael vt af ollu
hañs Syndum.

CXXXI Pſalm.

David ſeiger ad Lytelæte og ſønn Tru/ ſte al
ra þacknæmeleguſt fyrer Gude/ og hann radleg
ur oſſ ad vier ſettum alla vora von og Truna
ar Trauſt vppa Gud. Pſalmureñ er ſamhliod
þeim 75. 113. pſalm.

Pſalmur Dauids j Næ koornum.

DROTTEN/ mitt Hiarta e
ecke Hoßmoodugt/ og mijn Augu
eru ecke Stærelaat/ Og eg geing
ecke vti mijkelshættar efnum/

þu

þeim mier eru ofhæ.

Ef ad eg ſetta ei Sælu mijna/ ꝫ þaggade hana/ Þa yrde mijn Sæla afuaneñ/ lijka ſem ſa ed frauaneñ er ſiñe Modur.

Jſrael vone vppa DROTTiñ/ nu ꝫ allt hiedan j fra/ ad eilijfu.

CXXXII Pſalm.

Hier kiener David øllum og ſierhuørium ad bidia Gud þeſſ/ þad hann vilie giefa þeim ad geeta ſkiled hans Ord og Vilia/ Og framkuæmt ꝥ ſama med Kiærleikans Verkum j ſañre Tru/ Þui þar vppa er bygd oll vor Sælar heill og Velferd Pſalmuren hliodar ſm̄ ſa 48. 83-87. 89. 134. Pſ.

Lofſøngur j Hækornum.

MInſtu DROTTiñ a David/
Og a oll hans Motlæte.
Huor ed ſoor DROTTne/
Og trulofade hinum Volldugа
Jacob.

Eg vil ei j Herberge mijns Heimelis jñganga/ Og ei helldur mig vpp leggia j miñ Sængar ſtad.

Viſ Mijnū

Mÿnum Augum vil eg Ønguan Su
ßn giefa/Og ecke helldur mÿnum Augn
bram nockurn Sueßnhøßgua.

Allt þangad til eg fiñ DROTTN
eirn Stad / Til jbyggingar þeim Gud
Jacob.

Sia þu/ vier heyrum vtaf þeim hinun
ſama j Ephrata/Vier høfum hañ fund
ed a Vøllonum Skogarens.

Vier vilium jñ ganga j hans Tiallt
bwd/Og tilbidia fyrer hans Fotſkør.

DROTTJñ / heß þig vpp til þiñar
Huÿldar/Þu og Ørkeñ þÿns Kraptar.

Þÿna Kieñemeñ Lꜳt jklædast Riettvÿſ
ſeñe/ Og þÿna Heilaga gledia ſig.

Suipt ecke j burt Rÿkisſtiorneñe þÿns
hins Smurda /vegna þÿns Þiõs Davids

DROTTJn hũ ſoor David eirn ſañ
arlegan Eid / þañ ſama mun hañ enda/
Vt af Avexte Kuidar þÿns vil eg ſetia
yfer þitt Velldis Sæte.

Ef ad Syner þÿner vardueita minn
Sꜳttmꜳla/og mÿna Vitnisburde huor
ia eg mun kieña þeim/Þa ſkulu og eirnen
þeirra

þeirra Syner ſitia a þijnum Velldisſtole afenlegana.

Þuiad DROTTEñ vtualde Zion/ Og heffur lyſting þar j þm̃ ſtad ad bwa.

Þetta er mijn Huijla vm Alldur ꝛ Æfe Hier vil eg byggia/ þui þad þocknaſt mier vel.

Hennar Viſter vil eg bleſſa / Og hennar Fatækum noglegann Braudſins Sadning gieffa.

Hennar Kieñemeñ vil eg Hialprædenu jklæda / Og hennar Heilager ſkulu Gladuærer vera.

Þar j þeim ſtad ſkal vpp ganga Horned Dauids / Mijnum þeim hinum Smurda hef eg eitt Lios tilbwed.

Hans Ovine vil eg Forſmaneñe jklæda Eñ yffer hm̃ ſkal blomgaſt hñs Corona.

CXXXIII Pſalm

Hier kieñer Dauid ollum Chriſtnum / ad þeir liffe j elſkuſeme jñbyrdis ſo ſem Brædur/ Þui þ er þeim ſialffum til meſtu vnadſemdar/ og Guds Naad er þa med þeim. Þeſſe Pſalmur er ſamhlioda þeim 68. Pſalme.

Pſalmur Dauids j Nakoornum.

SJa þu/ huorſu Agiætt z elſulegt er þad / Ad Brædurne bwa huor vid añan/ j Goodi Samþycke.

Lijka ſem þad Dyrdarlega Balſamum er / huort ed af Hofde Aarons ofan rennur j allt Hans Skiegg/Þad ſem ofan þadan flytur a hans Klæde.

So ſem ad Nattdoggen ſu ed af Hermon ofan fellur a Fialled Zion/ Þuiad þar j þm̃ ſtad fyrerheiter DROttiñ Bleſſuneñe z Lijfenu/vm Allder z ad eilijfu.

Pſalm CXXXIV.

Þetta er Amiñing Dauids til allra/ ad þeir pryſe Gud og þacke hønum fyrer alla hans Velgiørninga. Pſalmuren ſamhliodar þeim 113. Pſ

Loffſøngur j Hakoornum

SJaed/Lofed DROTTEN aller Þionuſtumeñ DROTTins/Þier ſem ſtanded a Nættarþele j Hwſe DROTTins.

Vpp

Vpphefied ydar Hendur j Helgedomenum/ Og lofed DROTTin̄.

DROTTin̄ bleſſe þig vt aß Sion/ ſa ed giort heßur Himin og Jord.

CXXXV Pſal.

Haleluia

LOfed Nafned DROTTIns/ Loße þier Þionuſtumenn DROTTEN.

Þier ſem ſtanded j Hwſe DROTTENS/ Vti Fordyrum Hwſſens Guds vors.

Lofed DROTTin̄/ þui DROTTin̄ er Godgiarn/ Loßſyngied hans Nafne þuiad hann er Sœtur.

Þuiad DROTTJN vtualde ſier Jacob/ Jſrael ſier til Eigendoms.

Þuiad eg veit þad DROTTJN er mikelsmœttar/ Og vor DROTTin̄ hn̄ er yfer ollum Gudum.

Allt huad hann vill þad giorer hann/ A Himnum og a Jordu/ J Sionum og

Vnderdiwpunum.

Hñ ẽ Skyeñ lætur vpp ganga af ydſt
Takmarke Jardareñar/ Huor ed Elldi
garnar giører med Regnenu/ Sa ed Vi
den lætur framkoma vr leynclegũ Fylſnũ

Hañ huor ed ſloo alla Frumgietninga i
Egypta lande/ Bæde Mañaña ꝛ ſo Fi
nadarens.

Og liet ſijn Teikn og Stormerke kom
yfer þig Egyptaland / Yfer Pharao og
alla hans Þionuſtumeñ.

Hañ ſa ed myklar Þioder vnder lagde/
Og Volldugа Konunga j Hel ſloo.

Sihon Kongen Amoritarum/ og OG
Konungen Baſan / Og oll Kongarijkeñ
Canaans Jardar.

Og gaß þeirra Land til Arfleifdar/ Til
Arfleißdar ſijnu Folke Iſrael.

Þitt Naßn DROTTiñ varer eilijfle
gana/ DROTTEn/ þijn Miñing hun
varer vm Alldur og Æße.

Þuiad DROTTIN mun dæma ſitt
Folk/ Og ſijnum Þionuſtumoñum mun
hañ Myſkunſamur vera.

Skyr

SKwrgoden̄ Heideña Þioda eru Silfur & Gull/ Af Mañaña Hondum giord.

Þaug haſa Munna og mæla ecke/ Þaug hafa Augu og ſia ecke.

Þaug hafa Eyru & heyra ecke/ Eingeñ Andardrættur er j Þeirra Munne.

Þeir ed þaug giora eru eins lÿka/ Og aller þeir ſem treyſta a þaug.

Hwſed Iſraels lofe DROTTIN/ Lofed DROTTiñ þier af Hwſe Aaron.

Þier vt af Hwſe Levi lofed DROTTiñ/ Þier ſem otteſt DROTTEN Lofed DROTTEN.

Lofadur ſie DROTTIn vt af Zion/ Sa ed til Jeruſalem bygger/ Haleluia.

CXXXVI Pſal

Hier aminner David alla Chriſtna Meñ/til ad lofa og pryſa Gud fyrer hans Velgiørninga/ ſem hañ hefur audſynt oſſ aumum Mønnum. Pſalmur þiſſe kiemur ſaman vid naſt fyrer faranda Pſalm.

ÞAcke þier DROTTne/ þui han er godur/ Þuiad hans Myſkunſem varer eilijflegana.

Þacked Gude allra Guda/ Þuiad hn̄ Myſkunſeme varer eilijflegana.

Þacked DROTTne allra Drottna, Þuiad hn̄s Myſkunſeme varer eilijflega.

Hn̄ ſa ed eitn giører mijkel Stormerke, Þuiad hn̄s Myſkūſm̄e varer eilijflegana

Hañ huer ed Himenen hefur giørt/ ſi Meiſtarliga / Þuiad hans Myſkunſem varer eilijflegana.

Hann ſa ed Jørdena hefur vtbreidt yſ er Vøtnunum/ Þuiad hans Myſkunſm̄e varer eilijfligana.

Hn̄ ſa ed þau myklu Lioſen hefur giørt/ Þuiad hn̄s Myſkunſm̄e varer eilijflega.

Solena Deigenum til Stiornunar/ Þuiad hn̄s Myſkunſeme varer eilijflegana.

Tungled og Stiørnurnar Notteñe fyrer ad ſtanda/ Þuiad hans Myſkunſeme varer eilijflegana.

Hn̄ ſa ed Egyptaland ſloo med þeirra Frumgietningum/ Þuiad hans Myſkunſeme

ſeme varer eilÿflegana.

Og Jſrael vt þadan leidde/ Þuiad hn̄s Myſkunſeme varer eilÿflegana.

Fyrer volldugа Hond ꝛ vtþanen̄ Armlegg/þui hn̄s Myſkūſm̄e varer eilÿflega.

Han̄ ſa ed j ſundur ſkipte Hafenu Rauda j tuo hlute/Þuiad hn̄s Myſkunſeme varer eilÿflegana.

Og liet Jſrael þar j giegnum ganga/ Þui hn̄s Myſkunſeme varer eilÿflegana.

Hn̄ huor ed dreckte Pharao ꝛ hn̄s Herlide j Hafenu Rauda/ Þuiad hn̄s Myſkunſeme varer eilÿflegana.

Han̄ ſa ed ſitt Folk vtleidde j giegnum Eydemørkena/ Þuiad hn̄s Myſkunſeme varer eilÿflegana.

Sa ed nidur ſloo mÿkelshꜳttar Konunga/ Þuiad hans Myſkunſeme varer eilÿflegana.

Og j hel ſloo Megtuga Konga/Þuiad hans Myſkunſeme varer eilÿflegana.

Sihon þan̄ Kongen̄ Am̄oreorum / Þuiad hn̄s Myſkunſeme varer eilÿflegana.

Og OG Konungen̄ til Baſan/Þuiad

hans Myſkunſeme varer eilijflegana.
Og gaf Þerra Land til Arßleifdar/ Þu
ad hn̄s Myſkunſeme varer eilijßlegana.
Til Arfleifdar ſÿnu̅ Þion Iſrael/ Þu
ad hans Myſkunſeme varer eilijflegana
Af Þui han̄ min̄teſt a oſſ þa ed vier vo
um underþryckter/ Þuiad hans Myſku
ſeme varer eilijßlegana.
Og han̄ frelſade oſſ fra Ovinum voru̅
Þuiad hn̄s Myſku̅ſme varer eilijflegana
Nn̄ huor ed Fædſlu giefur ollu Holde,
Þuiad hn̄s Myſku̅ſeme varer eilijflegāa.
Þacked Gude af Himnum/ Þuiad hn̄s
Myſkunſeme varer eilijflegana.

CXXXVII Pſal.

Hier talar Dauid þar vm/ þad Iſraels Foll
var Herteked j Babilon/og þeir gyrntuſt ad ver
da lauſer þadan/og komaſt aptur til Jeruſalem/
Þad hefur þa þyding / ad marger Chriſtner mu
nu Hertekner verda af Anthachriſtenum. Hann
er ſo hliodande ſem ſa 79. 80.

VJd Vötnen j Babilon ſætum vier
grietum/ Þa ed vier min̄tu̅ſt a Zi
on.
Vora

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Vorar Hørpur heingdum vier vpp a Vÿderen̄/ þan̄ ſem þar var.

Þuiad þeir j þeim ſama ſtad ſkipudu oſſ ad ſyngia/ Þr oſſ herteknа hielldu/ Og gladværum ad vera j vorū Harmkuælū/ Kiæret/ ſynged oſſ eirn Lofſøng vt aß Zion.

Huørnen ſkylldum vier Loßſøng DROTTins ſyngia/ Vti okuñu Lande?

Gleyme eg þier Jeruſalem/ Þa verde miñe Hægre Hende ßorgleymt.

Mÿn Tunga lode mier þa vid Goma/ ef eg miñeſt þÿn ecke/ Eß ad eg læt ecke Jeruſalem vera mÿna ædſtu Glede.

DROTTiñ minſtu a Sonu Edom/ a Deige Jeruſalem/ Þeir ed ſeigia/ Aßmæed/ afmæed allt j Grunn.

Þu hin nidur brotna Dotter Babilon/ Vel verde þeim ed þier gielldur lÿku lÿkt/ epter þui ſem þu hefur vidur oſſ giort.

Vel verde þeim ſem taka þÿn Smæbørn/ Og beria þau nidur vid Stein.

CXXXVIII Pſalm

David

Dauid prÿſade Gud þyrer hans myklu Velgi
ninga/Eins byriar øllum Christnum Møñum
og ſo ad giøra/þyrer þa myklu Myſkun ſem h
audſyner oſſ a margan hætt/Og þyrer þad han
vill hialpa oſſ vr allre Neyd/ ſem a hann køllu
med ſtadfaſtre Tru z ſtodugre Von. Pſ. er ein
hliodande og ſa 116. Pſalmur.

Pſalmur Dauids

OG þacka þier vt af ollu Hia
ta/Fyrer Augſyn Gudaña v
eg þier Lof ſyngia.

Eg vil bidia til þÿns heil
gs Muſteris/ z þÿnu Nafne þacker gi
ra/ fyrer þÿna Myſkunſeme og Sañle
ka/Þui þitt Nafn hefur þu myklad fr
mar eñ alla Hlute/ fyrer þitt Ord.

Nær ed eg akalla þig/þa bænheyr þ
mig/Og gief Sælu miñe Krapt mÿken

DRottiñ/aller Kongar a Jordu þack
þier/Þuiad þr heyra ordeñ Muns þÿns

Og ſyngia a Vegum DROTTins
Þad Dyrdeñ DROTTens ſie ærleg

Þuiad DROTTiñ hann er veglegu
og lÿtur a hid aumlega/ og þecker hinn
Rÿkelæta æleingdar.

Þi

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Þo ad eg reike j midre Harmkuælingunne/þa endurlijfgar þu mig/ Og vtbreider þijna Hond yfer Reide Ovina miña / og hialpar mier med þiñe hægre Hønd.

DROTTin mun þat ending a giora miña vegna/DROTTiñ þijn Myſkunſeme er eilijfleg/ Verkeñ þiña Handa þa villder þu ecke yfergiefa.

CXXXIX Pſalm.

Hier talar David vm Guds eilijfa Forſia/ og ed Gud hafe alla hlute j ſynu Vallde og / þat hañ vite z ſiae allt huad ſkiedur z fram fer/og ſkycke llum Hlutum epter ſynum Vilia. Hañ er ſamhli da þeim 66.73.77. Pſal.

Pſalmur Davids fyrer ad ſyngia.

DROTTiñ þu ranſakar mig/ Og þecker mig.

Huort eg ſit eda ſtend vpp þa veiſtu þad/þu formerkier mijnar Hugreñingar a leingdar.

Eg geing edur ligg/þa ertu j kringum

mig/ Og ſier alla mÿna Vegu.

Þuiad ſia þu/ þar er eckert Ord a miñ
Tungu/ Þad þu DROTTIñ viter þa
eige allt.

Þu kiemur þui til vegar huad eg giør
fyrr ꝛ ſeirna / Og helldur þiñe Hende y
er mier.

Soddan þÿn Viſka er vndarleg ꝛ mie
vid of/ Eg fæ hana ecke ſkyniad.

Huørt ſkal eg fara ꝥ þÿnū Anda? El
ur huørt ſkal eg flyia ꝥ þÿnu Auglite?

Fære eg vpp j Himnenn þa ertu þar,
Bygge eg mier Rum j Heluÿte/ þa ertu e
rneñ þar.

Take eg Vænge Morgunrodans/ Og
byggie vt vid hina yſtu Siaꝥarbrwn.

Þa munde þar þo j þeim Stad þÿn
Hønd leida mig/ Og þÿn hægre Hønd
hallda mier.

Seige eg þad/ ad Myrkureñ ꝥæe huled
mig/ Þa hlytur eirnen Notten Lios ad ve
ra j kring vm mig.

Þui Myrkureñ eru eirnen ei Myrkur
hia þier/ Og Notten hun lyſer ſem Dag

urẽ/Myrkred er ſo ſem Lioſed.

Þuiad mijn Nyru þa hefur þu j þijnu
vallde/Þu varſt yfer mier j Modurkuide.

Eg þacka þier þat fyrer/ad eg em ſo
Daſamlega ſkapadur/ Merkeleg þa eru
þijn Verk / og þad ſama formerker mijn
Sæla vel.

Mijn Bein voru þier og ecke okunnug/
þa ad eg var j Leynum giørdur/Þa ad eg
myndadur vard j Filſnum Jardar.

Þijn augu þaug ſau mig/þa ed eg enn
ecke fullſkapadur var/Og aller Dagar vo
u j þijna Bok ſkrifader/þeir ed enn vera
kylldu/og þeirra hinna ſomu var þar þa
nn eingẽ.

Enn huørſu heidarlegar ad eru fyrer
mier Gud þijnar Huxaner? Huørnenn er
þeirra ſuo mykell fiølde?

Skyllda eg eiga ad telia þær/þa munde
þeirra fiolde fleire vera ẽ Sandurẽ/nær
ad eg vpp vakna/em eg ẽ j hia þier.

Ef ad/Gud/ þu j Hel ſlær hina Omill
u/Og þad hiner Bloodgiørnu hlyte fra
mier ad vijkia.

Þuiad þeir tala vm þig Nædugleganа
ꝛ þÿner Ovíner hafa ſig vpp æn tilefnis
Eg hata þa DROTTin̄ ſem þig h
ta/Og mier miſlÿkar vid þa/þad þeir ſe
ia ſig j giegn þier.

Eg hata þa af Alvøru riettre/Þar f
rer eru þeir mÿner Oviner ordner.

Ranſaka þu mig Gud/ꝛ reyn mitt Ni
rta/Profa þu mig og reyn/huørnen ad e
meina þad.

Og ſia þu hůt ad eg er a vondū Veige,
ꝛ leid þu mig vppa þan̄ eilÿfa Veigen̄.

CXL Pſalm

Hier giører Dauid eina Bæn/ſem huør Ma
ur ma leſa a mote ſÿnum Ovinum/þeir ed han
opræia og opſækia / Og bidia ad Gud frelſe ſi
fra þeim/og af allre ſinne Neyd og Hørmum.

Pſalmur Dauids fyrer ad ſyngia.

FRelſa þu mig DROTtin/ j fra
þeim Vondū Mønum/ Vardv
it mig fyrer þeim jllſkufullū Lyd.
Þeir ed Nuka jllt j ſÿnum Ni

rtum/Og Daglega Ofrid vpphefia.

Þeir huetia ſÿnar Tungur ſem Høggormar/Nødru Eitur er vnder þeirra Vørum/Sela.

Varðueit mig DROTTIÑ fyrer Hende Oguðhræddra / Geym þu mÿn fyrer þeim Illſku Mønum/ ſem þeinkia minne Gongu vm ad vellta.

Hiner Dramblatu leggia Snørr fyrer mig/og breida vt Viela Streinge mier til ænetiunar/Og egna vpp Tælgilldrurnar fyrer mig a Veigenum/Sela.

Enn eg ſeige til DROTTENS/ Þu ert miñ Gud/ Heyr þu DROTTIÑ mÿna Grætbeidne.

DROTTIN DROTTIN mitt øflugt Hialpræde / Þu ert Hlÿf mÿnu Høfde j Bardaganum.

DROTTIÑ/veit ecke Omilldum ſÿna Girnd/ſtyrk ecke þeirra motþroan/So ad Þr meige forhefia ſig þar vt af/Sela.

So Ogiæfan/af huørre Oviner mÿner ræðgaſt vm/ falle hun yfer þra Høfud.

Hñ mun Elldingū vtauſa yfer þa/Mz

ur Ell

ur Ellde mũ hñ þa diupt j Jordena nidſlꜳ / So ad þeir ſtande traudt alldrei vpp.

Mꜳlugur Mukur mun ongre Giæfu ſtyra a Jørdu / Eitn vondur Illſkußullur Madur mũ fordrißen ꝛ wtrekeñ verda.

Þuiad eg veit þad DROTTiñ mun a Mꜳlefne hins Fꜳræda / Og a Riettarfar hins Fatæka Doms adkuæde leggia.

Eñ hiner Riettferdugu munu þo þijnu Nafne Þacker giora / og hiner Riettuijſu þeir munu fyrer þijnu Auglite blijßa.

CXLI Pſalmur

Hier giører Dauid eina Bæn vm Fyrergießning Syndaña / Og þad hañ mætte biuaradur verda ßyrer Suikum / og oßſoknũ ſiña Ovina / Og ma huør Chriſten Madur leſa hana daglega. Enn Pſalmur þeſſe er ſamhlioda þeim 5. ꝛ 39. Pſal.

Pſalmur Dauids

DROTTiñ eg hroopa til þijn flyttu þier til mijn / Hygg ad Rauſt minne nær ad eg ꜳkalla þig.

Þad mijn Bæn mætte duga fyrer þier

ſem

ſm̄ Reykelſis Foorn / Mÿn̄a Handan̄a vpp hafning / lÿka ſ̄ an̄ad Kuolldtÿma Offr.

DROTtin̄ vardueite min̄ Mun̄ / Og hann geymie mÿnar Varer.

Hneyg ecke mitt Hiarta vppa nøckurs hættar Illſku / til ad fremia Ogudlegt at hæfe medr Illuirkiunum / ſo ad eg ete ecke vtaf þui ſem þeim þocknaſt.

Hin̄ Riettferduge han̄ hegne mier liuflegana / z ætelie mig / Þad ſama mun mier ſo giøra gott ſem Balſamū a mÿnu Høfde / Þuiad eg bid jduglega þad hiner giøre mierønguan ſkada.

Þeirra Lærefedur verde nidurſlegner j gryttan Stad / Þa mūu þeir min̄ Lærdom heyra meiga / þad hn̄ æſtſamlegur ſie.

Vor Bein þau eru j ſundurdreyßd allt nidur j Heliar Grun̄ / So ſem on̄ur rootud og vmvellt Iørd.

Þuiad vppa þig DROTtin̄ DROTtin̄ lÿta mÿn Augu / Eg treyſte a þig / forgleym ecke Sælu min̄e.

Vardueit mig fyrer þeirre Snørun̄e / ſm̄ þeir hafa lagt mier / Og fyrer Gylldrun̄e ꝛuñe þeirra Illu irkiaña.

Hiner Ogudlegu huoꝛ med odrum jnn
ꝼalla j ſialfra ſiña Vielanet/ Eñ eg me
jafnade mun ganga þar fram hia.

CXLII Pſalm.

I þeſſum pſalme heꝼur Dauid giørt eina Bæn
til Guds/ſem eirn ⁊ ſierhuꝛr Madur ma leſa j ha
ns Angiſt og Oꝼſoknum/ad hann meige leyſaſt
þar ꝼra/og pryſa Gud ſydan æꝼenlega. Pſalmur
þeſſe er eins hliodande ⁊ ſa 31. 35. 143. Pſalm.

Mentan Dauids/til ad biðia/þa
ed hañ var j Hellernum

MEdꝛ miñe Rauſt kalla eg til DROTTInz/Med Rauſt miñe Graatbæne eg til DROTTENS.

Eg wthelle mijnu Mæle ꝼyrer honū/ Og kuñgiøre ꝼyrer honum mijna Neyd.

Nær ed miñ Ande er vtj Anaud ſtaddur þa medtak þu mig/ Þeir leggia Snørur a Veigeñ ꝼ̇ mig/þar ed eg vppa geing.

Skoda þu til hægre Handar/⁊ ſia/þar vill eingeñ þeckia mig//eg kañ ⁊ ecke vm

ꝼlyia

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

ſkya/ eingẽ er ſa ad hirder vm mÿna Salu
DROTTiñ til þÿn kalla eg/ ⁊ ſeigie/ Þu ert mÿn Hialpar von/ Mitt Hlutſkipte a Jørdu Lifande Mañ a.

Hygg ad minne Kueinkan/ þuiad eg verd næſta þuingadr/ Frelſa þu mig ȷ fra mÿnum Oþſoknurum/ Þuiad þeir eru mier ofmegtuger.

Leid mÿna Sælu vt af Dyplytzunne/ So ad eg þacke þÿnu Raþne/ Hiner riett ferdugu munu ſafnaſt til mÿn/ nær ed þu giører mier gott til.

CXLIII Pſalm

Þeſſa Bæn heþur Dauid giørt til Guds/ til ad þa Nad og Fyrergieþning/ huøria ſierhuør eirn Madnr ma leſa ȷ ſturlan ſiñe og Angurſeme og Freiſtingum/ ſem koma vegna Syndañ a/ og bidia ad Gud vilie þrelſa þa þar ȷ þra. Þeſſe pſalmur er eins hliodande og ſa 51. 130. pſalm.

Pſalmur Dauids

DROTTiñ/ heyr þu mÿna Bæn/ hygg ad miñe Grætbeidne/ þyr er þÿns Sañleiks ſaker/ Bæn heyr þu mig þÿns Riettlætis vegna.

Og gack ecke j Dom vid Þræl þiñ/ Þu ad fyrer þier er eingeñ Lifande (Manna Riettferdugur.

Þuiad Ovinureñ Ofſæker Sꜳlu mina/og nidur ſlær mitt Lÿf til Jardar/ Hñ ſetur mig vt j Myrkred/ſo ſem hina Daudu j Verølldeñe.

Og miñ Ande er angradur j mier/Mit Hiarta er ſturlad j mÿnu Brioſte.

Eg miñeſt a hina fyrre Dagana/Eg tala vm allar þÿnar Daſemder/Og ſeige vt af Verkum þiña Handa.

Eg vtbreide mÿnar Hendur til þÿn/mÿna Sꜳl þyrſter epter þier / ſo ſem ønnur þurr Jørd/Sela.

DROTTiñ Bænheyr þu mig bradlegana/miñ Ande forgeingur/vend ecke þÿnu Andlite þra mier/ So ad eg verde ecke lÿkur þeim ſem j Grøþena nidur ſtÿga.

Lꜳttu mig ſnem̄a heyra þÿna Nꜳd/ Þuiad eg vona vppa þig/ Giør þu mier kuñan þañ Veigeñ/huar ad eg ſkal vppa ganga/ Þuiad mig forleinger epter þier.

Frelſa þu mig miñ Gud vr af Ovinum mÿnum/ Til þÿn flÿ eg.

Kieñ þu mier ad giøra epter þÿnum vilia/ Þuiad þu ert miñ Gud/ þiñ godur Ande hañ leide mig a riettum Veige.

DROTTiñ endurlÿfga þu mig fyrer þÿns Nafns ſaker/ Leid þu Sælu mÿna vt af Hørmũgeñe/ þÿns Riettlætis vegna

Og fyrerfar Ovinum mÿnum/ þinnar Myſkunar vegna/ Og glata þeim øllũ ſem angra mÿna Sælu/ Þt eg em þiñ Þræll.

CXLIIII Pſalmur

Dauid giører Gude þacker þar fyrer/ ad hann gaf hønum Sigur yfer ſÿnum Ovinum/ og hialpade hønum j hans æliggiande Neyd. J ſama maata ſkyllde aller þacka Gude fyrer þad hañ giefur þeim allt gott/ z eilijfa Sæluhialp. Pſalmurenn hliodar ſem ſa 8. 65. Pſalm.

Pſalmur Dauids.

LOfadur ſie DROTTiñ mÿn Huggun/ Sa ed lærer mÿnar Hendur ad ſtrÿda/ z mÿna Hnefa ad beriaſt.

Mÿn Myſkun z minn Kaſtale/ mÿn Hlÿf/ og minn Frelſare og minn Sk

iølldur

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

iølldur/ vppa huørn eg treyſte/ Sa ed ly
ſkylldar mitt Folk vnder mig.

DROTTiñ/ Huad er Madureñ þe
ad þu añeſt hañ ſo? Og Mañſins So
ad þu virder hañ ſo?

Er Madureñ ecke alÿka og annar Hi
gome,/ Hans Æfe j burt lÿdur/ ſo ſem an
ar Skugge.

DROTTJñ/ hneig þu Himnana og
ſtÿg hier ofan/ Kom þu vid Fiølleñ/ ſo a
vpp aß þeim Riuke.

Lat Elldingar fliuga ⁊ j ſundur dreif
þeim/ Send vt þÿna Geiſla ⁊ ſkielß þa.

Send þu þÿna Hønd ofan af Hædiñe/
⁊ leys mig/ ⁊ frelſa mig vt af þm̃ ſtoruøt
nũ/ Af Hende þeirra añarlegra Sona.

Huørra Lærdomur ꝥ fafeingur er/ Og
huørra Verk þad falſkleg eru.

Gud þier vil eg ſyngia nyian Loßſaung
Eg vil ſpila fyrer þier a Pſalterio tÿu
Streingiaña.

Þu ſem Sigur giefur Konungunũ/ Og
frelſar þiñ Þion Dauid aß Mordingia
Suerde hins Illgiarna.

Leys

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Leys mig eirnen/ og frelſa mig vt af Hende þeirra an̄arlegra Sona/ Huorra Lærdomur ad er eingen̄ Nytſeme/ ꝛ þeirra verk eru falſkleg.

Þad vorer Syner vppvaxe j Vngdome ſijnum/ ſem nyplantader Kuiſter/ Og vorar Dætur ſo ſem vtſkorner Pijlarar/ Lijka ſem Konglegar Haller.

Og ad vor Matarhws ſie full/ þaug ed fram kun̄a ad giefa huoria Matarnægd epter adra/ ꝛ ſo þad vorer Sauder framleide Þuſund ꝛ Hundrad Þuſund j vorum Bygdarlogum.

Þad vorer Vxar framkome ærnu Eruide/ ſo þad eingen̄ Skade/ eckert Tion/ nie nockurt Klogumaal ſie a vorum Strætū.

Hepped er þad Folk/ huoriu ed ſo geingur/ En̄ hepped er þad Folk/ huors Gud ad DROTTEN er.

CXLV Pſalm.

Hier priſar Dauid Gud fyrer hans myklu Magt ꝛ Myſkūſemi/ af huørre alltgott vtkiemur til allra Man̄a/ ꝛ allra ſkiepna/ ꝛ einkālega til þra Aumu ꝛ Fatæku/ ſem vnderþryckter eru af þeim Dramb

Dramblætu. Pſalm. hliodar ſem ſa 33. 104. Pſ.

Loßſøngur Dauids.

EG vil þig vpphefia minn Gud / þu Konungur / Og Loſa þitt Nafn vm Alldur z Æfe ad eilÿfu.

Daglega vil eg loßa þig / z prÿſa þitt Naßn vm allder allda eilÿflegana.

Mÿkell er DROTTiñ z miøg loflegur / Og hans mÿkeleike er ovmrædelegur.

Huør Kynſlod epter adra loſar þÿn Verk / Og ſeiger vt af þÿnu Magtarvellde.

Eg vil tala vm þa Agiætis Dyrd þiñar Vegſm̄dar / z ræda vm þÿnar Daſemder.

So þad Meñ meige ſeigia vt aß þÿnū dyrdlegū Kraptaverkum / Og ad Menn fram̄telie mÿkeleik þiña Daſemda.

So ꝥ Meñ meige prÿſa þÿna hina myklu Myſkun / Og hrooſa þÿnu Riettlæte.

Nædugur z Myſkunſamur er DROttiñ / Þolinmodur z miøg lÿknſamur.

DROTtiñ er øllū Nædigur / z hans Myſkunſeme er yfer øllū hñs Verkum.

Øll þÿn Verk DROTtiñ eiga þier ad þacka / Og þÿner Heilager þig ad løſa.

Og ad vÿdfrægia Dyrdena þÿns Rÿk
s/Og af þÿnu Magtaruellde ſeigia.

So þad Mañaña Sonum verde þitt
Magtaruellde kuñugt/ Og ſu hin mykla
Vegſemdardyrd þÿns Rÿkis.

Þitt Ryke er eitt eilÿßt Rÿke/Og þÿn
Rÿkisſtiornan varer vm Alldur ꝛ Æfe.

DROTTiñ hañ ſtydur alla þa ſ̄ vid
alle er bwed/ Og reyſer vpp þa alla ſem
idur eru ſlegner.

Allra Augu vona vppa þig/Og þu gie
ur þeim Fædſlu j hæfelegañ tÿma.

Þu vpp lykur þiñe Hende/Og ſedur all
ır lißande Skicpnur med þiñe Þocknan.

DROttiñ er Riettferdugur j ollū ſÿnū
Vegū/Og heilagur j ollū ſÿnū Verkum.

DROttiñ er ollū nalægur/ þm̄ hñ ꜳka
la/Ollum þm̄ ſ̄ hñ med aluoru ꜳkalla.

Hñ giorer ꝥ huad hiner Gudhræddu gy
naſt/ꝛ heyrer þra ꜳkall ꝛ hialpar þm̄.

DROTTin vardueiter alla ſem hañ
lſka/Og aßmæer alla Ogudlega.

Miñ Muñur ſkal DROttins Loß mæ
a/ꝛ allt Holld loße hans heilaga Nafn
m allder ꝛ eilÿflegana.

Nier

CXLVI Pſalm.

Hier Rieñer Dauid øllum oſſ/ad þacka Gud
ßyrer hans otelianlega Velgiørninga/ꝫ þad hann
hialpar oſſ vt aß øllum vorum Hørmungum ꝫ M
mdum/ſæll er ſa ſem a hañ truer/eñ Veſæll er ſa
ſem treyſter vppa Herra ꝫ Høßdingia. Pſalmu
eñ er ſamhlioda þeim 34 ꝫ 68. Pſalme.

Haleluia

AVnd miñ loſa þu DROttiñ,
Eg vil DROTTiñ loßa ſe
leinge ſem eg life/Og miñnun
Gude Lof ſyngia a medan þad
eg em hier.

Treyſted eige vppa Hoßdingiana/þeir
eru Meñ/þeir kuña ecke ad hialpa.

Þuiad Mañſins Ande verdur vt þadan
ad ßara/ꝫ hñ ſialfur hlytur aptur ad Io
rdu ad verda/Þa eru allar hans Rædagi
erder ad onguo ordnar.

Sæll er ſa huors Hialp þad Gud Iaco
bs er/ Huors Von ad er vppa DROT
Tne hans Gude.

Huør ed Himenen/Iordena/Sioeñ og
allt huad þar er jñe hefur giort/ Hañ ſa

ed Trygdena Helldur eilijfflegana.
Hñ ed riettan Dom afrekar þm̄ ſ̄ Rang
ndē lijdꝛ/ Nú ed fædſlu giefur hungrudū.
DROTTiñ hñ leyſer Fiøtrada/ DR
OTTiñ hñ giefur Syn Blindum/ DR
OTtiñ rietter þa vid ſ̄ nidur ſlegner eru/
DROTTiñ elſkar þa Riettlætu.
DROTtiñ hñ vardueiter hina Fram
ide ⁊ Fodurleyſingiana/ ⁊ añaſt Eckiurn
ar/ ⁊ vmſnyr Veigenum Ogudhræddra.
DROTTIñ hañ rijker eilijflegana/
Þiñ Gud Zion vm Alldꝛ ⁊ æfe/ Haleluia

CXLVII Pſal.

Dauid kiener øllum/ad þacka Gude og pryſa
ann/fyrer hans otelianlega Velgiørninga/ Þui
ann eirn er ſa ſem oſſ kañ ad hialpa/ ⁊ vill þad
iarnan giøra. Pſ. er ſamhlioda þeim 104.107.

Lofe þier DROTtiñ/ Þuiad vo
rn Gud ad lofa ꝥ er forkoſtulegt
hlutur/ Soddan Lof er ægiætt ⁊
Lyſtelegt.
DROTTiñ hñ vppbyggaer Jeruſalem
Og leider til ſamans hina Sundurtuiſtru

L

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

du j Iſrael.

Hañ læknar Sundurknoſada j Hiortu Og bindur vm þeirra Smrinde.

Hañ telur Stiornurnar/Og nefnir þær allar med ſinum Noßnum.

Vor DROTTEN er mikell/ ꝛ hans Kraptur er mikell/ Og er ovinrædelegur/ſo ſem þad hañ Regerar.

DROTTEn veiter vppreiſn hinum Fatæka/Enn nidurlæger hiñ Ogudlega allt til Jardar.

Synged ꝥ DROTtne med Þackargiord/Og lofed vorn Gud med Horpuſlætte.

Huor ed Himeneñ hylur med Skyunū/Og giefur Regn a Jordena/Hñ ſa ed lætur Graſed vaxa a Fiollunum.

Huor ed Fienadenum gießr ſitt Foodur Þeim Vngū Hraßnaña ſ̄ til hñs kalla.

Eige heßur hañ neina Giedþeckne a ſterkleik Heſtſins/Nie nockra þocknan a neins Mañs Footleggium.

DROTTIn hefur þocknan a þeim ſem hñ Ottaſt/Og a þeim ſm̄ vona vppa hans Myſkunſeme.

Þꝛ̄ſſa

PRijſa þu Jeruſalem DROTTJN/ Lofa þu Zion þin̄ Gud.

Þuiad hn̄ ſtyrker Læſana þiña Portdyra/ Og bleſſar þijn Børn þar fyrer jn̄an.

Hn̄ vtuegar þijnum Landsalßum Frid/ Og ſedur þig med þui hinu beſta Hueite.

Hn̄ ſender ſijna Rædu a Jordena/ Hn̄s Ord þaug hlaupa ſnarlegana.

Hn̄ giefur Sniøen̄ ſo ſem Vll/ hn̄ dreifer Hrijmfroſtenu ſem Øſku.

Han̄ ſleyger ſijnu Hagle ſem Mun̄bitum/ Huor fær ſtadeſt fyrer þijnu Froſte?

Hann mæler eitt Ord/ þa bradnar þad nidur/ Hann lætur ſin̄ Vind Blæſa/ þa þidnar þad aptur.

Han̄ kun̄giorer Jacob ſijn Ord/ Jſrael ſijna Doma og Riettlætingar.

Slijkt giorer hn̄ øngre Heidenne Þiod/ nie lætr hana vita ſijna Doma/ Haleluia

CXLVIII Pſal

David æmin̄er allar Skiepnur ad þacka Gude prijſa han̄/ Þuiad han̄ ſkapade allar þær aß ſin̄e ilyßre Giæſku.

Haleluia

LOße þier Himnar DROTTiñ
Loßed hañ j Vpphædum.
Lofed hañ aller hans Einglar
Lofed hañ allur hans Her.
Lofed hñ Sol og Tungl/ Lofe hañ a
ar lyſande Stiornur.
Loßed hñ þier Himnarner alla vegna/
Vøtnen þaug ẽ vppe eru yfer Himnenū
Loße þau Naßned DROTTins/ Þu
þa ed hann bydur verdur þad ſkapad.
Hañ rædur þeim vm alldur ꝛ ad eilȳßu
Hann ſetur þeim Takmark/ ſuo ad þau
hliota ecke añad ad ganga.
Lofed DROTTiñ a Jørdu/ Þier H
alfiſkar og øll Vnderdiwpen.
Elldur/ Hagl/ Sniør ꝛ Vøe/ Stormv
ndar/ Þier ẽ hñs Ordum til vegar komed
Fiøllen ꝛ aller Hælſar/ Frioſom Tri
og allſkyns Cedrus Vider.
Skogdyreñ og allſkyns Fienadur/ Ski
idkuikenden og Fliugande Fuglar.
Þier Kongar Jardareñar ꝛ allt Folke
Høfdingiarner ꝛ aller Domendr a Jørdu
Yngis

Yngismeñerner og Meyarnar/ Gamler Meñ med þeim Vngu.

Skulu loſa Naßned DROTTIns/ Þt hn̄s Nafn alleinaſta er haleitt/ Hans Lof breideſt ſo vȳdt vt ō Himen ⁊ Jørd er

Og hñ vpphefꝛ Horned ſÿns Folks/ All er hn̄s Heilag’eiga hñ ad loßa/ Jſraels Syner/ ꝥ Folked er hm̄ þionar/Haleluia.

CXLIX Pſalm.

David amiñer alla/ad þacka Gude og loßa hñ/ þad hañ ſtyrker þa med ſynu Orde a mote Heimſins Magt/og giører þa eilyßlega Saluholpna.

Haleluia

SYnged DROTTIne nyan Lofſaung/ Samkundan Heilagra a hañ ad loßa.

Jſrael gledie ſig þeſſ ſem hañ heßur giort/Syner Zion vere glader yfer ſÿnum Konunge.

Hans Naßn ſkulu þeir j Danſenum loßa/Medur Bumbum og Horpum / eiga þeir honum ad ſpila.

Y iſ Þuí

Þuiad DROTTiñ hefur þocknan ꜳ ſÿnu Folke/ Og hialpar hinum Fꜳrꜳda ꜳgiætlegana.

Hiner Heilogu ſkulu gladuærer vera/ og vegſama z heidra j ſÿnū Huſlu Rwmū.

Þeirra Muñur ſkal Gud j Ordū hefia/ z ſkulu tuieggiud Suerd j Høndū hafa.

So ed þr meige Hefndena fremia mzal Heideña/ Og Reßſingena mzal Folkſins.

Þeirra Konunga ad binda med Fiotrū/ Og þra Edalborna medur Jarnuidium.

So ad þr giøre þeim þañ Dom/ huar af ſkrifad ſtendur/ Soddan Dyrd eiga all er hñs Heilager ad haßa/ Haleluia.

CL Pſalm.

Dauid ꜳmiñer oſſ hier ad pruſa Gud og þacka honū aß øllu voru megne/ ßyrer otelianlegar Vel giørder er hann veiter oſſ.

Haleluia

LOßed DROttiñ j hans Helgedoime. Loßed hñ vti Feſtinguñe hans Magtar Velldis Lofed hñ j ſÿnū Kraptaverkum/

um/Lofed hañ vti ſiñe mykelle Dyrd.
Lofed hñ medur Lwdrum/ Lofed hñ med
ur Pſalterio og Hørpum.
Lofed hñ medur Bumbum ꝛ Dansleik
um/Lofed hñ medur Streingialeik ꝛ Or
zans Søng.
Lofed hañ medur Hliomføgrum Biøll
um/Lofed hñ medur velhliomande Søng
Biøllum.
Allt huad Andardrætt hefur/Lofe
DROTTiñ/Haleluia.

Ender Pſalltarans.

BIBLIOTHECA REGIA HAFNIENSIS

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

25.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)

Seb. mand

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 25 8° (1,-107)